



DEUTSCHLAND-INDEX  
دليل المدن الألمانية SEITE 53-94



DALIL-INDEX  
هذا العدد صفحة 3 SEITE

**Dalil  
SHOW**

إتصلك فيديو على وسائل التواصل الاجتماعي

030-615 76 70 | post@dalil.de

الدليل  
www.dalil.de  
Dalil MAGAZIN  
مجلة عربية ألمانية تصدر من برلين

02000

**DRUCKEREI**

المطبعة

بكل ألوان الطيف

030-615 76 70

DALIL MAGAZIN / 25. JAHRGANG / APRIL

2024

مجلة الدليل / العام الخامس والعشرون / أبريل - نيسان



## الكوكب على حافة الهاوية !!

- غزة تظهر حجم النفوذ الأمريكي على إسرائيل
- ألمانيا: الهجرة في مواجهة التليخوطة
- ماكرون وطبول الحرب في أوروبا
- إرسال قوات أوروبية إلى أوكرانيا .. هل يتم ؟
- حكومة الخبراء الفلسطينية
- الاتحاد الأوروبي فقد جاذبيته



FAHRSCHULE

# SMILE

التسجيل

1€

## 3 ساعات تدريب مجاناً

**1x FAHRSTUNDE**

*10. Fahrstunde*

80 Min.

~~80€~~

**1x FAHRSTUNDE**

*im Mercedes AMG GT*

80 Min.

~~80€~~

**1x FAHRSTUNDE**

*letzte Fahrstunde vor Prüfung*

80 Min.

~~80€~~

وفر  
400€



**Übungsfahrt**

45 Min • 45€  
80 Min • 80€

**Überlandfahrt**

45 Min • 45€  
225 Min • 225€

**Autobahnfahrt**

45 Min • 45€  
180 Min • 180€

**Nachtfahrt**

45 Min • 45€  
135 Min • 135€

Filiale 1 • Neukölln Karl-Marx-Str. 180 • 12043 Berlin

Filiale 2 • Wedding Müllerstr. 145 • 13353 Berlin



هذا الشهر

APRIL 2024



Seite 05	- غزة تظهر حجم النفوذ الأمريكي على إسرائيل
Seite 06, 07	- قراءة في سطور الصحافة الألمانية
Seite 09	- ألمانيا: الهجرة في مواجهة الشيخوخة
Seite 10, 11	- ماكرون وطبول الحرب في أوروبا
Seite 14, 15	- إرسال قوات أوروبية إلى أوكرانيا .. هل يتم؟
Seite 26 - 27	- ثقافة : إنارات حول الثقافة العربية في ألمانيا
Seite 29 - 31	- دنيا الأسرة .. حكايات وأخبار لكل الأسرة
Seite 33 - 35	- دنيا الفنون .. أخبار ومواضيع فنية
Seite 37 - 39	- علوم وتكنولوجيا .. جديد المعلومات التقنية
Seite 41 - 43	- عالم السيارات .. كل جديد في عالم الموتور
Seite 44, 45	- صحتك بالدنيا .. أخبار ومواضيع طبية
Seite 46	- حكومة الخبراء الفلسطينية
Seite 47	- الكوكب على حافة الهاوية
Seite 52	- صفحة الخدمات : مواقيت الصلاة / إعلانات شخصية
Seite 96 - 98	- تسالي: كلمات متقاطعة، حذر فزر، اختبر معلوماتك

Seite 53, 54 ..... 62

## دليل المدن الألمانية

معلومات وعناوين أكثر من ٣٠ مدينة ألمانية  
سفارات . مساجد . جمعيات . حالات طوارئ . شؤون الأجانب .....

Seite 63, 64 ..... 93, 94

## دليل برلين

كل ما تريد معرفته عن برلين

## IMPRESSUM

دار الدليل للطباعة والنشر  
Dalil VERLAG

\* Das Dalil Magazin

berichtet regelmäßig über die arabische  
Kultur- und Handelsszene, sowie rechtliche und soziale  
Themen in Deutschland mit Kommentaren und Kritiken.

ISSN: 1610-2061 ISBN: 3-9808481-0-8

Tel.: 030 - 615 76 70

Internet: www.dalil.de

Funk: 0152 3376 3060

facebook: Dalil Verlag

e-mail: post@dalil.de

Gründer des Dalil Verlags: Mohamed Barkat

Herausgeber: Khaled El Moussa

Layout, Gestaltung: Rasha Al-Shaar

Braunschweiger Str. 82, 12055 Berlin - Neukölln

\* Die Artikel entsprechen der Meinung der Autoren.

## ANZEIGEN VERTRIEB

Für alle Bundesländer

030 - 615 76 70

0152 3376 3060

info@dalil.de



2024

Redaktionsschluss am 20. Tag des Monats

## Preisliste

CA. B x H	PREIS
4.5 x 4.5	25 Euro
4.5 x 6.0	30 Euro
4.5 x 7.5	35 Euro
4.5 x 9,5	40 Euro
9.5 x 4.5	50 Euro
9.5 x 6.0	60 Euro
9.5 x 7.5	60 Euro
19 x 4.0	60 Euro
9.5 x 9.0	80 Euro
1/4 Seite	120 Euro
1/2 Seite	225 Euro
1/1 Seite	400 Euro

Alle Preise rein netto, zuzüglich MwSt., Maßen in cm

- Preise der Anzeigen in der ersten Seite: unten 200 €, oben 75 € je Anzeige.
- Für Anzeigen der letzten Seite (Cover) wird ein Zuschlag von 300 € zugerechnet.
- Für Seite 2 & die vorletzte Seite (Cover), sowie mittlere Seiten wird ein Zuschlag von 200 € pro Seite zugerechnet.
- Für Platzierung wird ein Zuschlag von 100 € pro Seite zugerechnet.
- Der Auftraggeber haftet für seine Anzeige gegenüber Ämtern und (oder) Dritter.
- Durch uns erstellte Anzeigen dürfen nur nach Absprache kopiert oder verteilt werden, da sie Eigentum des Verlages sind.
- Die Kündigungsfrist beträgt 3 Monate vor Ablauf des Vertrages, andernfalls verlängert sich der Vertrag automatisch für die Dauer des Vertrages.
- Extra Rabatte für langfristige Verträge.

Preise pro Ausgabe!



Ihr Gutachtenservice  
von A bis Z

# Amawi

KFZ-Sachverständigen Büro

DÜSSELDORF

[www.gutachten-amawi.de](http://www.gutachten-amawi.de)

Egal ob Tag oder Nacht. WIR sind immer für SIE da!  
**365** Tage im Jahr an **24** Stunden täglich

#### Unsere Dienstleistungen:

- Unfallgutachten
- Wertgutachten
- Kaskogutachten
- Gasanlagengutachten
- Gebrauchtwagencheck
- kostenlose technische Beratung

خدماتنا تشمل ما يلي:

- تأمين السيارات
- إصدار تقارير الحوادث
- خسائر التأمين الإجباري
- خسائر التأمين الإضافي
- فحص السيارات المستعملة
- استشارات تقنية وفنية

خبراء في كل ما يخص السيارات



**Amawi**

Bruchstraße 76  
D-40235 Düsseldorf

Ihre Experten mit dem TOP-Service für zuverlässige und schnelle Gutachten.

Telefon 0211-301 76 220, Telefax 0211-301 76 222, Mobil 0177-567 57 62



## غزة تظهر حجم النفوذ الأمريكي على إسرائيل

### الدليل - برلين

تعريض فرص إعادة انتخاب بايدن للخطر الكبير، ما يمنح البيت الأبيض سبباً آخر للتشدد مع إسرائيل. وهذا لا يعني أن الولايات المتحدة تهتم بالوضع في غزة أكثر من اهتمام إسرائيل، بل إن النقطة ببساطة هي أن ميزان العزم يتحرك في اتجاه واشنطن، ولكن من المستحيل تحديد حجم ذلك الاتجاه.

#### دور اللوبي الإسرائيلي

وأخيراً، كان السبب الرئيسي الذي جعل رؤساء الولايات المتحدة السابقين يتمتعون بنفوذ أقل مما قد يفترضه المرء هو قوة اللوبي الإسرائيلي، الذي جعل من المخاطرة السياسية التهديد بتخفيض كبير في الدعم الأمريكي.

ونظراً للنفوذ الذي تمارسه لجنة الشؤون العامة الأمريكية الإسرائيلية (إيباك) وغيرها من المجموعات في الكابيتول هيل، فإن الرئيس الذي أراد ممارسة ضغوط جديّة على إسرائيل واجه دائماً انتقادات قاسية، بما في ذلك من أعضاء حزبه.

قد يتغير هذا الوضع تدريجياً أيضاً. إن الدفاع عن دولة تدير نظاماً من الفصل العنصري ليس بالمهمة السهلة، وخاصةً عندما تواجه الآن اتهامات بارتكاب جرائم إبادة جماعية. ولا يمكن بأي شكل نفي الصور المرئية المتدفقة من غزة، أو مقاطع الفيديو المزججة على تيك توك ويوتيوب التي ينشرها الجنود الإسرائيليون أنفسهم، ما يجعل من الصعب على مجموعات مثل إيباك الاحتفاظ بالنفوذ.

الاستنتاج في النهاية هو أن واشنطن لديها الكثير من النفوذ المحتمل هنا، وأن العوائق التي تحول دون استخدامه أقل مما كانت عليه في الماضي. ولكن لأن قادة إسرائيل الحاليين مازالوا مصممين بشدة على هذه القضية، فإن حتى التهديدات الموثوقة بتخفيض الدعم الأمريكي قد لا تدفعهم إلى تغيير المسار بشكل كبير.

وكانت كابول وكيف تعتمدان بشكل شبه كامل على الدعم المادي الأمريكي، لكن واشنطن لم تتمكن من حملهما على القيام بما تريد. - - بالمثل، قاوم الإسرائيليون، من ديفيد بن غوريون إلى بنيامين نتنياهو، الضغوط الأمريكية في مناسبات عديدة - ولكن ليس دائماً- ما يشير إلى أن مقدار النفوذ الذي تمتلكه الولايات المتحدة في أي لحظة معينة يعتمد على أكثر من مجرد حجم السخاء الأمريكي.

ولا ينبغي الافتراض تلقائياً أن مكالمة هاتفية من بايدن والتهديد بقطع المساعدات الأمريكية من شأنه أن يدفع إسرائيل إلى تنفيذ الأوامر الأمريكية، خاصة إسرائيل في عهد نتنياهو الذي يرى في بايدن عدواً وفي ترامب صديقاً.

ومع ذلك، من الصعب تحديد أي من الجانبين لديه عزيمة أكبر الآن. ورغم أن نتنياهو لا يحظى بشعبية في الداخل، يدعم الرأي العام الحملة العسكرية في غزة، وحتى أقرب المنافسين السياسيين لنتنياهو مازالوا متمسكين به حتى الآن. يضاف لذلك معارضة نتنياهو لحل الدولتين (أو أي نوع من السلام العادل مع الفلسطينيين)، ورغبته في تجنب الملاحقة القضائية بتهمة الفساد، واعتماده على أعضاء مجلس الوزراء اليمينيين المتطرفين للبقاء في السلطة، والنتيجة هي زعيم إسرائيلي قد يتحدى التهديد الأمريكي العلني بحجب المساعدات.

لقد أصر نتنياهو بالفعل على أن جيش الاحتلال سوف يواصل مهاجمة مدينة رفح المزدهمة في غزة، رغم التحذيرات الأمريكية الواضحة. لكنه وافق أيضاً على إرسال وفد إلى واشنطن للتشاور في هذا الشأن، في إطار مناوراته المعروفة.

أمريكا متضررة بشكل كبير من استمرار الحرب علاوة على ذلك، تلحق الأزمة في غزة ضرراً حقيقياً بصورة الولايات المتحدة في جميع أنحاء العالم،

وتجعل إدارة بايدن بلا رحمة وغير فعالة، ناهيك أنها ستجعل هزيمته في الانتخابات القادمة وشيكة.

وستكون التناقضات في سياسة الولايات المتحدة مدعاة للسخرية بفعل تناقضاتها، إذ تقوم واشنطن بإسقاط الغذاء جواً على السكان النازحين والجائعين في غزة، بينما في الوقت نفسه تزود القوة التي أجبرتهم على الفرار وعرضتهم لخطر المجاعة بالأسلحة. وقد يؤدي هذا الوضع أيضاً إلى

تفريد تقارير بأن الرئيس الأمريكي جو بايدن ومساعديه يشعرون بالإحباط والغضب من بنيامين نتنياهو، إزاء تزايد عدد الضحايا في غزة، وبسبب رفض إسرائيل السماح بوصول إمدادات كافية من المساعدات الإنسانية إلى مئات الآلاف من الفلسطينيين الذين أُجبروا على النزوح من منازلهم التي دمرها جيش الاحتلال.

ومع ذلك لم يوقف بايدن تدفق الأسلحة الأمريكية، واستخدمت الولايات المتحدة حق النقض (الفيتو) ضد ثلاثة قرارات لمجلس الأمن تدعو إلى وقف إطلاق النار. وخلافاً لكندا، لم تتراجع الولايات المتحدة بعد عن قرارها بوقف تمويل وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين (الأونروا)، حتى رغم أن الاتهامات بأن الكثير من موظفي الأونروا في غزة هم من أنصار حماس هي اتهامات إسرائيلية لا أساس لها.

هل سبق أن حملت أمريكا إسرائيل على تغيير سلوكها؟

ويفترض منتقدو بايدن أن الولايات المتحدة تتمتع بنفوذ هائل على إسرائيل، وأن كلمة حازمة من الرئيس - مقرونة بالتهديد بتقليص أو وقف المساعدات الأمريكية - ستجبر إسرائيل بسرعة على تغيير مسارها. ومع ذلك، فإن هذا الافتراض يستحق التدقيق، لأن الدول الأضعف كثيراً ما ترفض الامتثال لمطالب الولايات المتحدة، وفي بعض الأحيان تفلت من العقاب.

- حيث رفضت صربيا مطالب الناتو في مؤتمر رامبوييه عام ١٩٩٩، وتحملت إيران وكوريا الشمالية العقوبات لعقود من الزمن، ولا يزال نيكولاس مادورو في السلطة في فنزويلا، وبظل بشار الأسد يحكم سوريا رغم إصرار الولايات المتحدة في وقت سابق على أنه "يجب أن يرحل".

- تمكن هؤلاء القادة من تحدي الضغوط الأمريكية لأنهم لم يعتمدوا على الدعم الأمريكي، لكن حلفاء الولايات المتحدة المقربين يقاومون أحياناً الضغوط الأمريكية أيضاً، كما فعلت ألمانيا عندما واصلت بناء خط أنابيب نورد ستريم ٢ رغم اعتراضات الولايات المتحدة.

- وحتى الدول المعتمدة بشكل كبير على الولايات المتحدة قد يصبحون عنيديين بشكل مدهش، فقد تقاعس القادة الأفغان كثيراً في تنفيذ الإصلاحات التي طالب بها المسؤولون الأمريكيون، ويُقال إن القادة الأوكرانيين رفضوا نصيحة الولايات المتحدة عند التخطيط لهجومهم المضاد المشؤوم في الصيف الماضي.





# قراءة في سطور الصحافة الألمانية

- صعود الشعبويين واليمين المتطرف في الانتخابات الأوروبية المقبلة
- الاتحاد الأوروبي فقد جاذبيته
- نشر تقرير حول معاداة المسلمين بعد تعديله
- ألمانيا لا تفعل ما يكفي من أجل حقوق الإنسان
- القيود المفروضة على اللجوء تزيد من التكاليف الصحية

## الدليل - برلين

### الاتحاد الأوروبي فقد جاذبيته

ذكرت وكالة "بلومبرغ" أن أغلب المسؤولين التنفيذيين في الشركات الألمانية يعتبرون أن الاتحاد الأوروبي فقد جاذبيته كمكان لممارسة الأعمال التجارية.

وبحسب دراسة أجرتها غرفة التجارة والصناعة الألمانية، أشار ٥٦٪ من ٣ آلاف شركة ألمانية شملها الاستطلاع إلى أن القدرة التنافسية للاتحاد الأوروبي كمكان لممارسة الأعمال التجارية تدهورت خلال السنوات الخمس الماضية، فيما رأى ٧٪ فقط من المشاركين تحسناً في القدرة التنافسية للاتحاد الأوروبي.

وقال رئيس غرفة التجارة والصناعة الألمانية: "على الرغم من موقع البداية الأكثر فائدة، فإن أوروبا تخاطر بخسارة مكانتها في المنافسة الدولية"، ودعا وانسليين إلى "وقف هذا الاتجاه على الفور".

وكما تشير الصحيفة، أصبحت البيروقراطية المفرطة والحواجز التجارية من العوامل المسببة لعدم الرضا بين الشركات الألمانية. كما أن ارتفاع التكاليف بسبب ارتفاع أسعار الطاقة له تأثير أيضاً. وفي نوفمبر الماضي، كشفت المفوضية الأوروبية أن الأزمة "التي طال أمدها" في أوكرانيا والنزاع في الشرق الأوسط، يزيدان من حالة عدم اليقين ومخاطر تدهور الآفاق الاقتصادية للاتحاد.

ووفقاً للمفوضية الأوروبية، فإن "التنمية الاقتصادية للشركاء التجاريين الرئيسيين للاتحاد الأوروبي، وخاصة الصين، تشكل أيضاً مخاطر على الاقتصاد الأوروبي".

### صعود الشعبويين واليمين المتطرف في الانتخابات الأوروبية المقبلة

البديل من أجل ألمانيا" اليميني المتطرف، حيث سيصبح حزب "الاتحاد الديمقراطي المسيحي" هو الحزب الأول، يليه "الحزب الديمقراطي الاشتراكي" الألماني في المركز الثاني.

وبعيداً عن أرقام ونسب الاستطلاعات، فقد ترى النور تحالفات قابلة للبقاء مثل تحالف اليمين. لكن هذا يتوقف على نتائج المفاوضات المعقدة التي من المرتقب أن تجري بين التيار الشعبوي المحافظ ويمين الوسط الأوروبي، والتي يمكن أن تسفر عن قبول تنظيم "فيديش" وهو حزب رئيس الوزراء المجري فكتور أوربان داخل يمين الوسط والإصلاحيين الأوروبيين الذين يحتضنون حليف أوربان وهو حزب "فرايتلي دي إيتاليا"، الذي ترأسه جورجيا ميلوني رئيسة الحكومة الإيطالية و"حزب العدالة والقانون" البولندي.

ويتولى أعضاء البرلمان الأوروبي البالغ عددهم ٧٥١ عضواً مهامهم لمدة خمس سنوات. ويخصّص عدد معين من المقاعد في البرلمان لكل دولة عضو وفقاً لعدد سكانها. بمجرد انتخاب البرلمانين، ينتخب هؤلاء رئيساً لهم يمثل المؤسسة خارجياً وأمام مؤسسات الاتحاد الأخرى، ويتمتع بسلطة الاعتراض على تعيينات مفوضي الاتحاد الأوروبي والتصويت على رئيس البرلمان.

ومن هنا تكمن أهمية وجود كتلة ثابتة من الأحزاب، من وجهة النظر المؤسسية، منذ بداية فترة الهيئة التشريعية.

على بُعد أسابيع من انتخابات البرلمان الأوروبي، أظهر استطلاع للرأي أجري في ١٨ دولة من دول التكتل، أن الأغلبية البرلمانية الأكثر حظاً في البقاء (٣٩٨ مقعداً من أصل ٧٢٠)، هي أكبر ائتلاف مؤيد للاتحاد الأوروبي، وينتمي إلى يمين الوسط، وحزب الاشتراكيين وحزب الشعب الأوروبي، والديمقراطيون والديمقراطيون الليبراليون في حركة تجديد أوروبا، وهم نفس المعسكر الذي حاز على الأغلبية في الهيئة التشريعية المنتهية ولايتها. ويتمتع "حزب الشعب الأوروبي" بالأغلبية النسبية (١٧٧ مقعداً)، يليه الاشتراكيون والديمقراطيون الليبراليون.

ويتصدر اليمين المتطرف والمحافظون المتشددون استطلاعات الرأي في فرنسا وإيطاليا وهولندا وبلجيكا، وهي أربع من الدول التي تمول الاتحاد الأوروبي، على التوالي مع حزب "التجمع الوطني" برئاسة مارين لوبان، وحزب "فرايتلي ديتاليا" (أخوة إيطاليا) بزعامة جورجيا ميلوني، و"حزب الحرية" بزعامة فيلدرز في هولندا، وحزب "فلامس بيلانغ" في بلجيكا.

وانخفض عدد ليبراليي التجديد والخضر، خاصة في معقلهم، فرنسا وألمانيا، ومن المتوقع أن يتعرض حزب الرئيس ماكرون، لانتكاسة في حزيران/يونيو المقبل ويصبح الحزب الثاني في فرنسا بعد حزب "التجمع الوطني" بزعامة لوبان.

وهذا هو الحال أيضاً بالنسبة لحزب الخضر في ألمانيا، الذي احتل المركز الثالث متعادلاً مع "حزب



### ألمانيا لا تفعل ما يكفي من أجل حقوق الإنسان

جاء في تقرير نشره مجلس أوروبا في ستراسبورغ أن المستوى المرتفع للفقر والحرمان الاجتماعي في ألمانيا غير متناسب مع ثروة البلاد. وعلى الرغم من أن برلين اتخذت خطوات لاقت ترحيبا نحو نظام اجتماعي يمكن الوصول إليه بسهولة، إلا أن هناك حاجة إلى مزيد من الجهود لمكافحة عدم المساواة المتزايدة، وذلك لأن الحقوق الاجتماعية لا ينظر إليها دائما على أنها التزام ملزم قانونا في ألمانيا، ولكنها تعتمد على الموارد.

ويعد الفقر مشكلة رئيسية، خاصة بالنسبة للأطفال وكبار السن والأشخاص ذوي الإعاقة. ويذكر التقرير أن هناك حاجة إلى اتخاذ خطوات حاسمة لكسر حلقة فقر الأطفال. وقال التقرير إن حقوق الأطفال تحتاج أيضا إلى تعزيز وتنسيق من قبل سلطة مركزية، لأنه بخلاف ذلك سيتم تجاهل احتياجات الأطفال والشباب في القرارات السياسية، كما حدث خلال جائحة فيروس كورونا. بالإضافة إلى ذلك، يجب التصدي لمعدل الفقر المرتفع بين كبار السن، حسبما ذكر التقرير.

ووفقا للمعلومات الواردة في التقرير، لم تحرز حقوق ذوي الإعاقة سوى تقدم محدود من حيث القيمة الإجمالية. ولا يزال الإدماج والمشاركة بعيدا المنال في العديد من المجالات. ورحب مجلس أوروبا بالتزام الحكومة بمعالجة النقص في المساكن. ومع ذلك، أعربت مفوضة المجلس لحقوق الإنسان، دنيا مياتوفيتش، عن قلقها إزاء تزايد التشرد في ألمانيا.

وقالت إنه يجب على ألمانيا استخدام جميع الوسائل المتاحة، بما في ذلك التدخلات في سوق الإسكان والتغييرات في قانون الإيجارات. ويحتاج قانون المساواة في المعاملة في ألمانيا أيضا إلى تحسين كبير من أجل الحد من التمييز. ووفقا للتقرير، ينبغي إيلاء اهتمام خاص للعنصرية المتزايدة، التي تنطوي على إمكانية تقويض التماسك الاجتماعي وزعزعة الديمقراطية.

وتأسس مجلس أوروبا في عام ١٩٤٩ لحماية الديمقراطية وحقوق الإنسان وسيادة القانون في أوروبا. وهو مستقل عن الاتحاد الأوروبي.

### القيود المفروضة على اللجوء تزيد من التكاليف الصحية

كشفت دراسة للمعهد الألماني للأبحاث الاقتصادية (DIW)، أن فترة الانتظار لطالبي اللجوء قبل الحصول على مزايا الرعاية الصحية الكاملة، وهي فترة تم تمديدها من ١٨ إلى ٣٦ شهرا، لن تؤدي إلى توفير أي تكاليف مالية. واعتبرت الدراسة أنه من المرجح أن يؤدي التغيير في القانون إلى مضاعفة وقت الانتظار الفعلي للحصول على الرعاية الصحية المنتظمة للاجئين من عام حاليا إلى ما يقرب من عامين.

وقالت مؤلفة الدراسة لويز بيدل "إذا لم يتم معالجة المشاكل الصحية إلا عندما تكون ضرورية أو طارئة، فعادة ما تكون أكثر تكلفة من العلاج المبكر (..) إن تقييد الرعاية الصحية للاجئين لن يقلل التكاليف على الولايات والبلديات". وفقا لدراسات سابقة، فإن العلاج الطبي في ألمانيا يميل إلى أن يصبح أكثر تكلفة إذا لم يتم علاج المشاكل الصحية في وقت مبكر. وأشارت الباحثة إلى مساوئ الأشخاص الذين يعانون من أمراض مزمنة، والذين لا يوجد حق في علاجهم بموجب قانون استحقاقات طالبي اللجوء.

ويذكر أنه تم تغيير قانون مخصصات طالبي اللجوء في نهاية فبراير/شباط الماضي. ولا يحصل اللاجئون إلا على خدمات صحية محدودة لمدة تصل إلى ثلاث سنوات أثناء فترة إجراءات اللجوء. واتفقت الحكومة الاتحادية وحكومات الولايات الألمانية على ذلك في نوفمبر ٢٠٢٣.

### نشر تقرير حول معاداة المسلمين بعد تعديله

شكلت وزارة الداخلية مجموعة خبراء مستقلة معنية بموضوع معاداة المسلمين، وذلك بعد الهجوم العنصري في هاناو. ونشرت اللجنة تقريرها النهائي في يونيو/ حزيران العام الماضي. وخلص المؤلفون إلى أن العداء للمسلمين والإسلام منتشر على نطاق واسع في ألمانيا.

#### تمييز وأحكام مسبقة

وتعود فكرة رصد ظاهرة معاداة المسلمين في ألمانيا لعام ٢٠٢٠ بمبادرة من وزير الداخلية وقتها هورست زيهوفر، الذي أطلق فكرة رصد هذه الظاهرة استنادا إلى دراسات وإحصائيات حكومية. وتم تشكيل لجنة لهذا الغرض تتكون من مستقلين خبراء ينحدرون من أوساط مختلفة.

وخلص التقرير إلى أن المسلمين في ألمانيا غالبا ما يواجهون التمييز والأحكام المسبقة. وأوصى تقرير اللجنة المستقلة، بتسمية الحكومة الألمانية لمفوضة أو مفوض بهدف التصدي لهذه الظاهرة.

ووفقا للتقرير فإن أكثر الأشخاص عرضة لمعاداة المسلمين هم من يظهرون انتماءهم الديني سواء عبر الملابس أو عبر الانضمام لمؤسسات معينة. وأضاف التقرير أن النساء اللاتي يرتدين الحجاب هن أكثر عرضة بشكل خاص لأشكال قاسية من العداء، أما بالنسبة للرجال فإنهم يواجهون "اتهامات متزايدة بالعنف". كما وضع التقرير تعريفا لمعاداة المسلمين على أنها إصاق صفات وأحكام عامة وشاملة ومتحجرة وغير قابلة للتغيير، بالمسلمين. كما أشار إلى أن المخاوف العامة المعتمدة على نقص المعلومات والتمييز الممنهج من شأنها أن تؤدي إلى انقسامات مجتمعية عدائية تجاه بعضها البعض.

#### الإعلام أيضا مسؤول!

وحسب التقرير فإن التفكير المعادي للمسلمين ليس ظاهرة مقتصره على اليمين فحسب، لكنها منتشرة في المجتمع، ورصد التقرير المكون من ٤٠٠ صفحة في نسخته الأصلية قبل قرار المحكمة بحذف بعض الفقرات، تعميم فكرة غياب قدرة المسلمات على اتخاذ قرارات بشأن حياتهن، في حين يقول الرجال إنهم يواجهون لصق العدوانية والعنف بهم.

وأضاف التقرير أن مسألة معاداة المسلمين ليست غالبا مجرد وقائع فردية ولكنها متكررة تشمل الإقصاء والتمييز وتصل إلى حد العنف والكرهية. وأشار التقرير إلى مسؤولية الإعلام الجزئية أيضا عن معاداة المسلمين من خلال تقديم صورة أحادية الجانب تميل للسلبية. واقترح القائمون على التقرير تضمين معاداة المسلمين ضمن الميثاق الصحفي الذي يشمل القواعد الأخلاقية للعمل اليومي للصحفيين.

ومن ضمن التوصيات أيضا، اعتماد الحكومة لإستراتيجية تدعم مشاركة أشخاص من "أصحاب الهوية الإسلامية" في المؤسسات العامة للدولة، علاوة على التعامل مع مسألة معاداة المسلمين في المدارس ودعم الدراسات التي تبحث في هذه الظاهرة.

وكان الهدف من الدراسة والتقرير هو "تحليل الخطابات المعادية للمسلمين من خلال أمثلة محددة".

**STOP  
ISLAMOPHOBIA**



# JETZT NEU

# Dalil MARKETING

**LASSE DEIN  
BUSINESS  
WACHSEN!**



Google



Meta

## Wieso wir?

Wir sind Spezialisten für effektives Google und Meta Marketing. Unser erfahrenes Team setzt auf innovative Strategien, um Ihre Marke auf diesen Plattformen erfolgreich zu positionieren. Wir nutzen datengetriebene Ansätze, um messbare Ergebnisse zu erzielen und Ihr Unternehmen im digitalen Raum voranzubringen. Stärken Sie ihre Online-Präsenz und ergreifen Sie neue Wachstumschancen!

## لماذا نحن؟

نحن متخصصون في التسويق الفعال عبر Google و Meta. يعتمد فريقنا المتمرس على استراتيجيات مبتكرة لضمان نجاح علامتك التجارية على هذه المنصات. نستخدم النهج المعتمدة على البيانات لتحقيق نتائج قابلة للقياس ودفع شركتك إلى الأمام في الفضاء الرقمي. عزز حضورك على الإنترنت واغتتم فرص النمو الجديدة!

## Kontaktiere uns

 Braunschweiger Str. 82  
12055 Berlin  
 post@dalil.de  
 030 615 76 70  
 0152 337 63 060

## Unser Service



### Strategie

Strategieplanung & Beratung

إستراتيجية

التخطيط الاستراتيجي والاستشارات



### Marketing

Markenbekanntheit & mehr Verkäufe

تسويق

الوعي بالعلامة التجارية وزيادة المبيعات



## ألمانيا: الهجرة في مواجهة التنيخوطة

محمد عبد المنعم

في مجال الهجرة على التمييز الذي يتعرض له أصحاب البشرة السوداء والآسيويون والمسلمون ويكشف عنه المرصد الوطني الجديد للتمييز. ويظهر ذلك من خلال دراسة أجرتها منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية، تفيد بأنه وعلى وجه التحديد، توقع واحد من كل ثلاثة أن يتعرض الأجانب للتمييز في ألمانيا، مثلا عند البحث عن سكن، فيما تعرض أكثر من نصف الذين شملهم الاستطلاع للتمييز. وعلى الجانب المشرق، يذكر كيب "كيف كانت خطط حزب (البديل من أجل ألمانيا) المسربة لعمليات الترحيل الجماعي بمثابة دعوة للاستيقاظ للعديد من القوى الديمقراطية في ألمانيا، وهو ما يمكنك رؤيته في المظاهرات الحاشدة الأخيرة، ليس فقط في برلين، ولكن في جميع أنحاء ألمانيا، وأمر بالغ الأهمية، يلتزم جزء من المجتمع الألماني بالدفاع عن مجتمع مفتوح وتحسين ألمانيا كدولة هجرة حديثة".

### حاجز اللغة والاعتراف بالشهادة

ولا يجب على العمال المهاجرين تخطي مشاكل التمييز فقط بل يتعين عليهم أيضا إثبات أنهم يمتلكون مهارات لغوية كافية.

فتلك المهارات شرط أساسي للنجاح في العديد من المهن وتؤثر أيضا على المساهمة التي يمكن أن يقدمها المهاجرون في تنمية بلدانهم الأصلية عن طريق التحويلات المالية أو نقل المعرفة.

ووفقا لدراسة أجرتها منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية، غالبا ما يتم الاستهانة بالحاجة إلى تعلم اللغة الألمانية بين المهاجرين، فمن بين المهتمين بالدراسة في الخارج، يعتقد واحد فقط من كل اثنين أنه من المهم تعلم اللغة، بينما يعتقد ٣٥ في المئة أنه يمكنهم أيضا "التعامل بشكل جيد باللغة الإنجليزية".

الجمود في سياسة الهجرة الألمانية". وفي ديسمبر ٢٠١٩، وافقت الحكومة الفيدرالية على استراتيجية تكميلية لتوظيف العمال المهرة، تنص على توسيع تعاونها مع البلدان التي لديها إمكانات العمالة الماهرة.

وفي عام ٢٠٢٠، دخل قانون هجرة "العمال المهرة" حيز التنفيذ، وترافق هذا التدبير مع إجراءات أخرى، مثل توسيع دورات اللغة الألمانية المقدمة في الخارج، والحملات الإعلانية المستهدفة، والفرص الإضافية للتدريب أو إعادة التدريب في ألمانيا.

ووضعت الحكومة الحالية قانون "مواصلة تطوير هجرة العمال المهرة"، الذي دخل حيز التنفيذ في نوفمبر ٢٠٢٣ لخلق مسارات جديدة إضافية لهجرة العمال المهرة.

وتشمل الوظائف التي تعاني نقصا في العمالة أساسا القطاعات الاجتماعية والتعليمية، والصحة والرعاية، وتكنولوجيا المعلومات وتلك المرتبطة بمجالات العلوم والتكنولوجيا والهندسة والرياضيات.

وفي الوقت نفسه، تزايد الطلب على العمالة ذات المؤهلات المنخفضة أيضا، مثل الخدمات المتعلقة بالأسرة والبناء والحرف اليدوية الماهرة.

### اليمين المتطرف والتمييز

مقابل هذا الانفتاح، يتهم اليمين المتطرف الذي يتمتع بشعبية متزايدة الحكومة بعدم القدرة على السيطرة على حالة الطوارئ المتعلقة بالهجرة.

وفي هذا السياق، اتخذ المستشار شولتس القرار التاريخي بتشديد سياسة الهجرة، إذ احتدمت المناقشات السياسية حول الهجرة عندما حقق حزب "البديل من أجل ألمانيا" اليميني المتطرف فوزا تاريخيا في الانتخابات المحلية العام الماضي. وإلى جانب صعود اليمين المتطرف، يؤكد الخبير

تسير ألمانيا، أكبر اقتصاد في أوروبا، بخطوات سريعة نحو الانفتاح أمام الهجرة لاسيما بعد اعتماد النواب الألمان في التاسع عشر يناير الماضي قانونا يخفف من شروط الحصول على الجنسية، من أجل الحد من نقص العمالة في البلاد.

وأصبح من الممكن الآن بموجب هذا القانون الذي تدعمه حكومة المستشار الديمقراطي الاشتراكي، أولاف شولتس، التقدم بطلب للحصول على الجنسية الألمانية بعد خمس سنوات من الإقامة، بدلا من ثماني سنوات حاليا.

ووفقا لتصريح وزيرة الداخلية، نانسي فيزر، فإن إقرار القانون يعتبر "إصلاحا حاسما بالنسبة للوضع الاقتصادي الألماني خصوصا في خضم منافسة عالمية لجذب أفضل العقول"، معبرة عن "حاجة بلادها الماسة إلى العمالة الماهرة في العديد من القطاعات".

### الهجرة في مواجهة التنيخوطة

ويعزو خبير الهجرة في المعهد الألماني للشؤون الدولية والأمن، ديفيد كيب، أسباب هذا النقص في تصريحه لموقع "سكاي نيوز عربية"، إلى "تقلص عدد السكان العاملين في ألمانيا بشكل خاص في السنوات المقبلة مع وصول مجموعة كبيرة من السكان إلى سن التقاعد. ويتوقع معهد أبحاث التوظيف، أنه لا يمكن الحفاظ على حجم العمالة الحالي إلا من خلال هجرة سنوية صافية تبلغ ٤٠٠ ألف عامل حتى عام ٢٠٣٥".

وأضاف: "في حين لا تزال الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي مصدرا لأغلبية هجرة اليد العاملة، فإن إمكاناتها للهجرة أخذت في الانخفاض بسبب شيخوخة سكانها. وسوف يصبح توظيف العمال من بلدان أخرى، بما في ذلك البلدان الشريكة في التنمية لألمانيا، ذا أهمية استراتيجية".

وبلغة الأرقام، يعيش في ألمانيا حاليا أكثر من ثلاثة ملايين لاجئ وطالب لجوء، وهو عدد أكبر من أي دولة أوروبية أخرى.

كذلك فإن نظام الاستقبال قد وصل إلى أقصى حدوده، إذ زادت في العام الماضي، طلبات اللجوء بنسبة تزيد عن ٥٠ في المئة.

ويبدو أنه منذ مطلع الألفية، بذلت كافة الحكومات الفيدرالية جهودا لتشجيع هجرة العمالة وشرعت في إصلاحات مماثلة، إذ بحسب خبير الهجرة في المعهد الألماني للشؤون الدولية والأمن فإن "إصلاح قانون الجنسية الذي بدأته في عام ٢٠٠٠ الحكومة الائتلافية للديمقراطيين المسيحيين والاشتراكيين، ونظام البطاقة الخضراء لعام ٢٠٠١، وإصلاح قانون الإقامة في عام ٢٠٠٤، وضع حدا لعقود من





## ماكرون وطبول الحرب في أوروبا

من مهادنة روسيا بشكل مهين إلى التلويح بمحاربتها في أوكرانيا، ما زالت تقلبات الرئيس الفرنسي إيمانويل ماكرون محيرة لخصومه وحلفائه على السواء، وآخرها دعوته لإرسال قوات أوروبية لأوكرانيا الأمر الذي جعل موقف ماكرون من روسيا يقابل بالقلق من قبل حلفائه. ولا ينسى العالم أبداً مشهد ماكرون وهو جالس في نهاية طاولة طويلة أمام نظيره الروسي فلاديمير بوتين في مشهد مهين يستجديه فيه ماكرون ألا يغزو أوكرانيا، وظل الرئيس الفرنسي على تواصل دائم مع بوتين حتى بعد بداية الغزو، كانت سياسة فرنسا ضعيفة ضد روسيا ودعمها العسكري لأوكرانيا ضعيفا وبطيئا.

ولكن موقف ماكرون من روسيا انقلب تماماً ووصل لدعوته إلى إرسال قوات لأوكرانيا، الأمر الذي قد يؤدي لإشعال حرب بين روسيا وأوروبا.

### د. أمير حمد

من روسيا – دول البلطيق وبولندا – بتحول موقف ماكرون من روسيا، يشعر آخرون – وأبرزهم ألمانيا المستشار أولاف شولتز – بالذعر إزاء هذه الروح الفرنسية الجديدة. فالجميع مرتبكون وغير متأكدين. ما مدى صدق خط ماكرون الجديد؟ فهل رفضه الأخير استبعاد إرسال قوات إلى أوكرانيا مجرد مفاجأة أخرى من مفاجاته ونموذج لاندفاعاته الدبلوماسية؟ وإلى أي مدى يعتبر موقفه الجديد سياسياً بحثاً؟

وفي فبراير/شباط الماضي، جدد المستشار الألماني أولاف شولتز استبعاده للاستعانة بجنود ألمان في أوكرانيا، وذلك في تعليق غير مباشر على تصريحات ماكرون. وتخشى ألمانيا أنه في حال اندلاع حرب بين روسيا وأوروبا أن تكون هي أكبر من يدفع الثمن.

ماكرون يحاول إحراج اليمين المتطرف في بلاده عبر هذه الدعوة

تقترب الانتخابات الأوروبية، ويبدو أن اليمين المتشدد بزعامة مارين لوبان وجوردان بارديلا مستعد لهزيمة الماكرونيين.

فهل الهدف من تغيير موقف ماكرون من روسيا هو خلق خط صدع بين حزبه والمعارضة، وإظهار الفارق بين موقفه الحاد من روسيا مقارنة بموقف زعيمة اليمين المتطرف مارين لوبان، والتي توصف بأنها كانت متواطئة مع بوتين في الماضي. وفي مقابلة مباشرة على التلفزيون الفرنسي اعترف الرئيس ضمناً بأن هذه الأسئلة الحاسمة تم طرحها. ولم يكن الرئيس الفرنسي محرراً على الإطلاق من "تحوله" من الحماة إلى الصقور. وبرر ذلك، قائلاً إنه فقط بعد استفاد كل الجهود المبذولة للتواصل مع الخصم، يمكن القول بشكل قاطع إن هذا الخصم (روسيا) قد تجاوز الحدود.

علاوة على ذلك – وهو الجزء الثاني من تبريره الذاتي – قال إن الروس قد دفعوا الآن عدوانهم إلى مستوى جديد تماماً.

فرنسا حليف خفي لروسيا داخل الناتو منذ عقود ولسنوات كانت فرنسا بمثابة حليف خفي لروسيا داخل الناتو وأوروبا، وساهمت في تحويل اهتمام أوروبا من الخطر الروسي المائل إلى التركيز على المشكلات في الشرق الأوسط، وتسعير العداء للعرب والمسلمين، ويمكن إرجاع ذلك لعوامل كثيرة مرتبطة بأجندة باريس وماكرون الخاصة، حيث كانت فرنسا بموقعها الجغرافي في غرب أوروبا بمأمن تاريخياً عن التهديد الروسي، عكس ألمانيا ودول شرق أوروبا، بل كانت روسيا حليفاً مهماً لفرنسا في حروب عدة، أشهرها الحرب العالمية الأولى، كما احتفظت باريس بعلاقة خاصة مع الاتحاد السوفييتي خلال الحرب الباردة التي انسحبت أثناءها فرنسا من الجناح العسكري للناتو. ولعبت فرنسا وألمانيا دوراً في إضعاف رد فعل الغرب على ضم روسيا لشبه جزيرة القرم عام ٢٠١٤، والأمر الذي يعتقد أنه شجع بوتين على غزوة أوكرانيا في فبراير/شباط ٢٠٢٢.

وبعد غزو بوتين لأوكرانيا، ظلت موقف ماكرون من روسيا مهادناً لحد كبير، وكان حريصاً على التواصل مع بوتين، وانتقدت أوكرانيا ماكرون بشدة عندما دعا إلى عدم إذلال روسيا، كما سبق أن قال الرئيس إلى أن إنضمام أوكرانيا إلى الاتحاد الأوروبي ما زال "بعيداً جداً"

فما الذي أدى إلى تغيير موقف ماكرون من روسيا وتحول الرئيس الفرنسي من حماة أوروبا إلى صقورها ومن مهادن إلى داعية للحرب مع روسيا. هذا هو السؤال الذي يطرح نفسه في مختلف أنحاء أوروبا، مع استعداد الرئيس الفرنسي لدوره الجديد باعتباره المقاوم الرئيسي في القارة لفلاديمير بوتين، حسبما ورد في تقرير نشر بموقع هيئة الإذاعة البريطانية

ترحيب من دول أوروبا الشرقية بـ"موقف ماكرون من روسيا" ورفض من ألمانيا وبينما ترحب بعض دول أوروبا الشرقية القريبة

ورغم إعلان فرنسا أن تصريحات ماكرون بخصوص نشر عسكريين في كريف فهم بصورة خاطئة، وأن المقصود الدفاع السبيراني وإنتاج الأسلحة في أوكرانيا، أعاد ماكرون هذه الدعوات، حيث نشرت صحيفة "الباريزيان" مقابلة مع الرئيس الفرنسي إيمانويل ماكرون، أكد فيها مجدداً أنه قد يكون من الضروري "في مرحلة ما" القيام بعمليات عسكرية برية من طرف الغربيين لدعم أوكرانيا في "مواجهة القوات الروسية". ورفض ماكرون استبعاد فكرة إرسال قوات برية إلى أوكرانيا. وقال ماكرون، في المقابلة التي أجراها بعد عودته من برلين، أنه "ربما في مرحلة ما – أنا لا أريد ذلك، ولن أخذ زمام المبادرة – يجب أن تكون هناك عمليات على الأرض، أيًا يكن شكلها، لمواجهة القوات الروسية". وأضاف: "قوة فرنسا تتمثل في أننا نستطيع فعل ذلك".

بوتين يلوح باستخدام النووي في أي حرب بين روسيا وأوروبا وماكرون يستهزئ بقوة موسكو وعلق ماكرون على قوة روسيا، قائلاً: "يجب ألا نستسلم للترهيب، نحن لا نواجه قوة عظمى. روسيا قوة متوسطة تمتلك أسلحة نووية؛ لكن ناتجها المحلي الإجمالي أقل بكثير من الناتج المحلي الإجمالي للأوروبيين، وأقل من الناتج المحلي الإجمالي لألمانيا وفرنسا".

وقد أثارت تصريحاته حول هذا الموضوع مشكلات مع حلفاء باريس، خصوصاً ألمانيا، وقوبلت برفض شبه جماعي من المعارضة في فرنسا. فمن واشنطن إلى برلين ولندن، رفض جميع حلفاء كريف تصريح ماكرون الذي أعاد إلى الواجهة السؤال الشائك عن وجود قوات أجنبية على الأراضي الأوكرانية، الأمر الذي قد يفتح الباب لإشعال حرب بين روسيا وأوروبا.

وقابلت روسيا ذلك بتصعيد، حيث هدد بوتين بحرب نووية في خطابه السنوي للأمة، كما سبق أن أعلنت روسيا، أنها استهدفت مجموعة من المقاتلين الفرنسيين في ضربة على مدينة خاركيف بشرق أوكرانيا.

وقال إن الكرملين أصبح في الأشهر الأخيرة "أكثر تشدداً بشكل ملحوظ" - مما وضع الاقتصاد الروسي في حالة حرب دائمة؛ وتكثيف قمع المعارضة الداخلية؛ تصاعد الهجمات الإلكترونية على فرنسا ودول أخرى.

ويرى أن أوكرانيا تبدو محاصرة على نحو متزايد، ولم تعد الولايات المتحدة يمكن الاعتماد عليها كحليف، ولذا فإن أوروبا تدخل عالمًا جديدًا، وصفه بأنه "عالم حيث يحدث بالفعل ما كنا نظن أنه لا يمكن تصوره".

ولهذا السبب، وفقاً لمبدأ ماكرون الجديد، كانت فرنسا وأوروبا في حاجة إلى الاستعداد لقفزة عقلية من اليقينيّات المريحة للعصر المحتضر إلى الحقائق القاسية للعصر الجديد.

وبلهجة تشيرشلية متممّة، حسب وصف الموقع البريطاني، يعتقد ماكرون أنه من أجل الحفاظ على السلام، يتعين على أوروبا أن تكون مستعدة للحرب.

**ولكن كما هي الحال دائماً مع الرئيس الفرنسي، هناك أيضاً سؤال يطرحه موقف ماكرون من روسيا: ربما يكون قدم حجاً قوية ولكن هل هي مقنعة؟**

لأن الصعوبة الدائمة التي يواجهها رئيس الدولة الفرنسية لا تكمن في الافتقار إلى القدرات العقلية والبلاغية - بل في القدرة على تحويل هذه العبقرية (البلاغية) إلى موهبة مختلفة: ألا وهي القيادة. القدرة على جعل الآخرين يتبعونهم (في إشارة إلى أن كثيراً من دعوات ماكرون الصارخة لم تلق أذاناً مصغية في أوروبا).

وفيما يتعلق بـ"موقف ماكرون من روسيا"، ليس من الواضح على الإطلاق ما إذا كان الآخرون سوف يصطفون في الصف وراء ماكرون، حسب تقرير "بي بي سي".

**بعد تغير موقف ماكرون من روسيا، برلين تتهم باريس بالنفاق**

العلامة الأكثر وضوحاً هي الصدع الذي يفصل بين الزعيم الفرنسي والرجل الذي من المفترض أن يكون أقرب حليف له في أوروبا، الألماني أولاف شولتس.

وعلى النمط الفرنسي الألماني التقليدي، يقوم كل من الجانبين الآن بإصلاح الأمور علناً والتأكيد على الجبهة المشتركة الإلزامية بين الجانبين. ومن هنا جاءت زيارة ماكرون إلى برلين.

ولكن لا يمكن لأي قدر من العناق أن يخفي الخلاف الأساسي: اتهام فرنسا لألمانيا بالتباطؤ في تقديم المساعدة لأوكرانيا، والعمى المتمعد في التشبث بدوام المظلة الأمنية الأمريكية.

في المقابل، تتهم ألمانيا فرنسا بالعدوانية المتهورّة، والنفاق (حيث إن شحنات الأسلحة التي تسلمها باريس في الواقع متأخرة كثيراً عن تسليمات ألمانيا)، إضافة إلى استعراضية ماكرون، وفقاً لـ"بي بي سي".

**الرأي العام الفرنسي لا يؤيد دعوته ووزير دفاعه حاول التقليل منها**

لكن على المستوى الداخلي الفرنسي أيضاً، فإن الدعم الذي يحظى موقف ماكرون من روسيا

وأوكرانيا أقل مما يتصور.

وتشير استطلاعات الرأي إلى أن أغلبية كبيرة - نحو ٦٨٪ - تعارض موقفه بشأن إرسال قوات غربية لأوكرانيا.

وفي حين أن معظم الناس في فرنسا يعارضون روسيا بشكل واضح، فإن شركة استطلاعات الرأي "إيفوب" تشير إلى "تآكل تدريجي في الدعم للقضية الأوكرانية".

ويقول تقرير بي بي سي: "إنه إذا كان هناك بالفعل هدف انتخابي لخطه المتشدد الجديد في التعامل مع موسكو - وهو فضح غموض اليمين المتطرف تجاه الكرملين، - فلا يبدو أن هذا التوجه ناجح. وتظهر استطلاعات الرأي أن الدعم لحزب التجمع الوطني بزعامة لوبان يزداد قوة".

وحتى وزير دفاعه سيباستيان لوكورنو، حاول لملمة أثار تصريحاته، إذ قال أمام نواب لجنة الدفاع الوطني والقوات المسلحة، إنه "ليس لدى فرنسا أي نية لإرسال جنود إلى أوكرانيا لشن حرب ضد روسيا".

ومن خلال تحوله إلى أبرز مناهضي استرضاء روسيا في أوروبا، يستكشف الرئيس ماكرون مرة أخرى أرضية جديدة. وهو يتولى زمام المبادرة، ويدفع الأوروبيين إلى التفكير ملياً في أمنهم، وفي التضحيات التي قد تصبح ضرورية قريباً.

ولكن تكمن الصعوبة التي يواجهها في أن الكثير من الناس يتفاعلون معه بشكل سيئ، وهم يشعرون بالاستياء من إيمانه بنفسه، ويشعرون أنه يخلط بسهولة بين ما هو مناسب لأوروبا والعالم، وبين ما هو مناسب لفرنسا - أو لنفسه.



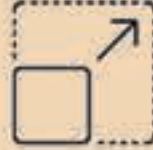




UMWELTFREUNDLICHES  
MATERIAL



IN  
DEUTSCHLAND  
HERGESTELLT

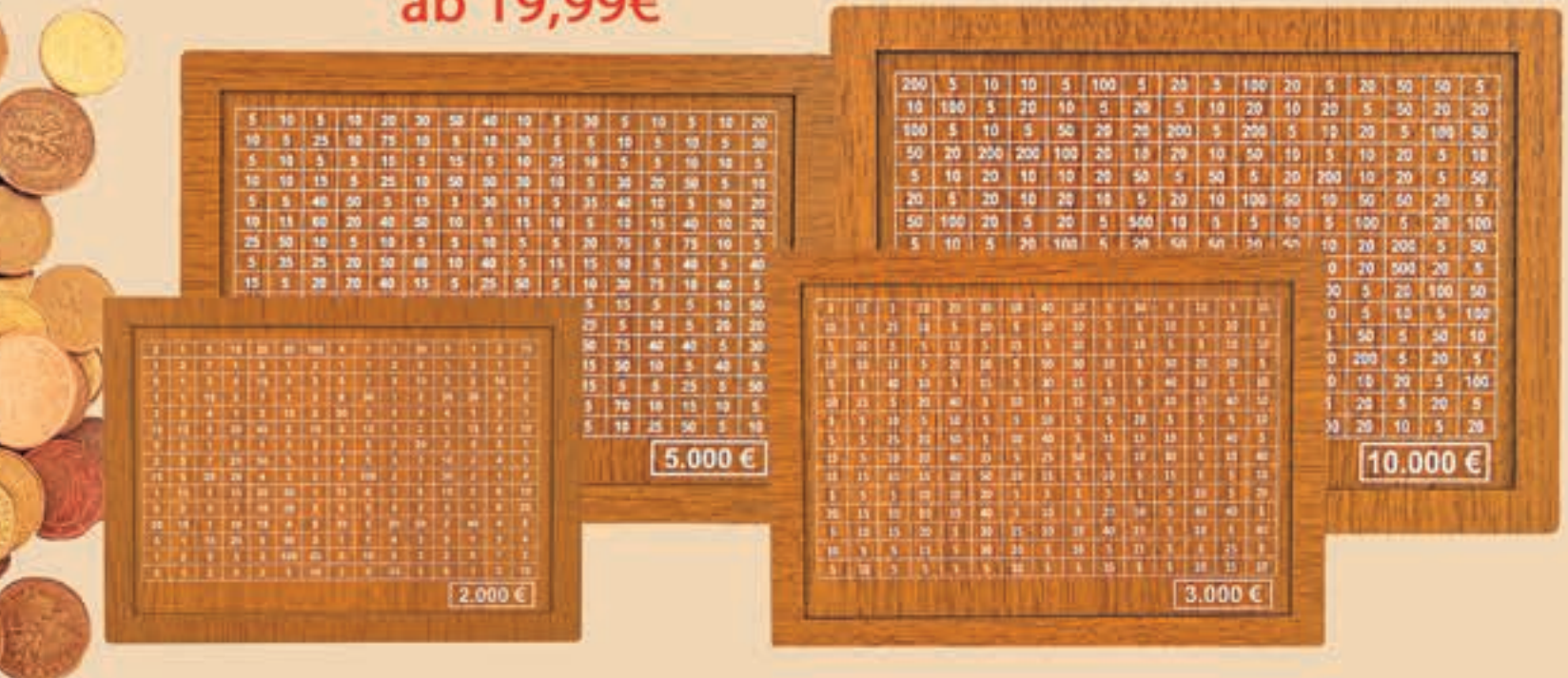


6 Größen  
2 Farben



الدافع لتوفير المال بانتظام لأن لديك هدف محدد ويمكنك قياس تقدمك مبكراً  
تساعد على تطوير الانضباط في الادخار للوصول إلى الهدف  
تضمن النظرة العامة والوضوح و يمكن عرض الوضع الحالي لعملية التوفير  
تذكرك أنك تريد توفير المال و تساعد في ضمان عدم النسيان.  
متعة وتحفيز لتعلم التوفير للكبار والصغار.  
الاختيار بين 6 أحجام مختلفة .. و 2 لون

ab 19,99€







**SPARBOX**

**Die neue Spardose**

[www.spar-dose.com](http://www.spar-dose.com)



مك مباشرة.

توفير في أي وقت.





## إرسال قوات أوروبية إلى أوكرانيا .. هل يتم ؟

### أمل قارة

تواجه فكرة إرسال قوات أوروبية للمشاركة في القتال إلى جانب القوات الأوكرانية، تحديات كبيرة، خصوصاً أن الغرب يتجنب بشدة الدخول في صراع مباشر.

على رغم ذلك، يشدد الرئيس الفرنسي إيمانويل ماكرون على ضرورة اتخاذ إجراءات قوية لدعم أوكرانيا، بما في ذلك عدم استبعاد إرسال قوات برية، عندما دعا حلفاءه الغربيين إلى إرسال قوات برية إلى أوكرانيا، ووصفهم بـ"الجين" لرفضهم تلك الدعوة والتوصل منها، مما أثار تساؤلات حول سبب هذا الافتراق عن المعسكر الغربي، فيما يظهر التلاسن بين الطرفين تعقيد العلاقة بينهما واختلاف الآراء حول كيفية التعامل مع الأزمة في أوكرانيا. ربما يفسر هذا السيناريو احتمالية استعادة فرنسا لسياسة ديغول، حين خرجت من القيادة العسكرية لحلف شمال الأطلسي (الناتو) واحتفظت بعضويتها السياسية، كتعبير عن استقلاليتها في دعم أوكرانيا، بما في ذلك عدم استبعاد إرسال قوات برية.

### انقسام المعسكر الغربي

تؤكد غالبية كبرى من الدول الغربية، بما فيها الولايات المتحدة وبريطانيا، أنها لا تنوي بتاتا إرسال قوات قتالية على الأرض في أوكرانيا، مما أدى إلى انقسام المعسكر الغربي، حين نأى القادة بأنفسهم عن تصريحات الرئيس الفرنسي وتأكيدهم عدم وجود نية لإرسال جنود على الأرض. وفي السياق نفسه، قال رئيس الوزراء السويدي أولف كريسترسون إن موضوع إرسال قوات إلى أوكرانيا غير مطروح رهنأ وإن كييف لا تطلب ذلك، وأعلن وزير خارجية المجر أن بلاده لا تخطط لإرسال أسلحة أو قوات إلى أوكرانيا. أما في ألمانيا، فأكد المستشار أولاف شولتس رفضه نشر قوات برية في أوكرانيا، مشدداً على أن ذلك "خطأ أحمر ثابت". من جانبه، حذر المتحدث باسم الكرملين دميتري بيسكوف من أن إرسال قوات إلى أوكرانيا لن يكون في مصلحة الغرب، ورأي أن هذا الاحتمال يشكل "عنصراً جديداً مهماً جداً" في الصراع. من جهة أخرى، أكد المتحدث باسم البيت الأبيض أن الرئيس الأوكراني لم يطلب يوماً أن تقاتل قوات أجنبية من أجل بلاده وأنه لن يتم إرسال قوات أميركية إلى أوكرانيا.

### انقسامات داخلية في فرنسا

لم تقتصر الانقسامات والرفض على دول غربية فقط، بل ظهرت أيضاً انقسامات داخلية في فرنسا

إزاء هذا الموضوع، إذ اعتبر بعض زعماء الأحزاب أن هذه التصريحات "غير مسؤولة"، داعين إلى التفاوض لتحقيق السلام في أوكرانيا، بينما انتقد آخرون سياسة الرئيس ماكرون، ومن بينهم النائبة مارين لوبن التي اتهمت ماكرون بـ"القيام بدور القائد الحربي من دون مراعاة لحياة الأطفال الفرنسيين". وفي هذا السياق، ناشد رئيس حزب "التجمع الوطني" اليميني المتطرف جوردان باردبلا ماكرون بعدم الدخول في حرب مع روسيا، واعتبر جان لوك ميلونشون من حزب "فرنسا الأبية" التصريحات بأنها غير مسؤولة، داعياً إلى التفاوض من أجل السلام في أوكرانيا بدلاً من الدخول في الحرب، مما يسلب الضوء على التحديات السياسية الداخلية التي قد تواجهها الحكومة في تنفيذ أي إجراءات.

### معارضة للمبادرة

في هذا السياق، يعتبر الخبير السياسي المتخصص جيوستراتيجيا نيكولا تينزر أن الفكرة الرئيسية التي يسعى الرئيس الفرنسي إلى تقديمها هي ضرورة عدم الاعتماد على الدعم اللوجستي وحده، لا سيما مع وجود أوكرانيا كبلد وحيد في الخطوط الأمامية. وأشار إلى إمكان نفاذ الذخيرة والأسلحة في أي وقت، مما يستدعي زيادة التزام مباشر في المستقبل، مؤكداً أن الخطوة التي اتخذها ماكرون لن تؤدي إلى عزله عن المعسكر الغربي ومستشهاداً بتأييد بعض الدول الأوروبية مثل إستونيا وبولندا وجمهورية التشيك ودول اسكندنافية أخرى التي رأت في تصريحاته خطوة مهمة نحو كسر الجمود، ومع ذلك هناك معارضة للمبادرة في بعض الدول التي تميل إلى روسيا، مثل روسيا نفسها والمجر وسلوفاكيا، إضافة إلى بعض الأحزاب والبرلمانيين في ألمانيا.

وقال تينزر إن "هناك معارضة لمبادرة إرسال قوات غربية إلى أوكرانيا من قبل دول غربية، بما فيها الولايات المتحدة وبريطانيا. وحتى في ألمانيا، هناك اختلاف في موقف البرلمانيين والأحزاب، خصوصاً الحزب الديمقراطي الحر والخضر. تلقى اقتراح ماكرون في ألمانيا ردود فعل سلبية ورفضاً. وبينما أكد بعض السياسيين ضرورة استخدام كل الوسائل الدبلوماسية المتاحة لمنع التصعيد، أعرب آخرون عن مخاوفهم من التدخل العسكري. وفي الولايات المتحدة، لا تزال هناك معارضة، إلا أن حزب بايدن يدعم بشدة الدخول العميق للولايات المتحدة لأنه يدرك خطر التعرض لهجوم من روسيا في حال عدم اتخاذ أي إجراء في مواجهة هذا الارتفاع في التردد في تطبيق المادة 5".

ويعرب تينزر عن اعتقاده بأنه "من الممكن أن تكتسب هذه الفكرة زخماً تدريجياً. فبعض الدول ترددت لفترة طويلة في تزويد أوكرانيا بالدبابات. ومع ذلك، يبدو أن هذا الموقف يتغير تدريجياً، لافتاً إلى أن قادة الغرب ومستشاريهم ارتكبوا خطأ فكرياً في تحليل السياسة الدولية، إذ لم يروا الأهمية العميقة لانتهاك بوتين للقانون الدولي وجرائم الحرب الهائلة التي ارتكبتها روسيا في الحرب الشيشانية الثانية وفي جورجيا وأوكرانيا.

ويعتبر الخبير السياسي أن هناك فكرتين رئيسيتين وراء فكرة وجود قوات عسكرية فرنسية في أوكرانيا، الأولى هي تقديم المساعدة في إزالة الألغام وتدريب الجنود الأوكرانيين ومكافحة الجرائم الإلكترونية. أما الفكرة الثانية، فتتمثل في وجود مهمات الصيانة والحماية في المجال الجوي الأوكراني للقواعد التي تتمركز فيها تلك الطائرات. وفي الوقت الحالي، لا يتعلق الأمر بإرسال قوات فرنسية للقتال إلى جانب الأوكرانيين لاستعادة الأراضي التي احتلتها روسيا. ولذلك، لا يتعلق الأمر بإرسال قوات مقاتلة.

وعن سيناريو احتمالية استعادة فرنسا لسياسة ديغول، إذ خرجت من القيادة العسكرية لحلف "الناتو" واحتفظت بعضويتها السياسية، يشير تينزر إلى أن فرنسا عضو فاعل في حلف شمال الأطلسي وملتزمة التعاون العسكري داخل المنظمة. وتشارك فرنسا بانتظام في العمليات العسكرية التي يقودها "الناتو". ويجب أن تتركز الجهود على تعزيز القدرات العسكرية في دول الاتحاد الأوروبي، مما يعزز التضامن داخل المنظمة ويحافظ على الاستقرار والأمان في المنطقة.

في مقابلة "اندبندنت" مع الخبير السياسي الفرنسي ورئيس تحرير جريدة "لو فيغارو" الفرنسية فانسان رو الذي أكد أن الفكرة الرئيسية التي يسعى الرئيس الفرنسي إلى تقديمها، هي خطوة نحو استعادة القوة والتأثير السياسي. فماكرون يهدف إلى تحويل الصورة من وضع الضعف إلى رئيس يعبر عن القيادة والعزم.

وعلى رغم اهتمامه بخلق المفاجآت، إلا أنه لم يأخذ في الاعتبار ردود الفعل المحتملة من السياسيين الذين يعملون معه، مما أدى إلى معارضة بعض اليساريين الذين ينوون التصويت للحزب الاشتراكي اليوم.

ويشير رو إلى أن الانفصال عن المعسكر السياسي يظهر تباين الآراء وربما يترك ماكرون في موقف

منفرد سياسياً، خصوصاً في ظل التطورات الجديدة. ويعكس تفاوت الردود تباين الظروف الجيوسياسية والمصالح الوطنية لكل دولة، ففي حين تشعر دول أوروبية غربية عدة بالقلق إزاء التهديد الروسي، يظل التهديد الإرهابي قضية حيوية لدول أخرى. ومن هنا، فإن التعاون والتنسيق بين البلدان الأوروبية يظل أمراً حاسماً لتعزيز الأمن الجماعي والتصدي للتحديات الجديدة في الساحة الدولية. ووفقاً له، فإن فرنسا تحتفظ بعلاقات طويلة مع حلف شمال الأطلسي وتعكس العلاقات الأطلسية التعاون الوثيق بين فرنسا ودول "الناتو". ومنذ انتخاب نيكولا ساركوزي عام ٢٠٠٧، استمر هذا التوجه، واستمرت العلاقات الوثيقة مع فرنسا هولندا وإيمانويل ماكرون. ومع ذلك، فإن فرنسا ملتزمة الحفاظ على استقلالها في استراتيجية الدفاع الأوروبية. وتتسعى باريس إلى تعزيز التعاون العسكري داخل أوروبا وخلق قدرات دفاعية مشتركة، كما تهدف إلى تنسيق السياسات الأمنية وتعزيز رؤية أوروبية للأمن الدولي. وبحسب فانسان رو، فإن فرنسا تتحرك بين التزامها الأطلسي ورغبتها في تعزيز الحكم الذاتي لأوروبا في مجال الدفاع، ويعتبر هذا التوازن الدقيق

والأساسي إسهاماً في استقرار القارة وأمنها.

#### آراء متباينة بين الفرنسيين والألمان

وبحسب الاستطلاع الذي أجراه المجلس الأوروبي للعلاقات الخارجية، هناك ٣٥ في المئة من الفرنسيين لا يزالون مقتنعين بضرورة الاستمرار في تسليح أوكرانيا، مقارنة بـ ٤١ في المئة في ألمانيا، بينما يؤمن ٤٠ في المئة فقط من الأوكرانيين بقدرة بلادهم على الفوز. يُذكر أن فرنسا لم تتوقف عن دعم أوكرانيا منذ الـ ٢٤ من فبراير (شباط) ٢٠٢٢، من خلال نقل معدات الأسلحة والمشاركة في برامج تدريب الجنود وإنشاء آليات مالية تسمح بوصول المعدات بصورة مباشرة إلى كييف.

#### تصريحات ماكرون- الردع النووي

أكد الرئيس الفرنسي إيمانويل ماكرون أهمية عدم استبعاد أي خيار والعمل لمنع روسيا من الفوز في الحرب على أوكرانيا، وأشار إلى أن هزيمة موسكو ضرورية للأمن والاستقرار في أوروبا، وأن باريس ستفعل كل ما يلزم لضمان عدم تمكنها من الفوز في هذه الحرب، بما في ذلك إرسال قوات برية إلى أوكرانيا.

ماكرون لفت أيضاً إلى تغيير مواقف بعض الدول الغربية في الماضي حول تزويد أوكرانيا بالأسلحة، وعلى رغم تردد بلاده في تسليم أسلحتها إلى أوكرانيا في السابق، إلا أن هناك تحولاً في مواقف الدول الغربية واستعدادها لتزويد أوكرانيا بالأسلحة. من الواضح أن ماكرون فتح باباً لجدل لن يغلق قريباً، خصوصاً مع تهديد حقيقي بحرب نووية من قبل الرئيس الروسي فلاديمير بوتين في خطابه السنوي للأمم، مؤكداً أن بلاده تملك الأسلحة اللازمة لضرب أهداف في البلدان الغربية. ويذكر أن الهجوم الروسي على أوكرانيا أدخل العلاقات بين الغرب وموسكو في أسوأ مواجهة من نوعها منذ أزمة الصواريخ الكوبية عام ١٩٦٢. وقال بوتين حرفياً "يجب على الدول الغربية أن تدرك أن لدينا أسلحة يمكنها ضرب أهداف على أراضيها".

تثير هذه التصريحات الجدل حول ما يمكن أن يفضي إليه النزاع بين القوى النووية، ومن المهم أن نفهم أن النزاعات بين القوى النووية تحمل تهديداً كبيراً للأمن العالمي والاستقرار، وإذا ما حدث تصعيد في الصراع، فالتأثير سيكون كارثياً في المنطقة والعالم بأسره.







تجربة عطر طويلة الأمد للسيارة والعنزل



## هدية لكل المناسبات

- عطور نباتية وخالية من الشوائب
- حدد شدة الرائحة بنفسك
- تجميع يدوي
- طبيعي
- صديق للبيئة
- قابلة لإعادة الاستخدام
- أنتجت بشكل محايد وخال من ثاني أكسيد الكربون
- بدون بارابين وسيليكون





# FLEURUME

Der neue Duftstrauss

- handgebunden
  - natürlich
  - umweltfreundlich
  - wiederverwendbar
  - min. 1 Jahr lang haltbar
  - CO2-neutral produziert
- 
- langanhaltendes Dufterlebnis fürs Auto
  - Duftintensität ist selbst zu bestimmen
  - vegane und tierversuchsfreie Düfte
  - ohne Parabene und Silikone

[www.fleurume.de](http://www.fleurume.de)



### المؤتلف و المختلف من قصيدة النثر إلى قصيدة النثر

#### للدكتور فاضل العزاوي

التقليدية (الشكل العمودي) إلى شكل شعري تقليدي في اللغات الأوروبية، وُجد دائماً ضمن ارتباطه بالوزن والقافية، هذا يعني أن نازك الملائكة استبدلت بالتقليدية الشعرية العربية تقليديته شعريته أوروبية أطلقت عليها اسم الشعر الحرّ المقتبس من الإنجليزية أو الفرنسية ضمن خطأ في فهم معنى المصطلح نفسه.

وإذا كان الغرب يمتلك شعراً حراً وقصيدة نثر؛ فيها نحن نمتلكها أيضاً مثل ما نمتلك كل شيء آخر من الغرب. لذلك فإن الالتباس ليس في معنى المصطلحات وإنما بالمعنى الثقافي الذي يرتبط بها، ويحدد عبرها علاقتنا بحدائق الكتابة.

قديمًا استمدت القصيدة العربية صوتها من البيئة المحيطة، كانت أحادية الإيقاع، في حين أن القصيدة الحرّة هي أقرب إلى الموسيقى السيمفونية التي تمتلك أصواتاً متعددة، هي إيقاعات الآلات وانتقالاتها الصوتية من مستوى إلى آخر، "هبوط ارتفاع صمت" ضمن العلاقات التأليفية للعمل كله.

لذلك أصبح قول الشاعر الجديد مختلفاً، وهذا يرتبط بالأفق الفكري والروحي والأخلاقي للعصر الجديد وتحرره من الإيقاعات القديمة يعني تحرره من الأفكار المرتبطة بها أيضاً.

بعد ظهور النص القرآني بما يمتلكه من قوة نثرية صارت الغلبة لما هو ديني، عاد الشاعر العربي إلى تكريس دوره كشاعر يحتاجه البلاط بمدح الأمير..، أما الشاعر الحرّ الذي يعتبر الشعر عملته إبداعية لم يظهر إلا في القرن العشرين، هذه الحرية التي حصل عليها أبعدهت عن أبواب السلاطين، ما جعله ينظر إلى شعره من خلال عينيه وروحه ويجدد أشكاله ويقول ما يريد دون خوف أو خساره تلحق به.

من جهة أخرى فإن دراسة الأشكال الشعرية هي مفتاح معرفة تطور المجتمع فكرياً وروحياً وثقافياً، لأن جمود الأشكال الشعرية يعني جمود الأفكار وتعطل الحركة داخل المجتمع.

وهذا لا ينطبق على الشعر العربي وحده وإنما على الشعر في المجتمعات الأخرى.

فبعد ظهور الإسلام واصل الشعر العربي، مسيرته المألوفة طوال ١٤ قرناً دون أية تغييرات جوهرية، رغم محاولات التجديد، لكنها لم تترك أثراً كبيراً في

والفكرية معاً، مما أوقعها في مأزق حضاري، عندما لم تميز نفسها عن الاتجاهات الطليعية في الأدب الأوربي المعاصر.

يرى هنا أن اختلاف المهمات الجديدة للكاتب العربي، تختلف عن الكاتب الأوربي، بسبب طبيعة المجتمعات لذلك عجزت الكتابة العربية عن ترسيخ مفاهيمها، فتمّ ما يفصل بين التجديد الشكلي والكتابة الجديدة " الحداثة " فقصيدة النثر خلال ربع قرن استهلكت نفسها، هزمت وشاخت، إذ ليس الشكل الشعري من حول القصائد إلى مومياءات وإنما العقل الشعري.

و أن كل تعريف للشعر هو تحديد له، فالشعر له فضاء الخاص الذي يختلف عن فضاء العلم حيث يبدأ الشعر من حيث ينتهي العلم، وهنا تقترب القصيدة من الدين بمعنى أنها توجد في فضاء الأسئلة التي يعجز حتى العلم عن الإجابة عنها..

هذه الحرية صارت وسيلة لدى بعض الشعراء لإخفاء الركة في قصائدهم، باسم لغة تتشكل من تركيب لغوية وذهنية مجردة.. لذلك فإن الحداثة لا تكتشف ينباع الإبداع في الماضي فقط، وإنما تشق أمامها الجداول والقنوات لتصب في النهر الكبير الذي يهدر الآن هنا، متدفقاً نحو المستقبل فالشاعر "بيروي ذكرى نفسه في العالم"

#### الشعرية العربية الحديثة من قصيدة الشعر إلى قصيدة النثر

يعود الكاتب إلى بدايات ظهور شعر التفعيلة أو الشعر الحر، فيرى أنه "من خطأ معرفي ارتكبته الشاعرة نازك الملائكة في العام ١٩٤٧ وخطأ آخر وقعت فيه مجلة شعر اللبنانية في العام ١٩٦٠، اقتبست حركة الحداثة الشعرية العربية معظم أفكارها ومفاهيمها المرتبكة عن نفسها، فاقدة القدرة على تمييز معنى المصطلح الذي يرتبط بها.

فقد أطلقت نازك الملائكة كلمة الشعر الحرّ على شعر غير حرّ، فعندما نظمت قصائدها القائمة على تعدد التفعيلة بين بيت وآخر، اعتقدت أنها تعيد بذلك إنتاج قصيدة الشعر الحرّ المعروفة في اللغات الأوروبية، في حين أنّ ما فعلته، وفعله آخرون قبلها وبعدها، هو أنها انتقلت من شكل معين للقصيدة العربية

يعد الشاعر والروائي فاضل العزاوي شاهداً على مرحلة زمنية من الثقافة العربية في العصر الحديث والتي شهدت تفاعلاً وحراكاً أدبياً صاخباً، ترك وراءه هزات وارتدادات مازالت إلى اليوم محلّ جدل ومراجعة منذ بداية ستينيات القرن الماضي .

كتب العزاوي مع أقرانه " القلة المُجددة " يوم ذاك البيان الشعريّ الأوّل في العراق، والذي أصدرته مجموعة كركوك الشعرية، حيث طغى جدله الأدبي على صوت السياسة وشغل الصحافة في تلك الأيام. وذلك قبل البيان الشعري المعروف الذي تنبأه أدونيس بسنوات.

في كتابه الجديد، الصادر حديثاً تحت عنوان " المؤتلف والمختلف في قصيدة النثر" يحمل العزاوي شهادته ويقول كلمته من جديد في مفهوم الحداثة العربية ومشكلاتها، بكسر أصناما ويعيد تفكيك رؤى كنا -على الأقل- " دارسي الأدب العربي ومتقنيه" نعتبرها فتوحات أدبية جديدة وقواعد ثابتة كسرت أزمان التنميط في ثقافتنا..

ينطلق الكاتب من خلال فاعليته مع الأحداث الأدبية في عراق الستينات ونضاله التحرري منذ بداية حياته المدرسية، إذ ينشر له "يوسف الخال" قصيدة في مجلة شعر البيروتية وهو في الرابعة عشرة من عمره، يتيح له ذلك فيما بعد أن يكون صوتاً متفرداً، يفتح له عالمه الشعري باب العمل المشترك مع كبار شعراء العراق والعالم العربي ويكون مؤسساً لحراك حداثوي شعري عربي جديد.

لم يكن الكتاب عودة إلى البدايات، بقدر ما هو رؤية نقدية ومراجعة لما أنتجه الفعل الثقافي والشعري العربي خلال المرحلة الماضية حتى يومنا، وهو محاولة في فتح الأفق واسعاً أمام رؤيا شعرية عربية مُتجددة، في مقدّمة الكتاب يطرح الكاتب رؤيته عن الكتابة الجديدة والمزلق الحضاري الذي وقعت فيه، فيعود إلى ستينات القرن الماضي، حيث أثرت في تلك الأونة فكرة الكتابة الجديدة، جيل من الشباب -يمثلهم الكاتب- يبحث عن آفاق جديدة للكتابة العربية، مُقابل جيل من الحرس القديم " يزعم بوجه هؤلاء الفتيان الباحثين عن قارات جديدة" .

في كتابه الجديد يرى العزاوي أنه وفي مرحلة لاحقة، صارت الكتابة الحداثية ذريعة لا نتاج أعمال هابطة بل مُضطربة إذ غدت مطبخاً للتيارات الأدبية



فم للمعلم وَفَه التَّبجِيلَا»

« كَادَ المَعْلَمُ أَن يَكُونَ رَسولَا

لَا عَلِمَتْ أَشْرَفُ أَوْ أَجَلُ مِنَ الذِّي»

« بِنْيَى وَيُنشِئُ أَنفُسَا وَعُقولَا؟»

والشعراء رغبة عارمه في الوصول إلى المنطقة السحرية في العمق الإنساني، راح المبدع يختزل فيها المسافات ويقدم نفسه كمكتشف لقراتٍ جديدة نائية.

وعليه فإن الشعر المرئي الجديد هو امتداد لتجربة تاريخية طويلة في التوحد بين النص والصورة بحيث يُولف الاثنان معاً شكل النص وجوهه.

#### الالتزام السارترّي و القصيدة الصحفية

يرى العزاوي أنّ القصيدة في الماضي كانت تعليقاً عاطفياً ذمّاً ومدحاً أما الآن فإنّ أيّ حدث سواء كان سياسياً أو غير سياسي، يتطلب معرفة علمية وتحليلاً يقوم على الحقائق الموضوعية ويُلغى أي موقف عاطفي لأن الموقف العاطفي سوف يعكس فهماً سطحياً عن الواقع

في عالمه الإبداعي لا يعرف العزاوي حدوداً أو مسافة فاصلة بين شكل الكتابة ومعناها في المحصلة ثمة نمطان من الكتابة داخل الثقافة العربية المعاصرة، كتابة ترتكز إلى التاريخ دون أن تكونه وأخرى تؤسس واقعاً خارج الواقع نفسه وفي الحالين تكون الكتابة مُستلبة من خلال الوعي الخاطي الذي ينتجها.

الدكتور فاضل العزاوي شاعر وروائي عراقي مقيم في برلين ترجمت أعماله الشعرية والروائية إلى عدّة لغات، كان آخرها ديوان شعر بالإسبانية .



تحت تأثير قصيدة "يدي ستويل" بالغزل على طريقة الشعر العربي القديم دون أي مبرر موضوعي، يبدأ قصيدته بـ "عينك غابتا نخيل" وهو تقليد لنشيد الإنشاد "عينك حمامتان".

يرى العزاوي أنّه ومنذ عقود تحوّل الشعر إلى تابع ذليل للنظام أو الحركة السياسية، فلا يُعترف بالشعر أو الشاعر إلا إذا أعلن ولاءه .

يبدو هذا واضحاً من مأساة السيّاب، التي تكشف لنا طبيعة هذه الجريمة التي انتهكت ضمير الكتابة العربية، السيّاب الذي نشر قصيدة عمودية يمدح فيها عبد الكريم قاسم ليرسله إلى العلاج في إنجلترا، بعد شهرين أو ثلاثة أطيح بعبد الكريم قاسم فاضطر السيّاب أن يشتم عبد الكريم قاسم و يمدح قاتليه. وهذا يكشف عن مرضٍ قاتلٍ شمل الثقافة العربية فترة طويلة، فالقيمة لا تنبع في الأغلب من داخل الإبداع وإنما تأتي من الخارج لأسباب سياسية. "لأن الشاعر الذي لا قبيلة له يجب أن يبحث عن قبيلة وإلا نهشته الكلاب"

أما كيف نكتب نصّاً مُبتكراً من وجهة نظر العزاوي أنّ لكلّ نصّ إبداعي قصته التي لا يعرفها سوى الكاتب "نحن نفكر عادة فيما يقوله الكاتب، وليس فيما جعله يقول ما قاله.

السؤال الذي يوجه إلى كلّ كاتب يُولف كتاباً لماذا كتبت هذا الكتاب؟ ما الذي تريد أن تقوله فيه. يقول العزاوي إنه في البداية المبكرة لحياته "عرفت أن كل العلاقات البشرية منذ البداية وحتى الآن تقوم على قصص، كل معركة وحرب في ضوئها يُقرّر النصر أو الهزيمة؛ قصة، لا يمكن أن أتحدث عن الحبّ دون قصة.

وعن اختياراته لموضوعاته يقول : شخصياً أتابع دائماً كل ما يحدث في العالم من صراعات سياسية تحولات اجتماعية، التطورات الكبرى في العلوم و الفلسفة والفنون، أجهد ألا يفوتني شيء من الأدب العربي وحده، وإنما في العالم كله، وأني أستمدّ مادتي من الواقع الذي يتسع عندي ليشمل الكون كله.

#### العودة إلى الشعر المرئي واللامرئي

السؤال الآن: هل الشعر المرئي الحديث محاولةٌ حديثةٌ جديدةٌ أم أنّه عوده إلى أشكال الفنّ في القرون الوسطى؟

في القرن العشرين تعتبر الثورة الفكرية شيئاً نادراً في تاريخ البشرية ككله، راح الانسان يجزّب كل شيء كما لو أنّه امتلك أسرار الوجود كلّها دفعةً واحدة.

بدأ الفنان يكسر القوالب التقليدية التي تُوطر حركة الفنّ وحرّيته واجتاحت الفنانين

السياق العام، والسبب هو أنّ الحياه الفكرية العربية لم تشهد طوال تلك القرون ثورة أخرى، ظلّت البنية الدينية بأبعادها الفكرية والروحية والاجتماعية، تشكّل المحتوى الذي لا يتغير مهما تغيرت أسماء الأنظمة والحكام.

علماً أنّ ابن سينا قد انتبه إلى ظاهرة وزن النثر في اللغة العربية قبل ما يقرب من ألف عام، عندما أوضح أنّ أشكال الوصل والفصل في الجملة هي أوزان الكلام، مؤكداً أنّ النبرات تقرب النثر من الشعر الموزون.

يتساءل العزاوي: .. والآن وبعد مرور عقودٍ على بدء حركة الحداثة الشعرية العربية والتي تمثلت في ظهور النماذج الأولى من القصيدة الحرة القائمة على النثر، و قصيدة التفعيلة التي كسرت هيمنة الشعر العمودي، يرى أنّه حان الوقت لكي ننظر إلى إشكالات الشعر العربي الجديد، ومدى اقترابه أو ابتعاده عن الحداثة.

وفي الإجابة عن هذا التساؤل يرى أنّ الأرضية التي تقف عليها الحداثة هي أرضية اجتماعية تاريخية تتجلى في التطور الذي حققته بين الانتقال في بنية المجتمع القديم إلى العصر الحديث وتتجسد في مستويين المادي والروحي.

بناء على ذلك يثير الكاتب عدداً من الأسئلة استناداً إلى المرحلة العربية السابقة والتي اتسمت بالفوضى واللاعقلانية وتداخل القيم واختلاط المفاهيم والأزمة بالإضافة إلى القضايا المفروضة من الخارج ومن هنا يبدو السؤال: في هذا الخضمّ المتلاطم كيف تكون الحداثة؟ من يُعبّر عنها؟ كيف تظهر في الشعر العربي؟

إذاً ليس كل ما يحدث في الحاضر ينتمي إلى الحداثة، فالحداثة لا ترتبط بظاهرة ما لأنها تحدث في الحاضر، وإنما لأنها تعبّر عما ينتمي إلى المستقبل. لذلك يرى الكاتب أنّ "الشعر الجيد هو ما يبقى منه بعد صياغته نثراً"

#### في قسم آخر من الكتاب يطرح سؤال الشكل و اللغة:

فقد ظلّت قصيدة التفعيلة جزءاً من القصيدة التقليدية واستمراراً لها، عند نازك الملائكة والسيّاب ومن عاصروهم، لكنها مع نازك الملائكة والسيّاب بالذات صارت ذات طابع شخصي، نظرت إلى موضوعها من زاوية شعرية أكثر لكن تلك النظرة بقيت تقليدية خطابية أو مسرفة في الغنائية. ملتزمة بسفح العواطف والبكائية

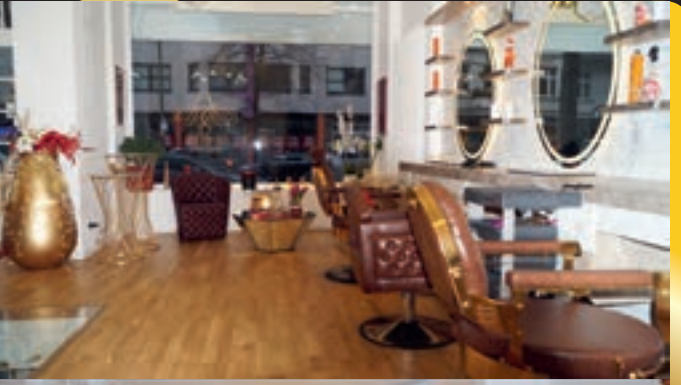
ظل السيّاب حتى النهاية أسير ماضيه الشعري كشاعر تقليدي ينظر إلى موضوعه من خلال انفعالاته حيث كتب أشهر قصائده "أنشودة المطر"



# LOVE BEAUTY

ABEILLE ZUBEIDA

ZUBEIDA OSMAN



## زيارتكم لنا هي بداية الطريق للتألق

أحدث القصات - تحضير عرايس - وصل شعر طبيعي  
بجميع الطرق وجميع الالوان - موديلات شعر  
لجميع المناسبات - مكياج للعرايس والمناسبات -  
مكياج كامل - تجميل الوجه مع ماسك ومساج -  
علاجات الجلد - ليزر الجليد الثنائي - هيفو

Cosmetique-Coiffeur, Hairstyling  
Hair Extensions, Make up, Hifu,  
Skin Treatments, Dioden Ice laser,  
Balayage, Zahnbleaching, BB-Glow,  
Wimpernverlängerung, Microblading



Leibnizstr. 86, 10625 Berlin

Tel.: 030-2403 9331 | 0173-523 78 38

Öffnungszeiten: Mo. - Fr.: 10.00 - 20.00 Uhr | Sa.: 10.00 - 18.00 Uhr

# دنيا الأسرة

## عبارات متداولة تؤذي أطفالكم

تعد تربية الأطفال من أصعب المهام، وفي هذا السياق، شهدت الطبيبة توفيا كلين، مؤلفة كتاب "كيف ينمو الصغار" العديد من تكتيكات تربية الأطفال المشكوك في صحتها، وذلك خلال عملها مديرة مركز لتطوير الصغار. وبما أن الكمال غاية لا يمكن تحقيقها، نتحدث كلين عما ينبغي على الآباء أن يتفادوا قوله إلى أبنائهم كي لا يؤذوا مشاعرهم.

### لا تفعلها هكذا .. أنا سأريك كيف تفعلها

يحتاج الأطفال أن يفشلوا لمرات حتى يتعلموا مهارة جديدة، فالتدخل والقيام بالعمل نيابة عنهم سوف يجعلهم يشعرون أنهم غير قادرين على القيام به على الإطلاق.

وتقول كلين إن هذا يعطي رسالة واضحة إلى الطفل مفادها: لا يمكنك أن تفعل هذا، البالغون فقط يعلمون كيف يفعلونه، وهو في الحقيقة ما يسير عكس بناء الثقة.

### تبدو سخيفاً

لا يمكن توقع الأطفال، ولكن توجد عادة بعض الطرق لمواجهة جنونهم.

أوضحت الطبيبة قائلة إنه ربما لا يرغب الأطفال أن يقولوا مرحباً لشخص ما، أو يحيونه، فيقول الآباء: إنك تبدو سخيفاً. في حين أن الطفل في الحقيقة يشعر بالإحراج أو عدم الارتياح لأنه موقف جديد، وهذا يبده ما يفعله الطفل ويشعر به حقاً في تلك اللحظة. وبدلاً من إيقافهم عن طريق رفض مشاعرهم، نتصح بأن نساعدهم على تمييز مشاعرهم.

### أنت شديد الخجل

ليس من المفيد تحديد نوع الشخصية اعتماداً على حالة شعورية مؤقتة.

قالت الخبيرة عن ذلك، سواء كان الطفل لديه طبيعة خجولة في العموم أم لا، فهو لا يشعر في تلك اللحظة بالارتياح، إلا أن هذا الشعور لا يستمر بالضرورة.

### لا يستحق الأمر أن تبكي

كثير من الآباء يطلبون من أطفالهم عدم البكاء، وكثيراً أيضاً ما يقولون لأطفالهم الذكور كلمة "انت رجل" لا يجوز أن تبكي.

لكن في الواقع يشعر الأطفال بالإحراج عند إخبارهم بأن يتوقفوا عن البكاء عندما ينزعجون، حتى إن كان لسبب تافه، أو لما قد يبدو ليس سبباً على الإطلاق. شرحت كلين إن كان هناك طفل منزعج للغاية، فهو منزعج (حقاً)، ويحتاج إلى بعض التعاطف والتهدئة من روعه.

وبالنسبة للصبي، فحين تطلب منه ألا يبكي فإن الرسالة التي تصل له هي "لا ينبغي أن تكون لديك مشاعر".

### انظري كيف تبدين جميلة

تستقبل الفتيات أيضاً نصيبيهن العادل من الرسائل التي تتعلق بما يتوقعه العالم منهن منذ طفولتهن. إذ تناولت الطبيبة هذه القضية قائلة "تعطي الجمل التي من قبيل إنك جميلة للغاية رسائل واضحة عما يُفترض أن تبدو عليه".

### هذه الملابس ليست جميلة

ينطبق نفس الأمر على التعليق على خياراتهم في الملابس، وتقول كلين إن اختيار ملابس الأطفال وفرض ذوق و"ستايل" معين عليهم، يعطي رسالة مفادها "إنك يجب أن تكون بهذا المظهر كي تصبح جميلة"، فهذا الشكل المحدد هو معيار الجمال.

### ستصبح سميناً

أشارت كلين إلى هذا قائلة "إن الأمر يرتبط بكل الأطفال، خاصة الفتيات، لأنهن يستقبلن كثيراً من الرسائل المتعلقة بأجسامهن".

وينبغي على الآباء أيضاً أن يحذروا ما يقولون عن عاداتهم في تناول الطعام وهيئة أجسامهم، فعندما يسمع الأطفال آباءهم يعبرون عن قلقهم من زيادة الوزن أو السمنة، ينتابهم هذا القلق.

### إنك ذكي للغاية

قد يبدو هذا غير بديهي، إلا أن إخبار الأطفال بأنهم أذكى يجعلهم في الحقيقة أقل حماساً. أضافت الطبيبة قائلة "إن قول مثل هذه الأشياء للأطفال قد يأتي ضد سعيهم للتعلم، فالتعلم هو سلسلة من التجارب والعثرات، إذ إنه ليس فقط من قبيل أنا ذكي وأعرف كل شيء".

### لقد خذلتني

ليست هناك حاجة لتعظيم حجم الخطيئة إن كان الطفل يشعر أنه أساء التصرف.

وتقول كلين عن ذلك، إن كان الطفل يعرف بالفعل أنه ارتكب خطأ، أو أنه يشعر فعلاً بالسوء، فإن ذلك يجعل الطفل غارقاً في الخزي، بدلاً من هذا، حاولوا أن تتفهموا ما الذي حدث مع الطفل، ولماذا حدث شيء كهذا، ثم دعوهم يعرفون أن هذا الشيء لا يمكن أن يحدث مرة أخرى، وساعدوهم على استعادة الوضع إلى ما كان عليه.



## أصدقاء عليك التخلي عنهم

لديك أصدقاء أكثر ومهما اختلفت أسماؤهم، فإن وجودهم يجعلك الشخص الذي أنت عليه الآن. فقد كشف بحثٌ عن أن ما يحدث في العلاقات العاطفية الطويلة هو ما يحدث في علاقات الصداقة، فالأصدقاء يتبادلون سماتهم الجيدة وتدمج بدون وعي في شخصياتهم.

ويقول علم النفس إن "علاقات الصداقة التي نرضى عنها ونلتزم بها لفترة طويلة هي العلاقات التي تساعدنا في النضوج". للعلاقات الاجتماعية القوية دورٌ في الحفاظ على الصحة، وتقوية الجهاز المناعي، وتقليل الضغوط، والعيش لمدة أطول، لكن بالطبع لا ينتمي كل أصدقائنا لهذه الفئة.

فيما يلي سبعة أنواع من الأصدقاء الذين يسببون أضراراً أكبر من المنافع:

### - الآخذ

حين يخسر صديقك المُقرَّب وظيفته أو شخصاً يحبه، ستوفر له بالطبع حضاناً دافئاً، وأدناً صاغية لآلامه، وربما بعض الشوكولاتة اللذيذة، ستفعل ذلك دون أن تتوقع شيئاً في المقابل.

تقول الأستاذة المساعدة بجامعة وينبيغ الكندية والباحثة في مجال العلاقات، بيفيرلي فيهير: "إذا استمعت لمشاكلك يوم السبت، فهذا لا يعني أن عليك الاستماع لمشاكلك يوم الأحد، فالتوازن بين الأخذ والعطاء في العلاقات يحدث على المدى الطويل".

لكن الصديق الآخذ يستنزف طاقتك ويتركك بلا عون، الأمر الذي يسبب المشاعر السلبية ويؤثر على العلاقة برمتها.

وتضيف بيفيرلي أن هذا أيضاً يولد مشاعر الاستياء والغضب، إذا كان لديك هذا الصديق في حياتك، فعليك أن تقطع علاقتك به وتستثمر وقتك في علاقة يكون الحب والدعم فيها متبادلاً.

### - الدرامي

يمثل الصديق الدرامي رفيقاً جيداً في مسلسلات التلفاز، لكن الواقع غير ذلك.

ويقول الباحث المساعد في مجال الصحة النفسية بجامعة أورانج بولاية كاليفورنيا الأميركية، ديفيد فريدريك: "يؤثر الضغط والقلق بشكل سلبي على الصحة العامة، والصداقة التي تسبب القلق والضغط باستمرار يمكن أن تكون مضرّة".

ويتضمن هذا أيضاً الأصدقاء الذين يستمتعون بإغضاب الآخرين، ونشر الشائعات، واعتبار أنفسهم ضحايا يُساء فهمهم طوال الوقت.

تابع فريدريك: "هذا النوع من الأصدقاء مسليٌ وممتع، لكنها علاقة مليئة بالألغاز والألام التي تسبب الضغط النفسي والضرر".

### - الذي لا دور له

ما الضرر في الصديق الذي لا يضيف أي شيء ولا يطلب أي شيء أيضاً؟ يقول ليفاندوفسكي أن من المُحتمل أن هذا الصديق يمنعك بغير قصدٍ عن الأصدقاء الجيدين الذين يساعدونك على التعلم والنضج، وتجنب هذا النوع من الرفاق تفتح لنفسك أبواباً للفرص الجديدة والأصدقاء الذين يساعدونك على الانفتاح لا الانغلاق، لكنك لست مضطراً لقطع العلاقات معهم، فتكشف الدراسات أن أصدقاء قليلين يؤثرون في حياتك بشكل إيجابي أفضل بكثير من أصدقاء كثير بلا أثر.

ويقترح فريدريك أن عليك أن تضع "الصدقات الطبيعية الخفيفة والممتعة في أولوياتك".

### - الذي يحتاج دوماً للمساعدة

إذا كنت تقضي وقتاً بصحبة الأصدقاء لأنهم يجعلونك تضحك ويشاركوك اهتماماتٍ، مثل حبك لليوغا أو يساعدونك بنصائحهم الحكيمة، فهؤلاء يجب أن تحتفظ بهم.

أما إذا كنت تمضي وقتاً طويلاً مع الأصدقاء لأنهم يشعرونك باحتياجهم لك فكن حذراً.

يقول فريدريك: "يشعر بعض الناس بالحاجة إلى مساعدة الآخرين لأن هذا يمنحهم إحساساً بالبهجة والطاقة، لكن هذا يجب أن يتم بشكل متوازن حتى يكونوا قادرين على التوقف عندما يصبح الأمر مضرّاً".

ويقترح عالم النفس أن تتراجع فوراً وتهتم بنفسك وتخصص وقتاً لذلك إذا شعرت أن اهتمامك بصديقك يستهلك من وقتك الشخصي ويسبب شعوراً بالثقل وخص ذلك الوقت للتأمل فس حياتك.

من يحتاج للمزيد من الضغط؟ توجه إلى الأصدقاء الذين يساعدونك على تقليل مشاكلك لا زيادتها، يضيف فريدريك قائلاً: "الحياة قصيرة جداً لنضجها مع أصدقاء يشعروننا بالسوء تجاه أنفسنا".

### - ذو التأثير السيئ

إن انتشار التأثير السيئ بين الأصدقاء قد يكون أسرع بكثير من انتشار الإنفلونزا، فقد أثبتت الدراسات أن أصدقاء السوء يمكن أن يتسببوا في انتشار زيادة الوزن.

واكتشف الباحثون، في أحد الأبحاث التي تمت على أكثر من ١٢ ألف فرد، والتحليلات التي أُجريت على مدار ٣٢ عاماً، أن فرص الناس في زيادة الوزن تزيد بنسبة ٥٧٪ إذا كانوا مُحاطين بأصدقاء يزداد وزنهم بالتدريج، واستنتجوا أن السبب هو أنك إذا كنت مُحاطاً بأصدقاءٍ بدناء، ستقبل زيادة وزنك بسهولةٍ وصدرٍ رحب.

أبعد هؤلاء عن دوائرك الاجتماعية، وتناول الطعام الصحي، ورافق الأصحاء بدلاً منهم.

يضيف فريدريك: "يمكن للأصدقاء أن يساعدوا في تحسين الحالة الصحية عن طريق تعزيز ونشر العادات الجيدة بينهم".



## أسئلة زوجية .. لا فائدة منها

في الواقع، هناك بعض الأمور في حياة الزوج التي ليس من الضروري معرفتها، إذ يعتقد العديد من الرجال أن الإلحاح لمعرفة هذه التفاصيل يعد من أكبر الأخطاء التي قد ترتكبها الزوجة. بالتالي، وللحفاظ على علاقات زوجية مستقرة وجيدة، من المستحسن تجنب إثارة بعض الجوانب الخفية في حياة الزوج ومحاولة اكتشافها. فيما يلي، نتعرف على هذه الجوانب الخفية والمسكوت عنها.

قد أقدم على زيارة لبعض المواقع الإباحية. لا تحاولين الاستفسار عن سبب حاجة شريكك لمشاهدة مثل هذه المواقع، إذ قد لا يقدر على تفسير ذلك، خاصة وأن ذلك يعود بالأساس إلى الطبيعة الفيزيولوجية للرجل.

### الحبيبة السابقة

في حال قرر شريكك الإفصاح عن تجاربه السابقة، يمكنك طرح بعض الأسئلة بشأن ذلك، أما إذا اختار الاحتفاظ بذلك لنفسه فهذا قراره وعليك احترام ذلك. في هذه الحالة، قد يكون الزوج قد اختار أن تبقى تلك المرأة جزءاً من الماضي أو قد يثير مجرد الحديث عنها أحاسيس سيئة داخله. في بعض الأحيان، تلج الزوجة على الحديث بهذا الشأن، مما قد يولد بداخلها مشاعر الغيرة وانعدام الثقة. لذلك، من الأفضل تجنب ذلك إذ لا حاجة لك لمعرفة ماضي زوجك العاطفي.

### أسرار أصدقائه

في واقع الأمر، تتسم العديد من النساء بالفضول لمعرفة أسرار أصدقاء أزواجهن. في المقابل، تعد محاولة المرأة لاكتشاف هذه الأسرار أمراً خاطئاً، وقد يعتبر بعض الرجال هذا التصرف من باب المحرمات بل قد يعطي انطباعاً سيئاً عنها.



### أسرار العمل

لماذا تعتقد المرأة أنه يحق لها الخوض في تفاصيل أعمال زوجها وسبل حصوله على المال؟ في الحقيقة، قد تؤثر محاولة المرأة لمعرفة بعض المسائل الحساسة المتعلقة بعمل زوجها بالسلب على حياتها العاطفية. فضلاً عن ذلك، قد يكون لمثل هذه المحادثات بشأن خصوصيات عمل الزوج آثار صحية جانبية.

### المال

من المفترض أن يكون المال وممتلكات الزوج أو الشريك عموماً، من الأمور الثانوية في العلاقة العاطفية. في المقابل، قد تترك أسئلة المرأة بخصوص ممتلكات الرجل وحسابه البنكي، انطباعاً سيئاً عنها، خاصة في بداية العلاقة.

### المرأة المثالية

قد لا يتردد الرجل في الإجابة على بعض الأسئلة من قبيل، "ما هي مواصفات المرأة المثالية بالنسبة لك؟"، وسيكون رده على سبيل المثال، "أن تكون روحها جميلة".

في المقابل، قد تثير مثل هذه الأسئلة استياء الرجل، إذ قد يستغرب أن تقوم حبيبته أو زوجته بطرح مثل هذا السؤال، خاصة إذا كان يؤمن بأن الصورة التي في ذهنه عن "المرأة المثالية"، تخصه وحده. فضلاً عن ذلك، لا وجود في الواقع لامرأة مثالية أو رجل مثالي، ولكن يمكننا أن نعيش حياة مثالية. ومن هذا المنطلق، لا بد أن تدرك المرأة أن سر السعادة يكمن في العيش مع الرجل الذي تحب، وأن لا داعي لمثل هذه الأسئلة، التي قد تؤدي إلى نشوب خلاف بينها وبين شريك حياتها.

### مواقع إباحية

أحياناً، قد تفتح المرأة حاسوب زوجها وتكتشف أنه

### - مشعل الخلافات

ألا يمكن أن نتخطى ذلك؟ إذا كان هذا السؤال هو أكثر ما يُقال بينك وبين أصدقائك، عليك أن تبدأ البحث عن واحدٍ أكثر إيجابية. ويقول فريديريك: "إن العلاقات التي تخلق دائماً حالة من الصراع يرتبط وجودها دائماً بالاكتمال وكره الذات"، ويتابع: "عندما تتعلق المشكلة بالأصدقاء والرفاق المُقربين يكون تأثيرها على الصحة النفسية أكبر بكثير من تأثير الخلافات بين الزملاء أو الجيران أو أي علاقات بعيدة". وأوضح أنك تعجز عن التحكم في علاقات الجيرة والزمالة، لكن بالطبع يمكنك التحكم في أصدقائك. وبضيف قائلاً: "علاقات الصداقة هي العلاقات الوحيدة التي يمكننا فيها أن نحيط أنفسنا بأناس يجلبون لنا السعادة ويضيفون لحياتنا معنى".

### - المنافق

لا يحتاج معظم الناس إلى تذكيرهم بالتخلي عن الصديق الذي يشعرهم دوماً بالسوء. تقول فيهر: "أثبتت دراسات عديدة أن الكثير من الصداقات تنتهي إذا ظهر أي نوع من أنواع خيانة الثقة"، مشيرة إلى أمور مثل إفشاء الأسرار، والتزام الصمت عند حاجتك للمساعدة". وتضيف: "علاقات الصداقة تمر دائماً بأوقاتٍ عصيبة لتتجو من أحداث كهذه"، وهذا أمر عادي؛ فالأصدقاء الذي يحاولون إفساد علاقتك بالآخرين، بالتهكم، والإهانة، والتوهيل، أو الجفاء، هم نموذج للعلاقة العدائية، وهي واحدة من أنواع العلاقات التي تتشكل مع الأصدقاء الفاسدين.

### هؤلاء يجب الاحتفاظ بهم

إن معظم الصداقات لا تنتهي بسبب خلافات ضخمة، لكن بسبب النضج أو اختلاف مسارات الحياة، وبضيف التقرير: "بعضها ينتهي بسبب التغيرات التي تمر بها حياتنا، كأن يتزوج صديقك أو ينجب أطفالاً، فتصبح حياتكما مختلفة وتتعرض صداقتكما لخطر الانتهاء لأن كليهما يسير في طريقٍ مختلف". لكن هذا لا يعني أن تحذف رقم صديقك هذا وتقطع السبيل بينكما، هذه الصداقات تصير خاملة، لكن ستعود إلى أوج ازدهارها عندما يحين الوقت المناسب، و"يمكن للصداقات، على عكس العلاقات العاطفية، أن تستمر وتبدأ من جديد".



# Zum Alten Schloss

RISTORANTE

*Bella - Italia*

PIZZERIA



*Bella Italia*

Strasse des Friedens 78, 14552  
Langerwisch/ Michendorf  
Ausfahrt Saarmund

Tel: 033 205 7 25 28 7  
0162 9490 803





## الفنانة طروب

طروب فنانة لبنانية من أصل شركسي اشتهرت في الستينات والسبعينات من القرن الماضي كممثلة سينمائية ومغنية.

اسمها الحقيقي أمل إسماعيل جركس وهي من مواليد عام ١٩٣٧. ترعرعت في عائلة فنية فقد كانت لوالدها صوت جميل كما كانت عازفة جيدة على آلة العود، وشقيقتها مطربة كذلك عرفت أوج شهرتها في الستينات وكانت تدعى "ميادة" كان لها لون خاص وهو الاستعراضى الخفيف حققت به بعض النجاح. انطلقت مسيرة أمل الفنية وهي طفلة في الأربعينات من خلال إذاعة الشام وبرنامج "ألوان" الذي قدمها للجمهور من خلال الغناء، وبعد هذه التجربة الأولى غيرت اسمها من أمل إلى طروب.

عرفت طروب شهرتها خاصة بفضل الثنائي الغنائي والتمثيلي الذي كونته مع زوجها الفنان محمد جمال (اسمه الحقيقي جمال الدين محمد تفاعلة)، حيث كانا يعرفان بـ "جمال الطروب" وكانت أول أغنية لهما "قول كمان"، أما أول عمل سينمائي فكان "الأرملة الطروب" عام ١٩٦٣. وتواصلت نجاحاتها السينمائية لمدة ١٥ سنة قبل أن ينفصلا بسبب غيرة محمد الشديدة عليها لتكون لها من بعده عدة قصص حب وعلاقات جمعتهما مثلاً بلبناني يدعى فواز حركة وبمهندس معماري مصري والموسيقار الراحل فريد الأطرش الذي رفضت الزواج منه، والنجم العالمي عمر الشريف والممثل الهندي سونيل ضاوض وحتى قيل أنها رفضت الزواج من العنديل الأسمر عبد الحليم حافظ.

وتعاملت طروب خلال مشواره مع ألمع الأسماء في مجال السينما والموسيقى نذكر منهم: فريد الأطرش في أغنية "ع الكرنيش"، إسماعيل يس في فيلم "العقل والمال"، دريد لحام في بعض الأفلام الغنائية منها فيلم "المزيفون"، سعاد حسني من خلال فيلم "ه ٣" عام ١٩٦١ وكانت أدت مع بعضهما أغنية "أحنا الثلاثة وهم الثلاثة" في الفيلم،.... كما كانت طروب من السابقات في الساحة الغنائية العربية بالغناء بلغات مختلفة، فقد كانت تجيد اللغة التركية نظراً لأصولها وقد غنت بهذه اللغة العديد من الأغاني لعل أشهرها أغنية "كوربان"، كما كانت كثيراً ما تضيف لأغانيها باللغة العربية مقاطع بالتركية.

أقامت طروب سنوات طويلة في بيروت وتحديداً في منطقتي الطريف وكورنيش المزرعة لكنها بسبب أحداث لبنان الدامية كانت تنتقل بين تركيا ومصر وأميركا إلى أن باعت كل ما تملكه في لبنان لتستقر نهائياً في القاهرة، قبل أن تعتزل الفن بداية من التسعينات وهي في رصيدها مئات الأغاني الناجحة وعشرات الأفلام التي تبقى في الذاكرة.

# دنيا المغنون

الدليل . برلين

- \*\* كتابة اسم "أبو عبيدة" على "نجمة" في ممثلي المتناهير في هوليوود
- \*\* أحدث أغاني أصالة "أصحاب الأرض" مهذبة بالحذف
- \*\* "رحلة ٤٠٤" فيلم افتتاح "هوليوود للفيلم العربي"
- \*\* جوائز النقاد للدراما العربية ٢٠٢٣
- \*\* عاصي الحلاني باللهجة المصرية
- \*\* ممثلين تحولوا لمطربين في رمضان ٢٠٢٤







بفلسطين العظيمة عليها حتى لو أثناء سماعها تفعل ما فعلت بروحنا، مرّت كنور مسحت بعض حزن زرعت بريق أمل، رسالتك مثلك صادقة واضحة طيبة".  
الأغنية مزيج بين الفولكلور الشامي الفلسطيني والترويدة الفلسطينية، وسعت إلى إحياء التراث الفلسطيني، والتأكيد على تمسك الشعب الفلسطيني بأرضه ورفضه أي مخططات عكس ذلك، وأنهم رغم أي ظروف سيقفون أصحاب الأرض.

الفيديو كليب تم تصويره في منطقة هرم سقارة والفيوم والمنصورة أيضًا، وحقق في ٤ أيام تقريبًا أكثر من ٣٢٠ ألف مشاهدة.

### "رحلة ٤٠٤" فيلم افتتاح مهرجان "هوليوود للفيلم العربي"

أعلن مهرجان هوليوود للفيلم العربي، اختيار فيلم "رحلة ٤٠٤" بطولة النجمة المصرية منى زكي، ليفتح فعاليات دورته الثالثة، والتي من المقرر أن تقام في الفترة من ١٧ إلى ٢١ أبريل ٢٠٢٤، في سينما لوك بجليندال في كاليفورنيا. كما طرح المهرجان البوستر الرسمي لدورته المنتظرة، والذي تم تصميمه من قِبل المخرجة الفنية نانسي شحاتة، وهو عبارة عن شجرة زيتون تتوسط شريط سينمائي.

ومن المقرر أن تكشف إدارة المهرجان خلال الفترة المقبلة عن قائمة الأفلام والتكريمات المرتقبة في دورته الثالثة.

وفيلم "رحلة ٤٠٤" بطولة منى زكي، محمد فراج، محمد ممدوح، شيرين رضا، خالد الصاوي، محمد علاء، سماء إبراهيم، رنا رئيس، جيهان الشماشجي، عارفة عبد الرسول، ومن تأليف محمد رجاء، وإخراج هاني خليفة.



### كتابة اسم "أبو عبيدة" على "نجمة" في ممنتى المتناهير في هوليوود

تداول رواد مواقع التواصل الاجتماعي، صورة لممشى هوليوود في مدينة لوس أنجلوس الأمريكية والذي يحمل أسماء أبرز وألمع النجوم وصناع السينما والتلفزيون حول العالم.

وفوجئ رواد السوشيال ميديا بوضع نجمة عليها اسم "أبو عبيدة" الناطق باسم كتائب القسام، الجناح العسكري لحركة حماس وكتب عليها "أبو عبيدة ومن تحته هلال رمضان" دعمًا للقضية والشعب الفلسطيني الذي لا يزال يواجه العديد من الانتهاكات من قبل قوات الاحتلال الإسرائيلي.



وخرج العديد من نجوم هوليوود مؤخرًا عن صمتهم دفاعًا عن الشعب الفلسطيني وقاموا بتوقيع عريضة طالبوا خلالها الرئيس الأمريكي جو بايدن بإيقاف فوري لإطلاق النار في قطاع غزة ودخول المساعدات الإنسانية أبرزهم الممثل الأمريكي مارك رافالو، الممثلة أنجلينا جولي، الممثلة ميليسا باريرا، الممثل رامي يوسف، الإعلامي الأمريكي جاكسون هنكل، الممثل ماهر شالا علي، الممثل خواكين فينيكس، الممثل ريز أحمد، مقدم البرامج الأمريكي جون ستوارت، الممثلة الإنجليزية كيت بلانشيت، الممثلة مي قلماري.

"ممشى هوليوود" هو ممر في مدينة لوس أنجلوس الأمريكية يقوم بتكريم المشاهير عن طريق وضع أسمائهم على نجمة بالمشى ويوجد به ما يقرب من ٢٦٤٠ نجمة منذ بدايته عام ١٩٥٩.

### أحدث أغاني أصالة "أصحاب الأرض" مهددة بالحدف

طرحت المطربة أصالة قبل أيام، أحدث أغانيها لدعم فلسطين باسم "أصحاب الأرض"، وتساند الأغنية حق الشعب الفلسطيني في أرضه.

وتلقت الفنانة أصالة بسبب الأغنية عددا من الإنذارات عبر مواقع التواصل الاجتماعي، بحدف الأغنية لأنها محتوى غير لائق، وينتهك إرشادات مجتمع "السوشيال ميديا"، رغم أن العمل فقط يحتوي على مشاهد وتعبيرات راقصة. وتعاونت أصالة في الأغنية مع فرقة أكابيللا مصرية بقيادة المايسترو الدكتور مازن دراز، ألحان الأغنية لحسين نازك، وتوزيع موسيقي لأحمد ضياء، وجاء ترتيب وتنفيذ التوزيعات والأوركسترا لفهد.

وكتبت أصالة في تعليق لها على الأغنية فور نشرها على موقع يوتيوب: يا أخي يا حبيبي بشركك لإتاحة هالفرصة إلي ليكون صوتي كلمة بهالرسالة لأهلنا

## ممثلين تحولوا لمطربين في رمضان ٢٠٢٤

يستعرض عدد من الممثلين موهبتهم الغنائية في السباق الرمضاني الجاري بتقديمهم أغاني في مسلسلاتهم. وتتراوح أغاني الممثلين في رمضان ٢٠٢٤ من تترات المسلسلات إلى أغاني يؤدونها ضمن الأحداث.

### ١- ريهام حجاج

تغني الفنانة ريهام حجاج أغنية "أحلى صدفة" مع مسلم وأوكا في تتر مسلسلها "صدفة". أغنية "أحلى صدفة" كلمات وألحان عزيز الشافعي وتوزيع نادر حمدي.

### ٢- أكرم حسني

يعني أكرم حسني "بابا جه" بصحبة لافينيا نادر التي تقدم دور ابنته جودي من مسلسل الذي يحمل نفس الاسم والأغنية من كلمات أكرم حسني وألحان كريم عاشور وتوزيع أحمد وحيد.

٣- أحمد السقا وطارق لطفي وزينة وباسم سمرة يجتمع الفنانون أحمد السقا وطارق لطفي وزينة ومي كساب وباسم سمرة في أغنية "العنقولة" من كلمات وألحان إسلام شيندي وتوزيع أحمد توينز.

### ٤- سلمى أبو ضيف

تلعب سلمى أبو ضيف الانفلونسي "شيماء" وتتجه لعالم المهرجانات ضمن أحداث مسلسل "أعلى نسبة مشاهدة" حيث تقدم أغنية بنفس الاسم.

### ٥- ليلي أحمد زاهر

تقدم ليلي أحمد زاهر أيضاً في "أعلى نسبة مشاهدة" مهرجان "نسمة الكاريزما" والتي تغني فيها عن شهرتها على مواقع التواصل الاجتماعي.

### ٦- إلهام صفي الدين

"هبة تاتو" هي البلوجر الشهيرة وعدوة "شيماء" في "أعلى نسبة مشاهدة" وتجسدها إلهام صفي الدين، وفي أول مشهد لها بالمسلسل، نجدها تغني "وسع دة مجالي" من كلمات وتوزيع أحمد المشاكس.



## جوائز النقاد للدراما العربية ٢٠٢٣

الكبير بين النتائج وفوز أشخاص بعينهم وسط اتهامات رواد مواقع التواصل الاجتماعي بالتلاعب لإرضاء النجوم. وكشفت نتيجة الاستفتاء القائم على تصويت الجمهور بحصول الفنانة ريهام حجاج على "أسوأ ممثلة" عن دورها بمسلسل "جميلة". كما حصل الفنان مصطفى شعبان على جائزة "أسوأ ممثل" عن دوره بمسلسل "بابا المجال". أما عن جوائز الأفضل فكان لمسلسل "ضرب

كشفت إدارة مهرجان النقاد للدراما العربية عن نتائج الاستفتاء الخاص بالنقاد حول أفضل الأعمال الدرامية التي تم عرضها خلال عام ٢٠٢٣ سواء بموسم دراما رمضان أو خارجه وذلك عبر صفحتها الرسمية. وفاز بجائزة "أفضل ممثل" الفنان أحمد فهمي عن دوره بمسلسل "سفاح الجيزة"، وفاز مسلسل "تحت الوصاية" علي جائزتين هما "أفضل ممثلة" و"أفضل مسلسل".



وحصل علي جائزة "أفضل ممثل كوميدي" الفنان محمد سلام عن دوره بمسلسل "الكبير أوي ٧"، كما فاز مسلسل "كامل العدد" علي جائزتين هما جائزة "أفضل ممثلة كوميديّة" للفنانة دينا الشربيني بجائزة "أفضل ممثلة في دور كوميدي"، و"أفضل مسلسل كوميدي".

كما فاز المسلسل اللبناني "كريستال" علي جائزتين هما "أفضل ممثلة في مسلسل غير مصري" للفنانة اللبنانية باميلا

نار" نصيب الأسد، حيث فازت النجمة ياسمين عبد العزيز على جائزة "أفضل ممثلة"، والتي أتت رواد مواقع التواصل على دورها بأحداث المسلسل وعن كونها فازت بها عن استحقاق.

كما فاز الفنان أحمد العوضي بجائزة "أفضل ممثل" والذي شارك ياسمين البطولّة، كما فاز المسلسل بجائزة "أفضل مسلسل".

الكبيك، وجائزة "أفضل ممثل في مسلسل غير مصري" للممثل السوري محمود نصر، ومن المقرر أن يتم الإعلان عن المزيد من الفائزين بتصويت النقاد إلى جانب الكشف عن استفتاء خاص بالجمهور خلال الفترة المقبلة.

- وأثار استفتاء ٢٠٢٣ لمهرجان النقاد للدراما العربية الخاص بالجمهور جدلاً بعدما أوضح التباين

## عاصي الحلاني باللهجة المصرية



تواجد النجم اللبناني عاصي الحلاني وخلال شهر رمضان الكريم في مصر، لتصوير فيديو كليب أحدث أغانيه "العين عليه".

وانتهى الحلاني من تصوير أغنية "العين عليه" تحت إدارة المخرجة اللبنانية رويدنا حاطوم.

صُورت أغنية "العين عليه" في مواقع مختلفة داخل مصر، حيث استغرق التصوير يوماً كاملاً في الفيوم، إضافة إلى يوم آخر في القاهرة وبالتحديد في متحف المركبات وأحد القصور.

ومن المتوقع أن تصدر أغنية "العين عليه" على طريقة الفيديو كليب خلال الأسابيع القادمة حصرياً على موقع الفيديوهات العالمي يوتيوب.

وتأتي أغنية "العين عليه" باللهجة المصرية، ويُقدم خلالها عاصي الحلاني اللون الغنائي الإيقاعي.



# MIXN'GO

DEIN AKKUBETRIEBENER HANDMIXER  
IMMER & ÜBERALL NUTZBAR

- SCHNELLER AB-/ZUNEHMEN!
- FRISCHE PROTEINSHAKES!
- GESÜNDER ERNÄHREN!
- SMOOTHIES ÜBERALL!



**JETZT KAUFEN!**

[WWW.MIXN-GO.DE](http://WWW.MIXN-GO.DE)



IN 4 FARBEN ERHÄLTlich

### طرق لفتح قفل نلناننة الهاتف دون أن تلجأ إلى ضبط المصنع

يمكن لأقفال الشاشة على الهواتف الذكية أن تحافظ على خصوصية محتويات جهازك، ففي هذا العصر الذي بات فيه الهاتف خزانة معلومات شخصية ومهنية وحتى مالية، أصبح قفل الهاتف المحمول ضرورة وليس اختياراً، على هذا الأساس نقدم لك هنا قاعدة خاصة بكلمة سر هاتفك، وهي حفظها ذاكرتك، ولكن بين الحين والآخر يحدث ما لا يمكن تصوره، إذ نسيت كلمة السر. ربما بسبب طول مدة عدم استعمال الهاتف، أو تغيير كلمة السر. في الكثير من الأحيان يكون الدخول إلى الهاتف عند نسيان كلمة السر صعباً ومعقداً، ويتطلب الاتصال بالشركة المنتجة للهاتف، مع ذلك هناك بعض طرق فتح الهاتف عند نسيان كلمة السر، والتي تجعلك تستعيد قفل هاتف Android الخاص بك، إذا نسيت كلمة السر دون الحاجة لإعادة ضبط المصنع التي تفقدك بياناتك.

#### طرق فتح الهاتف عند نسيان كلمة السر دون إعادة ضبط المصنع

١- فتح الهاتف عبر حساب جوجل Google إذا نسيت كلمة السر  
تعدّ هذه أسهل طريقة لفتح الهاتف عند نسيان كلمة السر، فإذا كنت تملك أحد الهواتف الذكية العاملة بنظام التشغيل أندرويد، ونسيت كلمة السر الخاصة بهاتفك، فقم بإدخال أي رمز دخول عدة مرات متتالية حتى تظهر الحماية وتعطيك مهلة ٣٠ ثانية، انتظر قليلاً ليظهر خيار "هل نسيت كلمة السر؟" وانقر عليه.  
بعد نقرك فوق خيار نسيت كلمة السر، ستعرض الشاشة خيارين: إما للإجابة عن سؤال الأمان، أو تسجيل الدخول إلى جهازك باستخدام حساب جوجل المرتبط بالجهاز.  
لتقوم بعدها باختيار النقر فوق الخيار "إدخال تفاصيل حساب جوجل"، ثم قم بإدخال التفاصيل الخاصة بحسابك.  
بمجرد الوصول إلى حسابك على جوجل قم بتغيير نمط جهازك بآخر جديد، وسيتم إلغاء قفل جهازك.

#### ٢- فتح القفل باستخدام Smart Lock:

دائماً في لحظة تعيين قفل نمط لجهازك، ربما رأيت خيار إعداد Smart Lock، في ظل هذا الإعداد، تتوفر ٣ خيارات: جهاز موثوق به، واكتشاف الجهاز أثناء حمله، مكان موثوق به. يمكنك تمكين هذا الخيار لإلغاء قفل جهازك تلقائياً في حالة نسيان كلمة السر أو النمط الخاص به، على سبيل المثال: إذا قمت بإعداد منزلك كمكان موثوق به، فسيتم إلغاء قفل هاتفك تلقائياً عند دخولك إلى منزلك، تذكر أن هذا الإعداد متاح فقط بـ"الهواتف الذكية" العاملة بإصدار ٥,٠ من نظام التشغيل أندرويد والإصدارات الأحدث.

#### ٣- فتح الهاتف عبر النسخ الاحتياطي PIN:

عندما تقوم بإعداد قفل نمط لجهازك، فإنه يعرض لك أيضاً خياراً لإعداد رمز احتياطي أو رقم تعريف شخصي للأمان، فإذا قمت بإعداد رموز الأمان هذه، فإن هذه الطريقة يمكنها حل مشكلتك إذا نسيت كلمة السر، وذلك من خلال اتباع الخطوات التالية:  
في البداية قم بإدخال رمز عشوائي على شاشة قفل جهازك حتى تعرض الشاشة تذكير انتظر مدته ٣٠ ثانية. في الجزء السفلي، قم بالنقر فوق خيار النسخ الاحتياطي، ثم قم بإدخال رقم التعريف الشخصي، وسيتم إلغاء قفل الهاتف.



**\*\* طرق لفتح قفل نلناننة الهاتف  
دون أن تلجأ إلى ضبط المصنع**

**\*\* لماذا تريد الولايات المتحدة  
حظر تيك توك؟**

**\*\* صراع على الخوادم الذكية**

**\*\* أيلون ماسك يساعد أمريكا  
على التجسس**

**\*\* تاريخي.. أيفون يعمل بالأندرويد**



## لماذا تريد الولايات المتحدة حظر تيك توك؟

إذ يرى بعض المراقبين أن نسخة جديدة من تيك توك بدون خوارزميتها الكلاسيكية قد تصبح عديمة الفائدة بالنسبة للمستخدمين وعديمة القيمة للمستثمرين. ونقلت شبكة "إن بي سي نيوز" عن كبير التقنيين في مؤسسة "Electronic Frontier Foundation"، كوبر كوينتين، قوله إن الحظر من المحتمل أيضا أن يدفع العديد من محبي تيك توك إلى "إيجاد حلول بديلة".

ويضيف كوينتين: "أعتقد أن الكثير من الأطفال سيتعلمون كيفية التحايل على القيود المفروضة على هواتفهم"، مشيرا إلى أن الحظر لن يمنع الناس من استخدام تيك توك، و"هذا سيؤدي إلى إنشاء جبل جديد من المتسللين".

ورفق "إن بي سي نيوز"، فإنه ليس من الواضح تماما كيف سيعمل حظر تيك توك على متاجر التطبيقات، خاصة أن "جوجل بلاي" و"أبل" يتيحان للمستخدمين تغيير البلد الذي يتواجدون فيه، ومن الممكن إنشاء حساب ثان أثناء زيارة بلد آخر لكي يبدو أنك مقيم هناك وتنزيل التطبيقات.

إلى جانب ذلك، يقول لورين ويسينجر، الباحث الزائر في قسم علوم الكمبيوتر بجامعة تافتس، لشبكة "إن بي سي نيوز"، إنه من الممكن أيضا تحميل التطبيقات مباشرة على الهواتف دون المرور عبر متجر، على الرغم من صعوبة القيام بذلك على أجهزة آيفون مقارنة بالهواتف التي تعمل بنظام "أندرويد".

وأضاف كوينتين أن "ذلك قد يؤدي إلى قيام المزيد من المهوسين بتيك توك بمحاولة تحميل البرنامج مباشرة على هواتفهم، أو تنزيل نسخة تعود لهاكرز (قراصنة) عن طريق الخطأ".

في أعقاب الانتخابات الرئاسية الأمريكية عام ٢٠١٦، انتبه الأمريكيون لما يمكن أن تحدثه وسائل التواصل الاجتماعي، من تأثير على وجهات نظر الناخبين.

لذلك لا يمكن فصل موافقة مجلس النواب الأمريكي على مشروع قانون لحظر تطبيق تيك توك في البلاد، عن المعركة الانتخابية المقبلة بين دونالد ترامب والرئيس الحالي جو بايدن. وتقول صحيفة "فايننشال تايمز"، إنه في حال فرض الحظر على التطبيق الصيني في الولايات المتحدة -أكبر سوق له على مستوى العالم- فإنه "لن يتمكن ملايين المستخدمين الحاليين من تحديث التطبيق، أو إعادة تنزيهه إذا قاموا بحذفه أو أرادوا تثبيته على هاتف جديد".

ومن خلال منع الوصول إلى التحديثات، بمرور الوقت، سيصبح التطبيق قديما، لكن هذا لن يوقف استخدامه بين ليلة وضحاها، إذ من الممكن أيضا أن يظل تيك توك متاحا للمستخدمين الذين يتحايلون على القانون باستخدام الشبكات الخاصة الافتراضية التي تقوم بتشفير حركة المرور على الإنترنت وإخفاء عناوين "IP".

لكن المثير هنا أن التهديد الأمني الذي يشكله تيك توك لا يتعلق بمن يملكه بقدر ما يتعلق بمن يكتب التعليمات البرمجية والخوارزميات التي تجعله فعالاً.

هذه الخوارزميات، التي توجه كيفية مراقبة التطبيق لمستخدميه وتزويدهم بالمزيد مما يريدون، هي الخطة السحرية للتطبيق الذي يمتلكه ١٧٠ مليون أمريكي على هواتفهم، أي نصف عدد سكان البلاد، حسب صحيفة "نيويورك تايمز".

إلا أن تلك الخوارزميات يطورها مهندسون يعملون في الشركة الصينية الأم، ByteDance، التي تجمع التعليمات البرمجية في سرية تامة ضمن مختبرات البرمجيات الخاصة بها في بكين وسنغافورة وماونت فيو، وكاليفورنيا.

لكن الصين أصدرت قوانين صارمة لمنع الكشف عن تلك البرمجيات أو بيعها للغرباء والأجانب، من ضمنها ضرورة الحصول على موافقة الحكومة، وهو أمر مستبعد في ظل التوتر بين البلدين منذ فترة.

ما يعني أن بيع تيك توك لمالك أمريكي دون "الكود الأساسي للخوارزميات" قد يكون أشبه ببيع سيارة دون محركها.

### ٤- فتح الهاتف باستخدام الوضع الآمن

هذه الطريقة لا تعمل إلا إذا قمت بقفل جهازك باستخدام قفل تطبيق تابع لجهة خارجية، ولإزالة قفل الجهاز عبر هذه الخاصية نصحك باتباع الإجراءات التالية:

استمر في الضغط على زر الطاقة حتى تظهر نافذة منبثقة على الشاشة.

انقر فوق زر إيقاف التشغيل، واحتفظ به لبعض الوقت.

ستظهر رسالة على الشاشة لتأكيد إعادة التشغيل في الوضع الآمن.

انقر فوق "موافق" وقم بتأكيد إعادة التشغيل، بمجرد إعادة تشغيل الجهاز مرة أخرى، سيتم إلغاء قفل الهاتف تلقائياً، وستتم إزالة القفل.

### ٥- فتح القفل باستخدام مدير جهاز أندرويد:

"Android Device Manager" هي أداة تستخدم للعثور على البيانات من جهازك أو قفلها أو إلغاء قفلها أو محوها، ولفتح هاتفك باستخدام هذا الإعداد. لتمكين هذه الخاصية، قم بالذهاب إلى موقع الويب الخاص بميزة العثور على جهازك من جوجل، ثم قم باختيار جهازك وانقر على خيار القفل "Lock" أو تأمين الجهاز "Secure Device".

حينها، ستظهر نافذة منبثقة، حيث يمكنك إدخال كلمة مرور جديدة لجهازك مع بريد إلكتروني مخصص للاسترداد.

بعدها قم بالرجوع إلى هاتفك وقم بإدخال كلمة المرور الجديدة.

إذا لم تنجح معك هذه الطرق، نصحك بالتواصل مع فرق الدعم الخاصة بالشركات المنتجة لهاتفك، والتي وحدها تستطيع إعادة فتح هاتفك من جديد.



# تكنولوجيا

## صراع على الخواتم الذكية

تعمل أبل حاليًا على تطوير خيار جديد ومثير للاهتمام لعشاق التكنولوجيا، وهو خاتم ذكي يلبسه المستخدم في إصبعه، حيث من المتوقع أن يعمل الخاتم الذكي الذي تعمل أبل على تطويره على مراقبة القياسات الصحية الخاصة بالفرد، حيث يمكنه قياس معلومات مثل معدل ضربات القلب، ومستويات الأكسجين في الدم، والنشاط البدني. وفقًا لمصادر تقنية تظهر أن أبل تولي اهتمامًا كبيرًا للسوق كما تشير إلى أن الخاتم الذكي قد يكون بديلاً للساعات الذكية في المستقبل، ويمكن ارتداء هذا الخاتم لفترات أطول كما أنه يتيح سهولة النوم به بالمقارنة مع الساعات الذكية، كما تشير التقارير إلى أن أبل قد درست فكرة الخاتم القابل للارتداء لعدة سنوات.

وفيما يبدو أن شركة أبل تأخذ بجدية دراسة فكرة الخاتم الذكي حاليًا، حيث تعتبرها توسعة قابلة للتطبيق ضمن مجموعة أجهزتها القابلة للارتداء، حيث تأتي هذه الشائعات في سياق الإعلان الرسمي من سامسونج عن نيتها إطلاق خاتم ذكي، ومن المتوقع الكشف عنه منتصف هذا العام وطرحه في الأسواق خلال النصف الثاني، متزامنًا مع إصدارات جديدة من هواتفها القابلة للطي، مما يشير إلى استعداد الشركات الكبيرة لتلبية توقعات المستهلكين في هذا القطاع المتقدم التكنولوجي.

بناءً على الشائعات الأخيرة، يُقال إن خاتم سامسونج الذكي سيتوفر بمقاسات مختلفة وسيقدم ميزات متقدمة، كما سيتيح الخاتم قياس تدفق الدم ونسبة تشبع الأكسجين فيه، مراقبة النشاط الكهربائي للقلب، وتتبع نمط النوم، بالإضافة إلى ذلك سيتيح الخاتم مزايا أخرى مثل التحكم في الأجهزة المنزلية وإجراء عمليات الدفع الإلكتروني عن بُعد، يُذكر أن هناك شركات أخرى قد قدمت منتجات مشابهة، مثل شركة أوروا الفنلندية التي حققت نجاحًا كبيرًا منذ إطلاق خواتمها الذكية في عام ٢٠١٥ حيث باعت أكثر من مليون وحدة.



## ماسك يسهل التجسس

كشفت تقارير صحيفة جديدة عن عقد سري بين المكتب الوطني الأمريكي للاستطلاع NRO ووحدة Starshield التابعة لشركة سبيس اكس SpaceX، تتولى من خلاله الشركة الأخيرة مهمة إطلاق وإدارة مئات الأقمار الصناعية لتصوير عدة مناطق من الأرض بدقة عالية لأغراض التجسس للحكومة الأمريكية.

تعد شركة سبيس اكس المملوكة لرجل الأعمال الشهير إيلون ماسك، إحدى أهم الشركات الرائدة في إطلاق الأقمار الصناعية واستكشاف الفضاء، ولديها تجارب متقدمة ونجاحة في هذا المجال، حيث أنها أول شركة توفر تغطية اتصال انترنت من الفضاء عبر أقمار صناعية على مدار قريب للغاية من الأرض وهو المشروع الذي يُسمى ستار لينك.

وفقًا لتقارير نشرها وكالة رويترز، نقلًا عن مصادر مطلعة، فإن وحدة Starshield التابعة لشركة SpaceX قد وقعت عقدًا سريًا مع المكتب الوطني للاستطلاع (NRO) منذ عام ٢٠٢١، يهدف إلى بناء شبكة من "مئات الأقمار الصناعية التجسسية" للوكالة.

وكان تقرير سابق لصحيفة وول ستريت جورنال، قد كشف في فبراير الماضي، عن عقدًا سريًا بقيمة ١,٨ مليار دولار لشركة SpaceX مع وكالة حكومية لم يذكر اسمها آنذاك، الآن أرفقت رويترز اسم الوكالة، وهدف المشروع وهو بناء شبكة من مئات الأقمار الصناعية التي تحمل قدرات تصوير الأرض والتي يمكن أن تعمل في مدارات منخفضة.

وفقًا لتصريحات إيلون ماسك، ستكون Starshield مملوكة للحكومة الأمريكية وتحت سيطرة قوة الفضاء التابعة لوزارة الدفاع، فيما تصف شركة سبيس اكس نفسها مشروع Starshield بأنه شبكة أقمار صناعية آمنة تركز على أعمال تابعة للحكومة الأمريكية.

وفقًا للتقرير، لا يتوقف التعاون الأمريكي مع سبيس اكس عند هذا الحد، ولكن الشركة وقعت أيضًا مؤخرًا عقدًا خاصًا مع قوة الفضاء الأمريكية لتوفير الاتصالات الفضائية للجيش عبر Starlink.

إذا صحت المعلومات وكان العقد ساريًا بين سبيس اكس والمكتب الوطني للاستطلاع، فسيكون له تأثير كبير على قدرة الحكومة والجيش الأمريكيين على رصد الأهداف المحتملة بسرعة في أي مكان تقريبًا على الكرة الأرضية.

## آيفون يعمل بالأندرويد

فجرت شركة الإلكترونيات الأمريكية العملاقة «أبل»، مفاجأة من العيار الثقيل، وقالت إنها تعزم تسهيل تحويل المستخدمين هواتف «آيفون» إلى هواتف تعمل بنظام التشغيل أندرويد خلال العام المقبل، كجزء من تطبيق قانون الأسواق الرقمية للاتحاد الأوروبي.

يذكر أن أي شخص لديه هاتف آيفون يستطيع استخدام تطبيق ما للمساعدة في تحويله إلى العمل بنظام التشغيل أندرويد، لكن العملية لا تزال صعبة للكثيرين من المستخدمين، لأن أبل لا تزال ترفض حتى الآن المساعدة في توفير أنواع معينة من البيانات المطلوبة.

وأعلنت «أبل»، أن خيار التحويل سيكون متاحًا للمستخدمين بحلول الربع الثالث من العام المقبل. وقالت «أبل» في بيان، إنها تطور حلاً يساعد مطوري أنظمة تشغيل الأجهزة المحمولة على تطوير حلول أكثر مناسبة للمستخدمين لنقل البيانات من هواتف آيفون إلى هاتف غير آيفون.

كما تستهدف «أبل»، إتاحة إمكانية نقل البيانات من أحد تطبيقات تصفح الإنترنت إلى تطبيق آخر على الجهاز نفسه بنهاية العام الجاري أو مطلع العام المقبل. وسيسهل هذا التحول الانتقال من المتصفح سفاري التابع لأبل إلى المتصفح كروم التابع لشركة جوجل على سبيل المثال.

وأصدر الاتحاد الأوروبي، قانونًا يستهدف تشجيع المنافسة العادلة في سوق التكنولوجيا والخدمات الرقمية، بما في ذلك المنافسة بين برامج تصفح الإنترنت. ويستهدف القانون، منع الشركات من منح خدماتها أو تطبيقاتها معاملة تفضيلية. وحددت المفوضية الأوروبية حتى الآن، ٢٢ خدمة رقمية من ٦ شركات عملاقة مطالبة بتطبيق القواعد الجديدة ومنها أبل وأمازون ومايكروسوفت وألفا بيت المالكة لشركة جوجل، وميتا المالكة لشبكتي فيسبوك، وإنستغرام، إلى جانب تيك توك الصينية.







# KFZ-GUTACHTER

## KAYED

### خبير حوادث السيارات

## Ingenieurbüro

Unfallgutachten



تقييم حوادث السيارات

Fahrzeugbewertung



تقييم حالة السيارات

Schadenmanagement



إدارة الأضرار

Kostenlose Beratung



استشارات مجانية

Wir kommen auch direkt  
zu Ihnen



نأتي إليكم مباشرة حال  
تعرضكم لحادث سير

نتقاضى أتعابنا من شركات التأمين

# 0157-342 850 87

Fuldastr. 11, 12045 Berlin

[www.kayed-kfz-gutachten.de](http://www.kayed-kfz-gutachten.de)

[info@kayed-kfz-gutachten.de](mailto:info@kayed-kfz-gutachten.de)





# عالم السيارات



الدليل - برلين

## انتباه في السيارة تخلص منها فوراً..

### تستنزف أموالك وبعضها قد يقتلك

يقضي الملايين من البشر حول العالم معظم ساعات اليوم داخل سياراتهم الخاصة، الأمر الذي يحول السيارة لدى البعض من مجرد وسيلة للتنقل إلى ما يشبه المنزل. وفي حين يتعامل الكثير من مالكي السيارات مع سياراتهم التي تعد بمثابة منزلًا ثانيًا باهتمام بالغ، يتعامل البعض الآخر بإهمال ورعونة تصل إلى حد الخطورة في بعض مكوناتها. وما بين الاهتمام الزائد والإهمال تمتلئ السيارة بالعديد من الأغراض التي ينصح خبراء بالتخلص منها فوراً، وذلك لأن بعضها يستنزف المزيد من المال وقد تتحول بعض الأشياء الأخرى إلى أداة قتل. ويمكن من خلال السطور التالية التعرف على أبرز الأشياء بالسيارة التي يجب التخلص منها:

البلاستيكية. لذا يحذر خبراء السلامة والأغذية من خطورة ترك أي نوع من المأكولات أو المشروبات لفترات طويلة تحت أشعة الشمس أو بأماكن مغلقة ثم تناولها لاحتمالية فسادها وتسميم من يتناولها.

زجاجات العطور والولاعات (القَدَاحَات) تعد زجاجات العطور وكذلك الولاعات من الأغراض التي يجب عدم تركها داخل السيارة وخاصة عند ركن السيارة تحت أشعة الشمس، فالأولى تحتوي على نسبة عالية من الكحول القابل للاشتعال والثانية مملوءة بالغاز الذي قد ينفجر ويحرق السيارة بفعل الحرارة المركزة من الشمس لفترات طويلة.

وغير معلومة المصدر مثل شرائط إضاءةات LED واللمبات فائقة الإبهار، من الأشياء التي قد تتسبب في مشاكل بأنظمة الكهرباء بالسيارة لعدم استقرار التيار بها.

وينصح خبراء بعدم استخدام تلك التجهيزات، كما يحذر مسؤولي شركات السيارات من تركيب مثل هذه التجهيزات أثناء فترة الضمان.

#### قطع الغيار المقلدة

تعد قطع الغيار المغشوشة واحدة من أخطر وأول الأشياء التي يجب التخلص منها فوراً لضمان أمان وسلامة السيارة وركابها، وخاصة إذا كانت تلك القطع متعلقة بأنظمة التوجيه أو الفرامل.

#### الأطعمة والمشروبات

عادة ما نترك بعض الأطعمة وزجاجات المياه والمشروبات الغازية في السيارة أثناء ركنها لفترات طويلة تحت أشعة الشمس، الأمر الذي قد يفقد تلك الأطعمة وكذلك المياه خاصة بالزجاجات

الأوزان الزائدة تتسبب الأوزان الزائدة بالسيارة سواء أكانت هذه الأوزان في عدد الركاب الزائد أو الحقائب والأغراض والمعدات الأخرى، في مشاكل عديدة، أولها زيادة معدل استهلاك الوقود.

ثانياً - تعرض نظام التعليق "العفشة" لضغط أكبر من قدرته على الامتصاص. وقد يؤدي استمرار وجود وزن زائد بالسيارة لفترة طويلة إلى تلف الأجزاء المعدنية وانخفاض العمر الافتراضي.

ثالثاً - يؤدي الحمل الزائد في خفض قدرة الفرامل في السيطرة على السيارة وخاصة في السرعات الزائدة وحالات الطوارئ.

ويمكن من خلال كتيب تشغيل السيارة التعرف على وزن السيارة الفارغ والحمولة القصوى لها، ومن خلال عملية حسابية بطرح القيمتين تعرف الوزن المناسب لسيارتك وأقصى حمل مسموح.

#### التجهيزات الرخيصة

تعتبر التجهيزات أو "الإكسسوارات" الرخيصة







## نصائح للمحافظة على طلاء السيارة

يعتبر طلاء السيارة من أهم الأعمدة الرئيسية التي تظهر جاذبية السيارة وشكلها الجمالي، كما يعد لون الطلاء أحد أبرز العوامل التي تجذب العميل لشراء السيارة، لذلك نجد الشركات العالمية للسيارات تهتم وتتسابق في تطوير أنواع وتقنيات الدهان لزيادة مبيعات السيارات الخاصة بها.

أبرز العوامل التي تسبب سرعة تلف طلاء السيارة هناك عدة عوامل تتسبب في سرعة تلف طلاء السيارة، ومنها أشعة الشمس والأتربة والأتساخات وفضلات الطيور والخدوش والصدأ، وينصح العناية بطلاء السيارة بشكل منتظم للحفاظ عليه أطول فترة ممكنة من فقدان اللامعان والتلف.

### نصائح هامة للمحافظة على طلاء السيارة

#### – تجنب صف السيارة تحت أشعة الشمس

يعتبر تسلط أشعة الشمس على السيارة فترات طويلة من أكثر الأشياء التي تجلب الضرر لطلاء السيارة وتدمره، لذا ينصح باختيار الأماكن المظللة لصف السيارة، أو وضع غطاء عليها، أو ركنها في المواقف المخصصة للسيارات.

#### – عدم غسل السيارة وهي ساخنة

في حال ارتفاع درجة حرارة الطلاء بسبب ركن السيارة فترة طويلة تحت أشعة الشمس، أو القيادة لمسافة طويلة، تجنب غسل السيارة فوراً، بل يجب الانتظار حتى تبرد ثم تبدأ بالغسيل لأن هذا مناسب أكثر ويحافظ على الطلاء.

#### – منظفات الطلاء

يجب استخدام المنظفات المخصصة للسيارات عند غسل أو تنظيف السيارة، حيث أن المنظفات المنزلية توجد بها كيمياويات تتفاعل مع طلاء السيارة وتؤثر عليها بالسلب والضرر.

#### – قشط الأشياء المتعلقة بجسم السيارة

يجب عدم استخدام أي آلة معدنية حادة أو أقمشة خشنة لقشط الأشياء المتعلقة بجسم السيارة مثل الطين أو الاتساخات والأتربة أو أي شيء آخر من الطريق، بل يجب توجيه الماء عليها حتى يتم تليينها وإزالتها بالمنظفات الخاصة بالسيارة.

#### – تجفيف السيارة

يجب عند غسل السيارة أو في حال تساقط الأمطار عليها أن يتم تجفيفها سريعاً وبعناية، حتى لا يتغير لون طلاء السيارة أو تتعرض للصدأ نتيجة التفاعل مع أشعة الشمس والهواء.

#### – إزالة فضلات الطيور

يجب في حال تراكم فضلات الطيور على السيارة أن يتم إزالتها وتنظيف طلاء السيارة جيداً منها، وذلك لأن هذه الفضلات تحتوي على بعض المواد التي تتسبب في تآكل طبقة الطلاء.

#### – وضع الملصقات على السيارة

يفضل تجنب وضع الملصقات على طلاء السيارة، حيث أن المواد الصمغية في هذه الملصقات تعمل على تدمير الطلاء وتترك أثراً يصعب إزالته.

#### – استخدام الشمع

يفضل وضع طبقة من الشمع على جسم السيارة من فترة إلى أخرى، حتى تقلل من تفاعل الطلاء مع العوامل الخارجية وتحافظ عليه من التآكل.

## منظف دورة البنزين..

### ما هو وما الوقت المناسب لاستخدامه بالسيارة؟

تعتمد شركات تكرير البترول على مادة "الإيثانول" أو الكحول الإيثيلي كأحد العناصر المعززة للأوكتان الكربوني في بنزين السيارات. وبمرور الوقت يتأكسد الإيثانول مكوناً رواسب غير قابلة للاحتراق في خزان الوقود وحاقيات البنزين وصمامات السحب وغرفة احتراق الموتور.

يساعد منظف دورة البنزين في التخلص من هذه الرواسب الضارة عند استخدامه بانتظام، بالأخص للسيارات التي تسير لمسافات صغيرة يومياً، أو مسافات متقطعة.

وتتلخص آلية عمل منظف دورة البنزين في تفكيك وتحطيم الرواسب العالقة في المحرك، وتحويلها إلى جسيمات صغيرة جداً تخرج عبر عادم السيارة.

### متي نستخدم منظف دورة البنزين؟

1. عمل المحرك بشكل غير صحيح أو تأرجحه أو اختناقه، بسبب انسداد حاقيات البنزين.
2. ضعف أداء محرك السيارة.
3. تأخر استجابة دواسة البنزين.
4. تأخر المحرك عن العمل عند تشغيله.
5. خشونة تباطؤ السيارة.
6. توقف المحرك بطريقة "خشنة"، بسبب عدم تدفق البنزين بكفاءة.
7. ارتفاع معدل استهلاك البنزين.

يتميز منظف دورة البنزين بأنه سهل الاستخدام من خلال سكه في خزان البنزين، وتكلفته القليلة نسبياً مقارنة بتكاليف صيانة السيارة، كما تعتبر مفيدة للسيارات القديمة التي تستخدم "كربراتير".

### فوائد منظف دورة البنزين:

1. إزالة الرواسب وصمامات السحب وحاقيات البنزين.
  2. تقليل تأخر استجابة المحرك.
  3. زيادة سلاسة السيارة عند التباطؤ.
  4. زيادة كفاءة استهلاك البنزين بنسب متفاوتة.
  5. الحفاظ على دورة البنزين مشحماً بشكل كافٍ، لتقليل الاحتكاك وإبطاء تكون الرواسب مجدداً في المستقبل.
- وينصح خبراء بتجنب منظفات دورة البنزين ذات الجودة المنخفضة، لأنها من الممكن أن تحول الرواسب قطع صغيرة تسد المحاقن وصمام العادم، ويوصوا باستخدام المنظفات التي تحتوي على بولي إيثرامين PEA.
- يجب استشارة الفني المختص قبل استخدام منظف دورة البنزين، لأن من الممكن أن يكون محرك سيارتك به عطل آخر بأعراض مشابهة للأعراض التي ذكرناها سابقاً.



تسوق بالعربي



### تقنية أمان المستقبل:

#### الوسائد الهوائية الخارجية

مع مرور الزمن تطور استخدام تقنية الوسائد الهوائية داخل السيارة بشكل كبير، فبعد أن كانت السيارة لا تمتلك إلا وسادة هوائية واحدة في المقود، أصبحت الوسائد حالياً منتشرة في كل ركن من داخلات السيارات، لكن ما الخطوة القادمة إذن؟

تعمل شركة ZF الألمانية منذ سنوات على تطوير على نقل تجربة الوسائد الهوائية من داخل إلى خارج السيارة.

ولقد وصفت الشركة الألمانية تقنية الوسائد الهوائية الجديدة بأنها: "أول نظام حماية للركاب قبل الحوادث في العالم"، وأن ما نراه هنا هو وسادة هوائية ضخمة يتم وضعها في جانب السيارة لحمايتها من الخارج قبل الاصطدامات.

وستعمل هذه الوسائد المتطورة عبر مستشعرات أمان خاصة قادرة على استشعار اقتراب سيارة بسرعة عالية من هيكل السيارة بشكل يجعل الاصطدام حقيقة لا مفر منها، وهنا تحصل الوسائد الهوائية على رسالة من كمبيوتر السيارة لفتح خلال بضعة أجزاء من الثانية.

وكشفت الاختبارات الأولية للوسائد الجديدة أنها قادرة على زيادة معدل الحماية لركاب السيارات بنسبة تصل إلى ٤٠٪ مقارنة بالسيارات التي تفتقر لهذه التكنولوجيا، خاصة أنها تنتفخ قبل حدوث الاصطدام.

كما تتميز هذه الوسائد بطلاء خاص مانع للإحتكاك يساهم في تقليل أثر صدمة اصطدام سيارة أخرى بجسد السيارة، خاصة أن الوسائد الهوائية الجديدة ستكون قادرة على رفع السيارة عن الأرض بضعة سنتيمترات لتحسين قدرة صد الصدمة وتقليل أثرها على الركاب والسائق.

الجدير بالذكر فإن الوسائد المتطورة الجديد لا تزال قيد التطوير وقد لا نراه قبل أعوام من الآن، ولكن من يدرى، قد تكون يوماً ما أحد الأنظمة القياسية الجديدة للسلامة في جميع سياراتنا الجديدة.



### غسيل محرك السيارة .. متى وكيف؟

حذرت مجلة السيارات "أوتو تسايتونج" الألمانية من أن غسل المحرك بطريقة غير سليمة قد يلحق به أضراراً جسيمة. وأوضحت المجلة أنه ليس من الضروري دائماً غسل محرك السيارة، مؤكدة على ضرورة الالتزام بتعليمات الشركة المنتجة وعدم المسارعة لغسل المحرك بمجرد اكتشاف اتساخات عليه أو وجود بقايا للأوراق وما شابه، تفادياً للإضرار بالمكونات الإلكترونية المحيطة به. وأشارت المجلة إلى أن مكونات محركات السيارات الحديثة غالباً ما تكون محمية من الصدأ والتآكل، كما أنها محكمة ضد تسرب الاتساخات، حتى أن بعض الشركات تحظر غسل المحرك.

المحرك باستخدام منظف متعدد الأغراض خاص بالسيارات، وذلك للتخلص من الاتساخات العالقة هناك.

وقبل البدء فعلياً بغسل المحرك، يجب تغطية المكونات الإلكترونية الموجودة في حجرة المحرك مثل المولد ووحدة التحكم وصندوق الفيوزات بحيث لا يتسلسل إليها الماء.

ويتم بعد ذلك رش المحرك البارد بمنظف خاص، ثم غسله بالماء. وينصح بالحذر عند اختيار المنظف؛ حيث يمكن لبعض المنتجات الإضرار بطبقة الحماية من التآكل في كتلة المحرك.

وبعد ذلك، يترك المحرك حتى يجف قبل وضع المادة الحافظة. ويفضل عدم الاقتراب كثيراً من حيز المحرك بمنظف الضغط العالي أو البخار؛ فقد يؤدي ضغط الماء أو البخار الساخن إلى إتلاف الأجهزة الإلكترونية الحساسة خاصة مع المحركات الحديثة.

#### التنظيف بالثلج الجاف

تقدم بعض المراكز المتخصصة في غسل محركات السيارات خدمة الغسل بما يعرف بالثلج الجاف؛ حيث يقوم الخبراء بغسل المحرك بثاني أكسيد الكربون المتجمد، والذي يتسبب في إزالة الاتساخات دون خطر الضرر بالرطوبة.

#### المدة الصحيحة

في الغالب لا يستغرق الخبراء في أكثر من ٢٠ دقيقة في غسل محرك السيارة، الأمر، الذي يختلف قليلاً عند القيام بعملية غسل المحرك بنفسك، إذ من الممكن أن تستمر ٤٠ دقيقة.

#### تسريب زيت

يعتبر غسل المحرك أمراً مفيداً إذا كان حيز المحرك به تسريب وتناثر للزيت بشكل كبير أو كان به اتساخات كبيرة. ويُصح أيضاً بالتنظيف أو غسل حيز المحرك، إذا سكن بحيز المحرك أحد القوارض مثل الفران وذلك لإزالة فضلات القوارض، ورائحة الحيوانات، التي تمتد في الغالب إلى المقصورة الداخلية.

وبالإضافة إلى ذلك، يمكن قبل بيع السيارة غسل المحرك؛ حيث يعطي المحرك النظيف انطباعاً جيداً. وبطبيعة الحال سيوصى هنا بتنظيف باقي مكونات وأجزاء السيارة، بالإضافة إلى ذلك، يمكن التعرف على أي موضع تسرب للزيت والتسريبات الأخرى بسرعة أكبر بعد عملية التنظيف مباشرة.

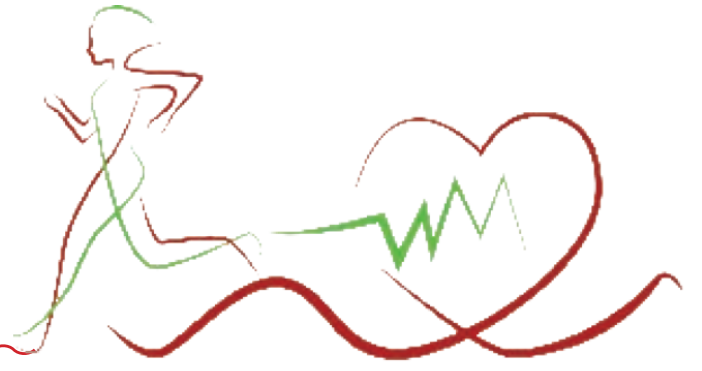
#### الطريقة الصحيحة

أوصى خبراء المجلة بغسل المحرك لدى المراكز المتخصصة، ومع ذلك يمكن لأي شخص إزالة الاتساخات الخفيفة بعناية مثل أوراق الشجر والغبار باستخدام مكنسة أو فرشاة يدوية أو قطعة قماش. ويتعين أيضاً تنظيف الجانب الداخلي من غطاء





# صحتك بالدنيا



## أدي الربيع عاد من تاني

ينتشر في فصل الربيع أنواع معينة من الأمراض التي تسبب أعراضًا مزعجة بشكل كبير للإنسان، وأغلب هذه الأمراض تصيب الجهاز التنفسي والعين، وتقول الدراسات الطبية بأنّ تغيير المناخ، وانتشار حبوب اللقاح هي من أكثر العوامل التي تعزز من انتشار هذه الأمراض، فيما يلي سنسلط الضوء على الأمراض الأكثر انتشارًا في فصل الربيع، وطرق علاجها والوقاية منها.

هناك العديد من التفسيرات العلمية التي تحدّثت عن موضوع انتشار بعض الأمراض الموسميّة في فصل الربيع أكثر من باقي فصول السنة، فمنها من قال بأنّ ضوء النهار يزداد بشكل أكبر في فصل الربيع عن باقي فصول السنة، وهذا ما يجعل الجسم بحاجة إلى كمية كبيرة من الطاقة والعناصر الغذائية لتغذية الخلايا المنتشرة في الجسم، حيث أنّ قلة هذه العناصر الغذائية يؤدي إلى ضعف الخلايا وبالتالي ضعف الجهاز المناعي، الذي يجعل الإنسان أكثر عرضة للأمراض والتأثر بالبكتيريا والجراثيم.

وفي تفسير آخر لانتشار الأمراض في فصل الربيع، فإنّ الأطباء يؤكدون بأن سبب هذه الأمراض هو انتشار حبوب اللقاح في الهواء، هذه الحبوب التي تعمل على تليقح الأزهار والنباتات، بالإضافة لانتشار الأتربة في الهواء، وهذا ما يُعرض الإنسان للإصابة بأمراض الربو، والحساسية، والذكام.

الحرص على تنقية الهواء في المنزل باستخدام مرشحات الهواء.

عدم فتح النوافذ والأبواب في المنزل، وبشكل خاص خلال فترة النهار تجنبًا لدخول غبار الطلع والأتربة المسببة للحساسية إلى المنزل.

عدم الخروج من المنزل أيام هبوب الرياح القويّة، وبالتحديد في الفترة ما بين منتصف الصباح ومنتصف المساء.

ضرورة تغيير الملابس، وتنظيف الشعر، والاستحمام فور الدخول إلى المنزل.

عدم التواجد في الأجواء التي تنتشر فيها الأسمدة والمبيدات الحشريّة.

الحذر عند استخدام المنظفات المنزليّة.

الحرص على تناول الأطعمة الغنيّة بعنصر الأوميغا ٣ كالسمك، السردين، والمحار.

شرب كميات كبيرة من المياه التي تساعد على طرد كافة أنواع السموم والبكتيريا المسببة للحساسية من الجسم.

تناول كميات يوميّة من الأطعمة التي تحتوي على فيتامين C كالبرتقال، الليمون، الجريب فروت، الكيوي، والجوافة.

### ٣- حساسية الجلد في الربيع:

تنتشر في فصل الربيع العديد من الأمراض والمشاكل الجلديّة التي تتسبب بأعراض مزعجة للإنسان كالحكة الجلديّة، والاحمرار، والتشققات الجلديّة وأكثر الأشخاص الذين يُصابون بهذه المشاكل هم الصغار والمراهقين.

ارتداء النظارات الشمسيّة عند الخروج من المنزل.

عدم وضع العدسات اللاصقة خلال فترة الإصابة.

عدم وضع المكياج على العينين.

تنظيف العينين وتعقيمهم.

النوم بشكل مريح، وتجنب السهر.

الطرق المتبعة لعلاج مشكلة الرمذ الربيعي:

الوقاية من الحر والغبار.

الابتعاد عن الأماكن التي تساعد على ظهور هذه الحساسية.

وضع كمادات ماء مثلج على الجفن عدة مرات في اليوم.

وضع كمادات من الشاي البارد على العينين.

استخدام مضادات للحساسية على شكل قطرات عينيّة وتحت إشراف الطبيب المختص.

أخذ بعض الحقن في منطقة الجفن لتخفيف الإلتهاب، وذلك في الحالات المتقدمة.

### ٢- مرض حساسية الأنف:

تنتشر حساسية الأنف بشكل كبير في فصل الربيع عن باقي فصول السنة، وذلك نتيجة زيادة نشاط الجهاز المناعي، الذي يُحرّض الأنف على إصدار بعض المواد المضادة للبكتيريا والتي تتسبب في ظهور أعراض الحساسية الشديدة.

### نصائح مهمة للوقاية من حساسية الأنف:

تنظيف المنزل بشكل يومي وإزالة الغبار منه، وذلك لعدة مرات في اليوم، تجنبًا لانتشار الغبار في الهواء ودخوله إلى الأنف.

أكثر الأمراض التي تصيب الإنسان في فصل الربيع

### ١- مرض الرمذ الربيعي:

الرمذ الربيعي هو أحد الأمراض التي تؤثر على ملتحة العين أو ملتحة الجفن عند الكثير من الصغار والشباب، ولكن نسبة ظهوره لدى الذكور أكثر من الإناث خاصة في الفترة ما بين عمر ٥ إلى ٢٠ سنة، وأيضًا يصيب الأشخاص الذين لديهم استعداد وراثي للحساسية والذين يعيشون في المناطق الحارة حيث يعتبرون أكثر عرضة من غيرهم للإصابة بهذا المرض، والرمذ الربيعي يُعتبر من الأمراض المزمنة التي تصيب العيون.

### أعراض الإصابة بمرض الربيع:

حكة في العينين ناتجة عن إفراز مادة الهيستامين.

نزول بعض الإفرازات المخاطيّة من العينين، وذلك على شكل خيوط بلون أصفر أو أبيض.

الإحساس بوجود جسم غريب في العين، كالغبار أو الأتربة.

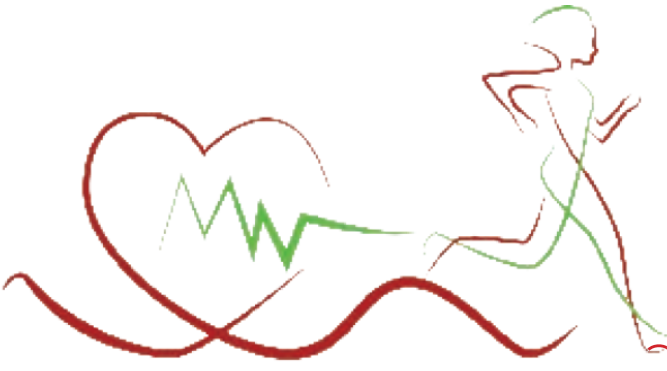
نزول كميات كبيرة من الدموع.

احمرار العينين، وعدم القدرة على فتحها بشكل طبيعي في الضوء والنهار.

تقرح العين، وضعف النظر فيها، وهذا في الحالات المتقدمة من الإصابة.

### نصائح مهمة للتخفيف من أعراض رمذ الربيع:

عدم فرك العينين، وذلك لأنّ فرك العينين يتسبب في زيادة إفراز المواد التي تسبب الحساسية.



يسعدنا أن نقدم لكم النشرة الطبية. فكرة هذه النشرة أن يتعلم القارئ بطريقة طبية، كيف يتعرف على الداء كي يجد الدواء. وكذلك للفت النظر إلى الاهتمام بالبدن وطرق الوقاية من الأمراض. مواضيع النشرة متعددة ومختلفة، وبها تحليل دقيق ومبسط حتى نصل إلى ما نرجوه، ألا وهو «صحتك بالدنيا».

الجلوس بجانب النوافذ في المنزل، أو في المكتب المخصص للعمل، وذلك لتستنشق الهواء العليل وليصل ضوء الشمس إليك. السير يوميًا في الهواء الطلق لمدة نصف ساعة، وبشكلٍ خاص في الصباح الباكر. الخروج في نزهاتٍ يوميةٍ مع العائلة والأصدقاء، وبالتحديد إلى الحدائق العامة. المواظبة على ممارسة التمارين الرياضية اليومية، كالتمارين الهوائية التي تساعد على تنشيط الدورة الدموية، والوقاية من الإصابة بمشكلة الاكتئاب النفسي.

ممارسة تمارين اليوغا، هذه التمارين التي تساعد على استرخاء الأعصاب، وطردها كل الطاقة السلبية التي تسبب المرض النفسي والاكتئاب، والعمل كذلك على ممارسة تمارين التنفس.

شرب بعض الأنواع من المشروبات العشبية التي تساعد على استرخاء الأعصاب والجسم بشكلٍ عام، كشاي النعناع الأخضر، شاي الينسون، وشاي الميرمية المحلى بالعسل.

وفي النهاية نتمنى عزيزي أن تتقيد بكافة النصائح التي قدمناها لك، لتقي نفسك من الإصابة بأمراض الربيع، ولتحافظ على صحتك الجسدية والنفسية طوال فصول السنة.

للإنسان بالتعب والإرهاق، وافتقاد الشهية لكل الأشياء في الحياة.

التقلبات المناخية وتغير درجة حرارة الجسم من يوم لآخر بشكلٍ مفاجئ، وهذا ما يؤثر سلبيًا على الجملة العصبية ويؤدي إلى افتقاد الإنسان للراحة النفسية.

#### أعراض اكتئاب الربيع:

الإحساس باليأس والإحباط العام. فقدان الطاقة والرغبة بالقيام بأي نشاط حركي. صعوبة التركيز وضعف الذاكرة والقدرة على تجميع المعلومات في العقل.

فقدان الشهية لتناول الطعام، وعدم القدرة على النوم المريح خلال الليل. التفكير بالانتحار والتخلص من الحياة، وهذا في الحالات المتقدمة.

#### نصائح مهمة للتخلص من مشكلة اكتئاب الربيع:

العيش في بيئة صحية داخل المنزل وذلك عن طريق اتباع عدة خطوات مهمة، مثل فتح الستائر خلال النهار للسماح لضوء الشمس بالدخول إلى الغرف. الاعتماد على ضوء الشمس خلال النهار بدلًا من الإضاءة الصناعية.

الجلوس في الطبيعة وتمضية الوقت بتقليم الأشجار وزراعة الزهور الجميلة.

نصائح مهمة للوقاية من مشكلة حساسية الربيع: الابتعاد عن كل العوامل التي قد تسبب الحساسية للجلد، وتجنبها بشكلٍ مطلق.

تهنئة الجلد عن طريقة أخذ حمام من الماء الدافئ يوميًا، مع الحرص على تجفيف الجلد بشكلٍ لطيف. استخدام بعض الأنواع من الكريمات التي تعالج مشكلة الحساسية والتي يتم وصفها عن طريق الطبيب المختص.

ارتداء الملابس القطنية الخفيفة والفضفاضة التي لا تسبب الحساسية ولا التعرق.

تجنب استخدام مستحضرات التجميل التي تحتوي على مواد مسببة للحساسية، وعدم استخدام العطور على الجلد.

الحرص على استخدام المناشف القطنية الناعمة أثناء تجفيف الجلد.

استخدام واقي الشمس على كامل الجسم قبل الخروج من المنزل، تجنبًا لأشعة الشمس القوية وأضرارها على الجلد.

تجنب استخدام الصابون المضاد للبكتيريا. أخذ بعض الأنواع من الأدوية التي يصفها الطبيب المختص، وذلك في الحالات المتقدمة من الإصابة.

#### ٤- اكتئاب الربيع:

يُعتبر اكتئاب الربيع إحدى أكثر الحالات النفسية المزعجة التي يُعاني منها العديد من الأشخاص خلال هذا الفصل، حيث يشعرون بشيءٍ من الملل المتواصل، وضيق في الصدر لأسباب غير مبررة بالرغم من جمال الجو والطبيعية خلال هذا الوقت.

#### أسباب الإصابة بمشكلة

##### حساسية الربيع:

يُصاب الإنسان بالاكتئاب خلال الربيع نتيجة مادة تسمى السيتوكينات، وهي مادة تؤثر في الاستجابة المناعية للجسم، وتستخدم في عملية نقل الإشارة والتواصل بين الخلايا، وهي التي تُعطي شعورًا





## حكومة الخبراء الفلسطينية الجديدة

عز الدين أبو عيشة

يتمثل في عدم موافقة الفصائل صاحبة النفوذ في غزة على ممارسة الوزراء صلاحياتهم في القطاع.

### "قرار فردي وحكومة شكلية"

وقال المتحدث باسم حركة "حماس" جهاد طه إنه "بقرار فردي ومن دون حتى ابلاغنا بالأمر، جرى تشكيل حكومة تكنوقراط، وهذا قد لا يؤسس لإنهاء الانقسامات الممتدة بين الفلسطينيين، ونحن في 'حماس' نرى أن هذه الحكومة شكلية وفارغة من المضمون".

وأضاف، "الأولوية في الوقت الحالي هي وقف العدوان الإسرائيلي على غزة، ومن السابق لأوانه تشكيل حكومة تكنوقراط، ومن ناحية المبدأ لا نمانع في تشكيل حكومة لكن نريدها حكومة وحدة وطنية يمكنها أن تعيد ترتيب البيت الفلسطيني".

انتقاد "حماس" هذا فتح الباب لصراع جديد مع "فتح" التي قال المتحدث باسمها عبدالفتاح دولة إنها "تريد انتقلاً يضمها على رغم أنها تدرك ضرورة تشكيل حكومة تكنوقراط في الأراضي الفلسطينية، وهذا تصرف خاطئ ولن يخدم القضية الفلسطينية". وأضاف دولة بلهجة حادة أنه "لن يكون لـ 'حماس' أعضاء في حكومة التكنوقراط، وهذه المؤسسة قائمة على خبراء وليس سياسيين، فلماذا نتشاور مع الفصائل السياسية؟ في الحقيقة تغير المشهد السياسي وانتهى تسلم القرار من الفصائل وعدم سماع الشعب الفلسطيني، وهذا الوقت المناسب لسماع سكان غزة وليس وقت القوى السياسية".

كما أعد مصطفى خطة لإعادة إعمار القطاع وتوفير الإغاثة الإنسانية وإعادة ترميم وإصلاح الخدمات الأساس مثل المياه والكهرباء والطرق، وإزالة أنقاض المباني والشروع في اتصالات مع الجهات المانحة لتوفير دعم مالي لإعادة الإعمار، وحظيت أفكاره بتأييد البنك الدولي والولايات المتحدة والاتحاد الأوروبي والأمم المتحدة وبريطانيا.

### "حماس" مستفزة وتبدو بلا رأي

وجميع هذه المهمات الإنسانية والإغاثية وإعادة الإعمار كانت تنفذها حكومة "حماس" في غزة، لكن مصطفى لم يتواصل مع أي طرف في هذه المؤسسة السابقة مما أثار غضب الحركة.

وما استفز "حماس" أن مصطفى يعمل من دون تشاور مع أية جهة في غزة، وإعلانه أنه لا يريد أن يضم أي وزير في حكومته ينتمي إلى الحركة، ويتعامل وفق مبدأ أن الحركة انتهت رسمياً في غزة أو في الأقل فقدت سيطرتها.

وبدا غضب حركة "حماس" واضحاً عندما أعلنت رسمياً معارضتها تشكيل حكومة تكنوقراط، وكذلك رفضها شخصية مصطفى تولي زمام الأمور.

وبرزت هذه المعارضة بعد أن كانت "حماس" قد أيدت تشكيل حكومة جديدة تتكون من تقنيين واقتصاديين، ولم تقدم الدعم لحكومة التكنوقراط التي رفض رئيسها أن تشارك فيها بتمثيل مباشر، وهذا يعني احتمال أن تواجه الحكومة الجديدة تحدياً

في خطوة تبدو وكأنها إقصاء لجميع الفصائل، بدأ رئيس الوزراء الفلسطيني الجديد الدكتور محمد مصطفى المكلف تشكيل حكومة خبراء مهماته بشكل رسمي، لكنه لم يجر أي تشاور مع حركة "حماس" التي كانت تدير القطاع بواسطة حكومة تابعة لها.

وبعد بدء حكومة التكنوقراط الفلسطينية أداء مهماتها القائمة على إدارة غزة والضفة الغربية وإعادة إعمار القطاع، عارضت "حماس" الفكرة لأنه لم ينسق معها، واعتبرت أن هذه المؤسسة الرسمية صورية ولا مضمون لها.

### "لا فصائل في غزة"

وبشكل واضح أفصح رئيس الوزراء الفلسطيني الجديد أن حكومته ستتولى زمام إدارة قطاع غزة كما ستفعل في الضفة الغربية، مؤكداً أنه لا فارق جغرافي بين الأراضي الفلسطينية، ويأتي هذا الأمر في وقت لا تعرف "حماس" أي شيء عن مهمات وصلاحيات حكومة "التكنوقراط".

وجاء حديث مصطفى وكأنه يطوي خلفه حقبة الانقسام الفلسطيني لكن من دون أي مصالحة سياسية بين حركة "حماس" و"فتح"، وفي طيات كلامه يبدو أنه لا يهتم لبواقي أو رواسب حكومة غزة التي كانت تدير القطاع بتوجيه من "حماس"، ولا تزال بعض مكوناتها تملك سلطة على الأرض في القطاع.

ويتعامل مصطفى مع الوضع في غزة على اعتبار أن لا فصل سياسي أمامه، وأنه سيعمل على إنشاء مؤسسة رسمية بأجهزتها المدنية والأمنية من دون أي عوائق، ويفعل ذلك على اعتبار أنه ملكف تشكيل حكومة خبراء، بغض النظر عن تقسيمات وبنية الشعب الفلسطيني الذي ينتمي إلى طبقات سياسية وفصائل.

### لا انتماء سياسي

وبسرعة خصص مصطفى ثمانية حقائب وزارية في حكومته لوزراء من قطاع غزة، لكنه اشترط ألا يكون لهم أية صلة بالفصائل الفلسطينية، بما في ذلك "فتح"، وأن يكونوا أقرب إلى طرازه الغربي، وأبلغهم أن عملهم سيكون بالتنسيق مع الولايات المتحدة والسعودية والإمارات.

وفي أوضح تجاهل لحركة "حماس" وحكمها أو ما بقي منه في غزة، وضع مصطفى خطة أمنية لإدارة غزة وبدأ بتشكيل لجنة لإدارة القطاع، مهمتها حفظ الأمن وبخاصة عند توزيع المساعدات الإنسانية، وسيكون منوطاً بها إنهاء ما بقي من سلطة "حماس".



## الكوكب على حافة الهاوية !

### الأمم المتحدة تحذر من درجات حرارة غير مسبوقه في عام ٢٠٢٤

فضلاً عن ذوبان الأنهار الجليدية والصفائح الجليدية. من الأمور التي تثير القلق أن معدل زيادة هذا المتوسط خلال العقد الماضي (٢٠١٤-٢٠٢٣) هو أكثر من ضعف معدل العقد الأول من عصر الأقمار الاصطناعية (١٩٩٣-٢٠٠٢) عندما بدأت التسجيلات.

كما شهدت الأنهار الجليدية المعيارية في أنحاء الكوكب أكبر تراجع على الإطلاق منذ عام ١٩٥٠، بعد الذوبان الشديد التي سجل في تلك الموجودة في غرب أمريكا الشمالية وأوروبا، وفقاً لبيانات أولية. لكن رغم كل ذلك، يبقى هناك "بصيص أمل"، وفق المنظمة العالمية للأرصاد الجوية: ازدادت قدرات إنتاج الطاقة من مصادر متجددة في عام ٢٠٢٣ بنسبة ٥٠٪ تقريباً على أساس سنوي، وهو أعلى معدل يسجل في العقدين الماضيين.

منطقة البحر المتوسط مركز التغيرات المناخية وكشف تقرير أن منطقة المتوسط تعد "مركز التغير المناخي"، إذ ستشهد تلك البلدان موجات حر غير مسبوقه، وجفافاً وحرارة ناجمة عن ارتفاع درجات الحرارة.

ولكن ما يقوله هذا التقرير عن بقية الأرض لا يقل خطورة عما يحدث في منطقة البحر المتوسط، التي يبدو أنها قد تكون من أوائل المناطق التي تدفع ثمن التغيرات المناخية، ولكنها لن تكون آخرها.

ويعد هذا التقرير، الذي يستند إلى تحليل أكثر من ١٤ ألف دراسة، أوضح وأشمل ملخص حتى الآن لفيزياء تغير المناخ، حسبما ورد في تقرير لصحيفة The New York Times الأمريكية.

وهو يوضح كيف كان المناخ في الماضي، وكيف أصبح الآن، وما سيكون عليه في العقود المقبلة. ويوضح أيضاً كيف يمكن أن يؤثر البشر على المناخ في المستقبل بالإجراءات التي يتخذونها -أو التي لا يتخذونها- الآن لتقليل انبعاثات ثاني أكسيد الكربون والغازات الأخرى المسببة لظاهرة الاحتباس الحراري.

عليها، وتزايد وتيرة الأعاصير المدارية، تزرع "البؤس والفوضى"، وتعطل الحياة اليومية لملايين الأشخاص، وتتسبب في خسائر اقتصادية تقدر بمليارات الدولارات.

كان العقد المنصرم (٢٠١٤-٢٠٢٣) الأكثر حرماً الذي يسجل على الإطلاق، مع تجاوزه متوسط الأعوام ١٨٥٠-١٩٠٠ بمقدار ١,٢٠ درجة مئوية. ويعود ارتفاع درجات الحرارة العالمية إلى زيادة تركيزات الغازات الدفيئة في الغلاف الجوي، التي بلغت مستويات قياسية في عام ٢٠٢٢.

بينما أشارت المنظمة العالمية للأرصاد الجوية إلى أن وصول ظاهرة "إل نينيو" المناخية منتصف عام ٢٠٢٣ ساهم في الارتفاع السريع في درجات حرارة غير مسبوقه.

أوضحت ساولو: "لم يسبق أن اقتربنا إلى هذا الحد من هدف ١,٥ درجة مئوية المنصوص عليه في اتفاق باريس للمناخ كحد أدنى". وأكدت أن "المجتمع الدولي للأرصاد الجوية يحذر العالم: نحن في حالة تأهب قصوى".

كما قالت ساولو: "ما شهدناه عام ٢٠٢٣، خصوصاً من حيث ارتفاع درجات حرارة المحيطات بشكل غير مسبوق وذوبان الأنهار الجليدية، وفقدان الطوف الجليدي في القارة القطبية الجنوبية، يثير القلق الأكبر".

محيطات وأنها جليدية العام الماضي، ضربت موجة حر بحرية ثلث محيطات العالم. وبحلول نهاية عام ٢٠٢٣، كانت أكثر من ٩٠٪ من المحيطات شهدت موجات حر خلال العام، وفق المنظمة العالمية للأرصاد الجوية. ولزيادة تواتر موجات الحر البحرية وشدها آثار سلبية بالغة على الأنظمة البيئية البحرية والشعاب المرجانية. كذلك، بلغ متوسط مستوى سطح البحر عالمياً مستوى قياسياً في عام ٢٠٢٣، وهو ما يعكس استمرار احترار المحيطات (التوسع الحراري)،

حذرت الأمم المتحدة الشهر الماضي من أن هناك "احتمالاً كبيراً" بأن يشهد عام ٢٠٢٤ درجات حرارة غير مسبوقه، بعدما اختتم العام الماضي عقداً كان الأكثر حرماً على الإطلاق، ما يدفع الكوكب "إلى حافة الهاوية".

حيث أعلنت الأمم المتحدة أن العقد المنصرم كان الأكثر حرماً على الإطلاق، ما تسبب في تأثيرات مناخية خطيرة، مثل ذوبان أنهار جليدية، وارتفاع درجات حرارة المحيطات بشكل غير مسبوق في عام ٢٠٢٣، وفق ما ذكرته وكالة الأنباء الفرنسية.

درجات حرارة غير مسبوقه أظهر تقرير صدر عن المنظمة العالمية للأرصاد الجوية التابعة للأمم المتحدة، أن أرقاماً قياسية حُطمت مثل مستويات الغازات الدفيئة، ودرجات حرارة المساحة السطحية، ومعدلات المحتوى الحراري، وتحمض المحيطات، وارتفاع مستوى سطح البحر ونطاق الطوف الجليدي في القطب الجنوبي، وتراجع الأنهار الجليدية.

فيما قالت المنظمة العالمية للأرصاد الجوية، في مؤتمر صحفي: "لا يمكننا أن نقول ذلك بشكل قاطع"، لكن "اعتقد أن هناك احتمالاً كبيراً بأن يحطم عام ٢٠٢٤ الرقم القياسي لعام ٢٠٢٣ مجدداً".

كما حذر الأمين العام للأمم المتحدة أنطونيو غوتيريش من أن الكوكب "على حافة الهاوية"، فيما "النتائج الناجمة عن الوقود الأحفوري يسبب فوضى مناخية غير مسبوقه". لكنه أضاف: "ما زال هناك وقت لإنقاذ البشرية والكوكب"، لكن يجب التحرك "الآن".

بينما أكد التقرير أن ٢٠٢٣ كان العام الأكثر حرماً على الإطلاق، مع بلوغ متوسط درجة حرارة سطح الكوكب ١,٤٥ درجة مئوية فوق مستوى ما قبل الثورة الصناعية. وقال غوتيريش إن "كل جزء من الدرجة من احترار المناخ لديه تأثير على مستقبل الحياة على الأرض".

"حالة تأهب قصوى"

من جهتها، أشارت الأمانة العامة للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية سيلبستي ساولو، إلى أن "أزمة المناخ هي التحدي الأكبر الذي تواجهه البشرية، وهي مرتبطة بشكل وثيق بأزمة عدم المساواة، كما يتضح من تزايد انعدام الأمن الغذائي، ونزوح السكان، وفقدان التنوع البيولوجي".

حيث حذرت المنظمة العالمية للأرصاد الجوية من أن درجات حرارة غير مسبوقه والفيضانات والجفاف والحرائق، التي لا يمكن السيطرة





TEL.: 030. **615 76 70**

## A5



**4 SEITEN**

20000 Stk.	650 €
10000 Stk.	400 €
5000 Stk.	370 €
2500 Stk.	220 €
1000 Stk.	150 €

**2 SEITEN**

20000 Stk.	375 €
10000 Stk.	240 €
5000 Stk.	175 €
2500 Stk.	125 €
1000 Stk.	90 €

## A6



**4 SEITEN**

20000 Stk.	425 €
10000 Stk.	300 €
5000 Stk.	210 €
2500 Stk.	175 €
1000 Stk.	125 €

**2 SEITEN**

20000 Stk.	250 €
10000 Stk.	175 €
5000 Stk.	125 €
2500 Stk.	100 €
1000 Stk.	80 €

## Fototapete



Deine Lieblings Bilder als Tapete  
 50 cm X 100 cm = 90 €  
 50 cm X 200 cm = 125 €  
 100 cm X 100 cm = 170 €  
 200 cm X 200 cm = 250 €

## Visitenkarten



**PlastikVisitenkarten**

wie EC oder Kreditkarte  
 250 Stk. 250 €  
 100 Stk. 175 €  
 50 Stk. 125 €

**2 SEITEN**

10000 Stk.	150 €
5000 Stk.	100 €
2500 Stk.	80 €
1000 Stk.	60 €

## Flyer



**2 SEITEN 4 SEITEN 6 SEITEN**

20000 Stk.	300 €	520 €	675 €
10000 Stk.	210 €	350 €	425 €
5000 Stk.	150 €	225 €	275 €
2500 Stk.	125 €	185 €	220 €
1000 Stk.	95 €	150 €	170 €

## Fußbodenaufkleber



**Fußboden-Werbung**

50 cm X 50 cm	= 85 €
50 cm X 100 cm	= 100 €
100 cm X 100 cm	= 125 €
100 cm X 200 cm	= 160 €
200 cm X 200 cm	= 225 €

**100% OFFSET-DRUCK**  
 KEIN DRUCKER MITTLEN  
 KEIN DRUCKER MITTLEN





**Durchschreibesätze  
 DIN A4 hoch,  
 3-fach**

250 Stk. 135 €  
 500 Stk. 200 €  
 1000 Stk. 350 €



**Block mit Leimbindung,  
 DIN A5**



5 Blocks je 50 Seiten= 250 Seiten 70 €  
 10 Blocks je 50 Seiten= 500 Seiten 90 €  
 20 Blocks je 50 Seiten=1000 Seiten 110 €  
 50 Blocks je 50 Seiten=2500 eiten 150 €

**Briefumschlag mit Fenster**

DIN lang quer, haftklebend

100 Stk. 125 €  
 250 Stk. 155 €  
 500 Stk. 190 €  
 1000 Stk. 250 €



**Briefumschlag ohne Fenster**

DIN lang quer, haftklebend

100 Stk. 110 €  
 250 Stk. 145 €  
 500 Stk. 175 €  
 1000 Stk. 250 €



**Etiketten auf Rolle**

(Z.B. 5X5 cm)

200 Stk. 75 €  
 500 Stk. 95 €  
 1000 Stk. 120 €  
 2500 Stk. 175 €





FAHRSCHULE

SMILE



# WEITERBILDUNG ZUM KURIER ODER LKW FAHER

## تأهيل وتدريب مهني لسائقي الشاحنات والطرود البريدية

100% kostenlose Förderung für deinen  
Führerschein durch das Jobcenter  
oder die Agentur für Arbeit.

الحصول على دعم مجاني كامل لتغطية نفقات رخصة  
القيادة من قبل الجوب سنتر ومكتب العمل

QR Code scannen  
& kostenlose Beratung erhalten



Filiale 1 • Neukölln  
Karl-Marx-Str. 180 • 12043 Berlin  
030 55 06 72 72

Filiale 2 • Wedding  
Müllerstr. 145 • 13353 Berlin  
030 64 82 21 51

[www.fahrschule-smile.com](http://www.fahrschule-smile.com)





## مواقيت الصلاة لهدينة برلين

## Gebetszeiten für Berlin / April 2024

شهر أبريل/ نيسان ٢٠٢٤

اليوم	فجر	شروق	ظهر	عصر	مغرب	عشاء
01	04:39	06:36	13:16	16:45	19:46	21:35
02	04:36	06:34	13:15	16:46	19:47	21:37
03	04:33	06:31	13:15	16:47	19:49	21:39
04	04:30	06:29	13:15	16:48	19:51	21:42
05	04:27	06:27	13:15	16:49	19:53	21:44
06	04:24	06:24	13:14	16:49	19:54	21:46
07	04:21	06:22	13:14	16:50	19:56	21:49
08	04:18	06:20	13:14	16:51	19:58	21:51
09	04:15	06:17	13:13	16:52	20:00	21:54
10	04:11	06:15	13:13	16:53	20:01	21:56
11	04:08	06:13	13:13	16:54	20:03	21:59
12	04:05	06:11	13:13	16:55	20:05	22:01
13	04:02	06:08	13:12	16:56	20:07	22:04
14	03:59	06:06	13:12	16:56	20:08	22:07
15	03:55	06:04	13:12	16:57	20:10	22:09
16	03:52	06:02	13:12	16:58	20:12	22:10
17	03:51	05:59	13:11	16:59	20:14	22:10
18	03:51	05:57	13:11	17:00	20:15	22:11
19	03:51	05:55	13:11	17:00	20:17	22:11
20	03:50	05:53	13:11	17:01	20:19	22:12
21	03:50	05:51	13:11	17:02	20:20	22:12
22	03:49	05:49	13:10	17:03	20:22	22:13
23	03:49	05:46	13:10	17:04	20:24	22:13
24	03:48	05:44	13:10	17:04	20:26	22:13
25	03:48	05:42	13:10	17:05	20:27	22:14
26	03:47	05:40	13:10	17:06	20:29	22:14
27	03:47	05:38	13:10	17:07	20:31	22:15
28	03:46	05:36	13:09	17:07	20:33	22:15
29	03:46	05:34	13:09	17:08	20:34	22:16
30	03:45	05:32	13:09	17:09	20:36	22:16

## مواقيت الصلاة في الهدن الألمانية

BONN +31, COTTBUS -2, DRESDEN +1, POTSDAM +2, ROSTOCK +2  
LEIPZIG +3, MAGDEBURG +9, KIEL +11, HAMBURG +12, MÜNCHEN +14,  
HANNOVER +15, BREMEN +17, SAARBRÜCKEN +21, STUTTGART +23,  
FRANKFURT/M +24, MAINZ +25, DÜSSELDORF +28

## حالات الطوارئ NOTDIENSTE

GASAG, (Störung) 787272	إدارة الغاز	Polizei, 110	الشرطة
Wasser/ Abw., 86445959	المياه والطفح	Feuerwehr, 112	الإطفاء
ADAC 0180 2222222	نادي السيارات	Kindernotdienst, 610061 / 19720	طوارئ الأطفال
Funk-Taxi, 0180 555 3 555 / 261026	تاكسي	Arzt-Notruf, 310031 / 19242	طبيب الطوارئ
KFZ-Zulassungen, - Jüterbog Str. 3, 10965 Berlin, Tel.: 6995	إدارة المرور	Fahrdienst für Behinderte, 478820	خدمات تنقل للمعاقين
- Ferdinand-Schulze-Str. 55 13055 Berlin, Tel.: 902690	إدارة المرور	Apothekenbereitschaft, 0800 0022833	خدمات الصيدليات
Zentrale d. Autoversicherer, Sperrung Kreditkarten, - für alle Karten 069 740987 0180 5021021	المركز العام لتأمينات السيارات	Giftnotruf, 19240	حالات التسمم
- American Express 069 97971000	حالات فقدان بطاقات البنوك	Zahnärztlicher Notdienst, 89004333	طوارئ - طبيب الأسنان
- Euro-Card 069 79331910		Auskunft - Inland, 11833	إستعلامات - داخلية
- Visa-Card 0800 8118440		- Ausland, 11831	- خارجية
- Diners 069 66166123		Flughäfen (Infos), 0180 5000186	المطارات
Antirassistisches Telefon, 7857281	حالات التمييز العنصري	Deutsche Bahn AG, Auskunft, 0180 5996633	القطارات
		BVG, 19419	مواصلات برلين
		Omnibus-Bahnhof, Funkturn / Auskunft, 3018028	محطة الحافلات
		Vattenfall, (Störung) 26712525	إدارة الكهرباء

## إعلانات خاصة

FAHRSCHULE  
**SMILE**  
Fahrtschullehrer gesucht  
Infos unter: 030-5506 7272

هذا الشهر  
عروض جديدة على  
طباعة الكتب العربية

دار الدليل للطباعة والنشر  
Dalil VERLAG  
Braunschweiger str. 82  
Berlin 12055  
Tel.: 030-6157670

## Landesamt für Einwanderung

Friedrich-Krause-Ufer 24, 13353 Berlin مكتب شؤون الهجرة  
Tel.: 030 / 902690 Fax: 030 / 90158462 (برلين)

U-Bhf: Amrumer Str., S-Bhf: Westhafen,

## Landesamt für Einwanderung

030-902694169

Beratung unter: terminberatung@mail.de

Außenstelle für Studenten: المكتب الفرعي لشؤون الطلبة  
Keplerstr. 2, 10589 Berlin, U.-Bhf. Mierendorffplatz

**Arab Index**  
ISBN: 3-9808481-0-8

Alle Rechte vorbehalten  
**Das arabische**



كل الحقوق محفوظة  
**Branchenbuch**

**دليل العرب**  
رقم الايداع: ٨٠٨٤٨١/٣

53117 Bonn  
Dr. med. Dent. Kathrin El Khaldi  
Theaterplatz 2  
53177 Bonn  
Dr. Hosain El Karkani  
Kinderarzt - Allergologie  
Pfeilstr.1, 53919 Weilerswist  
Dr. Khaled Hamam  
Kinder- & Jugendmedizin / Kinderkardiologie  
Marktstr. 101, 56564 Neuwied  
Tel.: 02631/31713  
**Physiotherapie**  
Jalal Al Suleiman  
Beueler Bahnhofplatz 26, 53225 Bonn  
Tel. 0228-471317  
**Apotheken**  
Herz Apotheke  
Apotheker Maher Hamam  
Oppelnerstr. 130, 53119 Bonn  
Tel.: 022897626845  
Rhein Apotheke  
Apotheker Al-Hafez  
Gerhard-von-Are-Str. 4-6  
53111 Bonn  
Hofgarten Apotheke  
Kaiserplatz 16  
53113 Bonn  
Ahorn Apotheke  
Reichsstr. 51  
53125 Bonn  
Apotheke Theaterpassage  
Koblenzer Str. 60  
53173 Bonn  
Alte Apotheke  
Koblenzerstr. 58  
53173 Bonn  
**Einzelhandel**  
Agadir Shop  
Bonnerstr. 3, 53173 Bonn  
Asif Pervaiz Asian Food Shop  
Stiftsplatz 2, 53111 Bonn

Familienberatung  
Tel.: 0228-77 45 62/ 63  
Fahrdienst für Behinderte  
Tel.: 0228-77 48 04  
**Krankenhäuser**  
Johanniter Krankenhaus  
Johanniterstr. 3-5, 53113 Bonn  
LVR-Klinik Bonn  
Kaiser-Karl-Ring 20  
53111 Bonn  
Gemeinschaftskrankenhaus Bonn St. Elisabeth St. Petrus St. Johannes GmbH  
Bonner Talweg 4-6  
53113 Bonn  
St.-Marien-Hospital  
Robert-Koch-Strasse 1  
53115 Bonn  
MediClin Robert Janker Klinik  
Villenstraße 4-8  
53129 Bonn  
Universitätsklinikum Bonn  
Sigmund-Freud-Str. 25  
53127 Bonn  
Malteser Krankenhaus Bonn  
Von-Hompesch-Str. 1  
53123 Bonn  
Waldkrankenhaus  
Waldstr. 73  
53177 Bonn  
Klinik Prof. Dardenne GmbH  
Friedrich-Ebert-Str. 23-25  
53177 Bonn  
**Ärzte**  
Dr. med. dent. Abd-Sattar El-Schallah  
Theaterplatz 2  
53177 Bonn  
Dr. med. Ezzeldin Tarek  
Theaterplatz 1b  
53177 Bonn  
Dr. med. Abdul Fattah  
Pariser Str. 51

Bornheimer Straße 153  
53119 Bonn  
Club-Tunesien Verein e. V.  
Eifelstr. 9  
53119 Bonn  
Deutsch-Ägyptische Gesellschaft  
Bonn-Kairo e.V.  
Am Kumpel 22  
53127 Bonn  
Deutsch-Palästinensischer  
Frauenverein e.V.  
Postfach 180212  
53032 Bonn  
**Hotels**  
Hotels für arabische Gäste  
Schlehenweg 6  
53177 Bonn  
Galeria Design Hotel  
Kölnstr. 360-364  
53117 Bonn  
**Ausländer**  
Ausländerangelegenheiten  
Oxfordstraße 19, 53 111 Bonn  
Telefon: (02 28) 77 63 34  
Telefax: (02 28) 47 81 01  
**Öffnungszeiten:**  
Mo, Di, u. Fr. 8.00 - 12.00 Uhr  
Mi: geschlossen, Do: 14 - 17.30 Uhr  
**Notdienste**  
Ärztlicher Notfalldienst  
Tel.: 0180-5044100  
Kinderarzt Notfalldienst  
Tel.: 0228-24 25 44 44  
Augenarzt Notfalldienst  
Tel.: 0180-50 44 100  
Zahnärztlicher Notdienst  
Tel.: 0180-59 86 700  
Giftnotrufzentrale  
Tel.: 0228-287-3211  
Kreditkartensperrung  
Tel.: 116 116

**AACHEN**  
**Moscheen**  
Arrahman Moschee  
Brabantstr. 8, 52070 Aachen  
**BOCHUM**  
**Moscheen**  
Islamische Gemeinde e.V.  
Dibergstr. 37, 44789 Bochum  
Tel.: 0234-300182  
**BONN**  
**Botschaften**  
Algerien  
Rheinallee 32-34, 53173 Bonn  
Tel.: 0228-94 37 60  
Katar  
Godesberger Allee 77 -81, 53175 Bonn  
Tel.: 0228/36 78 50  
Tunesien  
Godesberger Allee 103, 53175 Bonn  
Tel.: 0228-8 48 96 00  
V.A.Emirate  
Erste Fährgasse 6, 53113 Bonn  
Tel.: 0228-26 70 70  
**Moscheen**  
Al-Ansar Moschee  
Bonnerstr. 93  
53173 Bonn  
Al-Muhadschirin Moschee  
Theaterstr. 12  
53111 Bonn  
Al-Muhsinin  
Schwarzer Weg 41  
53227 Bonn  
Ar-Rahmah  
Galileistraße 226  
53177 Bonn  
Assonnah-Moschee  
Siemensstraße 102  
53121 Bonn  
**Vereine**  
Arabien Sport- und Culture Verein e.V.



Karl-Marx-Strasse 214  
12055 Berlin / Neukölln  
Am U- und S-Bhf. Neukölln  
Tel.: 030-767 648 58  
Fax: 030-767 648 59  
www.euro-apotheke-berlin.de  
M.Behroozi@web.de

**Euro**  
**Apotheke**  
Inh. Mahwasch Behroozi  
Apothekerin

• فريقنا العربي متاح لتقديم الاستشارة  
لجميع في مجموعة من المواضيع الصحية  
يشكل مهني، بما في ذلك "التخسيس،  
الضعف الجنسي، تساقط الشعر، الإقلاع  
عن التدخين، مستحضرات التجميل  
والعناية بالبشرة، مشكلات السلس في  
التبول ومراقبة ضغط الدم ومستوى  
السكر في الدم. بالإضافة إلى ذلك إمكانية  
توفير الأدوية غير المتاحة في بعض الدول  
العربية.



Öffnungszeiten: Montag bis Samstag: 09.00 - 19.00 Uhr



**Giftnotruf**  
Tel.: 0551-19 24 0  
Krankenwagen  
Tel.: 30 30 - 2  
Opfer Notruf  
Tel.: 01803-34 34 34  
Behindertenfahrdienste  
Tel.: 0421-38 69 00  
Behindertenberatung  
Glücksburger Straße 10,  
28219 Bremen  
Tel.: 0421-390 99 361  
Strom  
Tel.: 0421-792 88-0  
Funk-Taxi  
Tel.: 0421-1 40 14  
Kfz-Zulassungen  
Am Dobben 47, 28203 Bremen  
Tel.: 0421-77766  
Abwasser  
Tel.: 0421-707 010-0  
Familienservice Bremen  
Slevogtstraße 50-52, 28209 Bremen  
Tel.: 0421-3461643  
Kreditkartensperrung  
Tel.: 0421-361 4102  
Verbraucherzentrale  
Hafenstraße 117, 26194 Bremerhaven  
Tel.: 0471-26194  
**DARMSTADT**  
Moscheen  
Alrahma Moschee  
Rheinstr. 42-46, 64289 Darmstadt  
Tel.: 06151-375549  
Arabisch-Türkischer Freundschafts V.  
Saaibaust. 27, 64283 Darmstadt  
Tel.: 06151-291592  
Moschee Issalam e.V.  
Sensfelderweg 24, 64293 Darmstadt  
Tel.: 06151-897988  
**DORTMUND**  
Moscheen  
Abu Bakr Moschee  
Carl-Holtzschneider-Str. 8a  
44145 Dortmund, Tel.: 0231-836904  
Al-Fath Moschee  
Mallinckrodtstr. 186 A  
44147 Dortmund, Tel.: 0231-88 24 611  
Ausländer  
Ausländerbehörde  
Kaisersstraße 129-131,  
44122 Dortmund  
Tel.: 0231-5184-301  
Öffnungszeiten:  
Mo u. Fr: 08.00 - 11.30 Uhr  
Di: 08.00 - 11.30 / 13.00 - 15.00 Uhr  
Mi: geschlossen  
Do: 08.00 - 11.30 / 13.00 - 16.30 Uhr  
Notdienste  
Ärztlicher Notfalldienst  
Tel.: 116 117  
Giftnotruf  
Tel.: 0228-2 87 32 11  
Kinderklinik Notdienst  
Tel.: 0231-50 29 800  
Zahnärztlicher Notdienst  
Tel.: 0231-51 50 50  
Telekommunikation / Elektr  
Comecave Group  
Technology Park  
Hauaert 1, 44227 Dortmund  
Tel.: 02231-725260  
Intertel Center & Money Transfer  
Alte Benninghofer str -7, 44263 Dortmund  
Tel.: 0231-425 71 72  
**DRESDEN**  
Moscheen  
Islamisches Zentrum  
Uhlandstr. 34, 1069 Dresden  
Tel.: 0351-41759-60  
Ausländer  
Ausländerangelegenheiten  
Theatersstraße 13, 01067 Dresden  
Tel.: 0351-4886451  
Öffnungszeiten:  
Di u. Do: 08:00 -12:00/ 14:00-18:00 Uhr  
Fr: 08:00 -12:00 Uhr  
Notdienste  
Apotheken Notdienst  
Tel.: 0228-63 26 15  
Kinder- und Jugendnotdienst  
Tel.: 0351-2754004  
Opfer-Notruf  
Tel.: 01803-343434  
Bürgerberatung  
Tel.: 0351-4882411/-2333  
Elterntelefon

**Bagdad Shop**  
Koblenzer Str. 32, 53173 Bonn  
Bagdad Market  
Plittersdorferstr. 553173 Bonn  
Basra Feinkost  
Christian-Lassen-Straße 10b  
53117 Bonn  
Islamischer Laden M+S  
Bonner Strasse 15, 53173 Bonn  
Maroc Shop  
Plittersdorfer Str. 5, 53173 Bonn  
Mevlana Market  
Oppelner Str. 23, 53119 Bonn  
SES GmbH  
Südstr. 124, 53175 Bonn  
Ümit Market  
Rochusstr. 222, 53123 Bonn  
Schulen  
Bonn International School  
Martin-Luther-King-Straße 14, 53175 Bonn  
Tel.: 0228 / 30854-0  
König-Fahd-Akademie Bonn  
Staatlich genehmigte Grund- &  
Teilhauptschule  
Mallwitzstr. 2-4, 53117 Bonn  
Tel. 0228-346001  
Restaurants  
Cafe Club Safad  
Bonnerstr. 19, 53173 Bonn  
Divan  
Kölnstr. 13  
53111 Bonn  
Hauraman  
Moltkestr. 38  
53173 Bonn  
Phoenicia Lounge  
Clemens-august-str. 34  
53115 Bonn  
Serhat  
Bertha-von-Suttner-Pl. 11, 53111 Bonn  
Tel.: 0228-5552982  
Fahrschulen  
Zerhouni  
Röntgenstr. 19, 53177 Bonn  
Tel. 0228-4468710  
Friseur-Salon  
Babylon  
Koblenzer Str. 32, 53173 Bonn  
Tel. 0228-3361641  
Coiffeur Fida  
Pauluspl. 5, 53119 Bonn  
Tel. 0228-9663552  
Lorenz  
Am Fronhof 4-10, 53117 Bonn  
Tel. 0228-3509476  
Miss Beauty  
Pauluspl. 5, 53119 Bonn  
Tel. 0228-660867  
Arab. Mix  
Ansari Service  
Bonner Str. 9, 53173 Bonn  
Tel. 0170-3097254  
**BOCHUM**  
Drogerie  
F&S  
Tel.: 0178-5005067  
**BREMEN**  
Botschaften  
Marokko  
Wegesende 3, 28195 Bremen  
Tel.: 0421-3 30 73 85  
Sudan  
Getreidestraße 7, 28217 Bremen  
Tel.: 0421-6 18 08 90  
Moscheen  
Al-Muštafa Gemeinschaft e.V.  
Nordstr. 331, 28217 Bremen  
Islamische Gemeinde  
Bremervörder Str. 45, 28219 Bremen  
Tel.: 0421-395687  
Apotheke  
Knochenhauer Apotheke  
Knochenhauerstraße 48, 28195 Bremen  
Tel.: 0176-45698576  
Ausländer  
Ausländerbehörden  
Stresemannstraße 48, 28207 Bremen  
Tel.: 0421-361-15275 / 361-15004  
Notdienste  
Ärztlicher Notdienst  
Tel.: 1 92 92  
Zahnärztlicher Notdienst  
Tel.: 1 22 33  
Kinderärztlicher Notfalldienst  
Tel.: 3 40 44 44  
Fundamt Bremen  
Tel.: 361-1 00 79

# ARAB. VORWAHLN

## ÄGYPTEN: 0020

- Alexandria 203
- Assuan 2097
- Beniha 2013
- Damanhour 2045
- Damietta 2057
- El-mahalla El-kobra 2040
- Fayoum 2084
- Hurghada 2065
- Ismailia 2064
- Kairo 202
- Luxor 2095
- Mansoura 2050
- Port Said 2066
- Rafah 2068
- Sadat City 2049
- Sohag 2093
- Suez 2062
- Tanta 2040
- Zagazig 2055
- 10 Ramadan 2015
- 6 October 2011

## ALGERIEN: 00213

- Algier 2132
- Annaba 2138
- Arzew 2136
- Batna 2134
- Bechar 2137
- Bejaia 2135
- Biskra 2134
- Blida 2133
- Constantine 2134
- Gharada 2139
- Mascara 2136
- Medea 2133
- Mostaganem 2136
- Oran 2136
- Setif 2135
- Sidi-bel-abbes 2137
- Skikda 2138
- Tamanrasset 2139
- Tizi-ouzou 2133
- Tlemcen 2137

## BAHRAIN: 00973

## DSCHIBUTI: 00253

## IRAK: 00964

- Amara 96443
- Bagdad 9641
- Baquba 96425
- Basrah 96440
- Diwaniya 96436
- Hilla 96430
- Kerbala 96432
- Kirkuk 96450
- Kut 96423
- Mosul 96460
- Najaf 96433
- Nasiriya 96442
- Ramadi 96424
- Samawa 96437
- Tikrit 96421

## JEMEN: 00967

- Aden 9672
- Hodeidah 9673
- Sanaa 9671
- Taiz 9674

## JORDANIEN: 00962

- Amman 9626
- Aqaba 9623
- Irbid 9622
- Jerash 9622
- Karak 9623
- Madaba 9628
- Salt 9625

- Wadi Musa (Petra) 9623
- Zarqa 9629

## KATAR: 00974

## KUWAIT: 00965

## LIBANON: 00961

- Amioun 9616
- Arbanieh 9614
- Baalbek 9618
- Baskinta 9614
- Batroun 9616
- Bei Eddine 9615
- Beirut 9611
- Beit Merry 9614
- Bickfaya 9614
- Broumana 9614
- Dhour Choueir 9614
- Jezzine 9617
- Jounieh 9619
- Ras Baalbek 9618
- Saida 9617
- Tripoli 9616
- Tyrus 9617
- Zahla 9618

## LIBYEN: 00218

- Adjdabia 21864
- Agilat 218282
- Benena 21863
- Bengasher 21822
- Bengasi 21861
- Derna 21881
- Djimail 218281
- Garyan 21841
- Jado 21844
- Jefren 218421
- Khoms 21831
- Mesrata 21851
- Nalot 21847
- Sabrata 21824
- Sebha 21871
- Sorman 218273
- Tripolis 21821
- Zahra 218272
- Zavia 21823
- Zuara 21825

## MAROKKO: 00212

- Agadir 2128
- Al Hoceima 2129
- Assa-zag 2128
- Beni Mellal 2123
- Berkane 2126
- Casablanca 2122
- Dakhla 2128
- Errachidia 2125
- Fes 2125

## MAURETANIEN: 00222

- Akjout 222261
- Nouadhibou 222245
- Nouakchott 2222
- Rosso 222269

## OMAN: 00968

## PALESTINA: 00972

- Bethlehem 9722
- Gaza 9727
- Haifa 9724
- Jaffa 9723
- Jericho 9722
- Jerusalem 9722
- Nablus 9729
- Nazareth 9726
- Ramla 9728

## SAUDI ARABIEN: 00966

- Abha 9667
- Arar 9664

- Damman 9663
- Dhahran 9663
- Hail 9664
- Jeddah 9662
- Jizan 9667
- Jubail 9663
- Madinah 9664
- Makkah 9662
- Najran 9667
- Qassim 9664
- Riyadh 9661
- Tabuk 9664
- Taif 9662

## SOMALIA: 00252

- Chisimaio 2523
- Mogadischu 2521

## SUDAN: 00249

- Athara 24921
- El Obied 24981
- Gedarif 249441
- Kassala 24941
- Khartoum 24911
- Port Sudan 24931
- Wad Medani 24951

## SYRIEN: 00 963

- Al-qameshli 96352
- Al-zabadani 96313
- Aleppo 96321
- Banyas 96343
- Damascus 96311
- Deir Al Zour 96351
- Hama 96333
- Homs 96331
- Lattakia 96341
- Safita 96343
- Tartous 96343

## TUNESIEN: 00216

- Ariana 2161
- Beja 2168
- Ben Arous 2161
- Bizerte 2162
- Carthago 2161
- Djerba 2165
- Gabes 2165
- Gafsa 2166
- Hammamet 2162
- Jendouba 2168
- Kairouan 2167
- Kasserine 2167
- Kebili 2165
- Kef 2168
- Kelibia 2162
- Mahdia 2163
- Medenine 2165
- Monastir 2163
- Nabeul 2162
- Sfax 2164
- Sidi Bouzid 2166
- Siliana 2168
- Sousse 2163
- Tataouine 2165
- Tozeur 2166
- Tunis 2161
- Zaghouan 2162

## VEREINIGTE ARABISCHE EMIRATE: 00971

- Abu Dhabi 9712
- Ajman 9716
- Al Ain 9713
- Dubai 9714
- Fujairah 9719
- Jebel Ali 97184
- Ras Al Khaimah 9717
- Sharjah 9716

# Aldimashqi الدمشقي

هلا فنا تقديم  
خلاصة مميزة لكم

أنهى الوجبات  
الدمشقية و الشرقية

أطباق طازجة يوميًا  
أنواع متعددة من الحلويات



Reuterstraße 28,  
12047 Berlin



0176 61065784



0179 1841791



Tel.: 0174-1737961  
Aydinli  
Erkrather Str. 143, 40233 Düsseldorf  
Tel.: 211-8280962  
Fahrschule Schwartz  
Kölner Str. 147, 40227 Düsseldorf  
Tel.: 0211-7792055  
Imad Qaddoura An- & Verkauf  
Dreherstraße 192, 40625 Düsseldorf  
Tel.: 0211-7338502  
Kfz-Techniker-Meisterin  
Rudaina Amawi  
Erkratherstr. 328, 40231 Düsseldorf  
Tel.: 0211/921120  
Leen-Autohandel  
Erkrather Str. 143, 40231 Düsseldorf  
Tel.: 0177-6770808  
Levantine Shipping & Forwarding GmbH  
Amsterdamer Str. 14, 40474 Düsseldorf  
Tel.: 0211-1715197  
Sachverständigen-Büro Hulich  
Hüttenstr. 150, 40227 Düsseldorf  
Tel.: 02116685448  
Bestattungen  
Islamisches Bestattungsinstitut in NRW  
Ellerstr. 97, 40227 Düsseldorf  
Tel.: 0211-46894014  
Al-Firdaus  
Langenfelderstr. 39, 40591 Düsseldorf  
Tel.: 0176-20771658  
ESSEN  
Moscheen  
Salah Eddin  
Schonnebeckhöfe Str. 136, 45309 Essen  
Tel.: 0201-30 75 12  
Abou Bakr  
Altenessener Str. 521, 45329 Essen  
Juweliere  
Juwelier Mekka  
Altenessener Str. 251, 45326 Essen  
Tel.: 0201-3680985  
Serhan  
Weberstr. 5, 45127 Essen  
Tel.: 0201-8733077  
Kosmetik  
Haarstudio Sara  
Palmbuschweg 4, 45326 Essen  
Tel.: 0201-83017773  
Reisebüros  
V.I.P. Travel  
Altenessener Str. 251, 45326 Essen  
Tel.: 0201-3163939  
Restaurants  
Fatamorgana  
Girardethaus 2 - 38, 45131 Essen  
Tel.: 0201-88777206  
Omeirat Grill  
Haniel Str. 41, 45327 Essen  
Tel.: 0172-5775967  
Konditorei  
Patisserie Tripoli  
1 weber str 15, 45127 essen  
Konditorei Sadin  
Altenessener Str. 228, 45326 Essen  
Friellendorfer Str. 34, 45139 Essen  
Tel.: 0201-3641045  
Lebensmittel  
Adnan Fleischerei  
Palmbuschweg 116, 45326 Essen  
Tel.: 0173-4068470  
Al- Faihaa  
Haniel Str. 41, 45327 Essen  
Tel.: 02014798950/51  
Chtoura GmbH  
Alte Bottroper Str. 89, 45356 Essen  
Tel.: 0201-3680061  
Getränkhandel khoder  
Burggrafen str 81, 45139 essen  
Tel.: 0201-2766399  
Youssef Slim Obst Gemüse Handel  
Palmbuschweg 116, 45326 Essen  
Tel.: 020120600045  
Zaidan lebensmittelgrosshandel  
Palmbuschweg-116, 45326 Essen  
Tel.: 0201-368 09 72  
Möbel / Deko  
Damas Gate  
Palmbuschweg 116, 45326 Essen  
Tel.: 0176-62579230  
Teppichland Essen  
Bocholder Str. 243, 45356 Essen  
Tel.: 0201-6140036  
**FRANKFURT A. MAIN**  
Botschaften  
Ägypten  
Eysseneckstraße 34, 60322 Frankfurt a.M.  
Tel.: 069-9 55 13 40

Nakhil  
Ellerstr. 60, 40227 Düsseldorf  
Tel.: 0211-7885639  
Noah's Deli  
Libanesisches Restaurant  
Oststr.63, 40210 Düsseldorf  
Tel.: 0211-36 77 033  
Florenzo Pizzeria  
Karlstr 2, 40210 Düsseldorf  
Tel.: 0211-16979666  
Salam Hallo  
Konrad Adenauerplatz 11,40210 Düsseldorf  
Tel.: 0211-1609677  
Sahara restaurant  
Friedrich str .8, 40217 .düsseldorf  
Sanin  
Kölnerstr. 61, 40211 Düsseldorf  
Tel.: 0211-1710505  
Zedern-Restaurant  
Erkrather Str. 87, 40233 Düsseldorf  
Tel.: 0211-7333084  
Lebensmittel  
Anual-Lebensmittel  
Lessingstr. 35, 40227 Düsseldorf  
Tel: 0211-774341  
Arabischer Markt  
Markenstraße 9, 40227 Düsseldorf  
Tel.: 0211-310821  
Dounia Al Maghreb  
Mintropstraße 17 , 40215 Düsseldorf  
Tel: 0211-17092946  
Ela Handelsgesellschaft  
Markenstr. 2, 40227 Düsseldorf  
Tel.: 0211-725619  
Lager Beirut  
Krupp Str. 8, 40227 Düsseldorf  
Tel.: 0211-24459275  
MARKETIM Warenhandels GmbH  
Am Turmisch 3, 40231 Düsseldorf  
Tel: 0211-224300  
Marokko-Shop  
Scheurenstr.25. 40215 Düsseldorf  
Tel.0211-977 171 25  
Nador  
Linienstr. 7, 40227 Düsseldorf  
Tel: 0211-1653781  
Neptun Fisch GmbH  
Stresemannplatz. 5, 40210 Düsseldorf  
Tel.: 0211-8308881  
Turan Feinkost  
Stockkampstr. 56, 40477 Düsseldorf  
Tel.: 0211-5144431  
Zedern Markt  
Erkrather Str. 87, 40233 Düsseldorf  
Tel.: 0211-7333084  
Telekommunikation/ Elektro  
E-PRODUCTS.DE  
Service - Beratung- Reparatur  
Klosterstr. 68a, 40211 Düsseldorf  
Tel.: 0211-170 87 70  
Internetkaffe Marrakesch  
Schillerstr.46, 41464 Neuss  
Tel.: 0176-23 76 79 06  
Mobile communication  
Dülmener weg 33 düsseldorf 40472  
Mediafone Telekommunikation  
Kölnerstr. 226, 40227 Düsseldorf  
Tel.: 0049211-7794402  
PCE Call Shop  
Krupp-str 6, 40227 Düsseldorf  
Tel.: 0211-38737140  
Friseur-Salons  
Azize Friseur Haarmoden  
Dreherstr. 169 C, 40625 Düsseldorf  
Tel.: 0211-234262  
Coiffeur Le Soleil  
Karlstrasse 2, 40210 Düsseldorf  
Tel.: 0211-1793189  
Friseursalon de Paris  
Ellerstraße 62, 40227 Düsseldorf  
Tel.: 0211-2710726  
Metta Friseur  
Hafenstr. 58-60, 41460 Neuss  
Tel.: 02131-547250  
Mina's Hairstyling  
Kapitelstr.18, 41460 Neuss  
Tel.: 02131-2 44 88  
Sellam Friseursalon  
Duisburger Str. 64, 40479 Düsseldorf  
Tel.: 0211-4976669  
Autos / Kfz-Techniker  
Autoglas A1 An- & verkauf  
Kölner Landstr. 34, 40591 Düsseldorf  
Tel: 0211-3119683  
Autopflege  
Auto Kosmetik Service  
Behrenstr.54, 40233 Düsseldorf

Grünstr. 6, 40212 Düsseldorf  
Tel.: 0211-8629280  
Dr. Ghassan saleh  
zahanrtz  
brunnen str 42, 40223 düsseldorf  
Tel.: 0211-330363  
Dr. med. dent. Subhiya Hussein-Badiian  
Zahnmedizin  
Graf-Adolf-Str. 59, 40210 Düsseldorf  
Tel.: 0211-352491  
Dr. med. Ziad Azzouni  
Ulanenstr. 2, 40468 Düsseldorf  
Tel.: 0211-432626  
Dr. med. Bubaker Saad Bendado  
Kinder- & Jugendarzt  
Hauptstr. 5-9, 41747 Viersen  
Apotheken  
Bahnhof-Apotheke  
Ellerstr. 50, 40227 Düsseldorf  
Tel.: 0211-78 58 44  
Rechtsanwälte  
Dr. Shirin Entezari  
Immermannstraße 40, 40210 Düsseldorf Tel.:  
0211-5400100  
Übersetzer  
DÜA Dolmetscher- und Übersetzungsbüro  
Bismarckstr.60, 40210 Düsseldorf  
Tel.: 0211-1 64 92 36  
Habib Bedoui  
Mintropstrasse 12, 40215 Düsseldorf  
Tel.: 0211-2095544  
Übersetzungsbüro Sukhni  
Stresemannplatz 4, 40210 Düsseldorf  
Tel.: 0211-375183  
Reisen  
Nayaab Travel Reisebüro  
Karlstr. 2, 40210 Düsseldorf  
Tel.: 0211-2205611  
Al Kudus Reisen  
Ackerstr. 33, 40233 Düsseldorf  
Tel.: 0211-93655895  
Juwelier  
Gold aus Dubai  
Bismarckstraße 54, 40210 Düsseldorf  
Tel.: 0211-86399866  
Textilien/ Mode/ Möbel  
Buchhandlung Attawhid  
Ellerstr. 150, 40227 Düsseldorf  
Tel.: 0211-7952335  
El Aissati Import-Export  
Ellerstr. 56, Düsseldorf  
Tel.: 0211-789054  
Kaftan Saloua  
Marokkanische Bekleidungen  
Kölner Landstraße 249, 40591 Düsseldorf  
Tel.: 0177-2935554  
Bäckerei  
Al Afrah  
Linienstr. 19, 40227 Düsseldorf  
Tel.: 0173-3569254  
Cafés  
Alhambra  
Bolkerstraße 60, 40213 Düsseldorf  
Tel.: 0178-4663473  
El Maghreb El Arabi Café-Bäckerei  
Ellerstr. 65a , Düsseldorf  
Tel.: 0211-780024  
Zahari Cafe  
Vennhauser Allee 17, 40229 Düsseldorf  
Tel.: 0211-2108738  
Restaurants  
1001Nacht Restaurant  
Birkenstr.101, 40233 Düsseldorf  
Tel.: 01520-31 45 444  
Attawhid  
Elter St. 148, 40227 Düsseldorf  
Tel.: 02217952335  
Byblos Restaurant  
- Markenstr. 7, 40227 Düsseldorf-Oberbilk  
Tel.: 0211-7260938  
- Schadow Arkaden, 40212 Düsseldorf  
Tel.: 0211-3230509  
Casablanca Catering  
Grafenberger Allee 32, 40237 Düsseldorf Tel:  
0211-58670620  
Imbiss & Restaurant  
Bolker Str.6 Düsseldorf - Altstadt  
Tel.: 0211-86291100  
Libnan Restaurant  
Heerstr. 68, 40227 Düsseldorf  
Tel.: 0211-76979971  
Libanon Restaurant  
Berger Str. 19-21, 40213 Düsseldorf  
Tel: 0211-329593  
Méditerranée  
Scheurenstraße 18, 40215 Düsseldorf  
Tel.: 0211-15969651

Tel.: 0200-1110550  
Kfz-Zulassungsstelle  
Hauboldstraße 7, 01239 Dresden  
Tel.: 0351-4888008  
**DÜSSELDORF**  
Botschaften  
Jordanien  
Neuer Zollhof 1, 40221 Düsseldorf  
Tel.: 0211-1 38 06 02  
Marokko  
Cecilienallee 14, 40474 Düsseldorf  
Tel.: 0211-45 10 41  
Moscheen  
Ar-Rahman Moschee  
Ronsdorfer Str. 145, 40233 Düsseldorf  
Tel.: 0211-7336836  
DIMS Deutsch Islamische Moschee Stiftung  
Bachstraße 148, 40217 Düsseldorf  
Tel.: 0211-330510  
Islamisches Zentrum  
Worringerstr. 63, 40211 Düsseldorf  
Tel.: 0211-161185  
Omar ibn Al-Khattab  
Adersstr. 91, 40215 Düsseldorf  
Tel.: 0211-3840534  
Ausländer  
Ausländerbehörde  
Willi-Becker-Allee 7, 40227 Düsseldorf  
Tel.: 0211-89-2 21 97/ 89-2 10 24  
Sprechzeiten:  
Mo u. Di: 7.30 - 16.00 Uhr  
Mi u. Fr: 7.30 - 13.00 Uhr  
Do: 7.30 - 18.00 Uhr  
Notdienste  
Arztnotruf-Zentrale  
Tel.: 0211-1 92 92  
Notarzt  
Tel.: 0211-89-94947  
Opferhilfe  
Tel.: 0211-8 70 - 68 30  
Beratungsstelle für Behinderte  
Tel.: 0211-89-9 26 81  
Flughafen Düsseldorf  
Tel.: 0211-4 21 - 0  
Kinderhilfzentrum  
Tel.: 89-28100  
Kreditkartensperrung  
Tel.: 116 116  
Kfz-Zulassungsbehörde  
Heinrich-Ehrhardt-Str. 61, 40200 Düsseldorf  
Tel.: 0211-89-94058  
Ärzte  
A. Tayara Praxis  
Allgemeinmedizin,Chirotherapie  
Adolf-Flecken 8, 41460 Neuss  
Tel.: 02131-275079  
Dr. med. Ahmad Basireh  
Henkelstr. 284, 40599 Düsseldorf  
Tel.: 0211-742685  
Dr. med. dent. Albert Al Khatib  
Kieferorthopädie  
Bachstr. 148,40217 Düsseldorf  
Tel.: 0211-343545  
Dr. med. Fouad Sleyman  
Henkelstr. 295 , 40599 Düsseldorf  
Tel.: 0211-7489595  
Ghassan Saleh Zahnarzt  
Brunnenstr. 42, 40223 Düsseldorf  
Tel.: 0211-330363  
Dr. med. Ghassan Omran  
Chirurgie  
Königsallee 20, 40212 Düsseldorf  
Tel.: 0211-131500  
Hischam Khawaja - Zahnarzt  
Gerresheimer Landstr. 94  
Tel.: 0211 9771 1651  
Dr. Houaida Taraji  
Gynäkologie und Geburtshilfe  
Lindenplatz 4, 41564 Kaarst  
Tel: 02131-602888  
Kiddy Zähne, Mariam Asfour (B.D.S.-MSc)  
Zahnärztin  
Bechemer Str. 1 (Marktplatz), 40878 Ratingen  
Tel: 02102-1067720  
Dr. med. Mahmoud Abou Khadijeh  
Anästhesiologie  
Grafenberger Allee 99, 40237 Düsseldorf  
Tel: 0211-6986441  
Dr. med. N. Al-Mosawi  
Karlstr. 16, 40210 Düsseldorf  
Tel.: 0211-362298  
RAMADAN  
Dentallabor  
Krahesstraße 50, 40233 Düsseldorf  
Tel.0211-7338015  
Dr. med. Said Hilton  
Allgemeinmedizin

DarkCon (**Shisha**)  
Fuhsbüttler Str. 216b, 22307 Hamburg  
Tel.: 040-28782622  
Karatren Altona (**Cafe-Lounge**)  
Bahrenfelder Str. 98, 22756 Hamburg  
Karatren City (**Cafe-Restaurant-Lounge**)  
Lange Reihe 2, 20099 Hamburg  
Tel.: 040-27861989  
**Restaurants**  
1001 Nacht  
Sternstraße 2-4, 20357 Hamburg  
Tel.: 040-43910944  
Al Arabi  
Barnersstr. 42, 22765 Hamburg  
Tel.: 040-392821  
Aladdin Restaurant  
Bahrenfelder Str. 211, 22765 Hamburg  
Tel.: 040-39907989  
Amarain  
Oldesloer Straße 33, 22457 Hamburg  
Tel.: 040-51318835  
Azeitona  
Becksstr. 17, 20357 Hamburg  
Tel.: 040-68981481  
Boussi Falafel  
Ballindamm 40, 20095 Hamburg  
Tel.: 0174-8156942  
Dr. Salim Restaurant  
Lübecke Str. 119, 22087 Hamburg  
Tel.: 040-25497023  
Falafel Factory  
Schanzenstr. 101, 20357 Hamburg  
Tel.: 040-87976818  
Hamburger Gastro GmbH  
Steindamm 70, 20099 Hamburg  
Tel.: 040-280550972  
Karatren City (**Cafe-Restaurant-Lounge**)  
Lange Reihe 2, 20099 Hamburg  
Tel.: 040-27861989  
Lajali Restaurant  
Barmbeker Markt 41, 22081 Hamburg  
Tel.: 040-60098735  
Le Marrakech  
Kellerbleek 10, 22453 Hamburg  
Tel.: 040-57145301  
ÖZ Urfa Restaurant  
- Steindamm 43, 20099 Hamburg  
Tel.: 040-28055700  
- Moorsstr. 2, 21073 Hamburg Harburg  
Tel.: 040-64883613  
RIADs  
Johannes-Brahms-Platz 7, 20355 Hamburg  
Tel.: 040-35716923  
Salam City  
Steinstr. 27, 20095 Hamburg  
Tel.: 040-336539  
Saliba Alsterarkaden  
Neuer Wall 13, 20354 Hamburg  
Tel.: 040-345021  
Saliba Restaurant  
Leverkusenstr. 54, 22761 Hamburg  
Tel.: 040-858071  
Shisha Loung  
Wandsbeker Chaussee 31, 22089 Hamburg  
Tel.: 040-38622100  
Zeder Restaurant  
Wendenstr. 448, 20537 Hamburg  
Tel.: 040-27867125  
**Lebensmittel**  
Asia Mix (**Import-Export**)  
Hammer Deich 70, 20537 Hamburg  
Tel.: 040-542704  
Belad Elsham  
Hammer Deich 70, 70537 Hamburg  
Tel.: 040-21985794  
Iman Warenhandel GmbH  
Fenglersstr. 11, 22041 Hamburg  
Tel.: 040-6570368  
Le Marché du Levant  
Clemens-Schultz-Str. 48, 20359 Hamburg  
Tel.: 040-31790559  
Sultan Markt GmbH  
Steindamm 39, 20099 Hamburg  
Tel.: 040-2802802  
Orient Gate e.k  
- Nagelsweg 19, 20097 Hamburg  
Tel.: 040-25328444  
- Gustav-Kunst- Str. 2-16, 20539 Hamburg  
Tel.: 040-78073558  
**Autos**  
Abdo Autohandel  
Hammer Deich 5, 20537 Hamburg  
Tel.: 0171-3141660  
Aziz Autohandel  
Borstelmannsweg 112, 20537 Hamburg  
Tel.: 040-23687345  
Ballout Autohandel

Tel.: 040-32034391  
Al Nour Moschee  
Kleiner Pulverteich 17, 20099 Hamburg  
Tel.: 040-280 53 914  
**Ausländer**  
Ausländerbehörde  
Amsinckstrasse 28+34, 20097 Hamburg  
Tel.: 040-4 28 39 - 0  
Ausländerangelegenheiten  
Harburger Rathauspassage 2  
21073 Hamburg, Tel.: 040-428 28 - 0  
**Notdienste**  
Ärztlicher Notdienst  
Tel.: 22 80 22  
Zahnärztlicher Notdienst  
Tel.: 0180-05-05 05 18  
Fahrdienst für Behinderte  
Tel.: 040-4 28 28 - 0  
Apothekenbereitschaft  
Tel.: 721 21 14  
Strom  
Tel.: 0180-1 439000  
Funk-Taxi  
Tel.: 040-774353  
Kreditkartensperrung  
Tel.: 116 116  
Stadtentwässerung  
Tel.: 040-349890  
Familienberatung  
Tel.: 28 01 40 70  
**Ärzte**  
Dr. med. Abdul Wahid Ghorwall  
Brödermannsweg 82, 22453 Hamburg  
Tel.: 040-5533100  
Dr. med. Mahaleh Abolghassem  
Neuenfelder Str. 96, 21109 Hamburg  
Tel.: 040-7541000  
Dr. med. dent. Abo-Saleh Aysar  
Hegeneck 3, 22149 Hamburg  
Tel.: 040-6724257  
Dr. med. dent. Ali Amani  
Hoheluftchausee 66, 20253 Hamburg  
Tel.: 040-481527  
Dr. med. Elias Salim  
Tonndorfer Hauptstr. 69, 22045 Hamburg  
Tel.: 040-30031202  
Dr. med. Kamil Farhat  
**Chirurgie**  
Hamburger Str. 125, 22083 Hamburg  
Tel.: 040-2991911  
Dr. med. Kamran Maher  
**Innere Medizin**  
Rothenbaumchausee 239, 20149 Hamburg  
Tel.: 040-454545  
Dr. med. Khalid Al-Khalidy  
**Praktischer Arzt**  
Arp-Schnitger-Stieg 11, 21129 Hamburg  
Tel.: 040-7459506  
Dr. med. dent. Malek Gabsha  
**Zahnmedizin**  
Wandsbeker Chaussee 114, 22089 Hamburg,  
Tel.: 040-205013  
Dr. med. Said Maroof Ramia  
**Allgemeinmedizin**  
Adenauerallee 9, 20097 Hamburg  
Tel.: 040-248090  
Dr. med. dent. Nicolas Abou Tara  
Harburger Ring 10, 21073 Hamburg  
Tel.: 040-777474  
Dr. med. Rahim Sadighi  
Spitalerstr. 1, 20095 Hamburg  
Tel.: 040-337103  
Dr. med. Yasmin Sabri  
Bei der Johanniskirche 20, 22767 Hamburg  
Tel.: 040-43095850  
Dr. med. Yunus Raha  
Washingtonallee 42, 22111 Hamburg  
Tel.: 040-6551662  
**Apotheken**  
Hauptbahnhof Apotheke Wandelhalle  
Glockengießerwall 8-10, 20099 Hamburg  
Tel.: 040-32527383  
**Reisen**  
Ajamko Reisebüro  
Kreuzweg 20, 20099 Hamburg  
Tel.: 040-249844  
AT muslimereisen.de GmbH  
Ernst-Merck-Str. 12-14, 20099 Hamburg  
Tel.: 040-31708778  
**Backwaren**  
Nura GmbH Arabische Backwaren  
Beerenweg 1B, 22761 Hamburg  
Tel.: 040-89709607  
**Cafés**  
Al Madyafa  
Böckmannstraße 7, 20099 Hamburg  
Tel.: 040-35963320

Imbiss Melila  
Karlsruher Str. 3, 60329 Frankfurt a.M  
Tel.: 069-234602  
Layalina Restaurant  
Taubenstr. 17, 60313 Frankfurt a.M  
Tel.: 069-92884696  
**Juwelier**  
Juwelier Dubai  
Weserstr. 16, 60329 Frankfurt a.M.  
Tel./ Fax: 069-25627533  
**Textilien**  
Textil und Schuhrecycling  
Kinzingheimer Weg 119, 634596 Hanau  
Tel.: 0171-7982529  
**Reisen / Fluggesellschaften**  
Eisa- Reisen  
*Reisevermittlung in alle Welt*  
Münchener Str. 12, 63450 Frankfurt a.M  
Tel.: 069-232025  
Frankfurt Messe Appartements  
*Tourist- & Dienstleistungen*  
Müller Str. 12, 60486 Frankfurt a.M  
Tel.: 069-7073248  
GULF Air  
Stresemannallee 30, 60596 Frankfurt a.M  
Tel.: 069-71911215  
**Immobilien**  
El- Seedy Handelsagentur  
Weinberg Str. 13, 64546 Mörfeldn. Walldorf  
Tel.: 06105-450740  
**Autos**  
Autos An und Verkauf  
Rodgaustr. 29, 63457 Hanau Grossauheim  
Tel.: 06181-9065912  
Kfz Handel Abdullah Jaradeh  
- Lager: Ernst- Wiss Str. 2, 65933 Frankfurt  
a.M, Tel.: 069-388049  
- Quer Str. 7, 63065 Offenbach a.M  
Tel.: 069-388049  
MHD Yafoufi  
Industriestr. 10, 36505 Langenselbold  
Tel.: 006184-9065912  
Pyramids GmbH  
*Auto- Hobby- Miet- Werkstatt Karosserie*  
Wald Str. 264, 63071 Offenbach a.M  
Tel.: 069-873539  
Terkawy GmbH  
- Moehne Str. 16, 63452 Hanau  
Tel.: 06181-520258  
- Rodgau Str. 29, 63452 Hanau  
Tel.: 06181-520258  
Terkawi- Safar Gbr  
Kanal Str. 6, 73630 Remshalde- Grunbach  
Tel.: 07151-9948593  
Yafa Automobil  
Industriestr. 1, 36543 Neuberg  
Tel.: 06183-902547  
**Im- & Export**  
Cargo Terminal Internationale Spedition  
GmbH  
Mainzer Land Str. 167, 60327 Frankfurt a.M  
Tel.: 069-730011  
Prince Import & Export  
Schöne Aussicht Str. 5, 63065 Offenbach  
Tel.: 069-6900  
Pyramids GmbH Pyramids  
*Im- & Export Ltd.*  
Wald Str. 264, 63071 Offenbach a.M  
Tel.: 069-873539  
Spedition Internationale Forwading  
Frankenallee 125-127, 60326 Frankfurt a.M  
Tel.: 069-750339-0  
**FREIBURG**  
**Moscheen**  
Islamisches Zentrum  
Hugstetter Str. 36, 79106 Freiburg i.B.  
Tel.: 0761-272805  
**HAMBURG**  
**Botschaften**  
Ägypten  
Harvesthuder Weg 47, 20149 Hamburg  
Tel.: 040-4 13 32 60  
Jordanien  
Rothenbaumchausee 95, 20148 Hamburg  
Tel.: 040-30 97 27 12  
Syrien  
Brooktor 11, 20457 Hamburg  
Tel.: 040-32 18 61  
Tunesien  
Overbeckstraße 19, 22085 Hamburg  
Tel.: 040-2 20 17 56/57  
**Moscheen**  
Islamische Gemeinde  
Böckmannstr. 40, 20099 Hamburg  
Tel.: 040-241607  
Al Quds Moschee  
Steindamm 103, 20099 Hamburg

Eritrea  
Lyoner Straße 34, 60528 Frankfurt a.M.  
Tel.: 069-43 64 96  
Jemen  
Oederweg 11, Hochparterre  
60318 Frankfurt am Main  
Libanon  
Mainzer Landstraße 268,  
60326 Frankfurt a.M., Tel.: 069-73922 44  
Marokko  
Mittelweg 49, 60318 Frankfurt a.M.  
Tel.: 069-9 55 01 23  
Oman  
Feuerbachstraße 26-32  
60325 Frankfurt a.M., Tel.: 069-1 70 07 90  
**Moscheen**  
Abubakr-Moschee  
Praunheimer Landstr.19-21  
60488 Frankfurt a.M., Tel.: 069-7891211  
Bilal-Moschee  
Lärchenstr. 78, 65933 Frankfurt a.M.  
Tel./Fax: 069-38030449  
Islamisches Zentrum Frankfurt e.V.  
Eichenstr. 41, 65933 Frankfurt a.M.  
Tel.: 069-387871  
Islam. Informations- & Serviceleistungen  
Hohenstaufenstr. 8, 60327 Frankfurt a.M.  
Tel.: 069-74 38 68 25  
Taqwa-Moschee  
Heilbronner Str. 20-22,  
60327 Frankfurt a.M., Tel.: 069-230271  
Tarik ben Ziyad  
Mönchhofstr. 24a, 60326 Frankfurt a.M.  
Tel.: 069-97390353  
**Ausländer**  
Ausländerangelegenheiten  
Mainzer Landstraße 323-329  
60326 Frankfurt am Main  
Tel.: 069-212 42623  
**Öffnungszeiten:**  
*Mo, Mi u. Fr: 07:30 - 12:30 Uhr*  
*Di: geschlossen, Do: 13:00 - 18:00 Uhr*  
**Notdienste**  
Auskunft Inland  
Tel.: 069-212-38635  
Auskunft Ausland  
Tel.: 069-299980  
Giftnotruf Tel.: 06131-19240  
Zahnärztlicher Notdienst  
Tel.: 069-6607271  
Kinderärztlicher Notdienst  
Tel.: 069-63017170  
Opfernotruf  
Tel.: 01803-343434  
Apothekennotdienst  
Tel.: 069-43 92 05  
Kreditkartensperrung  
Tel.: 116 116  
Kfz-Zulassung  
Am Römerhof 19, 60486 Frankfurt a.M.  
Tel.: 069-212 42334  
Fahrdienst für Behinderte  
Tel.: 069-71919191  
Flughafen Infos  
Tel.: 069-6900  
Strom (Energieferrat)  
Tel.: 069-212 39193  
Gas  
Tel.: 069-21388110  
Wasser/Abwasser  
Tel.: 069-212 34666  
Funk-Taxi  
Tel.: 069-230033  
Mietrechtberatung  
Adickesallee 67-69, 60322 Frankfurt a.M.  
Tel.: 069-212 40046  
Vogelgrippe  
Tel.: 0611-8154445  
Verbraucherzentrale  
Tel.: 01805-972010  
**Ärzte**  
Dr. Khalil, Notfallmedizin  
Am hohen Stein 2, 63808 Haibach  
Aschaffenburg, Tel.: 0171-7982529  
Dr. med. Buštami, Allgemeinarzt  
Brüder- Grimm- Str. 23, 63533 Mainhausen-  
Mainflingen, Tel.: 06182-23544  
**Apotheken**  
Lotus Apotheke  
Kaiser Str. 72, 60329 Frankfurt a.M  
Tel.: 069-236312  
**Rechtsanwälte**  
Kanzlei Gründau Rechtsanwältin  
Peter Müller & Walled El- Nashar  
Siedler Str. 2, 63584 Mittelgründau  
Tel.: 06058-8464  
**Restaurants**



Firma Musol  
Mülgastr. 206, 41199 Mönchengladbach  
Tel.: 02166-1471197  
Fischladen la Mer  
Dohleener Str. 9, 41239 Mönchengladbach  
Tel.: 02166-295560  
**Bäckerei**  
Yesilli  
Fridrich-Ebert-Str. 43, 41236 Mönchengladbach  
Tel.: 02166-9735192  
**Handy**  
Call shop Irak  
Friedrich-Elbert -str 19  
41236 Mönchengladbach  
@ Kdeniy  
Brucknerallee, 41236 Mönchengladbach  
Tel.: 02166612628  
Maghreb United  
Fridrich-Ebert-Str. 45, 41236 Mönchengladbach  
Tel.: 02166131710  
**MÜNCHEN**  
**Botschaften**  
Jordanien  
Barerstraße 37, 80799 München  
Tel.: 089-28 29 53  
Marokko  
Ganghoferstraße 29, 80339 München  
Tel.: 089-92 82 13 60  
Tunesien  
Herzog-Heinrich-Str. 1, 80336 München  
Tel.: 089-55 46 35, 5 50 25 17  
V.A.Emirate  
Lohengrinstraße 21, 81925 München  
Tel.: 089-41 97 70  
**Moscheen**  
Al Mohsinin  
Schleißheimer Str. 426 /Haus 10  
80809 München, Tel.: 089-3539 6882  
Islamisches Zentrum  
Wallnerstrasse 1-5, 80939 München  
Tel.: 089-32 50 61  
Islamische Union  
Landwehrstr.44, 81336 München  
Tel.: 089-53 11 95  
**Ausländer**  
Ausländerbehörde  
Ruppertstr. 19, 80466 München  
Tel.: 089-233-96010  
**Öffnungszeiten:**  
Mo: 8:00 -12:00 Uhr  
Di: 8:00 -12:00/ 14:00-18:30 Uhr  
Do: 8:00 -12:00 Uhr; Fr: 7:00 -12:00 Uhr  
**Notdienste**  
Apotheken Notdienst  
Tel.: 089-5160-2611  
Kinderarzt 112  
Ärztlicher Bereitschaftsdienst  
Tel.: 01805-19 12 12  
Krankenbeförderung  
Tel.: 089-19 222  
Zahnärztlicher Notdienst  
Tel.: 089-7 23 30 - 93  
Giftnotruf  
Tel.: 089-19 240  
Familiennotruf  
Tel.: 089-238 85 66  
Gas Tel.: 089-15 30-16 oder -17  
Strom Tel.: 089-3 81 01 01  
Wasser Tel.: 089-18 20 52  
Fernwärme Tel.: 089-23 03 03  
Wasserrohrbruch  
Tel.: 089-18 20 52  
**Ärzte**  
Dr. Ayman Mahdi-Joest  
**HNO-Praxis am Partnerplatz**  
Albert-Robhaupter Str. 69a,81369 München  
Tel.: 089-76 92 265  
**Restaurants**  
Oasis Imbiss  
Landwehr Str. 9, 80336 München  
Tel.: 089-51 61 69 89  
**MÜNSTER**  
**Ärzte**  
Dr. Walid Ayad / **Kiefer-Gesichtschirurgie**  
Windthorstr. 56, 48143 Münster  
Tel.: 0251-4841812  
Dr. Abdul Hadi Al Nahlaoui / **Neurochirurgie**  
Friedrich-Ebert-Str. 157-159, 48153 Münster  
Tel.: 0251-7477940  
**Reisebüro**  
Orient Reisebüro  
Ludgeriplatz.2, 48151 Münster  
Tel.: 0251-1321006  
Safari Reise  
Steinfurterstr. 15, 48149 Münster

Hohe Pforte 4-6, 50676 Köln  
Tel.: 0221-22907737  
**KREFELD**  
**dolmetscher**  
Al nahhas  
Uerdinger ,str 67, 47799 Krefeld  
Tel.: 02151-20786  
**Vereine**  
Islamische Vereinigung e.V.  
Am Vershubbahnhof 81, 47809 Krefeld  
Tel.: 02151-313774  
**Lebensmittel**  
Arze Markt  
Lewerentzstr. 15, 47798 Krefeld  
Tel.: 02151-9371492  
**Dolmetscher**  
Mohamad Zarouali  
Markt Str.107, 47798 Krefeld  
Tel.:01797271076  
**Fest-& Veranstaltungssaal**  
Majestät  
Lenenweg 14, 47918 Krefeld  
Tel.:021 5161 88 55  
**LUDWIGSBURG**  
**Juwelier**  
Juwelier Dubai  
Reithausplatz 5, 71634 Ludwigsburg  
Te.: 0714-16434772, Telefax: 19743663  
**LUDWIGSHAFEN**  
**Moscheen**  
Arabischer Kulturverein  
Bismarckstr. 120 A  
67059 Ludwigshafen am Rhein  
**MAINZ**  
**Moscheen**  
Islam. Kulturverein e.V.  
Bilhildisstr. 2, 55116 Mainz  
Tel.: 06131-221612  
Marokkan. Arbeitsv.  
Zwerchallee 1, 55120 Mainz  
Islamische e.V.  
Kaiser-Wilhelm-Ring 37  
55118 Mainz, Tel.: 06131-1431684  
Ali Moschee  
Anton-Hehnstr., 55246 Mainz-Koestheim  
Tel.: 06131-260281  
**MANNHEIM**  
**Moscheen**  
Al-Faruq Omar Center  
Lortzingstr.17, 68159 Mannheim  
Tel.: 0621-33391441  
**MÖNCHENGLADBACH**  
**Moscheen**  
Masjid Arrahman  
Mittelstr. 40, 40236 Mönchengladbach  
Tel.: 02161-186770  
**Apotheken**  
Bruckner-Apotheke  
Brucknerallee 7, 41236 Mönchengladbach  
Tel.: 02161-43800  
Stern-Apotheke  
Rathenastr. 6-8, 41061 Mönchengladbach  
Tel.: 02161-922910  
St. George Apotheke  
Friedenstr. 38, 41061 Mönchengladbach  
Tel.: 02161-823-999  
**Ärzte**  
Dr. A-ABU-ZAIAD  
FA für Urologie  
41747 viersen / Mönchengladbach  
Tel.: 02162-350101  
Dr. A. Shahin  
Neurologie & Psychiatrie  
Hackestr. 35-37, 41066 Mönchengladbach  
Tel.: 02161-971265  
Dr. med. Ahmad Al-Mrayati  
Arzt für psychiatrie/paychotherpie  
Lindenstr. 260, 41236 Mönchengladbach  
Tel.: 02161-896640  
Dr. Esber  
FA für Oralchirurgie Implantologie  
Hauptstraße 69, 41236 Mönchengladbach  
Tel. : 02166 463 66  
Dr.med.H.Younossi  
Haut Arzt  
Schürenweg-61, 41063 Mönchengladbach  
Tel.: 02161-4063749  
Dr. Ghanat Jamor  
FA für allgemeinmedizin  
Konstantin Str. 161, 41238 Mönchengladbach  
Tel.: 02166-87479  
Dr. Ismail Altinay  
FA für Innere Medizin  
Bismarkstr.60-62, 41061 Mönchengladbach  
Tel.: 02161-26271  
**Lebensmittel**

**INCE Reisen**  
Münzstr. 7, 30159 Hannover  
Tel.: 051117333  
**Restaurants**  
Beit El Pascha  
Goethestr. 23, 30169 Hannover  
Tel.: 0511-1694706  
Falafel Habibi  
Nikolaistr. 3, 30159 Hannover  
Tel.: 0511-1696155  
Restaurant Granatapfel  
Oelzenstr. 12, 30169 Hannover  
Tel.: 0511-2285556  
**Juwelier**  
Juwelier Sarah  
Goethestr. 15, 30169 Hannover  
Tel.: 0511-2133338  
MIMI Silber & Modeschmuck  
Goethestr. 35, 30169 Hannover  
Tel.: 0511-1325366  
**Festlichkeiten**  
Orientalische Party Service  
Davenstedter Str. 125-127, 30455 Hannover  
Tel.: 0511-2133338  
**IDSTEIN**  
**Botschaften**  
Sudan  
Lanaer Straße 1, 65510 Idstein  
Tel.: 06126-94 15 11  
**KAARST**  
**Ärzte**  
Houaida Taraji  
FA für Frauenheilkunde  
Lindenplatz 4, 41564 Kaarst  
Tel.: 02131-602888  
**KARLSRUHE**  
**Moscheen**  
An-Nur Moschee  
Neisser Str. 10, 76139 Karlsruhe  
Tel.: 0721-678685  
**KASSEL**  
**Botschaften**  
Marokko  
Hainbuchstraße 27, 34128 Kassel  
Tel.: 0561-62 103  
**KIEL**  
**Moscheen**  
Arabischer Kulturverein  
Diedrichstr. 2, 24143 Kiel  
Tel.: 0431-7399171  
**KEMPEN**  
**Autos**  
Rabati  
Kfz-meisterbetrieb  
Kleinbahn str 53, 47906 -kempen  
**KÖLN**  
**Moscheen**  
Abu Bakr Moschee  
Höninger Weg 5, 50969 Köln  
Tel.: 0221-218676  
Hamza Moschee  
Taunusstr. 14, 51105 Köln  
**Ausländer**  
Ausländerbehörde  
Blaubach 13, 50676 Köln  
Tel.: 0221-221-25601  
**Öffnungszeiten:**  
Mo - Do: 7.30- 12.00, Fr: 7.30 - 11.00 Uhr  
**Notdienste**  
Kinderärztlicher Notdienst  
Tel.: 01805-044 100  
Zahnärztlicher Notfalldienst  
Tel.: 01805-986 700  
Familienberatungsstelle  
Tel.: 0221-577770  
Behindertenfahrdienst  
Tel.: 0221-9891681  
Behindertenzentrum  
Tel.: 0221-7775 318  
Hochwasserschutzzentrale  
Tel.: 0221-221-24242  
Abwasser (Störung)  
Tel.: 0221-221-26868  
Kfz-Zulassung  
Herkulesstraße 42, 50823 Köln  
Tel.: 022-221-26692 / 26635  
Strom  
Tel.: 06 31-36 40-110  
Dr.med-omar kezze  
Zülpcher platz 2, 50674 köln  
**Ärzte**  
Frauenarzt dr samar hababa  
50674 Köln  
Tel. 0221-2405533  
**Friseur-Salons**  
Lorenz

Amsinckstraße 43, 20097 Hamburg  
Tel: 040-23532988  
MAS GmbH  
Hammer Deich 12-18, 20537 Hamburg  
Tel.: 040-2500022  
Mirex Automobile  
Spalding Str. 75, 20097 Hamburg  
Te.: 040-230382  
**Juwelier**  
Disli Adil Juwelier  
- Billstedter Platz 28 22111 Hamburg  
Tel.: 040-73673139  
- Öjendorfer Damm 57 22043 Hamburg  
Tel.: 040-6546119  
E. Awad Goldschmiedemeisterin  
Alsterchaussee 3, 20149 Hamburg  
Tel.: 040-443600  
Suzan Juwelier  
Steindamm 37, 20099 Hamburg  
Tel.: 040-243283  
**Textilien/ Mode/ Möbel**  
Ajamko Import & Export  
Kreuzweg 20, 20099 Hamburg  
Tel.: 040-249844  
Arabtainment (CD's / DVD's)  
Aspeloe 27 A, 22848 Hamburg  
Tel.: 040-30854090  
Boutique Hayul Musallin  
Kleiner Pulverteich 9, 20099 Hamburg  
Tel.: 040-41924360  
Hidjab Style  
Kleiner Pulverteich 9, 20099 Hamburg  
Tel.: 040 - 41 924 360  
Orient-Mode  
Lübecker Straße 129, 22087 Hamburg  
Tel.: 040-25497620  
Shisha-Basar  
Heimfelder Strasse 29a, 21075 Hamburg  
Tel.: 040-79005741  
**Medien**  
Tauxim Print Druckerei  
Bökmann Str. 14, 20099 Hamburg  
Tel.: 040-25328044  
**Logistik**  
Cotrans GmbH  
Adenauerallee 1, 20097 Hamburg  
Tel.: 040-28008433  
Mangel Trading & Shipping Co.  
Billstr. 33, 20539 Hamburg  
Tel.: 040-81978530  
**HANNOVER**  
**Botschaften**  
Jordanien  
Andreaestraße 1, 30159 Hannover  
Tel.: 0511-32 38 34  
**Moscheen**  
Islamisches Zentrum  
Kornstr. 25, 30167 Hannover  
Tel.: 0511-7 01 11 13  
Moschee Sunnah  
Asterstr. 10, 30167 Hannover  
Tel.: 0511-7635670  
**Ausländer**  
Ausländerbehörde  
Leinstr. 14, 30159 Hannover  
**Öffnungszeiten: Mo u. Di: 8:30 - 13:00 Uhr**  
**Do: 8:30 - 13:00/ 14:30 - 18:00 Uhr**  
**Fr: 8:30 - 12:00 Uhr**  
**Notdienste**  
Arztnotruf  
Tel.: 0511-1 92 42 / 31 40 44  
Notfalldienst Augenarzt  
Tel.: 0511-314044  
Notfalldienst Frauenarzt  
Tel.: 0511-314044  
Notfalldienst HNO-Arzt  
Tel.: 0511 / 314044  
Zahnärztlicher Notfalldienst  
Tel.: 0511-31 10 31  
Rettungsleitstelle  
Tel.: 0511-19222  
Giftnotruf  
Tel.: 0551-19240  
Apotheken-Notdienst  
Tel.: 0 11 89  
Zentralruf der Autoversicherer  
Tel.: 0180-25026  
Abwasser (Störung)  
Tel.: 0511-168-4 73 77  
ADAC Pannenhilfe  
Tel.: 0180-2 222 222  
Strom Störungsmeldung  
Tel.: 0511-4 30-31 11  
Gasversorgung Störungsmeldung  
Tel.: 0511-4 30-41 11  
**Reisen**

**Zahnarzt**  
Alter Markt 7, Tel.: 0202-7696531  
Dr. B. Lutfi

**Zahnmedizin**  
Klotzbahn 3, 42105 Wuppertal  
Tel.: 0202-2443508

Dr. Hashim Askaryar  
**Praktischer Arzt**  
Schwarzbach 87, 42277 Wuppertal  
Tel.: 0202-660274

Dr. Hssan Bouklouä  
**Allgemeinmedizin, Ernährungsmedizin**  
Schwarzbach, 87, Wuppertal  
Tel.: 0202/660274

Dr. Imadeddin Mouzayen  
**Allgemeinmedizin**  
Klotzbahn 11, 42105 Wuppertal  
Tel.: 0202-4598652

Dr. Ismail Karsoua  
**Zahnmedizin**  
Klotzbahn 16-18, 42105 Wuppertal  
Tel.: 0202-447730/ 0202-4469130

Dr. Magdolin Abu-Salim  
**Urologie**  
Blombachstr. 8, 42369 Wuppertal  
Tel.: 0202-2462166

Dr. Mohammed Al-Kayem  
**Augenheilkunde**  
Langobardensstr.4, 42277 Wuppertal  
Tel.: 0202-594648

Dr. Mohamed Kani  
**Gynäkologie und Geburtshilfe**  
Langerfelder Str. 115, 42389 Wuppertal  
Tel.: 0202-602525

Dr. Omar Abo Basha  
**Augenheilkunde**  
Herzogstraße 17, 42103 Wuppertal  
Tel.: 0202-451433

Dr. Seyed-Kazim Mahmoudi **Chirurgie**  
Alhausstraße 6, 42281 Wuppertal  
Tel.: 0202-708667

Dr. U. Demeisi  
**Zahnmedizin, Kieferorthopädie**  
Klotzbahn 3, 42105 Wuppertal  
Tel.: 0202-2443508

**Vereine**  
Marokkanischer Freundschaftsverein  
Hofaue 25, 42103 Wuppertal  
Tel.: 0202-453352  
Palästinensischer Arbeiterverein  
Höhne 102, 42275 Wuppertal  
Tel.: 0202-595396  
Palästinensischer Freundschaftsverein e.V.  
Gathe 11, 42107 Wuppertal  
Tel.: 0202-2572814

**Frisier-Salons**  
Friseur Mageed  
Kipdorf 31, 42103 Wuppertal  
Tel.: 0202-447417  
Friseur Perres  
Schwarzbach 4, 42277 Wuppertal  
Tel.: 0202-662975

**Autos & Kfz-Techniker**  
A.T.S. Kfz-Sachverständigenbüro  
Khaled Abu Rugaya  
Hofkamp 100, 42103 Wuppertal  
Tel.: 0202-2443337

**Import-export**  
El-khawas  
Einzel –und grosshandel  
Ostersbaum32a, 42107 wuppertal  
**Lebensmittel**  
Arabisch Lebensmittel  
Berlinerstr. 71, Tel.0202-2996928  
El-Khawas  
Winchenbachstr. 10 A, 42281 Wuppertal  
Tel.: 0202-7478577

Lilian Markt  
International Dasnöckel 114,  
42329 Wuppertal, Tel.: 0202-2574178  
Zahran Supermarkt  
Schwarzbach 4, 42277 Wuppertal  
Tel.: 0202-2622598

**Restaurants**  
Al Howara  
Aue 54, 42103 Wuppertal,  
Tel.: 0202-3179034  
Mamounia  
Hansastraße 89, 42109 Wuppertal  
Tel.: 0202-7594770  
Oase Restaurant  
Karlstr. 18, 42103 Wuppertal  
Tel.: 0202-4597421

Tel.: 0711-216-5400  
Funk-Taxi  
Tel.: 0711-216-4118  
Familienberatung  
Tel.: 0711-6781-423  
Verbraucherzentrale  
Tel.: 0711-669110  
**WASSENBERG-MYHL**

**Restaurants**  
Pizza albata  
Erkelenzer .str 137, 41849 wassenberg-myhl  
**WIESBADEN**

**Botschaften**  
Jordanien  
An der Ringkirche 6, 65197 Wiesbaden  
Tel.: 9611-45 07 73

**Moscheen**  
Islamische-Gemeinde  
Fischbacher Str. 3, 65197 Wiesbaden  
Tel.: 0611-4118692

Omar Ibn El Khattab  
Henkellstraße 8, 65187 Wiesbaden  
Tel.: 0611-608390  
Badr Moschee

Schwalbacher Str.75, 65189 Wiesbaden  
Tel.: 0611-598386

**Ausländer**  
Ausländerbehörde  
Alcide-de-Gasperri-Str. 2, 65197 Wiesbaden  
Tel.: 0611-31-4422/ 31-2627/ 31-3473

**Öffnungszeiten:**  
Mo u Fr: 8.00 - 12.00Uhr  
Mi: 8.00 - 12.00/ 14.00 - 18.00 Uhr

**Notdienste**  
Ärztlicher Bereitschaftsdienst  
Tel.: 46 10 10  
Kinderärztlicher Notdienst  
Tel.: 46 10 20

Augenärztlicher Notdienst  
Tel.: 0172-686 51 58  
Zahnärztlicher Notdienst  
Tel.: 46 10 10

Krankentransport  
Tel.: 1 92 22  
Behindertenfahrdienst DRK  
Tel.: 46 87-2 40

Dienstbereite Apotheken  
Tel.: 46 10 10  
Vergiftungen  
Tel.: 06131-192 40

Gesundheitsamt  
Tel.: 0611-31-3777  
Kfz-Zulassungsbehörde  
Stielstr. 3, 65201 Wiesbaden-Schierstein  
Tel.: 0611-31-8350

Kindertagesbetreuung  
Tel.: 0611-31-3444  
Familienberatung  
Tel.: 0611-174-186

Beratungsstelle  
**für Eltern, Jugendliche und Kinder**  
Tel.: 312607  
Hochwasserschutz Tel.: 0611-31-9500

Wasserrettung Tel.: 0611-499-0  
Abwasser (Störung)  
Tel.: 0611-31-9812  
Strom, Gas Notfall  
Tel.: 0611-780 2201

**WUPPERTAL**  
**Moscheen**  
Abu Bakr Moschee  
Gronaustr. 107 a, 42285 Wuppertal  
Tel.: 0202-884772

Alsalam Moschee  
Delher Str. 24, 42389 Wuppertal  
Tel.: 0202-8701379  
Anur Moschee  
Vohwinkeler Str. 44, 42329 Wuppertal  
Tel.: 0202-6953969

Omar Moschee **Uni Wuppertal**  
Gaußstr. 20, 42119 Wuppertal  
Othman Moschee  
Uellendahler Straße 6, 42107 Wuppertal  
Tel.: 0202-456621

**Ärzte**  
Dr. A. Agahasadeh  
**Zahnarzt**  
Mäuerchen.7, Tel.: 0202-459022

Dr. A. Ayyad  
**Zahnarzt**  
Klotzbahn 3, 42105 Wuppertal  
Tel.: 0202-2443508  
Prof. Alaa Ahmed Kaid  
**Hals-Nasen-Ohren- Heilkunde**  
Fouriersgasse 12, 42103 Wuppertal  
Tel.: 0202-4597130

Dr. Amin Muhamed  
Tel.: 0711-216-5400  
Funk-Taxi  
Tel.: 0711-216-4118  
Familienberatung  
Tel.: 0711-6781-423  
Verbraucherzentrale  
Tel.: 0711-669110  
**WASSENBERG-MYHL**

**Restaurants**  
Pizza albata  
Erkelenzer .str 137, 41849 wassenberg-myhl  
**WIESBADEN**

**Botschaften**  
Jordanien  
An der Ringkirche 6, 65197 Wiesbaden  
Tel.: 9611-45 07 73

**Moscheen**  
Islamische-Gemeinde  
Fischbacher Str. 3, 65197 Wiesbaden  
Tel.: 0611-4118692

Omar Ibn El Khattab  
Henkellstraße 8, 65187 Wiesbaden  
Tel.: 0611-608390  
Badr Moschee  
Schwalbacher Str.75, 65189 Wiesbaden  
Tel.: 0611-598386

**Ausländer**  
Ausländerbehörde  
Alcide-de-Gasperri-Str. 2, 65197 Wiesbaden  
Tel.: 0611-31-4422/ 31-2627/ 31-3473

**Öffnungszeiten:**  
Mo u Fr: 8.00 - 12.00Uhr  
Mi: 8.00 - 12.00/ 14.00 - 18.00 Uhr

**Notdienste**  
Ärztlicher Bereitschaftsdienst  
Tel.: 46 10 10  
Kinderärztlicher Notdienst  
Tel.: 46 10 20

Augenärztlicher Notdienst  
Tel.: 0172-686 51 58  
Zahnärztlicher Notdienst  
Tel.: 46 10 10

Krankentransport  
Tel.: 1 92 22  
Behindertenfahrdienst DRK  
Tel.: 46 87-2 40

Dienstbereite Apotheken  
Tel.: 46 10 10  
Vergiftungen  
Tel.: 06131-192 40

Gesundheitsamt  
Tel.: 0611-31-3777  
Kfz-Zulassungsbehörde  
Stielstr. 3, 65201 Wiesbaden-Schierstein  
Tel.: 0611-31-8350

Kindertagesbetreuung  
Tel.: 0611-31-3444  
Familienberatung  
Tel.: 0611-174-186

Beratungsstelle  
**für Eltern, Jugendliche und Kinder**  
Tel.: 312607  
Hochwasserschutz Tel.: 0611-31-9500

Wasserrettung Tel.: 0611-499-0  
Abwasser (Störung)  
Tel.: 0611-31-9812  
Strom, Gas Notfall  
Tel.: 0611-780 2201

**WUPPERTAL**  
**Moscheen**  
Abu Bakr Moschee  
Gronaustr. 107 a, 42285 Wuppertal  
Tel.: 0202-884772

Alsalam Moschee  
Delher Str. 24, 42389 Wuppertal  
Tel.: 0202-8701379  
Anur Moschee  
Vohwinkeler Str. 44, 42329 Wuppertal  
Tel.: 0202-6953969

Omar Moschee **Uni Wuppertal**  
Gaußstr. 20, 42119 Wuppertal  
Othman Moschee  
Uellendahler Straße 6, 42107 Wuppertal  
Tel.: 0202-456621

**Ärzte**  
Dr. A. Agahasadeh  
**Zahnarzt**  
Mäuerchen.7, Tel.: 0202-459022

Dr. A. Ayyad  
**Zahnarzt**  
Klotzbahn 3, 42105 Wuppertal  
Tel.: 0202-2443508  
Prof. Alaa Ahmed Kaid  
**Hals-Nasen-Ohren- Heilkunde**  
Fouriersgasse 12, 42103 Wuppertal  
Tel.: 0202-4597130

Dr. Amin Muhamed  
Tel.: 0711-216-5400  
Funk-Taxi  
Tel.: 0711-216-4118  
Familienberatung  
Tel.: 0711-6781-423  
Verbraucherzentrale  
Tel.: 0711-669110  
**WASSENBERG-MYHL**

**Restaurants**  
Pizza albata  
Erkelenzer .str 137, 41849 wassenberg-myhl  
**WIESBADEN**

**Botschaften**  
Jordanien  
An der Ringkirche 6, 65197 Wiesbaden  
Tel.: 9611-45 07 73

**Moscheen**  
Islamische-Gemeinde  
Fischbacher Str. 3, 65197 Wiesbaden  
Tel.: 0611-4118692

Omar Ibn El Khattab  
Henkellstraße 8, 65187 Wiesbaden  
Tel.: 0611-608390  
Badr Moschee  
Schwalbacher Str.75, 65189 Wiesbaden  
Tel.: 0611-598386

**Ausländer**  
Ausländerbehörde  
Alcide-de-Gasperri-Str. 2, 65197 Wiesbaden  
Tel.: 0611-31-4422/ 31-2627/ 31-3473

**Öffnungszeiten:**  
Mo u Fr: 8.00 - 12.00Uhr  
Mi: 8.00 - 12.00/ 14.00 - 18.00 Uhr

**Notdienste**  
Ärztlicher Bereitschaftsdienst  
Tel.: 46 10 10  
Kinderärztlicher Notdienst  
Tel.: 46 10 20

Augenärztlicher Notdienst  
Tel.: 0172-686 51 58  
Zahnärztlicher Notdienst  
Tel.: 46 10 10

Krankentransport  
Tel.: 1 92 22  
Behindertenfahrdienst DRK  
Tel.: 46 87-2 40

Dienstbereite Apotheken  
Tel.: 46 10 10  
Vergiftungen  
Tel.: 06131-192 40

Gesundheitsamt  
Tel.: 0611-31-3777  
Kfz-Zulassungsbehörde  
Stielstr. 3, 65201 Wiesbaden-Schierstein  
Tel.: 0611-31-8350

Kindertagesbetreuung  
Tel.: 0611-31-3444  
Familienberatung  
Tel.: 0611-174-186

Beratungsstelle  
**für Eltern, Jugendliche und Kinder**  
Tel.: 312607  
Hochwasserschutz Tel.: 0611-31-9500

Wasserrettung Tel.: 0611-499-0  
Abwasser (Störung)  
Tel.: 0611-31-9812  
Strom, Gas Notfall  
Tel.: 0611-780 2201

**WUPPERTAL**  
**Moscheen**  
Abu Bakr Moschee  
Gronaustr. 107 a, 42285 Wuppertal  
Tel.: 0202-884772

Alsalam Moschee  
Delher Str. 24, 42389 Wuppertal  
Tel.: 0202-8701379  
Anur Moschee  
Vohwinkeler Str. 44, 42329 Wuppertal  
Tel.: 0202-6953969

Omar Moschee **Uni Wuppertal**  
Gaußstr. 20, 42119 Wuppertal  
Othman Moschee  
Uellendahler Straße 6, 42107 Wuppertal  
Tel.: 0202-456621

**Ärzte**  
Dr. A. Agahasadeh  
**Zahnarzt**  
Mäuerchen.7, Tel.: 0202-459022

Dr. A. Ayyad  
**Zahnarzt**  
Klotzbahn 3, 42105 Wuppertal  
Tel.: 0202-2443508  
Prof. Alaa Ahmed Kaid  
**Hals-Nasen-Ohren- Heilkunde**  
Fouriersgasse 12, 42103 Wuppertal  
Tel.: 0202-4597130

Dr. Amin Muhamed  
Tel.: 0711-216-5400  
Funk-Taxi  
Tel.: 0711-216-4118  
Familienberatung  
Tel.: 0711-6781-423  
Verbraucherzentrale  
Tel.: 0711-669110  
**WASSENBERG-MYHL**

**Restaurants**  
Pizza albata  
Erkelenzer .str 137, 41849 wassenberg-myhl  
**WIESBADEN**

**Botschaften**  
Jordanien  
An der Ringkirche 6, 65197 Wiesbaden  
Tel.: 9611-45 07 73

**Moscheen**  
Islamische-Gemeinde  
Fischbacher Str. 3, 65197 Wiesbaden  
Tel.: 0611-4118692

Omar Ibn El Khattab  
Henkellstraße 8, 65187 Wiesbaden  
Tel.: 0611-608390  
Badr Moschee  
Schwalbacher Str.75, 65189 Wiesbaden  
Tel.: 0611-598386

**Ausländer**  
Ausländerbehörde  
Alcide-de-Gasperri-Str. 2, 65197 Wiesbaden  
Tel.: 0611-31-4422/ 31-2627/ 31-3473

**Öffnungszeiten:**  
Mo u Fr: 8.00 - 12.00Uhr  
Mi: 8.00 - 12.00/ 14.00 - 18.00 Uhr

**Notdienste**  
Ärztlicher Bereitschaftsdienst  
Tel.: 46 10 10  
Kinderärztlicher Notdienst  
Tel.: 46 10 20

Augenärztlicher Notdienst  
Tel.: 0172-686 51 58  
Zahnärztlicher Notdienst  
Tel.: 46 10 10

Krankentransport  
Tel.: 1 92 22  
Behindertenfahrdienst DRK  
Tel.: 46 87-2 40

Dienstbereite Apotheken  
Tel.: 46 10 10  
Vergiftungen  
Tel.: 06131-192 40

Gesundheitsamt  
Tel.: 0611-31-3777  
Kfz-Zulassungsbehörde  
Stielstr. 3, 65201 Wiesbaden-Schierstein  
Tel.: 0611-31-8350

Kindertagesbetreuung  
Tel.: 0611-31-3444  
Familienberatung  
Tel.: 0611-174-186

Beratungsstelle  
**für Eltern, Jugendliche und Kinder**  
Tel.: 312607  
Hochwasserschutz Tel.: 0611-31-9500

Wasserrettung Tel.: 0611-499-0  
Abwasser (Störung)  
Tel.: 0611-31-9812  
Strom, Gas Notfall  
Tel.: 0611-780 2201

**WUPPERTAL**  
**Moscheen**  
Abu Bakr Moschee  
Gronaustr. 107 a, 42285 Wuppertal  
Tel.: 0202-884772

Alsalam Moschee  
Delher Str. 24, 42389 Wuppertal  
Tel.: 0202-8701379  
Anur Moschee  
Vohwinkeler Str. 44, 42329 Wuppertal  
Tel.: 0202-6953969

Omar Moschee **Uni Wuppertal**  
Gaußstr. 20, 42119 Wuppertal  
Othman Moschee  
Uellendahler Straße 6, 42107 Wuppertal  
Tel.: 0202-456621

**Ärzte**  
Dr. A. Agahasadeh  
**Zahnarzt**  
Mäuerchen.7, Tel.: 0202-459022

Dr. A. Ayyad  
**Zahnarzt**  
Klotzbahn 3, 42105 Wuppertal  
Tel.: 0202-2443508  
Prof. Alaa Ahmed Kaid  
**Hals-Nasen-Ohren- Heilkunde**  
Fouriersgasse 12, 42103 Wuppertal  
Tel.: 0202-4597130

Dr. Amin Muhamed  
Tel.: 0711-216-5400  
Funk-Taxi  
Tel.: 0711-216-4118  
Familienberatung  
Tel.: 0711-6781-423  
Verbraucherzentrale  
Tel.: 0711-669110  
**WASSENBERG-MYHL**

**Restaurants**  
Pizza albata  
Erkelenzer .str 137, 41849 wassenberg-myhl  
**WIESBADEN**

**Botschaften**  
Jordanien  
An der Ringkirche 6, 65197 Wiesbaden  
Tel.: 9611-45 07 73

**Moscheen**  
Islamische-Gemeinde  
Fischbacher Str. 3, 65197 Wiesbaden  
Tel.: 0611-4118692

Omar Ibn El Khattab  
Henkellstraße 8, 65187 Wiesbaden  
Tel.: 0611-608390  
Badr Moschee  
Schwalbacher Str.75, 65189 Wiesbaden  
Tel.: 0611-598386

**Ausländer**  
Ausländerbehörde  
Alcide-de-Gasperri-Str. 2, 65197 Wiesbaden  
Tel.: 0611-31-4422/ 31-2627/ 31-3473

**Öffnungszeiten:**  
Mo u Fr: 8.00 - 12.00Uhr  
Mi: 8.00 - 12.00/ 14.00 - 18.00 Uhr

**Notdienste**  
Ärztlicher Bereitschaftsdienst  
Tel.: 46 10 10  
Kinderärztlicher Notdienst  
Tel.: 46 10 20

Augenärztlicher Notdienst  
Tel.: 0172-686 51 58  
Zahnärztlicher Notdienst  
Tel.: 46 10 10

Krankentransport  
Tel.: 1 92 22  
Behindertenfahrdienst DRK  
Tel.: 46 87-2 40

Dienstbereite Apotheken  
Tel.: 46 10 10  
Vergiftungen  
Tel.: 06131-192 40

Gesundheitsamt  
Tel.: 0611-31-3777  
Kfz-Zulassungsbehörde  
Stielstr. 3, 65201 Wiesbaden-Schierstein  
Tel.: 0611-31-8350

Kindertagesbetreuung  
Tel.: 0611-31-3444  
Familienberatung  
Tel.: 0611-174-186

Beratungsstelle  
**für Eltern, Jugendliche und Kinder**  
Tel.: 312607  
Hochwasserschutz Tel.: 0611-31-9500

Wasserrettung Tel.: 0611-499-0  
Abwasser (Störung)  
Tel.: 0611-31-9812  
Strom, Gas Notfall  
Tel.: 0611-780 2201

**WUPPERTAL**  
**Moscheen**  
Abu Bakr Moschee  
Gronaustr. 107 a, 42285 Wuppertal  
Tel.: 0202-884772

Alsalam Moschee  
Delher Str. 24, 42389 Wuppertal  
Tel.: 0202-8701379  
Anur Moschee  
Vohwinkeler Str. 44, 42329 Wuppertal  
Tel.: 0202-6953969

Omar Moschee **Uni Wuppertal**  
Gaußstr. 20, 42119 Wuppertal  
Othman Moschee  
Uellendahler Straße 6, 42107 Wuppertal  
Tel.: 0202-456621

**Ärzte**  
Dr. A. Agahasadeh  
**Zahnarzt**  
Mäuerchen.7, Tel.: 0202-459022

Dr. A. Ayyad  
**Zahnarzt**  
Klotzbahn 3, 42105 Wuppertal  
Tel.: 0202-2443508  
Prof. Alaa Ahmed Kaid  
**Hals-Nasen-Ohren- Heilkunde**  
Fouriersgasse 12, 42103 Wuppertal  
Tel.: 0202-4597130

Dr. Amin Muhamed  
Tel.: 0711-216-5400  
Funk-Taxi  
Tel.: 0711-216-4118  
Familienberatung  
Tel.: 0711-6781



Arab Index  
ISBN: 3-9808481-0-8Alle Rechte vorbehalten  
Das arabische

كل الحقوق محفوظة

Branchenbuch

دليل العرب  
رقم الإيداع: ٨/٠/٩٨٠٨٤٨١/٣

Postfach 410426, 12114 Berlin, Tel. 030-8529691  
**Jordanische Gemeinde Deutschland**  
WartheStr. 72, الجالية الأردنية - ألمانيا - 12051 Berlin,  
**MAG,** الجمعية الطبية العربية - Kaiserdamm 17, 14057 Berlin, Tel. 030-3255825  
**NTLSV,** لجنة أبناء مخيم برج الشمالي - Hermannstr. 130, 12051 Berlin Tel. 0176-6724454  
**Palästina Jugendclub e.V.,** نادي شباب فلسطين - Prinz-Eugen-Str. 12, 13347 Berlin Tel./ Fax: 030-46065549  
**PGD,** التجمع الفلسطيني في ألمانيا - Wissmannstr. 9, 12049 Berlin Tel. 030-89398835/6  
**Salam e.V.,** جمعية السلام - Lützowstr. 57, 10785 Berlin, Tel. 030-98296968  
**SC Integra e.V.,** مركز الشبيبة الرياضي - Steinmetzstr. 63, 10783 Berlin, Tel.: 0172-1588910  
**SGBB,** الجالية السودانية - Holsteinische Str. 30, Steglitz Tel. 030-84306040  
**Silat Tayba,** الصلوات - c/o Selbsthilfe Kontakt الطيبة السودانية - Perleberger Str. 44, 10559 Berlin, Tel. 030-67514678  
**SUDANCLB,** النادي السوداني - Franz-Mehring-Platz 1, 10243 Berlin, Tel. 030-29784248  
**Vereinigte Jordanische Gemeinde** الجالية - Tel.: 0176-40545041 الأردنية الموحدة - ألمانيا

Wilhelmshavener Str. 22, 10551 Berlin Tel. 030-39035516  
**Al Karmel,** الكرمل - Großbeerenstr. 28d, 10965 Berlin Tel. 030-76765386  
**Al-Mabarat e.V.,** جمعية المبرات الخيرية - Sonnenallee 69, 12045 Berlin Tel./ Fax: 030-62725564  
**Al Nadi,** النادي - Rheunstr. 54, 12161 Berlin, Tel. 030-8520602  
**Al Yarmouk** جمعية أصدقاء البرموك - Freundschaftsgesellschaft Berlin Tel. 0163-6032158 / 0176-77144020 www.ayfg.de  
**Arabisch-Deutscher** الجمعية العربية الألمانية - **Kulturaustausch e.V.,** للتبادل الثقافي - Nogatstr. 15, 12051 Berlin, Tel. 030-46309555  
**ArDIF e.V.,** معهد البحوث الاجتماعية - Pohlstr. 60-62, 10785 Berlin, Tel. 030-257572752  
**Arresalah** مركز الرسالة - Turmstr. 83, 10551 Berlin, Tel. 030-46309555  
**DAUG e.V.,** الجالية العربية الألمانية المستقلة - Wipperstr. 14, 12055 Berlin, Tel. 030-56825972  
**Deutsch-Arabisches Zentrum** المركز العربي الألماني - Uthmannstr. 23, 12043 Berlin Tel. 030-56826648  
**Deutsch- Libanesische** جمعية الرسالة اللبنانية الألمانية - Schulstr. 122, 13347 Berlin. Tel.: 030-45028289  
**Deutsch-Libanesische** جسر الصداقة الألماني اللبناني - Friedrich-Franz-Str. 11 B, 12103 Berlin Tel. 030-78714650  
**Deutsch-Libanesische Gemeinde** الرابطة اللبنانية - Curtiusstr. 23, 12205 Berlin Tel. 030-8335332  
**Deutsch-Libanesische Union** الإتحاد اللبناني الألماني - für Reform & Wandel e.V. للإصلاح - Tel. 0163-9133787  
**Die Brücke,** جمعية الجسر - Puttbusser Str. 27, 13355 Berlin, Tel. 030-50344148  
**Deutsch-Syrischer Verein** رابطة المعتريين السوريين - Postfach 440520, 12005 Berlin Tel. 0176-66699777  
**El Kantara,** القنطرة - Schierkerstr. 20, 12051 Berlin Tel. 030-49808868  
**FVM,** الصداقة المغربية - Glasgower Str. 33, 13349 Berlin Tel. 030-45020107  
**GDÄF,** جمعية الصداقة الألمانية المصرية - Hessenallee 7, 14052 Berlin Tel. 030-3057307  
**Ghorfa,** الغرفة - Garnisonskirchplatz 1, 10178 Berlin Tel. 030-2789070  
**Haus der deutsch-arabischen Jugend,** بيت الشباب العربي الألماني - Kirchhofstr. 19, 12051 Berlin, Tel. 0179-9162567  
**Ibn-Khaldon** ابن خلدون - Karl-Marx-Str. 78, 12043 Berlin  
**IDFAD,** إدفاد - Seydelstr. 28, 10117 Berlin, Tel. 030-20649898  
**IKRA,** مركز الإسلامي للثقافة والدعوة - Tromsöerstr. 6, 13359 Berlin, Tel. 030-97888763 / 4 / 5  
**Irakische Gemeinde,** الجالية العراقية - Postfach 410362, 12113 Berlin, Tel. 0174-4172863  
**Irakischer Kulturverein,** الرافدين - Karl-Marx-Str. 204, 12055 Berlin, Tel. 030-29006689.  
**Islamic Relief,** الإغاثة الإسلامية - Gitschiner Str. 17, 10969 Berlin, Tel. 030-6112600  
**JFZ e.V.,** مركز الأسرة والشباب - Jugend & Familien Zentrum Haberstr. 3, 12057 Berlin, Tel. 56823914  
**Jordanische Gemeinde-Berlin** برلين/براندنبورغ

Kienitzer Str. 98, 12049 Berlin, Tel.: 0172-3962858 **U-Bhf.** Leinestr.  
**Neukölln** مسجد المركز الإسلامي - Finowstr. 27, 12045 Berlin, Tel. 68088490 **U-Bhf.** Rathaus Neukölln **Bus** M41/104/167  
**Neukölln** مركز الحسينين - Glasower Str. 54, 12051 Berlin, **U-Bhf.** Grenzallee **Bus** 344  
**Reinickendorf** مسجد الودادية - Ollenhauerstr. 114, 13403 Berlin, Tel. 030-45020107 **U-Bhf.** Kurt-Schumacher-Platz **Bus** M21 / X21 / 122  
**Tiergarten** مسجد دار الحكمة - Rathenower Str. 16, 10559 Berlin, Tel. 030-3957629 **Bus** 123/178  
**Tempelhof** مركز التراث - Manteufelstr. 4, 12103 Berlin **U-Bhf.** Alt-Tempelhof **Bus** M 46/246/140  
**Wedding** مسجد المركز الثقافي - Drontheimerstr. 32 A, 13359 Berlin, Tel. 030-49500803 **U-Bhf.** Osloer Str. **Bus** 125/128  
**Wedding** مسجد الرحمن - Tromsöerstr. 6, 13359 Berlin, Tel. 030-97888763 **U-Bhf.** Osloer Str. **Bus** 125/128  
**Wedding** مسجد بلال - Drontheimer Str. 16, 13356 Berlin, Tel. 030-49912704 **U-Bhf.** Osloer Str. **Bus** 125/128  
**Wedding** مسجد الصحابة - Torfstr. 14, 13353 Berlin, Tel. 0177-5268716 **U-Bhf.** Amrumer Str. **Bus** 142/221  
**Wedding** مسجد الرسالة - Turmstr. 83, 10551 Berlin, Tel. 030-46309555 **U-Bhf.** Turmstr. **Bus** M27, TXL 101, 123, 187, 245  
**Wedding** مسجد الفردوس - Al-Firdaus , Brüsseler Str. 39, 13353 Berlin **U-Bhf.** Leopoldplatz / Seestr. **Bus** 120/ 106/142/221/247/327/M13/N6/N9

## Botschaften سفارات عربية

**Ägypten,** مصر - Stauffenbergstr. 6-7, 10785 Berlin, Tel. 030-477 547-0 **Bus** 129/ 248  
**Algerien,** الجزائر - Görschstr. 45, 13187 Berlin, Tel. 030-437370 **Bus** 250/ 227  
**Bahrain,** البحرين - Klingelhöferstr. 7, 10785 Berlin Tel. 030-86877777 **Bus** 129/187/100/341  
**Dschibuti** جيبوتي - Kurfürstenstr. 84, 10787 Berlin, Tel.:030-26390157 **U-Bhf.** Kurfürstenstr. **Bus** 100  
**Eritrea,** إريتريا - Stavangerstr. 18, 10439 Berlin, Tel. 030-4467460 **U-Bhf.** Vinetastr.  
**Jemen,** اليمن - Budapeststr. 37, 10787 Berlin, Tel.030-8973050 **Bus** 129/ 210 **S-&U-Bhf.** Zoo  
**Jordanien,** الأردن - Heerstr. 201, 13595 Berlin, Tel. 030-3699600 **Bus** 149/ 349/X34 / X49  
**Irak,** العراق - Pacelliallee 19 - 21, 14195 Berlin, Tel. 030-814880 **Bus** 110 **U-Bhf.** Podbielskiallee  
**Katar,** قطر - Hagenstr. 56, 14193 Berlin, Tel. 030-862060 **Bus** M29, 249, X10  
**Kuwait,** الكويت - Griegstr. 5-7, 14193 Berlin, Tel. 030-897300-0 **Bus** 186  
**Libanon,** لبنان - Berliner Str. 127, 13187 Berlin, Tel.030-4749860 **Bus** 155/ 250/255 **U-Bhf.** Pankow  
**Libyen,** ليبيا - Podbielskiallee 42, 14195 Berlin, Tel.030-2005960 **U-Bhf.** Breitenbachplatz  
**Marokko,** المغرب - Niederwallstr. 39, 10117 Berlin, Tel. 030-20612412 **Bus** 147 **U-Bhf.** Spittelmarkt  
**Mauretanien,** موريتانيا - Kommandantstr. 80, 10117 Berlin, Tel. 030-2065883 **Bus** 240/143 **U-Bhf.** Spittelmarkt  
**Oman,** عمان - Clayalle 82, 14195 Berlin, Tel. 030-8100501 **Bus** 115 **U-Bhf.** Dahlem Dorf  
**Palästina,** فلسطين - Rheinbabnallee 8, 14199 Berlin, Tel. 030-2061770 **Bus** M29,115,186,249  
**Saudi Arabien,** السعودية - Tiergartenstr. 33-34, 10785 Berlin Tel. 030-88704984 **Bus** 100/106/187/200  
**Sudan,** السودان - Kurfürstendamm 151, 10709 Berlin, Tel.030-8906980 **Bus** 110/119 **U-Bhf.** Adnauer Platz  
**Syrien,** سورية - Rauchstr. 25, 10787 Berlin, Tel. 030-501770 **Bus** 29/ 187  
**Tunesien,** تونس - Lindenallee 16, 14050 Berlin, Tel. 030-3641070 **Bus** 139/ X21  
**V.A. Emirate,** الإمارات - Hiroshimastr. 18-20, 10785 Berlin, Tel. 030-516516 **Bus** M29, 200  
**Arabishe Liga,** الجامعة العربية - Schützenstr. 18, 10117 Berlin, Tel. 030-20622890 **Bus** M29 **U-Bhf.** Kochstr.

## Beratungen استشارات

A.I.D.S.-Hilfe, لمرضى الإيدز - Dieffenbachstr. 33,Kreuzberg Tel.690 08 70  
Behinderten, للمعوقين - Bizetstr. 51-53, Tel. 92 70 36-0  
Dreiklang Afro-Arabisches Mediocenter, لتأهيل الشباب - Franz-Mehring-Platz 1, 10243 Berlin, Tel. 030-29784248  
Elisi Evi, استشارة للنساء - Skalitzer Str. 50/51, 10997 Berlin, Tel. 030-6187383  
Familie e.V., جمعية الأسرة - Paul-Lincke-Ufer 34, 10999 Berlin Tel. 030-61627507  
Familienberatung, استشارات لكل الأسرة - Pohlstr. 74, 10758 Berlin, Tel. 23005583  
Händikap e.V., لكل المعوقين - Berliner Infodienst für alle Behinderten Tel. 84 31 09 08  
Interkulturelle Familienberatung, استشارة الأسرة و المدرسة - Boppstr. 10, 10967 Berlin Tel. 030-259006/57  
Jugendwohnen im Kiez e.V., إستشارات إجتماعية - Waldemarstr. 57, 10997 Berlin Tel. 030-32517806  
Jugend-/ Familienberatung, للشباب والعائلات - Bruno-Bauer-Str. 10, Neukölln Tel. 030-8219945  
Kindertherapie Zentrum, مركز علاج الأطفال - Paul-Lincke-Ufer 41, 10999 Berlin Tel. 030-6122043  
KuB, للاجئين - Beratungsstelle f. ausländische Flüchtlinge, Oraniensstr. 159, Kreuzberg Tel. 61 49 40-0  
Mieterverein e.V., للسكان - Wilhelmstr. 74, Mitte Tel. 030-226 26-0  
Rechtsberatung, إستشارات قانونية للاجئين - für Ausländer, Rathaus Schöneberg Tel. 030-75606263  
Selbsthilfe Krebs e.V., لمرضى السرطان - Albrecht-Achilles-Str. 65, Wilmersdorf, Tel. 891 40 49  
terminBeratung@mail.de, استشارات للجميع - الرجاء تحديد موعد للمقابلة شؤون الأجانب على البريد الإلكتروني

## Kirchen كنائس

**Kreuzberg** الكنيسة الكاثوليكية - Mittenwalder Str.15,10961 Berlin **U-Bhf.** Gneisenaustr. **Bus** M41  
**Lichtenberg** الكنيسة القبطية المصرية - Reodeliusplatz 1, 10365 Berlin, Tel. 030-55491013 **U-Bhf.** Magdalenenstr. **Bus** 240  
**Mitte** كنيسة الروم الأرثوذكس - Auguststr. 90 10117 Berlin Tel. 030-80498820 **Bus** 120/142/247

## Vereine جمعيات

**Ägyptische-Deutsche Freundschaft** الصداقة المصرية الألمانية - Donaustr. 131, 12043 Berlin Tel.: 0176-3155 2490  
**ADKV,** الإتحاد الثقافي العربي - Alt-Marienfelde 46, 12277 Berlin, Tel. 030-75512515  
**AKI e.V.,** المعهد الثقافي العربي - Falkstr. 23, 12053 Berlin, Tel. 030-68081472  
**A. Eltern-Union,** إتحاد الآباء العرب - Urbanstr. 44, 13359 Berlin, Tel. 030-61625073  
**Alettehad e. V.** الإتحاد - Sparrstr. 20, 13353 Berlin, Tel.: 030-45492536  
**Atadamon e.V.,** جمعية التضامن الخيرية - Beusselstr. 3, 10553 Berlin, Tel. 030-39844946  
**Al-Balagh,** البلاغ - Yorkstr. 35, 10967 Berlin, Tel. 030-21753679  
**Al-Dar e.v.,** الدار - Glasower Str. 44, 12051 Berlin, Tel. 030-78709521  
**Diwan,** الديوان - Sonnenallee114, 12045 Berlin, Tel. 030-39480910  
**Al-Huleh,** الحولة - Weisestr. 23, 12049 Berlin, Tel. 030-6214959  
**Al-Irschad e.V. Berlin,** الإرشاد - Flughafenstr. 79/ 81, 12049 Berlin Tel./Fax: 030-62705116  
**Al Karama,** الكرامة

## Moscheen مساجد

**Kreuzberg,** مسجد عمر - Wiener Str. 1-6, 10999 Berlin, Tel. 030-6126961 **U-Bhf.** Görlicher Str.  
**Kreuzberg** مركز الإمام الصدر - Yorkstr. 35, 10965 Berlin. **U-Bhf.** Yorkstr. **Bus** M19  
**Neukölln** مسجد النور - Haberstr. 3, 12057 Berlin, Tel. 030-68083610 **S-Bhf.** Köllnische Heide **Bus** 170  
**Neukölln** مركز القائم - Flughafenstr. 79-81, 12049 Berlin, Tel.030-62705116 **U-Bhf.** Boddin Str. **Bus** 104/ 167  
**Neukölln** مسجد دار السلام - Flughafenstr. 43, 12053 Berlin, Tel.030-62731998 **U-Bhf.** Boddin Str. **Bus** 104/ 167  
**Neukölln** مركز المصطفى



Eichborndamm 215 - 239 in 13437 Berlin  
Raum 119 B  
Kostenlose Rechtsberatung für Einkommensschwache.  
HVD Neustart  
Beratung und Wohnunterstützung  
Alt-Reinickendorf 7 in 13407 Berlin  
Telefon: 4 14 68 74

**SPANDAU**

Beratung + Leben  
Sozialberatung Spandau  
Hasenmark 3 in 13585 Berlin  
Telefon: 3 31 30 21  
Deutsches Rotes Kreuz  
Allgemeiner Sozialer Dienst  
Galensstraße 29 in 13597 Berlin  
Telefon: 43 72 89-95  
Gemeinwesenverein Heerstraße Nord  
Beratungsstelle Treffpunkt  
Obstallee 22 d in 13593 Berlin  
Telefon: 3 63 41 12

**HINBÜN**

Internationales Bildungs- und Beratungszentrum für Frauen und ihre Familien  
Brunsbütteler Damm 17 in 13581 Berlin  
Telefon 3 36 66 62  
Treffpunkt Regenbogen  
Lynarstraße 9 in 13585 Berlin  
Telefon: 3 36 10 36

**STEGLITZ-ZEHLENDORF**

Diakonisches Werk Steglitz und Teltow-Zehlendorf  
Johanna-Stegen-Straße 8 in 12167 Berlin  
Telefon: 7 71 09 72

**TEMPELHOF-SCHÖNEBERG**

Arbeit und Leben (DGB/VHS)  
Keithstraße 1-3 in 10787 Berlin  
Telefon: 30 10 48 65  
Diakonisches Werk Stadtteilzentrum „KoKuMa“  
Rathausstraße 28 in 12105 Berlin-Mariendorf, Telefon: 74 00 44 65  
HVD Neustart, Beratung und Wohnunterstützung, Kaiserin-Augusta-Str. 75, 12103 Berlin, Telefon: 32 51 34 43

Telefon: 3 48 03 - 1 63  
Allgemeine Soziale Dienste (Wedding)  
Neue Hochstraße 21 in 13347 Berlin  
Telefon: 46 90 19 - 50  
Rechtsambulanz Sozialhilfe  
Exerzierstraße 23 in 13357 Berlin  
Telefon: 46 06 75 34  
Rechtsberatung zu Arbeitslosengeld II und Sozialhilfe für einkommensschwache Personen.

**NEUKÖLLN**

Caritasverband  
CARIsatt-Beratung Allgemeine Soziale Beratung  
Dieselstraße 11 in 12057 Berlin  
Telefon: 66 63 37 90  
Diakoniewerk Simeon  
Soziale Beratung  
Morusstraße 18 A in 12053 Berlin  
Telefon: 68 24 77 - 11  
Migrantensozialdienst für Ratsuchende nicht-deutscher Herkunft  
- Morusstraße 18 A in 12053 Berlin  
Telefon: 68 24 77 - 18  
- Joachim-Gottschalk-Weg 41 in 12353 Berlin

Telefon: 66 09 09 17

**mit Hilfe**

Boddinstraße 58 in 12053 Berlin  
Telefon: 68 97 71 50 / 68 40 92 30  
Beratung in existenziellen Notlagen zur Vermeidung oder Behebung von Wohnungsnot  
Nachbarschaftsheim Neukölln  
Sozialberatung  
Schierker Straße 53 in 12051 Berlin

**PANKOW**

Beratung + Leben  
Sozialberatung Pankow  
Zelterstraße 14 in 10439 Berlin  
Telefon: 41 72 20 33  
Caritasverband  
Allgemeine Soziale Beratung  
Dänenstraße 19 in 10439 Berlin  
Telefon: 4 45 74 30

**REINICKENDORF**

Rathaus Reinickendorf

Berlin, Telefon: 97 60 51 98  
Auskünfte zur Arbeitslosigkeit  
Rathaus Lichtenberg  
Möllendorffstr.6, 10367 Berlin  
Di 15-18 (ohne Voranmeldung)  
Ball e.V.  
Beratung und Wohnunterstützung  
**Sozialberatung**  
Marchwizastr. 24-26 in 12681 Berlin  
Telefon: 5 42 21 55  
Völkerball  
Interkulturelle Begegnungsstätte Berlin-Lichtenberg  
Josef-Orlopp-Straße 52 in 10365 Berlin  
Telefon: 55 49 20 45

**MARZAHN-HELLERSDORF**

Arbeitslosenverband ALZ Marzahn  
Glambecker Ring 80 - 82 in 12679 Berlin  
Telefon: 93 49 65 04  
Auskünfte zur Arbeitslosigkeit  
Beratung + Leben  
Allgemeine Soziale Beratung und Migrationsberatung für Erwachsene  
Landsberger Allee 400 in 12681 Berlin  
Telefon: 9 35 20 63  
Gewerkschaftlicher KIEZ-Treff  
Mehrower Allee 28-32 in 12687 Berlin  
Telefon: 93 66 50 66  
ALG II Beratung

**MITTE (Mitte, Tiergarten, Wedding)**

Arbeiterwohlfahrt  
Zentrum für Migration und Integration  
Stettiner Straße 12 in 13357 Berlin  
Telefon: 66 64 39 - 0  
Berliner Arbeitslosenzentrum (BALZ)  
Nazarethkirchstraße 50 in 13347 Berlin (direkt am U-Bhf. Leopoldplatz)  
Telefon: 45 60 60 15  
Beratung auch zum Arbeitslosengeld I.  
Caritasverband  
Allgemeine Soziale Beratung  
Oldenburger Straße 47 in 10551 Berlin  
Tel.: 6 66 33 - 71 70  
Deutsches Rotes Kreuz  
Allgemeiner Sozialer Dienst (Tiergarten)  
Gotzkowskystraße 8 in 10555 Berlin

**Beratungsstellen**

استشارات اجتماعية

**CHARLOTTENBURG-WILMERSDORF**

Caritasverband  
Allgemeine Soziale Beratung  
Pfalzburger Straße 18 in 10719 Berlin  
Telefon: 66 63 3 - 9 60  
Paritätischer Wohlfahrtsverband  
Brandenburgische Straße 80 in 10713 Berlin  
Kostenlose Rechtsberatung Mi 14 - 16:30 Uhr

**FRIEDRICHSHAIN-KREUZBERG**

Berliner Mietergemeinschaft  
Möckernstraße 92/Ecke Yorckstraße in 10963 Berlin  
Beratungszeit: Di ab 19 Uhr  
GEBEWO pro  
Beratungsstelle für Wohnungsnotfälle und Existenzsicherung  
Gneisenaustraße 2 / 3, Etage VH in 10961 Berlin, Telefon: 53 15 68 50 mit Hilfe

Rigaer Straße 62 in 10247 Berlin

Telefon: 41 72 18 79

Beratung in existenziellen Notlagen zur Vermeidung oder Behebung von Wohnungsnot

RuDi Nachbarschaftszentrum

Hartz-IV-Beratung

Modersohnstraße 55 in 10245 Berlin

Telefon 29 49 20 25

Diakonisches Werk Berlin Stadtmitte

TAM - Interkulturelles Familienzentrum

Wilhelmstraße 116-117 in 10963 Berlin

Telefon: 2 61 19 93

Beratung für Familien in Kreuzberg

Rechtsberatung mit einem Anwalt:

jeden 2. und 4. Mittwoch im Monat von 15 - 18 Uhr

in der St. Thomas-Gemeinde, Bethanienendamm 23-29 in 10997 Berlin

**LICHTENBERG-HOHENSCHÖNHAUSEN**

Bürger-Kommunikations-Center

Landsberger Allee 180 c-d in 10369



## المركز التخصصي للإخصاب و علاج العقم

### Kinderwunschzentrum Helle- Mitte

### MVZ für Gynäkologie

Dr. med. Muna Zaghoul-Abu Dakah  
FÄ für Gynäkologie und Geburtshilfe

Fr. K. Walkowiak

Dr. med. G. Matheus

د. منى زغلول  
أبو دقة

**Terminvereinbarung****الرجاء تحديد موعد مسبق**

- Kinderwunschtherapie موعـد علاج العقم 030 9927790
- ambulante OP موعـد لإجراء عملية جراحية 030 99277923
- Feindiagnostik موعـد فحص تشوهات الأطفـال عند الحوامل 030 9927790

**نتحدث العربية نتعامل مع جميع التأمينات**

Berlin Helle Mitte  
Fritz-Lang-Str. 2,  
12627 Berlin  
1. OG  
Tel.: 030/992 779-0  
Fax: 030/992 779-22  
info@berliner-kinderwunsch.de  
www.berliner-kinderwunsch.de

**Schwerpunkte :**

- Diagnostik männliche und weibliche Fertilitätsstörung
- künstliche Befruchtung
- Insemination
- IVF
- ICSI
- MESA/TESE
- assisted hatching
- social freezing oder FertiPROTEKT
- ambulante gynäkologische Operationen
- (HSK, LSK, Curettage, usw.)
- Pränataldiagnostik inkl. genetische Untersuchung

**تخصصات المركز :**

- تشخيص أسباب العقم عند الرجال و النساء
- معالجة أمراض العقم
- الإخصاب بالحقن داخل تجويف الرحم
- عملية الإخصاب خارج الجسم (أطفال الأنبوب)
- التلقيح المجهرى
- التلقيح المجهرى بحيوانات منوية من الخصية او البربخ
- ثقب غشاء الجنين
- حفظ البويضات للإنجاب المخطط او قبل علاج السرطان
- إجراء جميع العمليات النسائية في مستشفى فانا اليومى (منظار الرحم, منظار البطن, تنظيرات وغيره)
- فحص التشوهات عند الجنين إضافة الي فحص الحينات



Behandlung ab dem 1. Milchzahn.



من السن الأول وحتى انتهاء تبديل أسنان الحليب

# KIDS docdens®

عيادة طب الأسنان للصغار berlin



Milchzahnbehandlung auf dem neusten wissenschaftlichen Stand der Kinderzahnheilkunde.

معالجة تسوس اسنان الحليب وفقاً لحدث الدراسات والمستوى الطبي في مجال طب اسنان الاطفال

Für ängstliche oder behandlungsunwillige Kinder bieten wir die Behandlung unter Lachgas, Sedierung oder Vollnarkose an.

للأطفال القلقين أو الأطفال الذين لا يرغبون في العلاج ، نقدم لكم العلاج تحت (غاز الضحك) او الدواء المهدئ أو التخدير العام.





## Praxisschwerpunkte

- Schmerz- und Traumabehandlung
- Kinderprophylaxe
- Ernährungsberatung
- Zahnfarbene Füllungsmaterialien
- Wurzelkanalbehandlung bei Milchzähnen
- Kinderkronen
- Herausnehmbare und festsitzende Platzhalter
- Kieferorthopädie
- Behandlung unter Lachgas, Sedierung und Vollnarkose

## خدماتنا الطبية

- معالجة آلام الاسنان والرضوض
- تنظيف الاسنان والوقاية ضد التسوس
- استشارة تغذية
- حشوات بلون السن
- معالجة التهاب عصب اسنان الحليب
- تليبيسات خاصة باسنان الاطفال
- حافظ مكان ثابت ومتحرك
- تقويم الاسنان
- معالجة تحت تأثير (غاز الضحك) او الدواء المهدئ او التخدير العام



## Unsere Zahnärzte:

- |                          |                           |
|--------------------------|---------------------------|
| د. كاساندرافون هوبفغارتن | Cassandra von Hopffgarten |
| د. فيروزيه يانوارى       | Firuzeh Yawari            |
| د. عزيزة يحيى            | Aziza Yehya               |
| د. نسيم ابو عوده         | Naseem Abu Odeh           |
| د. يانا غوباديان         | Jana Ghobadian            |



## Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 8 - 19 Uhr | Sa. 9 - 17 Uhr



Im Einkaufszentrum Tempelhofer Hafen  
Tempelhofer Damm 227, 12099 Berlin  
Telefon: 319 80 55 30 oder 319 80 55 20



U6 Ullsteinstr.



**DR. FUTAM SAMMAN**  
 Fachärztin für Frauenheilkunde und Geburtshilfe  
**الدكتورة فطام السمان**  
 أخصائية أمراض النساء  
**Tel.: 030-625 10 07**

**Hermann Quartier**  
 Hermannstr.158 A  
 12051 Berlin  
 U- & S-Bhf. Hermannstr.

**Sprechzeiten:**  
 Mo. & Do.: 08:00-12:00 Uhr  
 15:00-18:00 Uhr  
 Di.: 08:00-16:00 Uhr  
 Mi. & Fr.: 08:00-12:00 Uhr

**Latef Saeed**  
 Facharzt für Innere Medizin  
 Hausarzt - Notfallmedizin  
 www.saeed-arztpraxis.de  
**عيادة الدكتور**  
**لطيف سعيد**  
 أخصائي الأمراض الباطنية طبيب الأسرة - إسعافات أولية

Mo.: 09:00 - 12:00 | 15:00 - 17:30 Uhr  
 Di.: 09:00 - 12:00 | 15:00 - 17:30 Uhr  
 Mi.: 09:00 - 13:00 Uhr  
 Do.: 09:00 - 12:00 | 15:00 - 17:30 Uhr  
 Fr.: 09:00 - 12:00 Uhr

تحدث العربية، التركية، الكردية، الألمانية والإنجليزية

**Karl-Marx-Str. 239, 12055 Berlin**  
 (Direkt am U- & S-Bhf. Neukölln)  
**Tel.: 030 - 6808 7670**  
**Fax: 030 - 6808 7672**

**ZAHNARZTPRAXIS**  
**Birgit Samarrai**

**عيادة طب الأسنان**  
 دة هنى السامرائى

**Sophie Charlottenstraße 73-74,**  
 14059 Berlin  
 Tel.: 030 31996710  
 E-Mail: b.samarrai@t-online.de

Said Masri  
 Tempelhofer Damm 227, 12099 Berlin,  
 Tel. 030-7513632

**ORTHOPÄDIE**  
 د/ أشرف عبد العزيز  
 Litzenburger Str. 54, 10719 Berlin  
 Tel. 030887133950  
 د/ دهشان  
 Allee der Kosmonauten 47, 12681  
 Berlin, Tel. 030-5415021  
 د/ محمود عاطف  
 Havemannstr. 24, 12689 Berlin,  
 Tel. 030 / 93523437  
 د/ رسلان  
 Prinzenallee 90, 13357 Berlin,  
 Tel. 030-49915110

**SPORTMEDIZIN**  
 د/ دهشان  
 Allee der Kosmonauten 47, 12681  
 Berlin, Tel. 030-5415021

**UROLOGIE**  
 مسالك بولية  
 د/ فرج الله  
 Eid Ali Faragallah  
 Karl-Marx-Str. 80, 12043 Berlin,  
 Tel. 030/ 6866504

د/ بسام غنم  
 Nürnberger Str. 67, 10787 Berlin  
 Tel.: 030- 21021840  
 دة / نكرى  
 Dekra AL-Saidi  
 Grammestr. 15, 13629 Berlin,  
 Tel. 030-38304442

**KINDERPSYCHIA.**  
 طب نفسى للأطفال  
 د/ نجيب  
 Najeeb Al-Saidi  
 Hänselstr. 45, 12437 Berlin  
 Tel.: 030-5329237

**LUNGEN- & BRONCHIALHEILKUNDE**  
 أمراض صدرية  
 د/ بدر عسكر  
 Dr. Med. Bader Askar  
 Rotkamp 2, 13053 Berlin, Tel. 030-96200700

**NEUROLOGIE**  
 طب الأعصاب  
 د/ كمال الدين  
 Omar Kamal Eddin  
 Manfred-von-Richthofen-Str. 15,  
 12101 Berlin, Tel. 030-7863037

**Kinder- & Familienpraxis**  
**Dr. med. N. Al-Saidi & Kollegen**  
**العيادة التخصصية لكل العائلة**  
 بإشراف الاستشاري د. نجيب السعيدى

- أخصائيون في الطب العام
- أخصائيون في أمراض النساء والولادة
- أخصائيون في علاج أمراض الأطفال والشباب
- أخصائيون في علاج الحالات النفسية للأطفال والشباب

**Braunschweiger Str. 14, 12055 Berlin-Neukölln**  
 S-Bhf. Sonnenallee | Bus M 41, 171  
**Tel.: 030 / 5329237**

**FRAUENÄRZTE**  
 نساء  
 د/ أحمد شاهين  
 Heiene-Weigel-Platz 1 0 12681 Berlin  
 Tel. 030-5470603 1 63  
 دة / هنادي عوادة  
 Awwadeh  
 Leipziger Platz 7, 10117 Berlin,  
 Tel. 030-2008950-0  
 د / خالد الشرافى  
 El-Sharafy Khaled  
 Grüntaler Str. 1/ Badstr. 12, 13357  
 Berlin, Tel. 030-4941044  
 دة / سمان  
 F. Samman  
 Hermannstr. 158A, 12051 Berlin  
 Tel. 030-6251007  
 دة/ جميلة  
 Jamila Maioul  
 Hohenzollerndamm ,187 10713 Berlin  
 Tel. 030- 09 35 050  
 دة/ ماريما عبد الكريم  
 Maria Abdul-Karim  
 Albrechtstr, 304 12167 Berl n  
 Tel. 030- 79 199 1 3  
 د/ محمد القاسم  
 Mohamad El Kassem  
 Müllerstr. 56-58 1 3349 Berlin  
 Tel. 030- 45 22 064  
 دة/ منى  
 Dr. Muna Zaghloul-Abu Dakah  
 Stendaler Str. 24, 12627 Berlin  
 أبو دقة  
 Tel. 030-9927790  
 دة/ نيفين نصار  
 Nevin Nassar  
 Sonnenallee 132, 12059 Berlin  
 Tel: 030-6875042  
 دة/ زمزم  
 Zamzam Abushowaisha  
 Hellersdorfer Str. 237, 12627 Berlin  
 Tel. 030-99400694

**HALS, NASEN, OHREN**  
 أنف، أذن، حنجرة  
 د/ باسم  
 Basem Abu-Lubdeh  
 Karl-Marx-Str. 80, 12043 Berlin,  
 Tel. 030-62989828  
 د/ هاشم  
 Hachem  
 Bismarckstr. 63, 13585 Berlin.  
 Tel. 3335848

**د / عيد فرج الله**  
 جراحة المسالك البولية  
 علاج أمراض الجهاز البولي و التناسلي  
**Karl-Marx-Str. 80**  
**12043 Berlin**  
**Tel.: 030-686 65 04**  
**Fax: 030-627 30 433**

Mo. - Di.: 8.30 - 16.00 Uhr.  
 Mi.: 8.30 - 13.00 Uhr.  
 Do.: 11.00 - 18.00 Uhr.  
 Fr.: 8.30 - 12.00 Uhr.

د/ موسى  
 Mousa  
 Tempelhofer Damm 139, 12099 Berlin,  
 Tel.: 030-7514064

**INNERE MEDIZIN**  
 باطنية  
 د/ علي عيود  
 Ali Abboud  
 Karl- Marx-Straße.112,  
 12043 Berlin | Tel.: 030 68900298  
 د/ خليل  
 Ayade Khalil  
 Neckar Str. 7, 12053 Berlin  
 Tel.030- 785 23 36  
 د/ خليلي  
 Khalili, A.  
 Senftenberger Ring 3a,13439 Berlin,  
 Tel. 030-41937041  
 د/ لطيف سعيد  
 Saeed, Latef  
 Karl-Marx-Str. 239, 12055 Berlin,  
 Tel. 030-68087670

**KINDERÄRZTE**  
 أطفال  
 دة / نكرى  
 Dekra AL-Saidi  
 Grammestr. 15, 13629 Berlin,  
 Tel. 030-38304442  
 د / نجيب  
 Najeeb Al-Saidi  
 Braunschweiger Str. 14, 12055 Berlin  
 Tel.: 030-5329237  
 دة/ سناء  
 Sana Ayade  
 Neckar Str. 7, 12053 Berlin  
 Tel. 030-785 23 36

**KINDERCHIRURGIE**  
 جراحة أطفال  
 د/ علي معروف  
 Dr. med. Ali Maarouf  
 Oranienstr. 158, 10969 Berlin,  
 Tel. 030-6141619

**Ärzte**  
**أطباء**

**ALLGEMEINMEDIZIN**  
 طب عام  
 عباسي -  
 Abbassi  
 Joachim-Gottschalk-Weg 13,  
 12353 Berlin. Tel. 030-68 80 97 56  
 دة/ نكرى  
 Al-SAidi Dekra  
 Grammestr. 15, 13629 Berlin  
 Tel.: 030-38304442  
 د/ باي  
 Bae Hamid  
 Kaiserin-Augusta-Str. 11, 12103  
 Berlin,  
 Tel. 030 / 751 01 01

**Hals-Nasen-Ohren-Facharzt**  
**د. حسن هاشم**  
 أخصائي طب و جراحة  
 أمراض الأنف و الأذن و الحنجرة  
 و علاج أمراض الحساسية  
**Tel.: 030-3335848**  
**Fax: 030-3336092**  
 Bismarckstr.63  
 13585 Berlin-Spandau

Sprechzeiten:  
 Mo., Do. 8 - 11:30 Uhr / 15 - 17:30 Uhr  
 Di 9 - 11 Uhr / 15 - 17 Uhr  
 Mi 9 - 12 Uhr  
 Fr 9 - 11 Uhr

د/ شبارق  
 Chabarek Abdul Aziz  
 Kongostr. 52-54, 13351 Berlin,  
 Tel./ Fax: 030-4525102  
 د/ غطاس  
 Ghattas Fathi  
 Skalitzer Str. 33, 10999 Berlin  
 Tel. 030-61 23 794  
 د/ حدرج  
 Hodroj A  
 Nansenstr. 2, 12047 Berlin,  
 Tel. 030-62300 80  
 د/ محمد  
 Mohamed Jamal  
 Karl-Marx-Str. 214, 12055 Berlin,  
 Tel. 628 38 31  
 د/ الراعي  
 Mohamed Al-Raai  
 Alt-Rudow 70, 12355 Berlin  
 Tel.: 030-5350535  
 د/ رافعي  
 Rafii  
 Schildhornstr. 85, 12163 Berlin.  
 Tel.: 030/7 91 43 46  
 د/ رامز  
 Ramez Jalal  
 Herzbergerstr.30, 12055 Berlin  
 Tel. 030 / 687 12 20  
 د/ ترابي  
 Torabi  
 Sonnenallee 73, 12045 Berlin,  
 Tel. 030-6234702

**Ästhetische Medizin**  
 الطب التجميلي  
 دة/ أنيت  
 Docure  
 Niebuhrstr. 69, 10629 Berlin  
 Tel.: 0173-6148018  
 دة/ شذي  
 Shadha Balgon  
 Heerstr 2, 14059 Berlin  
 Tel.: 030-97987641

**AUGENÄRZTE**  
 عيون  
 د/ مامون  
 Mamoun Schuches  
 Tauenzienstr. 1, 10789 Berlin,  
 Tel. 030-2188088

**CHIRURGIE**  
 جراحة  
 د/ عمرو حمصي  
 Dr. Uni. PD Amro Homssi  
 Greifswalder Str. 137-138, 10409  
 Berlin , Tel.: 030-44 33 99 0  
 د/ دهشان  
 Dr. Dahshan  
 Allee der Kosmonauten 47, 12681  
 Berlin, Tel. 030-5415021  
 د/ عابد دومه  
 Dr. med. A. Domah  
 Hohenzollendamm 124, 14199 Berlin,  
 Tel. 030-2522569  
 د/ محجوب  
 Dr. med. M. Mahjoub  
 Joachimstaler Str. 21, 10719 Berlin  
 Tel. 030-8816333  
 د/ منذر  
 Dr. med. Munther Sabarini  
 Paulsborner Straße 2, 10709 Berlin  
 Tel. 030/2360830  
 د/ سليمان  
 Dr. Sulayman  
 Ringbahnstr. 50, 12103 Berlin  
 Tel. 030-75 7777 50

العيادة التخصصية للطب الباطني وأمراض القلب  
**Dr. med. Najib Al Abdulrazzak**  
 Facharzt für Innere Medizin und Kardiologie  
 د. نجيب عبد الرزاق - أخصائي الطب الباطني وأمراض القلب



- ▶ Gesundheitsberatung und Vorsorgeuntersuchungen
- ▶ Gesundheitscheck-up
- ▶ Impfberatung und Reisemedizin
- ▶ Disease-Management-Programme (DMP) für chronische Patienten (KHK, DM, COPD, Asthma)
- ▶ Individuelle, familienorientierte medizinische Betreuung
- ▶ Ruhe EKG, Belastungs-EKG, Langzeit-EKG
- ▶ Langzeit-Blutdruckmessung
- ▶ Lungenfunktionstest
- ▶ Labordiagnostik
- ▶ Echokardiographie
- ▶ Schrittmacherkontrollen, CRT- und ICD Kontrollen
- ▶ Pulswellenanalyse (ABI)
- ▶ Schlaganfall-Screening
- ▶ telemedizinische Überwachung der Herzinsuffizienz

- ▶ الاستشارة والفحوصات الصحية
- ▶ فحص طبي
- ▶ نصائح التطعيم وطب السفر
- ▶ برامج إدارة الأمراض للمرضى المزمنين
- ▶ مثل أمراض شرايين القلب، الداء السكري، الانسداد الرئوي المزمن و الربو
- ▶ رعاية طبية فردية وموجهة نحو الأسرة
- ▶ تخطيط قلب على الراحة، تخطيط قلب على الجهد وتخطيط على مدى ٢٤ ساعة
- ▶ قياس ضغط الدم على المدى الطويل
- ▶ اختبارات وظائف الرئة
- ▶ التشخيص المختبري
- ▶ تخطيط صدى القلب
- ▶ مراقبة ناظم الخطأ القلبي و مراقبة مزيل الرجفان البطيني
- ▶ تحليل موجة النبض
- ▶ فحص السكتة الدماغية
- ▶ المراقبة الطبية عن بعد لقصور القلب

**Policum Berlin MVZ, Rubensstraße 119, 12157 Berlin**

Sprechstunde (Hausarzt)  
 Montag: 08:00-13:00 Uhr  
 Mittwoch: 08:00-13:00 und 14:00-18:00 Uhr  
 hausaezte.friedenau@policum.berlin  
 Tel: 030-720 110 150 / Fax: 030-720 110 159

Sprechstunde (Kardiologie)  
 Donnerstag: 08:00-13:00 Uhr  
 Freitag: 08:00-13:00 Uhr  
 kardiologie.friedenau@policum.berlin  
 Tel: 030-720 110 190 / Fax: 030-720 110 199

## Policum Berlin sucht

- Medizinische Fachangestellte
- Zahnmedizinische Fachangestellte
- Quereinsteiger:innen

تبحث بوايكمو برلين عن: - مساعدة طبية (ممرضة) - مساعدة لطب الأسنان - من يريد تغيير الوظيفة

### Eine Vielzahl von Benefits erwartet Sie:

- ▶ unbefristeter Arbeitsvertrag
- ▶ 30 Tage Jahresurlaub
- ▶ Attraktive Vergütung
- ▶ Neben einem sicheren und modernen Arbeitsplatz, die Möglichkeit, früh Verantwortung zu übernehmen, sowie die Möglichkeit, sich aktiv an der Weiterentwicklung des Leistungsangebotes zu beteiligen
- ▶ Moderne Arbeitsbedingungen - profitieren Sie von topmoderner Infrastruktur, digitaler Arbeitsunterstützung, einem fortschrittlichen Arzteinformationssystem
- ▶ Erweitern Sie Ihre medizinischen Fachkenntnisse mit unserer Online-Akademie. Entdecken Sie unsere qualifizierten Weiterbildungsmöglichkeiten
- ▶ Bei uns erwartet Sie ein Team mit flachen Hierarchien und einer offenen und transparenten Kommunikation
- ▶ Diverse Mitarbeiter-Benefits wie Teambudgets, Kaffee und Wasser zur freien Verfügung

### تنتظرك مجموعة متنوعة من المزايا

- ▶ عقد عمل غير محدد المدة
- ▶ ٣٠ يوم إجازة سنوية
- ▶ مكافأة مغرية
- ▶ برنامج تأهيل مكثف مع تدريب احترافي
- ▶ بالإضافة إلى أن مكان العمل بأحدث الإمكانيات الحديثة والأمنة، فهناك إمكانية لتحمل المسؤولية في وقت مبكر، وكذلك فرصة للمشاركة بنشاط في مزيد من التطوير لمجموعة الخدمات
- ▶ الاستفادة من ظروف العمل الحديثة - بنية تحتية على أحدث طراز وأكثر رقمية، دعم عمالي متقدم، نظام معلومات الطبيب
- ▶ توسيع معرفتك الطبية مع أكاديميتنا على الإنترنت. اكتشف الفرص المؤهلة للتدريب المثالي
- ▶ ينتظركم فريق من تسلسلات هرمية ومفتوحة وتواصل شفاف
- ▶ مزايا مختلفة للموظفين مثل ميزانيات الفريق والقهوة والمياه مجاناً



Nehmen Sie gerne Kontakt zu uns auf.

✉ bewerbung@policum.berlin

☎ 0152 579 311 51

Alle freien Stellen finden Sie hier



oder unter policum.berlin/karriere



@policum.berlin






www.aok.de

## Dr. Kinan Arnouk

- أمراض البروستاتا والمثانة.
- الضعف الجنسي والقذف السريع وآلام الخصية.
- التبول اللاإرادي للكبار والأطفال.
- أمراض الكلية والحصى والالتهابات.
- تنظير المثانة.
- إبداء الرأي الاستشاري الثاني في العلاج لأخذ القرار المناسب.

**Praxisschwerpunkte:**

- Prostata und Blasenkrankungen.
- Erektionsstörungen, Hodenschmerzen und schnelle Ejakulation.
- Bettnässen bei Kinder und Inkontinenz bei Erwachsene.
- Nierenerkrankungen und Steinleiden.
- Blasenspiegelungen.
- Ärztliche Zweitmeinung.

Sprechzeiten:

Mo. - Do. : 08:00 - 13:30 Uhr / 15:00 - 18:00 Uhr  
 Mi. : 08:00 - 13:00 Uhr / 14:00 - 17:00 Uhr  
 Di., Fr. : 08:00 - 13:00 Uhr

Telefon: 0800 265080-24293    Telefax: 0800 265080-24350  
 Centrum für Gesundheit der AOK Nordost  
 Ostender Str. 1, 13353 Berlin

Aus dem Ausland sind wir erreichbar unter:  
 Telefon: 0049 3312772-1111 | Telefax: 0049 3312772-22992

## العيادة التخصصية

للأنف والأذن والحنجرة وجراحة تجميل الأنف

# د. باسم أبو لبدة

Dr. med Basem Abu Lubdeh

**Facharzt für:**  
 Hals-, Nasen-, und Ohrenheilkunde

- ◆ جراحات تجميلية للأنف والأذنين
- ◆ علاج الشخير بالليزر أو الجراحة
- ◆ جراحة الأنف والأذن والحنجرة

---

**Ärztelhaus**  
 Karl-Marx-Str. 80,  
 12043 Berlin - Neukölln  
 U-Bhf: Rathaus Neukölln (U7)  
 Tel.: 030 629 89 828  
 Fax: 030 629 89 634

**Öffnungszeiten**  
 Mo., Di., Do. und Fr.:  
 09:00 - 13:00 Uhr  
 15:00 - 19:00 Uhr  
 Mi.:  
 09:00 - 13:00 Uhr

<p>Mohamed Abu Hamada              Rami Abu Ward              Finowstr. 25a, 12045 Berlin,              Tel.:030- 687 5077</p> <p>Dr. Muhieddin Alarashi              Erksstr. 1A, 12043 Berlin              Tel.: 030 - 687 54 22</p> <p>Mohamad Anis Almohamad              Hermannstr. 158a, 12051 Berlin.              Tel.:030-6064152</p> <p>Muhannad Abou Nabout              Zossener Str. 36, 10961 Berlin              030-47050452</p> <p>Mukhtar Daiban              Hermannstr. 158a, 12051 Berlin.              Tel.:030-6064152</p> <p>Muštapha Lagrou              Müllerstr. 151, 13353 Berlin,              Tel. 030-4538089</p> <p>Soraya Jalali              Wilmersdorfer Str. 55,10627 Berlin,              Tel.030-3139800</p> <p>Dr. Tarek Karasholi</p>	<p>- د. أبو حمادة              - د. أبو ورد</p> <p>- د/ محيي الدين</p> <p>- د/ محمد</p> <p>- د/ أبو نبوت</p> <p>- د/ مختار</p> <p>- د/ مصطفى</p> <p>- د/ ثريا جلالى</p> <p>- د/ طارق</p>	<p>El-Seweifi Aref              Karl-Marx-Str.88, 12043 Berlin,              Tel. 030/ 23937904</p> <p>Hasan Igde              Bergmannstr. 5-7, 10961 Berlin,              Tel. 030-2621424</p> <p>Hegazy, Houssam              Badstr. 12, 13357 Berlin,              Tel. 030-4626070</p> <p><b>ZAHNÄRZTE</b></p> <p>Abdul-Hamid Hafez              Seestr. 43, 13353 Brlin,              Tel. 030-4538096</p> <p>Amin Hafiz              Heidebrinker Str. 1, 13357 Berlin              Tel. 030-493 40 60</p> <p>A. Najm              Waldenserstr. 7a, 10551 Berlin              Tel. 030-3957071</p> <p>Alkhorod Youssef              Oranienstr. 16, 10997 Berlin              Tel. 030-6152222</p>	<p>- د/ السويفي              - د/ حسن              - د/ حجازي</p> <p><b>أسنان</b>              د/ عبد الحميد حافظ</p> <p>- د/ أمين حافظ</p> <p>- د/ ع. نجم</p> <p>- د/ يوسف</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**العيادة التخصصية للمسالك البولية**

www.masculine.de

**د. عارف السويفي**

Dr. med. AREF EL-SEWEIFI

Facharzt für Urologie

استشاري (مسالك) (بولية)

علاج البروستاتا  
 علاج الضعف الجنسي  
 علاج المسالك البولية للأطفال  
 فحص دوريك تخصص المسالك البولية

Mo-Do: 09:00-13:00 Uhr / 14:00-18:00 Uhr  
 Fr.: 09:00-12:00 Uhr

**Tel.: 030-23937904**

Karl-Marx-Str. 88, 12043 Berlin    Privat & Alle Kassen

<p>Storkower Str. 207B, 10369 Berlin              Tel.: 030-9720150</p> <p>Tarik Teter              Mecklenburgische Str. 17, 10713 Berlin.              Tel.: 030-8243402</p> <p>Tuffaha, Mushtaq              Potsdamer Str. 137, 10783 Berlin,              Tel. 030-2161073</p> <p>Omar Shalabi              Hermannstr. 158a, 12051 Berlin.              Tel.:030-6064152</p> <p>Zeina Wehbe              Tempelhofer Damm 227, 12099 Berlin              Tel.: 030-3198055</p>	<p>- د/ طارق التتر</p> <p>- د/ مشتاق تفاعلة</p> <p>- د/ عمر</p> <p>- د/ زينة</p> <p>- د/ عماد عبود</p> <p>- د/ حنان حافظ</p> <p>- د/ إيتسام إسحاق</p> <p>- د/ عماد خلوف</p> <p>- د/ ليلي حسين</p> <p>- د/ حجازي</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

www.dalil.de

# DALIL VERLAG

# 25

## JAHRE DALIL MAGAZIN



Kiez-Smile



Zahnarztpraxis  
Hanan Hafez-Holz

عيادة طب الأسنان  
الدكتورة حنان حافظ-هولز

## أسنان صحية للصغار والكبار



- تركيب الأسنان الثابتة والمتحركة
- تبييض الأسنان بطريقة حرفية
- وقاية ومعالجة أسنان الأطفال
- علاج القناة الجذرية بأحدث الطرق
- الحشوات الضوئية والتجميلية
- علاج الحالات الطارئة
- تنظيف الأسنان
- علاج أمراض اللثة



### Öffnungszeiten

Mo. & Do.: 09:00 - 17:00 Uhr

Dienstag: 10:00 - 18:00 Uhr

Mittwoch: 12:00 - 19:00 Uhr

Freitag: 09:00 - 14:00 Uhr

📍 Mariannenstr. 9-10  
10999 Berlin - Kreuzberg

☎ 030 615 87 28

✉ info@kiez-smile.de

🌐 www.kiez-smile.de



Karl-Marx-Straße 184, Ecke Thomasstraße  
12043 Berlin-Neukölln

Tel **030 687 21 72**

Praxis-Sprechzeiten:  
Mo, Di, Mi: 10.°°-18.°° Uhr  
Do: 12.°°-18.°° Uhr Fr: 10.°°-16.°° Uhr  
und nach Vereinbarung



**ZAHNÄRZTIN**

**DR. IBTISAM ISHAQ**

عيادة الدكتورة إبتسام إسحاق

طب الأسنان

Designed By Dalil

- Prophylaxe
- Kronen- und Brückenversorgung
- Zahnprothesen
- Kinderzahnheilkunde
- Zahnfleischbehandlung
- Spezielle Zahnreinigung und Politur
- Anbringen von Zahnschmuck
- Bleaching (Zahnaufhellung)
- برنامج وقاية للأسنان
- تلبيس أسنان
- تركيب أسنان
- معالجة أسنان الأطفال
- معالجة اللثة
- تنظيف وتلميع الأسنان
- تركيب الحلي والزخارف للأسنان
- تبييض الأسنان

FÄ für Gynäkologie und Geburtshilfe

**Dr. Jamila Majoul**

دكتورة جميلة مجول  
أخصائية نسائية

**Dr. Zamzam Abushowaisha**

دكتورة زمزم ابوشويشه  
أخصائية نسائية

**Leistungen:**

- Mutterschaftsvorsorge
- Mammasonografie
- Kinderwunschberatung und Behandlung
- Betreuung in den Wechseljahren
- Impfungen
- ambulante Op's

**Laserbehandlungen:**

- Haarentfernung
- Besenreiser entfernen

**Sprechzeiten**

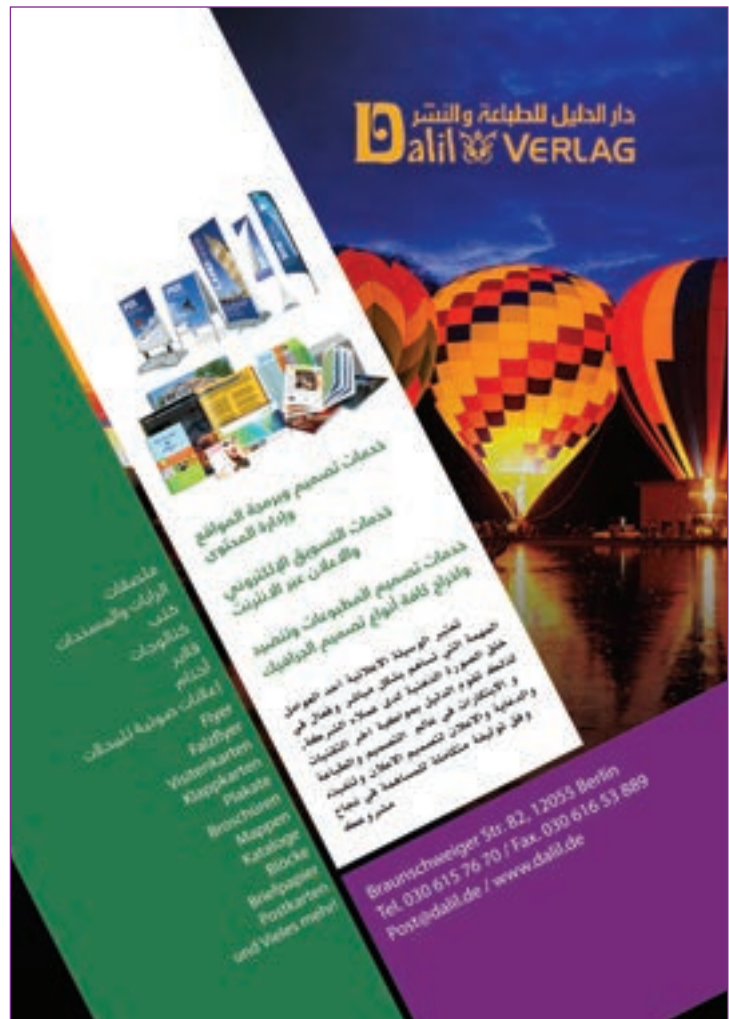
Mo.,Di. 09:00 - 12:00 Uhr  
15:00 - 18:00 Uhr

Mi.,Fr. 09:00 - 13:00 Uhr  
Do. 09:00 - 16:00 Uhr

Tel: (030) 69 35 050  
Fax: (030) 69 50 89 04

Hohenzollerndamm 187  
10713 Berlin

[www.gynäkologie-majoul.de](http://www.gynäkologie-majoul.de)





## العيادة الحديثة المتكاملة لطب الأسنان

بإشراف الدكتور عماد عبود



- لدينا مختبر حديث لصناعة الأسنان خلال 24 ساعة
- إمكانية تقسيط مريحة لتكلفة العلاج
- زراعة أسنان بالتقسيط المريح
- تبييض وتجميل الأسنان



- تركيب تيجان وجسور
- حشوات أسنان بيضاء ليزيرية
- سحب عصب بدون ألم
- أحدث أساليب التخدير لضمان المعالجة بدون ألم



نحن نتحدث: العربية - الألمانية - التركية

↓ مطلوب

- مساعدة طبيب أسنان
- موظفة استقبال

### Öffnungszeiten:

Mo. - Do.: 09:00 - 19:00 Uhr

Fr. : 09:00 - 14:00 Uhr

Donaustr. 100, 12043 Berlin

Tel. : 030 499 681 58

Handy: 0176 30715850

- العيادة مقابل الباب الخلفي لبلدية نويكولن ■





ZAHNARZTPRAXIS  
DR. AMIN HAFIZ

## Dr. AMIN HAFIZ

العيادة التخصصية لطب الأسنان

الدكتور أمين حافظ

- Notfallbehandlung.
- Professionelle Zahnreinigung.
- Behandlung des Wurzelkanals mit den neuesten Methoden.
- Behandlung von Parodontitis.
- Fester und Herausnehmbarer Zahnersatz.
- Optische und kosmetische Füllungen.
- Zahnaufhellung auf professionelle Weise.
- Prävention und Behandlung von Kinderzähnen.

- تركيب الأسنان الثابتة والمتحركة.
- الحشوات الضوئية والتجميلية.
- تبييض الأسنان بطريقة حرفية.
- وقاية ومعالجة أسنان الأطفال.

- علاج الحالات الطارئة.
- تنظيف الأسنان.
- علاج القناة الجذرية بأحدث الطرق.
- علاج أمراض اللثة.



Öffnungszeiten: Mo., Di., .: 09:00 - 17:00 Uhr | Mi.: 11:00 - 19:00 Uhr | Do.: 09:00 -18:00 Uhr | Fr.: 09:00 - 14:00 Uhr

Tel.: 030 493 40 60



Heidebrinker Str. 1, 13357 Berlin  
Gesundbrunnen



# المركز التخصصي للإخصاب وعلاج العقم

## KINDERWUNSCHZENTRUM am Potsdamer platz



نتعامل مع جميع شركات التأمين

Dr. med.

Hanadi Awwadeh

د. هنادي عوادة

Dr. med.

Anja Mutz

د. أنيا موتس

نتكلم العربية والتركية والإنجليزية

تشخيص وعلاج الذكورة والعقم

الإخصاب بالحقن داخل تجويف الرحم

عملية الإخصاب خارج الجسم (أطفال الأنابيب)

التلقيح المجهري

التلقيح المجهري بحيوانات منوية من الخصبة أو البربخ

ثقب غلاف الجنين بالليزر

IUI

IVF

ICSI

MESA TESE

Assisted Hatching

Leipziger Platz 7, 10117 Berlin

S- & U-Bhf: Potsdamer platz

Tel 030 200 89 50-0 Fax 030 200 89 50-99

[www.kinderwunsch-potsdamerplatz.de](http://www.kinderwunsch-potsdamerplatz.de)

e-mail: [info@kinderwunsch-potsdamerplatz.de](mailto:info@kinderwunsch-potsdamerplatz.de)

الرجاء تحديد موعد مسبق





# Zahnarztpraxis Dento Smile

MODERN-KOMPETENT-SCHMERZFREI



**الدكتور عبد الحميد حافظ Abdul - Hamid Hafez**

**Tätigkeitsschwerpunkte :**

- 1. Zahnersatz (fest & herausnehmbar)**
- 2. Kinder- & Jugendzahnheilkunde**

- Notfallbehandlung
- professionelle Zahnreinigung & Aufhellung
- Zahnästhetik mit Keramik-Veneers
- Behandlung der Wurzelkanäle mit neuester Technologie
- Behandlung parodontaler Erkrankungen
- optische & kosmetische Füllungen
- Prävention & Behandlung von Kinderzähnen
- Wurzelkanalbehandlung bei Milchzähnen
- Kinderkronen
- Herausnehmbare und festsitzende Platzhalter bei Kindern
- Behandlungen unter Sedierung mit Lachgas (für ängstliche Kinder und Erwachsene)

**اختصاصاتنا:**

- 1- تركيب الأسنان الثابتة والمتحركة**
- 2- إختصاص اطفال وشباب**

- علاج الحالات الطارئة
- تنظيف و تبيض الاسنان.
- تبيض و تجميل الاسنان بقشور السيراميك
- علاج القناة الجذرية بأحدث الطرق.
- علاج أمراض اللثة.
- تركيب الاسنان الثابتة و المتحركة.
- الحشوات الضوئية والتجميلية.
- وقاية ومعالجة أسنان الأطفال.
- معالجة التهاب عصب اسنان الحليب
- تلبيسات خاصة باسنان الاطفال
- حافظ مكان ثابت و متحرك عند الأطفال
- المعالجة تحت غاز التهدئة للاطفال و الكبار (في حالات الخوف)

**Mo,Di,Do: 9-19 Uhr Mi: 9-17 Uhr Fr: 9-15 Uhr**

**Seestr. 43,13353 Berlin**

**Telefon: 030 45 38 096**



**Bus123/106, M13/50, U6  
Seestr**



Kompaktpraxis für Innere Medizin  
Dr. Ali Abboud

لا لساعات الانتظار الطويلة بالمشفى بعد اليوم ... العيادة التخصصية المتكاملة للطب الباطني

الدكتور علي عبود

MFA  
gesucht

Designed by datil.de

Die spezielle Praxis für Innere Medizin.  
Unter Führung von Dr. Ali Abboud.  
Die erste Praxis für Innere Medizin in Neukölln mit Kompaktleistungen.

#### Unsere Leistungsspektrum:

- Echokardiographie.
- Abdomen-Sonographie.
- Schilddrüsen-sonographie.
- EKG, Belastung-EKG, Langzeit-EKG.
- langzeit- Blutdruckmessung.
- Lungenfunktionsuntersuchung.
- Inhalations-, und Infusionstherapie.
- Labor.
- Allgemeine Gesundheitsuntersuchung.
- Impfen, Reisemedizin.
- DMP-Studien für chronische Patienten (wie Z.B Koronareherzkrankheit, Diabetusmelitus- Typ- II, Chronische obstruktive Lungenkrankheit, Asthma).
- Haus- und Heimbefuche.



#### خدماتنا:

- تصوير القلب بالأمواف فوق الصوتية.
- الموجات فوق الصوتية للبطن.
- معالجة الغدة الدرقية.
- تخطيط القلب الكهربائي وعلى المدى الطويل.
- قياس ضغط الدم طويل المدى.
- فحص وظائف الرئة، الاستنشاق والعلاج بالتنبيب، مختبر.
- الفحص الصحي العام.
- التطعيم، طب السفر.
- دراسات DMP للمرضى المزمنين (مثل مرض الشريان التاجي، مرض السكري من النوع الثاني، مرض الانسداد الرئوي المزمن، الربو).
- زيارات منزلية.





**El-Sharafi**  
International Medical Center

**مركز الشرافي الطبي الدولي**

MVZ EL-Sharafi IMC GmbH

**Dr. med. Khaled El-Sharafi**  
**Facharzt für Gynäkologie und Geburtshilfe**

- ▶ **Dr. Asma Dabah**  
Fachärztin für Gynäkologie und Geburtshilfe
- ▶ **Dr. Sawsan Mahvoub**  
Fachärztin für Gynäkologie und Geburtshilfe
- ▶ **Dr. Manar Alzrer**  
Fachärztin für Gynäkologie und Geburtshilfe
- ▶ **Dr. Amani Hamadah**  
Fachärztin für Gynäkologie und Geburtshilfe
- ▶ **Dr. Asma Shawesh**  
Fachärztin für Gynäkologie und Geburtshilfe
- ▶ **Dr. Rana Al-tesheh**  
Fachärztin für Innere Medizin & Lungen
- ▶ **Dr. Abdelrahman Seifeddin**  
Facharzt für Innere Medizin und Kinderheilkunde
- ▶ **Dr. Thaer Almoued**  
Hausarzt
- ▶ **Priv.- Doz. Dr. med. habil. Otto J. Titlbach.**  
Facharzt für Innere Medizin und Diabetologie

- ◀ **د. أسماء دباح**  
أخصائية أمراض النساء والولادة
- ◀ **د. سوسن مهيوب**  
أخصائية أمراض النساء والولادة
- ◀ **د. منار الزرير**  
أخصائية أمراض النساء والولادة
- ◀ **د. أماني حماده**  
أخصائية أمراض النساء والولادة
- ◀ **د. أسماء الشاوش**  
أخصائية أمراض النساء والولادة
- ◀ **د. رنا التشه**  
أخصائية أمراض باطنية وصدرية
- ◀ **د. عبد الرحمن سيف الدين**  
أخصائية أمراض باطنية و أطفال
- ◀ **د. ثائر الموعد**  
أخصائي طب العائلة
- ◀ **د. تيتلباخ**  
أخصائي باطنية ومرض السكري

**يوجد بالمركز طبيب متخصص في الختان / الطهور**

☎ 030-494 10 44 / 030-452 51 02

📄 030-494 10 45

📞 0157 3342 2183

🌐 [www.mvz-elsharafi.de](http://www.mvz-elsharafi.de)

@ [info@mvz-elsharafi.de](mailto:info@mvz-elsharafi.de)

U S Gesundbrunnen

📍 Grüntaler Str. 1, 13357 Berlin

📍 Badstr. 12, 13357 Berlin

🕒 **Öffnungszeiten:**

Mo., Di. & Do.: 09:00 • 18:00 Uhr

Mi. und Fr. : 09:00 • 15:00 Uhr



مركز الشام لطب الأسنان للأخوين آلہ رشي  
Dr. med. dent. MSc. PhD.  
Alarashi Brüder

NEUERÖFFNUNG



ALSHAM  
DENTAL CLINIC



Leistungsschwerpunkte:

- Hollywood Smile
- Implantate
- Kieferorthopädie
- Prothetik
- Wurzelkanalbehandlung unter dem Mikroskop
- alle anderen zahnärztlichen Tätigkeiten
- Bleaching mittels Laser

أختصاصنا:

- ابتسامة هوليوود
- زراعة الأسنان
- تقويم الأسنان
- تركيبات ثابتة و متحركة
- معالجة الجذور بواسطة المجهر
- جميع المعالجات السنية الاخرى
- تبييض الأسنان بالليزر



0176 6475 4594  
0176 3419 7645



030 - 687 - 54 22



www.alsham-dental-clinic.com



info@alsham-dental-clinic.com

Mo - Fr : 10 - 18 ° Uhr



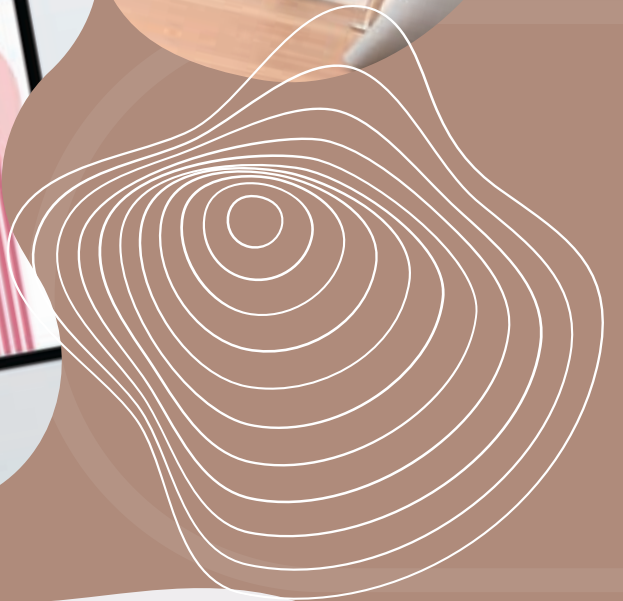
Erkstr. 1A, 12043 Berlin



(Ecke Karl-Marx-Str.)  
neben Rathaus Neukölln



50%  
Rabatt



ab 7,99€



# ABSTRAKTE UND MODERNE KUNST



lineart  passion

[www.lineartpassion.de](http://www.lineartpassion.de)



**Naturheilkunde**

**علاج طبيعي**

**Physiotherapie,** د/ محمد محمد  
Wilmsdorfer Str. 39, 10627 Berlin  
Tel.: 030-31802711  
**Physiotherapie & Massage,** عدنان المحضر  
Joachimsthaler Str. 21, 10719 Berlin-  
Charlottenburg, Tel.: 030 236 23 482  
**Physiotherapie Bilal** بلال للعلاج الطبيعي  
Residenzstr. 153, 13409 Berlin  
Tel.: 030-41727171 / 0176-70765060

**BRILLENSTUDIO**  
ABDALLAH  
استوديو للنظارات  
**عبدالله**  
نظارات طبية / موديلات عالية مختلفة  
/ فحص بالكمبيوتر  
/ فحص الإبصار من أجل رخصة قيادة السيارات  
BLISSESTR. 5, U7 P  
10713 Berlin - Wilmsdorf  
لدينا أماكن لانتظار السيارات  
TEL 030 86 10 86

**Versicherungen**

**تأمينات**

**Nemer El-Ahmed** نمر الأحمدم  
Versicherungsbüro, Gotzkowskystr. 29, 10555  
Berlin, Tel. 030-3347198  
**Ramy Elsayad** (BHW/Postbank) رامي الصياد  
Mohriner Allee 70, 12347 Berlin, Tel.:  
030-22439834

**St. Joseph-Krankenhaus**  
Bäumerplan 24, 12101 Berlin - Tempelhof  
Tel. 7882-0, Bus: 140, 184  
**Vivantes Wenckebach-Klinikum**  
Wenckebachstr. 23, 12099 Berlin - Tempelhof.  
Tel. 7561-0, U-Bahn: Kaiserin-Augusta-Str  
**Elisabeth-Krankenhaus**  
Lützowstr. 24-26, 10785 Berlin - Tiergarten  
Tel. 2506-1, Bus: 341  
**Krankenhaus Hedwigsh**  
Buntzelstr. 36, 12562 Berlin - Treptow  
Tel. 6741-0, Bus: 163  
**Deutsches Herzzentrum Berlin**  
Augustenburger Platz 1, 13353 Berlin  
Wedding, Tel. 4593-0  
U-Bahn: Amrummer Str., Bus: 221, 248  
**DRK-Kliniken Mark Brandenburg**  
Drontheimer Str. 39-40, 13359 Berlin  
Wedding, Tel. 3035600-0  
U-Bahn: Osloer Str., Bus: 150, 228  
**Universitätsklinikum Charité**  
Augustenburger Platz 1, 13353 Berlin  
Wedding, Tel. 450-50  
U-Bahn: Amrummer Str., Bus: 126, 221, 248  
**Park-Klinik Wessensee**  
Schönstr. 80, 13086 Berlin - Weifensee  
Tel. 96280  
**Park-Sanatorium Dahlem**  
Hammersteinstr. 20, 14199 Berlin  
Wilmsdorf, Tel. 82 99 91-0, Bus: 110  
**St. Gertrauden-Krankenhaus**  
Paretzer Str. 12, 10713 Berlin - Wilmsdorf  
Tel. 8272-0, U-Bahn: Heidelberger Platz,  
S-Bahn: S4, S45, S46 Heidelberger Platz  
**Ev.Krankenhaus Hubertus**  
Spanische Allee 10-14, 14129 Berlin  
Zehlendorf, Tel. 81 00 8-0, Bus: 118, 318  
**Krankenhaus Waldfriede**  
Argentinische Allee 40, 14163 Berlin - Zeh-  
lendorf, Tel. 81 81 0-0, U-Bahn: U1 Krumme  
Lanke, Bus: 112, 211, 629  
**Krankenhaus Zehlendorf**  
Gimpelsteig 9, 14165 Berlin Tel. 8102-0

**Apotheken**

**صيدليات**

**Akazien Apotheke,** ص/ أشرف خويطر  
Hauptstr. 19, 10827 Berlin  
Tel. 030-76768777  
**Am Gartenplatz,** ص/ عبد الناصر السقا  
Feldstr. 10, 13355 Berlin  
Tel. 030-4639855  
**Berg Apotheke,** ص/ نبيل الدسوقي  
Skalitzer Str. 133, 10999 Berlin,  
Tel. 030-61609999  
**Herzapotheke** ص/ علاء الحلو  
Badstr. 57-58, 13357 Berlin,  
Tel.: 030- 4614079  
**Kaiserdamm Apotheke,** ص/ محمد نوفل  
Kaiserdamm 114, 14057 Berlin  
Tel. 030-32602142  
**Konradin,** ص/ مالك فاعور  
Friedrich-Karl-Str. 23, 12103 Berlin,  
Tel. 030-7525717  
**Lukas Apotheke,** ص/ ياسين مطر  
Wrangelstr. 78, 10997 Berlin,  
Tel. 030-6123950  
**Orchideen Apotheke,** ص/ سمير حسنى  
Britzer Damm 67, 12347 Berlin,  
Tel. 030-6065062  
**Potsdamer-Platz-Apotheke,** ص/ أنيا  
Linkstr. 4, 10785 Berlin,  
Tel. 030-2559220  
**Rathaus Apotheke,** ص/ نهاد الأشقر  
Großbeerstr. 26, 10963 Berlin,  
Tel. 030-2158084  
**Sonnen-Apotheke** ص/ محمد الغزوزي  
Sonnenallee 76, 12045 Berlin  
Tel. 030-6272 8330  
**Spree-Apotheke** ص/ العريان  
Alt Moabit 89, 10559 Berlin  
Tel.: 030-39903380  
**Tannenber Apotheke,** د. إبراهيم نصار  
Birkbuschstr. 59, 12107 Berlin  
Tel. 030-7718824  
**Wildenbruch Apotheke,** ص/ موسى مسالمة  
Sonnenallee 105, 12045 Berlin,  
Tel. 030-6872124

**Abdul O T Genesung GmbH**  
**Orthopädietechnik & Sanitätshaus**

**بيت الإسعافات الطبية**

Kompressionsvesorgungen  
Rehabilitationsmittel  
Stützmieder, Med. Bandagen  
Hausbesuchsservice  
Beratung & Versorgung

**سنادات وحافظات للمصابين  
مشدات لجميع أعضاء الجسد  
جوارب طبية وحفاظات  
زيارات منزلية مجانية**

➔ **Manfred von Richthofen Straße 24**  
12101 Berlin  
Tel 030 788 97 955 Fax 030 788 97 956  
**Mobil 0171 991 81 96**

Mo-Fr: 09.00- 18.00 Uhr & nach Vereinbarung

E-Mail info@abdul-ot.de

**دار الدليل للطباعة والنشر**  
Dalil & VERLAG

نحن نهتم بالنوعية وليس بالكمية

**100%  
OFFSET-DRUCK**

Flyer - Falzflyer - Visitenkarten  
Klappkarten - Plakate  
Broschüren - Mappen - Kataloge  
Blöcke - Briefpapier - Postkarten  
und Vieles mehr!

• بطاقات شخصية  
• ملصقات كتب  
• أختام • بطاقات أفراح  
• طباعة على القماش  
• إعلانات ضوئية للمحلات  
• تنظيم حملة إعلانية  
• متكاملة للمؤسسات  
• والشركات التجارية

تصميم إعلانات و مواقع إنترنت

Braunschweiger Str. 82, 12055 Berlin  
Tel 030 615 76 70 Fax 030 616 53 889  
www.dalil.de Mail post@dalil.de

**تسوق بالعربي**  
www.dalil.de  
لتعود بالنفع على أهلك  
في بلدك وتدعم الجالية العربية

**Krankenhäuser**

**مستشفيات**

**Avicenna Klinik,** مستشفى ابن سينا  
Paulsborner Str. 2, 10709 Berlin  
Tel. 030-2360830  
**DRK-Kliniken Westend**  
Spandauer Damm 130, 14050 Berlin  
Charlottenburg Tel. 3035-0  
S-Bahn: S45, S46 Westend, Bus: 145  
**Paulinenkrankenhaus**  
Dickensweg 25-39, 14055 Berlin  
Charlottenburg, Tel. 30008-0  
U-Bahn: U2, U12 Neu-Westend, Bus: 104  
**Schlossparkklinik**  
Heubnerweg 2, 14059 Berlin - Charlottenburg  
Tel. 3264 0, S-Bahn: S45, S46 Westend  
**Vivantes Klinikum im Friedrichshain**  
Landsberger Allee 49, 10249 Berlin  
Friedrichshain, Tel. 4221-0, Tram: 5,6,8,15  
**Vivantes Klinikum Hellersdorf**  
Myslowitzer Str. 45, 12621 Berlin  
Hellersdorf, Tel. 5651-0  
S-Bahn: S5 Kaulsdorf, Bus 169  
**DRK-Krankenhaus Köpenick**  
Salvador-Allende-Str. 2-8, 12559 Berlin  
Tel. 3035300-0  
Bus: X69,167,169, 369, Tram: 26, 67  
**Vivantes Klinikum am Urban**  
Dieffenbachstr. 1, 10967 Berlin - Kreuzberg  
Tel. 697-1, Bus: 248  
**Ev. Krankenhaus Königin Elisabeth**  
Herzbergstr. 79, 10362 Berlin - Lichtenberg  
Tel. 5472-0, Tram: 8, 27  
**Krankenhaus Lichtenberg**  
Fanning Str. 32, 10365 Berlin - Lichtenb.  
Tel. 5518-1, Bus: 193, 256, Tram: 21, 27  
**Unfallkrankenhaus Berlin**  
Warener Str. 7, 12683 Berlin - Marzahn  
Tel. 5681-0, Bus: X69, 190  
**Wilhelm-Griesinger-Krankenhaus**  
Brebacher Weg 15, 12683 Berlin - Marzahn  
Tel. 5680-0  
U-Bahn: U5 Wuhlthetal, Bus: X69, 190  
**Bundeswehrkrankenhaus Berlin**  
Scharnhorststr. 13, 10115 Berlin - Mitte  
Tel. 28 41-0, Bus: 147

# RECHTSANWÄLTE

IHR FALL | IHR RECHT | IHRE ANWÄLTE

المحاميان  
ناصر عادل منصور  
رياض خليل حسنين



Rechtsanwalt  
Dipl.- jur.  
Naser Mansour

☎ 030 - 69532914  
☎ 030 - 69532915  
✉ info@ra-mansour.de



Rechtsanwalt  
Riad Khalil Hassainin

☎ 030 - 37584248  
☎ 030 - 37584249  
✉ kontakt@imRecht.com

## RECHTSGEBIETE

Bußgeldrecht  
Steuerrecht  
Steuerstrafrecht  
Strafrecht  
Verkehrsrecht  
Familienrecht  
(Scheidung)  
Arbeitsrecht  
Internetrecht  
Kaufrecht  
Mietrecht  
Vertragsrecht  
Verwaltungsrecht

قانون المخالفات  
قانون الضرائب  
قانون الجنائي للضرائب  
القانون الجنائي  
قانون السير  
قانون الطلاق

قانون العمل  
قانون الإنترنت  
قانون البيع و الشراء  
قانون الإيجار  
قانون العقود  
قانون الدوائر

Adresse: Meinekestr. 8 | 10719 Berlin | (U Bhf. Kurfürstendamm)

TERMINE NACH VEREINBARUNG

100%  
OFFSET-  
DRUCK  
KEIN BILLIGER  
DIGITAL-DRUCK!!

باب الطباعة للجميع

إعلانات ضوئية للمحلات  
تنظيم حملة إعلانية متكاملة للمؤسسات والشركات التجارية

تصميم إعلانات و مواقع إنترنت  
A8 A7 A6 A5 A4 A3 A2 A1  
A0 Din-Lang Art  
CD Oval Maxi Rund  
Q6 Q5 Q4 Q3

بطاقات شخصية  
ملصقات كتب  
أختام  
بطاقات أفراح  
طباعة على القماش



Braunschweiger Str. 82, 12055 Berlin • Tel 030 615 76 70 • Fax 030 616 53 889 • Mail post@dalil.de • Web www.dalil.de



HOUSAM IBRAHIM  
RECHTSANWALT

المحامي حسام إبراهيم

Müllerstraße 156 A  
13353 Berlin  
U-Bhf. Leopoldplatz  
Tel 030 469 062 822  
Fax 030 469 062 829

Designed By Dalil

متخصص في  
قوانين الأسرة، قوانين السير، القانون الجنائي،  
قانون الأجنبي واللجوء، القوانين الطبية

**SCHWERPUNKTE**  
Familienrecht, Verkehrsrecht,  
Strafrecht, Ausländer- & Asylrecht

### Optiker

### نظارات

Brillen Studio,  
Blissestr. 5, 10713 Berlin  
Tel. 030-8610686

د/ عبد الله

Marmor, Granit &  
Wandverkleidung

مرمر و  
جرانيت

Amerco Handels GmbH & Co. KG  
Harzer str. 51, 12059 Berlin  
Tel.: 0157-35114708

أميركو  
للتجارة

### Reinigung

### أعمال النظافة

BGR, Gebäudereinigung  
Carstennstr. 29 a, 12205 Berlin,  
Tel. 030-81490342

شركة برلين للنظافة

Laham  
Wrangelstr. 100, 10997 Berlin, 030-61043213

شركة لحام

### Rechtsanwälte

### محامون

Abokal Najat  
Kienitzer Str. 107, 12049 Berlin  
Tel.: 030-62206896

أ/ة نجاة أبوقال

Ahmed Abed  
Schönstedtstr. 7, 12043 Berlin  
030-2850 2300

أ/ أحمد عابد

Ahmad Chahrour  
Anzengruber Str. 8, 12043 Berlin  
Tel.: 030-921066470

أ/ أحمد شحرور

Ibrahim Housam  
Müllerstr. 156 A, 13353 Berlin,  
Tel. 030-469062822

أ/ حسام إبراهيم

Jawabreh, Imad  
Kurfürstendamm 152, 10709 Berlin,  
Tel. 030-3974470

أ/ عماد جوابرة

Naser Mansour  
Meinekestr. 8, 10719 Berlin,  
Tel. 030-69532914

أ/ ناصر منصور

Nasereddin Josef  
Bastianstr. 5, 13357 Berlin  
Tel.: 030-66403045

أ/ يوسف ناصر الدين

Riad Khalil  
Meinekestr. 8, 10719 Berlin,  
Tel. 030-37584248

أ/ رياض خليل

Tarig Elobied  
Alt Moabit 108a, 10559 Berlin,  
Tel.030-330999990

أ/ طارق العبيد

24 Jahre Dalil Magazin

Josef Nasereddin

Bastianstr. 5  
13357 Berlin  
(UB Pankstr.)

post@rechtsanwalt-plus.de

Tel.: 030 - 66 40 30 45

www.Rechtsanwalt-plus.de

المحامي يوسف ناصر الدين

Arbeitsrecht Ausländerrecht Familienrecht  
Strafrecht Verkehrsrecht



mit Smartphone  
scannen





## RECHTSANWALT MARSON

KANZLEI FÜR STRAFVERTEIDIGUNG & AUSLÄNDERRECHT

مكتب محاماة متخصص في الدفاع الجنائي وقانون الهجرة



ASSESSORIN ABDALLAH  
jur. Mitarbeiterin der Kanzlei



RECHTSANWALT MARSON  
Fachanwalt für Strafrecht

Kurfürstendamm 66 (3.OG)  
10707 Berlin-Charlottenburg,  
erreichbar Mo, Di, Do von 10:00 - 17:00 Uhr.

Tel.: 030 / 720 22 970  
0179 / 688 13 51



STRAFRECHTSKANZLEI  
DIETRICH



STRAFRECHTSKANZLEI DIETRICH

www.anwalt-strafrecht-arabisch.de

Rechtsanwalt Steffen Dietrich ist Fachanwalt für Strafrecht.  
Er tritt deutschlandweit als Strafverteidiger auf.

المحامي شتيفن ديترش متخصص في القانون الجنائي.  
يترافع في محاكم برلين وبراندنبورغ وكافة ألمانيا

WIENER STRASSE 7, 10999 BERLIN  
TELEFON 030 - 609 857 413  
TELEFAX 030 - 612 83 067  
AUSKUNFT@STRAFRECHTSKANZLEI-DIETRICH.DE

دار الدليل للطباعة والنشر  
Dalil VERLAG

Braunschweiger Str. 82, 12055 Berlin  
Tel. 030 615 76 70 / Fax. 030 616 53 889  
Post@dalil.de / www.dalil.de

نألف معنا



خدمات تصميم المطبوعات  
وتنفيذ وإخراج كافة أنواع  
تصميم الجرافيك

خدمات التسويق الإلكتروني  
والإعلان عبر الإنترنت

خدمات تصميم وبرمجة  
المواقع وإدارة المحتوى

ملصقات الرايات والمستندات كتب  
كتالوجات فلير أختام إعلانات ضوئية للمحلات  
Flyer Falzflyer Visitenkarten  
Klappkarten Plakate Broschüren Mappen  
Kataloge Blöcke Briefpapier  
Postkarten und Vieles mehr!

**Transporte أعمال النقل**

**Firma Mattar** - شركة مطر  
Tel. 0176-26888250  
**Hajjir Umzüge** - نقلات حجر  
0176-70739151  
**IL Dienstleistung** - عبد الله سعد  
Kottbusser Damm 70, 10967 Berlin  
Tel.: 030-9838845  
**Mattar Transport** - مطر للنقلات  
0176-61799437

**Mobilfunk خليوي / محمول**

**AliTel** - علي للاتصالات  
Brisestr. 5, 12053 Berlin  
Tel.: 0176-71050656  
**Bassal-Shop** - هواتف يصل  
Sonnenallee 36, 12045 Berlin  
Tel. 030-62725201  
**City Phone** - هواتف المدينة  
Sonnenalle 42, 12045 Berlin  
Tel. 030-62989399  
**Handy World** - عالم الموبيل  
Karl-Marx-Platz 1, 12043 Berlin  
Tel.: 030-50915236  
**Handy & Technik** - رمضان  
Erkstr. 7, 12043 Berlin  
Tel. 030-33029960  
**I like Handy** - عبد الله سعد  
Kottbusser Damm 70, 10967 Berlin,  
Tel.: 030-6807 0391  
**Tam Tam** - طم طم  
- Karl-Marx-Str. 65, 12043 Berlin  
Tel. 03087339250  
- Karl-Marx-Str. 175, 12051 Berlin  
Tel. 030-68088030

**Elektriker أعمال الكهرباء**

**Al Basrawy :** - البصر اوي للأجهزة المنزلية والكهربائية  
Waschmaschinen, Geschirrspüler, Trockner  
0157-5789 1714

**Möblierte Wohnungen شقق مفروشة**

**El Nahar** - النهار  
Stuttgarter Platz 11, 10627 Berlin, Tel.  
0174-2535585

**Autos سيارات**

**AN- & VERKAUF**  
**AB Automobil**  
Barnetstr. 53, 12305 Berlin  
Tel.: 030-7456418  
**Autoservice Abo Ward**  
Neuendorfer Str. 64, 13585 Berlin  
Tel.: 030-61365550  
**Jallous Automobile**  
Lübärsar Str. 35, 13435 Berlin  
Tel. 030-4024415  
**Wehbe Autohandel**  
Kiefholzstr. 388, 12054 Berlin,  
Tel. 030-62804435  
**VERMIETUNG**  
**Ascar**  
Mehringdamm 63, 10961 Berlin,  
Tel. 030-695797-6  
**REPARATUR**  
**ASD Auto Design u. Service GmbH**  
Koloniestr. 104, 13359 Berlin,  
Tel. 030-4926372  
**Chebli, Hikmet u. Ghazi**  
Koloniestr. 127, 13359 Berlin,  
Tel. 030-4939073  
**KFZ-GUTACHTER**  
**BAG, Belal Ahmed** - بلال أحمد  
Schierker Str. 28, 12051 Berlin  
Tel.: 030-62900013 Funk: 0177-4725337  
**KFZ-Gutachter, El-Amassi** - محمد العمصي  
Osloer Str. 112, 13359 Berlin.  
Tel.: 030-52134969 Funk: 0176-76778115  
**KFZ-Ingenieurbüro AS** - علي عواضة  
Mariendorfer Damm 45, 12109  
Berlin, Tel.: 030-89000201  
**Samer dahan** - سامر دهان  
Hohenzollerndamm 157, 10713 Berlin,  
Tel.: 030-33 988 148  
**SVS, Abotair & Biary** - يزيد و فاضل  
Klausring 1, 13627 Berlin  
Tel.: 030-49207543

**Khadem , Mustapha** - المصطفى  
Großbeerenstr. 67, 10963 Berlin,  
Tel. 030-2517742  
**Hatem El-Batta** - أ/ حاتم البطة  
Swinemünder Str. 48B, 13355 Berlin,  
Tel. 030-7914857  
**Khleif, Moussa** - أ/ موسى  
Greifenhagener Str. 48, 10437 Berlin,  
Tel. 030- 4455725  
**Naim Ashour** - /انعيم عاشور  
Schöneberger Str. 5a, 10963 Berlin  
Tel. 030-33986886  
**Sudgi Hamdan** - أ/ صدقي حمدان  
Kurfürstensstr. 37a, 12249 Berlin-Lankwitz,  
Tel. 030- 81001323 / 0163-7280250

**Steuerberater محاسبون**

**F&S Steuerberatung** - فرات العبيدي  
Friedrichstr. 231, 10969 Berlin  
Tel.: 030-9940 496 80  
**Dr. Nagih Al-Obaidi** - د. ناجح العبيدي  
Degnerstr. 140, 13053 Berlin  
Tel.: 01736001126

**Fahrschulen مدارس قيادة**

**cab24 Taxischule** - كاب ٢٤  
Dominicusstr. 11, 10823 Berlin, Tel.:  
030-47399222  
**Die Smarte Fahrschule** - سمارت  
Klosterstr. 28, 13581 Berlin, Tel.: 0157-  
80556115  
**Exakt Fahrschule** - إكسراكت  
Anzengruberstr. 6, 12043 Berlin, Tel.: 030-  
23536205  
**Sonnen Fahrschule** - أ/ محمد  
- Sonnenallee 82, 12045 Berlin, Tel.:  
030-68072096  
- Karl-Marx-Str. 163, 12043 Berlin, Tel.:  
030-98409549  
- Tempelhofer Damm 214, 12099 Berlin,  
Tel.: 030-55596711  
**Turbo Fahrschule** - أ/ حبيب  
- Bredowstr. 2, 10551 Berlin, Tel. 030-  
39837537  
- Donaust. 101, 12043 Berlin, Tel. 030-  
56821280

**Foto / Video تصوير**

**Foto Farid** - فوتو فريد  
Sonnenallee 69, 12045 Berlin  
Tel. 030-60507180  
**MedyaHD** - ستوديو ميديا  
Sonnenallee 95, 12045 Berlin  
Tel. 030-68975838

د/ أحمد الإختيار  
**DR. A. ELEKTAR**  
DOLMETSCHER  
- مترجم رسمي محلف للقضاء  
- وكتاب العدل في برلين  
- معاملات رسمية حكومية  
- نصوص بكل التخصصات  
Aachener Str. 40, 10713 Berlin  
(U-Bhf: Heidelberger Platz Bus: 249)  
E-Mail post@elektar.de  
Tel 030 213 88 30 Fax 030 213 88 40  
Funk 0171 838 97 31

25 Jahre  
**DALIL MAGAZIN**

من الجذور يشرق المستقبل  
لغابك  
**ألفابت**  
مدرسة لتعليم اللغة العربية  
www.alphabet-sprachschule.de  
هل ترغبون بتعلم اللغة العربية في مدرستنا؟ أهلاً وسهلاً بكم  
- كل يوم سبت وأحد من الساعة العاشرة صباحاً حتى الواحدة ظهراً  
لكافة المستويات ابتداءً من عمر ثلاث سنوات وفي أجواء من المرح  
- يتوفر لدينا دورات خاصة للأهالي والراغبين بتعلم اللغة العربية أو الألمانية  
(تقديم فقرة أو شاي مجاناً).  
ونقدم مساعدة للتلاميذ في جميع الواجبات المدرسية.  
- كورسات دبكة وزومبا والغزف على جميع الآلات الموسيقية.  
**Wollen Sie oder Ihre Kinder Arabisch lernen?**  
- Jeden Samstag und Sonntag 10:00 bis 13:00 Uhr.  
- Ab 3 Jahren in der Vorschule und allen Stufen, Lernen mit Spaß.  
- Kurse für die Eltern parallel zu den Kinderkursen (Deutsch-Arabisches Sprachcafé). Kaffee / Tee kostenlos.  
- Nachhilfeunterricht für Schüler.  
- Wir bieten Musikunterricht für alle Instrumente (Darbuka, Oud, ...)  
**Charlottenburg (Samstag und Sonntag)**  
Sophie-Charlotten-Str. 30a, 14059 Berlin  
**Schöneberg (Samstag)**  
Crellestraße 38, 10827 Berlin (9:30 bis 12:30 Uhr)  
**Willmersdorf (Sonntag)**  
Straße am Schoelerpark 37, 10715 Berlin (So.: 10:00 bis 13:00 Uhr)  
للإستعلام والتسجيل: سعدو تياب  
الهاتف رقم: 015201951947 | بريد الإلكتروني: alphabet\_berlin@online.de  
جناح رقم الإستعلام: 2019 | Charlottenburg / Willmersdorf

**HTC-Harb** - مكتب حرب  
Potsdamer Str. 93, 10785 Berlin, Tel.  
030-2651627  
**Kudus Reisen** - مكتب القدس  
Gneisenaustr. 90, 10961 Berlin, Tel.  
030-6948974  
**Maschari Reisen** - سفريات المشاريح  
Wiener Str. 1-6, 10999 Berlin, Tel.  
030-61621767  
**Watan Reisen GmbH** - سفريات الوطن  
Sonnenallee 55, 12045 Berlin, Tel. 030-  
56828971-73  
**Safa Reisen** - سفريات الصفا  
Baruther Str. 1, 10961 Berlin, Tel.  
030-61202799  
**Town Travel** - تاون ترافيل  
Sonnenallee 122, 12045 Berlin, Tel.  
030-2363 2927

**Übersetzer مترجمون**

**Abdelwahed** - /عبد الواحد  
Alt-Lietzow 22, 10587 Berlin,  
Tel.: 030 / 3413512  
**Al-Salihi, Nour-Al-Din** - نور الدين الصالحي  
Afrikanische Str. 153D,  
13351 Berlin, Tel. 030-45081540  
**Al-Samarai** - /السامرائي  
Ermslebener Weg 4, 10713 Berlin,  
Tel. 030 / 8246968  
**Amado** - /أماذو  
Pariser Str. 63, 10719 Berlin,  
Tel. 030/8851895  
**Bouchra El Hajyel** - أة/ بشرى الحجيل  
Beusselstr. 77, 10553 Berlin, Tel. 030-  
91574731  
**Choraka Saleh** - /صالح  
Lüderitzstr. 79, 13351 Berlin,  
Tel.030- 4528656  
**Dr. Elektiar A.** - د/ أحمد الإختيار  
Aachener Str 40, 10713 Berlin,  
Tel. 030-2138830  
**Fouad Moussa** - /فؤاد موسى  
Bundesallee 32, 10717 Berlin, Tel.: 0176-  
7005 5678  
**Ismail Khalil** - /إسماعيل  
Weichsel Str. 7, 12043 Berlin,  
Tel. 0177-5987984

**Elektronik الإلكترونيات**

**Electronicline** - إلكترونيك لين  
Beusselstr. 78, 10553 Berlin  
Tel. 030-34502802  
**Elektro Fun** - إلكترو فن  
Karl-Marx-Str. 12043 Berlin  
Tel. 030-62732563  
**Mobile Sat** - موبيل سات  
Sonnenallee 114, 12045 Berlin  
Tel. 030-62001883  
**Rix Handy Shop II** - ريكس  
Erkstr.11, 12043 Berlin  
Tel. 030-70220846  
**SatCom Berlin** - ساتكوم  
Müllerstr. 167, 13323 Berlin,  
Tel.: 030-53063660

**www.dalil.de**

**Reisebüros مكاتب سفريات**

**Adam Travel** - آدم للسياحة  
Pariser Platz 4A, 10117 Berlin, Tel.:  
030-25559889  
**Al-Hanan** - الحنان للسياحة والسفر  
Sonnenallee 94, 12045 Berlin, Tel.  
030-68053236  
**Almadina Travel Service** - سفريات المدينة  
Flughafenstr. 33, 12053 Berlin, Tel.  
030-26558448  
**Babylon Reisen** - سفريات بابلون  
Grunewaldstraße 60, 10825 Berlin,  
Tel. 030 -78715751  
**Dania Reisen** - سفريات دانيا  
Müllerstr. 119, 13349 Berlin, Tel.  
030-81799643  
**Terek Ben Ziad** - سفريات حياة  
Werbllinstr. 5, 12053 Berlin, Tel.:  
030-67 51 84 91  
**Hayat Reisen** - سفريات حياة  
Drontheimer Str. 24, 13359 Berlin,  
Tel.: 030-7024 6347  
**Hegazi** - سفريات حجازي  
Tauentzienstr. 16, (Kudamm),  
030-2139062



Sato Festsaal - صالة شاتو  
Neuköllnische Allee 25, 12057 Berlin  
Tel. 030-68055036

**Festlichkeiten**

**إحتفالات**

**Al Atlal** - الأطلال  
Tel. 030-3424988  
**Dj. Al-Afrah** - الأفراح  
Tel. 030-85977769 / 01761-63886003  
**Dj. Farid** - فريد  
Tel. 030-60507180  
**Dj. Hanin** - حنين  
Tel. 0176-22045953  
**Dj. Zakareya** - زكريا  
Tel. 0171-8792784  
**Essam** - عصام زمبيلا  
Tel. 0162-3523883  
**Nagham** - نغم  
Tel. 0173-6178173  
**Ronaldo** - ممدوح  
Tel. 0179-5571314  
**FESTSAAL**  
**Alafrah Saal** - صالة الأفراح  
Puderstr. 8, 12435 Berlin,  
Tel. 0176-63886003  
**AWA Saal** - صالة الأمل والأحلام  
Wiebestr. 49, 10553 Berlin  
Tel. 030-88531058  
**Charisma Festsaal** - صالة كاريزما  
Colditzstr. 29, 12099 Berlin  
Tel. 0173-2059765  
**Elegance Event** - صالة الأناقة  
Colditzstr. 27, 12099 Berlin  
Tel. 030-75447181-83  
**Kontrast Festsäle** - صالة كونتراست  
Handwerkerstr. 33, 15366 Berlin  
Tel.: 0151-66505050  
**Orient Festsaal** - صالة الشرق  
Colditzstr. 27, 12099 Berlin  
Tel. 030-75447183  
**Queen Event** - صالة الملكة  
Colditzstr. 27, 12099 Berlin, (Seitenflügel)  
Tel. 030-75447183  
**Royal Event Center** - الصالة الملكية  
Am JuliuSturm 55, 13559 Berlin  
Tel.: 03036757709  
**Saphire Festsaal** - صالة زفير  
Colditzstr. 27, 12099 Berlin  
Tel. 030-75447183

56823914  
**Haus der Weisheit**  
Rathenower Str. 16, 10533 Berlin, Tel. 030-39808625

**دار الحكمة**

**مدارس عربية**

**Schulen**

**AKI** - المعهد الثقافي العربي  
Falkstr. 23, 12053 Berlin, Tel. 68081472  
**Alfalah** - الفلاح  
Koloniestr. 30, 13359 Berlin  
Tel. 41719694  
**Al-Baian** - البيان  
Huttenstr. 31, 10553 Berlin,  
Tel. 34357644  
**Alphabet** - مدارس ألفابت  
- Nehringstr. 8, 14059 Berlin  
- Crellstr. 38, 10824 Berlin  
Tel.: 01520151947  
**Al-Huleh** - الحولة  
Weisestr. 23, 12049 Berlin,  
Tel. 6214959  
**Al-Irschad e.V.** - الإرشاد  
Flughafenstr. 79/ 81, 12049 Berlin,  
Tel. 030-62983410  
**Arabischer Unterricht** - تعليم اللغة العربية  
Uthmannstr. 23, 12043 Berlin  
Tel. 030- 21806954  
**Arresalah** - مدرسة الرسالة  
Turmstr. 83, 10551 Berlin, Tel. 030-46309555  
**Al Andalus** - مدرسة الأندلس  
Falkstr. 22, 12053 Berlin,  
Tel. 030-68054435  
**Cordoba** - مدرسة قرطبة للبنين و البنات  
- Finowstr. 27, 12045 Berlin;  
Tel. 030-51630581  
- Drontheimer Str. 32a, 13359 Berlin,  
Tel. 030-49908859  
- Flughafenstr. 43, 12053 Berlin  
Tel. 030-62731998  
**Deutsch-Libanesische Gemeinde** - الرابطة اللبنانية  
Kurmärkische Str. 1-3,  
10783 Berlin, Tel. 030-8335332  
**Diwan,** - الديوان  
Sonnenallee 114, 12045 Berlin,  
Tel. 030-39480910  
**El-Nur** - مدرسة النور  
Haberstr.3, 12057 Berlin, Tel. 030-

**Kindergärten رياض الأطفال**

**Safina** - سفينة الحكمة  
Rathenower Str. 16, 10553 Berlin,  
Tel. 030-39480386  
**Traum Insel** - الناصرة  
Wilhelmstr. 15, 10963 Berlin  
Tel.: 030-25923697  
**Traum Insel** - بيت لحم  
Wilhelmstr. 3, 10963 Berlin  
Tel.: 030-25938954

**Bauarbeiten أعمال البناء**

**Jamil, Kamal** - م / كمال جميل  
Wolfstr.5, 12105 Berlin, Tel. 030-7511433  
**Khadem, Mustapha** - م / مصطفى خادم  
Großbeerenstr. 67, 10963 Berlin,  
Tel. 030-2517742  
**Nouri, Noureddine** - م / نور الدين نوري  
Linienstr. 46, 10119 Berlin,  
Tel. 030-28879659  
**Safadi** - م / حاتم الصفي  
Hardenbergplatz 2, 10623 Berlin,  
Tel. 030-20454766  
**Firma A. Khellouf** - خولف لأعمال الدهان  
Braunschweiger Str. 68, 12055 Berlin,  
Tel. 030-6834583  
**Firma KS tec** - صفصوف للنقل والإعمار  
Tel. 030-48826242 / 0176-61799437

**دار الدليل للطباعة والنشر**  
**Dalil VERLAG**

Flyer - Palzflyer - Visitenkarten - Klappkarten - Plakate  
Broschüren - Mappen - Kataloge - Blöcke - Briefpapier  
Postkarten und Vieles mehr!

**100% OFFSET-DRUCK**

• بطاقات شخصية  
• ملصقات كتب  
• أختام • بطاقات أفراح  
• طباعة على القماش  
• إعلانات ضوئية للمحلات  
• تنظيم حملة إعلانية متكاملة للمؤسسات  
• والشركات التجارية

تصميم إعلانات  
و مواقع إنترنت

"نحن نهتم بالتنوع وليس بالكمية"

Braunschweiger Str. 82, 12055 Berlin  
Tel 030 615 76 70 Fax 030 616 53 889  
www.dalil.de Mail post@dalil.de

24 Jahre Dalil Magazin

**Klavierschule Zoyee**  
Klavierunterricht für  
klassische und arabische Musik

**مدرسة زويي للبيانو**  
تعليم البيانو للموسيقى الكلاسيكية والعربية

für Kinder und Erwachsene  
mit Frau Zoya Zabaneh

Berlin Schöneberg & Frohnau  
zoya@zabaneh.de  
030-98528795  
0172-7946769  
klavierschule.zoyee

**Vertragsgestaltung**

- Jahresverträge nach dem Berliner Schulkalender mit je 30, 45 oder 60 Minuten wöchentlich
- Einzelstunden möglich
- Probestunde kostenlos

Instagram:  
klavierschule.zoyee

BERLIN 1 Senatsverwaltung für Bildung, Jugend und Familie  
Anerkannte Bildungseinrichtung nach § 4 Nr. 21 a) bb) UStG

**Juweliere** مجوهرات

**Al Afrah** - مجوهرات الأفراح  
Karl-Marx-Str. 71,  
12043 Berlin, Tel.: 030-85977769  
**Al Aman** - مجوهرات الأمان  
Hermannstr. 39  
Tel. 030- 6213477  
**Al Hadi** - الهادي  
Hermannstr. 177, 12051 Berlin, Tel.  
030-23911508  
**Al Hanan** - مجوهرات الحنان  
Sonnenallee 98, 12045 Berlin  
Tel. 030-6875793  
**Al Hanan** - مجوهرات الحنان  
Badstr. 28, 13357 Berlin,  
Tel. 030-75631605  
**El-Reda** - مجوهرات الرضا  
Huttenstr. 110553 Berlin  
Tel. 030-3995991  
**Dubai** - مجوهرات دبي  
Turmstr. 47a, 10551 Berlin  
Tel. 030-39493541  
**Gulf** - مجوهرات الخليج  
Turmstr. 15, 10559 Berlin,  
Tel. 030-3944280

**Sport-Vereine** أندية رياضية

**Al Badawi** - نادي البداوي  
Wilhelmshafener Str. 47, 10553 Berlin  
Tel. 030-39037151  
**FC Al-Kauthar** - نادي الكوثر  
Glasower Str. 54, 12051 Berlin  
Tel. 030-6263638  
**FC Karama 1978** - نادي الكرامة  
Prinzregentstr. 5, 10717 Berlin  
Tel. 030-2112547  
**Palästina Sport Verein** - نادي فلسطين  
Prinz-Eugen-Str. 17; 13347 Berlin  
Tel. 030-74736864  
**SC Al-Qods** - نادي القدس  
Weisestr. 23, 12049 Berlin  
Tel. 030-6214959

**Kosmetik** تجميل

**Biomedizinische Kosmetik** - ريم اسماعيل  
Kadiner Str. 23, 10243 Berlin,  
Tel. 030-42021213  
**Docure** - زهرة بوركادي  
Niebuhrstr. 69, 10629 Berlin  
Tel.: 0173-6148018  
**Khaled Salebi** - مركز خالد صليبي للتجميل  
Mainzer Str. 12, 10715 Berlin  
Tel. 030-8536521  
**Kleopatra** - كليوباترا  
FeitscheStr. 49, 10627 Berlin,  
Tel. 030-20093965

**Textilien** أزياء

**Adil Mode** - أزياء عادل  
Südstern 4, 10961 Berlin  
Kottbusser Damm 103, 10967 Berlin  
Tel./ Fax: 030-69507373  
**Al-Hanan** - الحنان  
Sonnenallee 98, 12045 Berlin  
Tel. 030- 56822927  
**Tabarak** - تبارك  
Erkstr. 4, 12043 Berlin,  
Tel. 030-68080633  
**Nour** - فساتين نور  
Sonnenallee 92, 12045 Berlin  
Tel.: 0179-1319048

**Möbel / Deko** موبيليا / شرفيات

**Bissan** - بيسان  
- Sonnenallee 52, 12045 Berlin  
- Alvenslebenstr. 6, 10783 Berlin  
Tel. 030-61204861  
**Orient 36** - الشرق  
Ohlauer Str. 4, 10999 Berlin  
Tel. 030-51052119  
**Swedan Möbel** - موبليات سويدان  
Hemannstr. 141, 12051 Berlin  
Tel.030-6283334

**Kassem** - صالون قاسم

Mittenwalder Str. 43, 12049  
Berlin Tel. 0176-82076032  
**Kristall** - كريستال  
Urbanstr. 37, 10967 Berlin  
Tel. 0176-26598848  
**Malla Styling** - صالون الملا  
Sonnenallee 44, 12045 Berlin  
Tel. 030/62001839  
**Mohsen** - صالون محسن  
Hermannstr. 92, 12051 Berlin  
Tel. 030-68328673  
**Nasser** - صالون ناصر  
WartheStr. 67, 12051 Berlin,  
Tel. 030-62842801  
**Street Cut** - صالون هندي  
Brunnenstr. 94, 13355 Berlin  
Tel.: 030-94866121  
**Super Cut** - صالون هندي  
Badstr. 48, 13357 Berlin  
Tel. 030-5595388  
**Venezia** - صالون فينسيا  
Triftstr. 3, 13353 Berlin  
Tel. 030-46988442  
**Wael** - صالون وائل  
Sonnenallee 161, 12059 Berlin  
Tel. 030-43910087  
**Wael Coiffeur** - صالون وائل  
Reinickendorfer Str. 48, 13347 Berlin  
Tel. 030-4526016  
**Yassin** - صالون ياسين  
Ostender Str. 4, 13323 Berlin,  
Tel. 0157-73461990  
**Youssef** - صالون يوسف  
Stettiner Str. 62, 13357 Berlin  
Tel. 030-49989960

**Frisiersalons** صالونات حلاقة

**Ahmad** - صالون أحمد  
Weisestr. 8, 12049 Berlin,  
Tel. 030-21803302  
**Alouisal** - صالون الوصال (أبو الخير)  
Sonnenallee 99, 12045 Berlin  
Te. 0176-85247263  
**Alouisal** - صالون الوصال (سليم)  
Weichselstr. 56, 12045 Berlin  
Tel.: 030-6130 9162  
**Al-Faisal** - صالون الفيصل  
Exerzierstr. 3, 13357 Berlin  
Tel. 030-69525178  
**Aamir** - صالون أمير  
Voltastr. 35, 13355 Berlin,  
Tel. 030-46456799  
**Belal** - صالون بلال  
Gotzkowskystr. 32, 10555 Berlin  
Tel. 030-20953282  
**BON BON** - صالون بون بون  
Sonnenallee 68, 12045 Berlin  
Tel.: 030-22460787  
**Byblos** - صالون بيبلوس  
Scharnweber Str. 122, 13405 Berlin  
Tel. 0176-67667070  
**Kleopatra** - صالون كليوباترا  
FritscheStr. 49, 10627 Berlin, Tel. 030-  
37591085  
**Elegance** - الأناقة  
Sonnenallee 112, 12045 Berlin  
Tel. 030/6872483  
**El-Sufara** - السفراء  
Maxstr. 15, 13347 Berlin  
Tel.030-81799075  
**Vandam** - حسين فاندام  
Tel.: 015759643529  
**Goldene Finger** - الأصابع الذهبية  
Sonnenallee 13, 12047 Berlin  
Tel. 030-62985725  
**Haissam** - هيثم  
Gneisenaust. 83, 10961 Berlin  
Tel. 0173-8248026  
**Hussein coiffeur** - صالون حسين  
Prinzenallee 36, 13359 Berlin  
Tel. 030-21471352

**Im- & Export** استيراد وتصدير

**Al-Muhammadawi** - المحمداوي للسيارات  
Einemstr. 4, 10787 Berlin  
Tel. 030-25358338-9  
**Ramadan Maschinenhandel** - رمضان  
Tel. 030-40713701  
**Munkari, Kutayba** - قطيبة  
Ahrweilerstr. 22, 14197 Berlin  
Tel. 030-8213222

دار الدليل للطباعة والنشر  
**Dalil VERLAG**  
www.dalil.de  
Braunschweiger str. 82, 12055 Berlin, Tel. 030-6157670



**DEUTSCHE BOTSCHAFTEN**  
السفارات الألمانية في الدول العربية

**Abu Dhabi**  
P.O. Box 2591  
Tel. (00971 2) 443 56 30  
FAX: (00971 2) 443 56 25

**Algier**  
B.P. 664, DZ-16000 Algier,  
Tel. (00213 2)174 19 41  
FAX: (00213 2)174 05 21

**Amman**  
P.O. Box 183, 11118 Amman,  
Tel. (00962 6) 59 30 351  
FAX: (00962 6) 59 30 481

**Bagdad**  
P.O. Box 2036

**Beirut**  
B.P. 2820,  
Tel. (009614) 91 44 44,  
FAX: (0096 14) 91 44 50

**Damaskus**  
B.P. 2237  
Tel. (00963 11) 3 32 38 00,  
FAX: (00963 11) 3 32 38 12

**Doha**  
P.O. Box 3064  
Tel. (00974)487 69 59,  
FAX: (00974)487 69 49

**Dubai**  
P.O. Box 2247,  
Tel. (009714) 397 23 33,  
FAX: (00971 4) 397 22 25

**Kairo**  
Hassan Sabri Str 8 B, Zamalek,  
Tel. (0020 2) 739 96 00  
FAX: (0020 2) 7351076

**Khartum**  
P.O. Box 970,  
Tel. (00249 11) 77 79 90,  
FAX: (00249 11) 77 76 22

**Kuwait**  
P.O. Box 805 Safat, 13009 Safat,  
Tel. (00965) 2 52 08 57,  
FAX: (00965) 2 52 07 63

**Manama**  
P.O. Box 10306, Manama, Bahrain.  
Tel. (00973) 1753 02 10,  
FAX: (00973) 1753 62 82

**Maskat**  
P.O. Box 128, Ruwi, PC 112,  
Tel. (00968) 773 24 82,  
FAX: (00968) 773 56 90

**Rabat**  
B.P. 235, 10.000,  
Tel. (0021237) 70 96 62,  
FAX: (002123 7) 70 68 51

**Ramallah**  
P.O. Box 1854,  
Tel. (00972 2) 298 47 88,  
FAX: (00972 2) 298 47 86

**Riad**  
P.O. Box 94001, Riyadh 11693,  
Tel. (00966) 14 88 07 00,  
FAX: (00966) 14 88 06 60

**Sanaa**  
P.O. Box 2562,  
Tel. (00967 1) 41 31 74,  
FAX: (00967 1) 41 31 79

**Tripolis**  
P.O. Box 302,

- أبو ظبي  
- الجزائر  
- الأردن  
- العراق  
- لبنان  
- سورية  
- قطر  
- دبي  
- مصر  
- السودان  
- الكويت  
- البحرين  
- عُمان  
- المغرب  
- فلسطين  
- السعودية  
- اليمن  
- ليبيا

Tel. 030-68972913  
**Aljalil Minimarkt**  
Erkstr. 11, 12045 Berlin,  
Tel. 030-6814502  
**Alschem Markt**  
Sonnenallee 94, 12045 Berlin  
Tel. 030-56822620  
**Azzam**  
- Willmannsdamm 13a, 10827 Berlin  
Tel. 030-78706213  
- Sonnenallee 54, 12045 Berlin  
Tel. 030-62985505  
**Bagdad**  
Mehringplatz 6, 10963 Berlin  
Tel. 030-22433003  
**Baraka Supermarkt**  
Sonnenallee 39, 12045 Berlin,  
Tel. 030/62725040  
**El-Faisal**  
Sonnenallee 158, 12059 Berlin  
Tel. 030-68977147  
**El Mona**  
Maxestr. 17, Wedding  
Tel. 030-45804727  
**El Reda Fleischerei**  
Huttenstr. 3, 10553 Berlin  
Tel. 030-39743128  
**El Salam**  
Sonnenallee 44, 12045 Berlin  
Tel. 030-53091012  
**El-Schahbaa Fleischerei**  
Tempelhofer Damm 201, 12099 Berlin  
Tel. 030-81726078  
**Fleischerei Jabal Amer**  
Richardstr. 11, 12043 Berlin  
Tel.: 030-6870325  
**Habibi**  
- Müllerstr. 157, 13353 Berlin  
Tel.030- 46797910  
- Perleberger Str.27, 10559 Berlin  
Tel. 030-39884657  
**-Harb**  
Potsdamer Str. 93, 10785 Berlin  
Tel. 030-2651627  
**Lebensmittel**  
Manteuffel Str. 68, 12103 Berlin  
Tel. 030-75653869  
**Mini-Markt Damis**  
Wollankstr. 27, 13359 Berlin  
Tel. 030-48478607  
**Wael Markt**  
Badstr. 48, 13357 Berlin  
Tel. 030-4656199  
**Orient**  
Emser Str. 104,12051B Tel. 030-62843854  
**Perle des Orients**  
Mariendorfer Str. 14, 12109 Berlin  
Tel. 030-42090729  
**Sbaiti**  
Gotenstr. 26-28, 10829 Berlin,  
Tel. 030-7881562  
**Youssef Fleischeri**  
Sonnenallee 80, 12045 Berlin,  
Tel. 030-60902102  
**Zogheib Fisch & Fleisch**  
Meraner Str. 4, 10825 Berlin  
Tel. 030-85479090

**Cafés** مقاه عربية

- بربر أغا  
- السلام  
- الشيشة الذهبية  
- صحارى  
- سهراية  
- ألف ليلة و ليلة  
- أم كلثوم  
- ياهلا

**Barbar Aga**  
Karl-Marx-Str. 46, 12045 Berlin  
Tel. 030-62985881  
**El-Salam**  
Sonnenallee 44, 12045 Berlin, Tel.  
62726510  
**Goldene Shicha**  
Graefestr. 65a, 10967 Berlin  
Tel. 0176-29873909  
**Sahara**  
Boddinstr. 4, 12053 Berlin,  
Tel. 62989528  
**Sehraya**  
Großbeerenstr. 79, 10963 Berlin  
Tel. 030-25938733  
**Tausend und eine Nacht**  
Potsdamer Str. 137, 10783 Berlin  
Tel. 030-32890986  
**Um Kalthum**  
Sonnenallee 40/70, 12045 Berlin,  
Tel. 030-2732509  
**Ya Hala**  
Pankstr. 51, 13357 Berlin,  
Tel. 030-46905038

- الجليل  
- سوق الشام  
- عزام  
- بغداد  
- البركة  
- الفيصل  
- المنى  
- ملحمة الرضا  
- ملحمة السلام  
- ملحمة الشهداء  
- ملحمة جبل عامر  
- حبيبي  
- الشرق  
- جوهرة الشرق  
- سبيني  
- ملحمة يوسف  
- ز غيب  
- وائل

Tel. 030-25931818  
**Nour**  
Kaiserdamm 89, 14057 Berlin,  
Tel. 03033008145  
**Qadmous**  
Am Friedrichshain 1, 10407 Berlin  
Tel.030-4246255  
**Rousche**  
Putbusser Str. 44, 13355 Berlin  
Tel.: 030-34722645  
**Sabil**  
Boxhagener Str. 28, Friedrichshein  
Tel. 030-29009227  
**Salam**  
Rankstr. 3, 10789 Berlin  
Tel. 030-8813461  
**Salamat**  
Dunnckerstr.18, 10437 Berlin  
Tel.030-4443136  
**Salsabil 1**  
- Göhrener Str. 6, 10437 Berlin  
Tel. 030-44053504  
- Wörther Str. 16 10405 Berlin  
Tel. 030-44046073  
**Sanabel**  
Gabriel-Max-str. 16, 10245 Berlin  
Tel. 030-29000699  
**Scarabeo**  
Ludwigkirchstr. 6, 10719 Berlin  
Tel. 030-8850616  
**Sesam**  
Gneisenastr. 22, 10961 Berlin  
Tel. 030-6946801  
**Shaam Restaurant**  
Karl-Marx-Str. 177, 12043 Berlin  
Tel.: 030-68084054  
**Sharazad**  
Dahlmannstr. 27, 10629 Berlin  
Tel. 030-53216767  
**Tiba**  
Karl-Marx-Str. 175, 12043 Berlin  
Tel. 030-68087535  
**Ya Hala**  
Pankstr. 51, 13357 Berlin  
Tel. 030-46067274  
**Um Kalthoum**  
Sonnenallee 34, 12045 Berlin  
Tel.: 0151-45012777

**Backwaren** مخابز و حلويات

- أبو ليلي  
- الباشا  
- الإيمان  
- الجزيرة  
- المنار  
- المخبز الذهبي  
- حبيبي  
- المحمصه العربية  
- أم كلثوم

**Abu Laila,**  
Beusselstr. 68, 10553 Berlin  
Tel. 030-39848063  
**Albascha**  
Huttenstr. 5, 10553 Berlin  
**Al Iman**  
Schierker Str. 33, 12051 Berlin  
Tel. 030-6272 8443  
**Aljazeera**  
Sonnenallee 15,12047 Berlin  
Tel.: 030-62725489  
**Al Manar**  
Lüderitzstr. 10, 13351 Berlin,  
Tel.: 030-4514818  
**Goldene Bäckerei**  
Kiehlufner 115, 12059 Berlin  
Tel.: 030-6808 1077  
**Habibi**  
Erkstr. 6, 12043 Berlin, Tel. 030-6820381  
**Nuss Depot**  
Sonnenallee 73,12045 Berlin,  
Tel. 030-62727797  
**Um Kulthum**  
Sonnenallee 50, 12045 Berlin, Tel. 62734399

**Lebensmittel** مواد غذائية

- ملحمة البتول  
- أبو سامر  
- الهنا  
- القدس العربي  
- ملحمة المصطفى  
- الريان

**Al Battul Fleischeri**  
Hermannstr. 151, 12051 Berlin  
Tel.: 37433999  
**Abu Samer**  
Kantstr. 131, 10625 Berlin  
Tel. 030-99262570  
**Al Hana**  
Wilhelmstr. 23, 10963 Berlin  
Tel. 75636385  
**Al Kudus Al Arabi**  
Emdenstr. 57, 10551 Berlin  
Tel. 030-39493558  
**Al Mustafa**  
Karl-Marx-Str. 36, 12043 Berlin  
Tel. 030-60976387  
**Alrayan**  
Sonnenallee 156, 12059 Berlin,

**Restaurants** مطاعم

- الأندلس  
- الحمرا  
- الأمراء  
- الباشا  
- مطعم الرحمة  
- الصفا  
- السلطان  
- أكروم  
- مطعم أميرة  
- أسعد  
- اصالة  
- بابل  
- بهارات  
- بركة  
- بربر أغا  
- إكسال  
- فروج المدينة  
- بيت المدينة  
- الشحرور  
- معجنات الضيعة  
- الرضا  
- الريف  
- جمال الشام  
- حبيبي  
- يافا  
- لازان  
- مندي  
- مرووش  
- مروش  
- مسايا

**Al-Andalus**  
Sonnenallee 40, 12045 Berlin  
**Al Hamra**  
Raumer Str. 16, 10437 Berlin  
Tel. 030-42850095  
**Al Omaraa**  
Kaiserin-Augusta-Allee 85, 10589 Berlin  
Tel. 030-33006543  
**Al Pascha**  
Sonnenallee 77, 12045 Berlin  
Tel.: 030-62737894  
**Al-Rahme**  
- Flughafenstr. 49, 12053 Berlin,  
Tel.: 0179-171 30 11  
- Karl-Marx-Str. 194, 12055 Berlin,  
Tel.: 0176-2684 6030  
**Al-Safa**  
Sonnenallee 75, 12045 Berlin  
Tel. 030-62737894  
**Al Sultan**  
Mehringdamm 44, Berlin  
Tel. 030-78897239  
**Akroum**  
Sonnenallee 45, 12045 Berlin  
Tel. 030-23619319  
**Amira**  
Donaustr. 131, 12043 Berlin  
Tel. 030-6233790  
**Asaad**  
Luxemburger Str. 6, 13353 Berlin  
Tel. 030-81799951  
**Assala**  
Hohenzollerndamm 11, 10717 Berlin  
Tel. 030-47595598  
**Babel**  
- Gabriel-Max-Str. 16, 10245 Berlin  
Tel. 030-29368784  
- Kastanienallee 33,10437 Berlin  
Tel. 030-44031318  
**Baharat**  
Winterfeldstr. 37, 10789 Berlin  
Tel. 030-2168301  
**Baraka**  
Lautsitzer Platz 6, Kreuzberg  
Tel.030-6126330  
**Barbar Aga**  
Karl-Marx-Str. 45,12045 Berlin  
Tel. 030-6242708  
**Casalot**  
Claire-Waldoff-Str. 5, 10117 Berlin  
Tel. 030-27572210  
**City Chicken**  
Sonnenallee 59, 12045 Berlin  
Tel. 030-6248600  
**City House**  
Sonnenallee 73, 12045 Berlin  
Tel.: 030-62904952  
**El Chahrour**  
Ohlauer Str. 10, 10999 Berlin  
Tel. 030-6117115  
**El-Daia Snack**  
Sonnenallee 46, 12045 Berlin  
Tel: 030-63413250  
**El Reda**  
Huttenstr. 69, 10553 Berlin  
Tel. 030-3911119  
**El-Rief**  
Schönhauser Allee 46 a, 10437 Berlin  
Tel. 030-44043370  
**Jamal Elshaam**  
Pettenkoferstr. 2, 10247 Berlin,  
Tel.: 030-37472929  
**Habibi**  
- Winterfeldplatz, Tel. 030-2153332  
- Akazienstr. 9, Tel. 030-7874428  
- Körtestr, 35, Tel.: 030-2922401  
**Jaffa**  
Pariserstr. 39-40, 10707 Berlin  
Tel. 030-88702908  
**Lasan**  
Adelbertstr.96, 10999 Berlin  
Tel. 030-69814098  
**Mandi**  
SeeStr. 57, 13347 Berlin  
Tel.: 030-20095700  
**Marroush**  
Knebeckstr. 48, Ecke Ku'damm  
10719 Berlin, Tel. 030-887118335  
**Maroush**  
Adelbertstr. 93, 10999 Berlin  
Tel. 030-69536171  
**Masaya**  
Wilhelmstr. 22, 10963 Berlin

**Medien** إعلام

- جريدة الأهرام  
- شبكة الأخبار العراقية  
- وكالة الأنباء الكويتية  
- وكالة الأنباء المغربية

**Al-Ahram,**  
Schiffbauerdamm 40, 10117 Berlin,  
Tel. 030-2064690  
**Iraq Network,**  
Postfach 1456, 63128 Dietzenbach  
www.aliraqnews.com  
webmaster@aliraqnews.net  
Tel. 0178-9712017  
**KUNA,**  
Schiffbauerdamm 40, 10117 Berlin,  
Tel. 030-20913695  
**Maghreb Presse,**  
Dricksenstr. 50, 10171 Berlin,  
Tel. 030-2096172

**تسوق بالعربي**  
www.dalil.de  
لتعود بالنفع على أهلك  
في بلدك وتدعم الجالية العربية





## البوسنة والهرسك

## سياحة وسفر



جغرافية ومناخ متوسطي. البوسنة هي بدون مبالغة من أجمل بقاع الأرض، بما فيها من طبيعة ساحرة وحدائق وجبال شاهقة مغطاه بالثلوج في الشتاء، اللون الأخضر هو اللون الغالب فيها من كثرة الخضرة و الغابات و الأشجار، بها منابع المياه الباردة والشلالات والبحيرات. مدنها مليئة بالمعالم العثمانية الإسلامية من مساجد وتكايا ومكتبات ومدارس وكباري بنيت في عصر الحكم العثماني، و ستجد أيضاً مباني بنيت في الحكم النمساوي منذ أكثر من ١٠٠ عام لها طراز أوروبي جميل وإن تحدثنا عن أهلها فهم أهل كرم وطيبة و جمال، يرحبون بالزائرين خاصة من الدول العربية والإسلامية.

جمهورية البوسنة والهرسك هي دولة تقع في البلقان بجنوب شرق أوروبا، إحدى جمهوريات يوغوسلافيا السابقة. تقع في جنوب أوروبا. يحدها من الشمال والغرب والجنوب كرواتيا، من الشرق صربيا ومن الجنوب الغربي جمهورية الجبل الأسود، وهي تكاد تكون دولة مغلقة لا ساحل لها على البحر فيما عدا شريط ساحلي طوله ٢٦ كيلومترا على البحر الأدرياتيكي تقع في منتصفه مدينة نيوم الساحلية. تقع الجبال في الوسط والجنوب، والتلال في الشمال الغربي أما شمال غربي البلاد فهي مستوية. وتعتبر البوسنة إحدى المناطق الجغرافية الضخمة التي لها مناخ قاري معتدل، حيث حارة صيفا وباردة مع هطول الثلوج شتاء. تقع مقاطعة الهرسك الصغرى إلى الجنوب من الجمهورية، وهي ذات طبيعة





### مدينة موستار

عاصمة منطقة الهرسك ولا تبعد سوى ٢٥ كيلومتراً فقط عن ساحل البحر الأدرياتيكي، مدينة موستار التي أثبتت أنها نموذج جيد للتعايش بين مختلف أعراق البوسنة، أما عن رصيدها في الجمال فستتعرف عليه بنفسك عندما تجول في ضواحيها وتستمتع بمناخها الدافئ و مناظرها الطبيعية الخلابة. أما فيما يتعلق بالسياحة فإنها تتمركز في موستار الشرقية، ويعد نهر بونا أحد أهم معالمها وهو الذي تتفجر مياهه "باردة صيفا وحارة شتاءً من تحت الأرض، كما ينال جسر ستاري موست «أو الجسر القديم» التاريخي اهتمام السياح من كل حدب و صوب خاصة بعد وضعه من قبل اليونسكو على قائمة التراث الإنساني، ويعتبر من أهم المعالم السياحية والأكثر تميزاً في البوسنة و الهرس و أحد قطع الآثار الإسلامية العثمانية في البلقان "ستاري موست" أو الجسر القديم هو جسر بناه العثمانيون في القرن السادس عشر في مدينة موستار، والذي يعبر تحته نهر نيريتفا ويربط الجزء الشرقي بالجزء الغربي من المدينة، وظل الجسر شامخاً ٤٢٧ عاماً حتى تم تدميره من قبل القوات الكرواتية في عام ١٩٩٣ أثناء الحرب على البوسنة، وقد أعيد بناؤه لاحقاً وافتتح في عام ٢٠٠٤، وهو رمز للتواصل والتفاهم والتعايش والحوار والمودة

كما تضم مدينة موستار العديد من المساجد الأثرية و الأحياء القديمة، و غيرها من الآثار الإسلامية العريقة، مما جعل المدينة جاذبة للسياح والزوار من كل أنحاء العالم، بالإضافة إلى العديد من المطاعم التي تقدم جميع أصناف الطعام ولاسيما المشويات، سواء كانت سمكا أو لحم الخروف المشوي بالطريقة التقليدية وهي لف الذبيحة على الجمر الملتهب إلى حين نضوجها، وهي مطامع منتشرة على طول المسافة بين سراييفو وموستار عبر كونيتس ويابلانيتسا و في مدخل مدينة موستار.

في نهاية رحلتك إلى موستار ستشعر أن المعالم الحضارية والأثرية للمدينة كانت ولا زالت الروح المعنوية التي أسبغت على السكان روح التسامح والرغبة في بناء مجتمع متعدد وحضارة أصيلة تعترف بالآخر برغم الحروب التي استمرت لسنوات عديدة.



### مدينة سراييفو

سراييفو هي عاصمة البوسنة و الهرسك وتسمى أيضاً «قدس أوروبا» حيث يعيش المسلمون بجانب المسيحيين واليهود منذ عقود في سلام، تقع وسط البوسنة و الهرسك على نهر ميلياتسكا، البلدة القديمة منها تم بناؤها خلال العهد العثماني والجزء الذي تم بناؤه خلال الإمبراطورية النمساوية الهنغارية يقع في منتصف المدينة و يتميز بالطابع الأوروبي، و هناك أيضاً الجزء الحديث المتطور من المدينة. تتميز سراييفو بجمال الطبيعة والمناظر الساحرة الخلابة وجمال رونقها و نظافة شوارعها.

تحتوي البلدة القديمة من سراييفو على السوق القديم و التي تسمى باشارشيا و يغلب عليه الطابع الإسلامي العثماني القديم في البناء و تتسم بتعدد الأسواق الشعبية الجميلة و محلات الحرف اليدوية و المطاعم التي تقدم أشهى الأكلات الشعبية البوسنية و المقاهي التي يرتادها السائحون قبل البوسنيين.





## أهم المناطق السياحية

### بيهاش

تقع مدينة بيهاش ٣٠٠ كم غرب سراييفو وتتميز بطبيعتها الخلابة وموقعها الجميل على الحدود الكرواتية إضافة الى موقعها على إحدى أجمل أنهر أوروبا وهو نهر اونا (الوحيدة) البالغ طوله ٨٠ كيلومترا المعروفة برحلات الراكب. .

### البونا في بلاغاي

منبع نهر البونا في بلاغاي: تقع ٢٠ كيلو متر جنوب موستار و يتميز منبع نهر البونا بأنه من أقوى منابع أوروبا و يستهلك منه ٤٣ ألف متر مكعب في الثانية من مياهه ويعتبر واحد من الامثلة على نهر كارست الذي يجري تحت الارض وتتدفق المياه من منحدرات تبلغ ٢٠٠ متر والتي شكلت نهر بونا بنيت بجانبه تكياء التابعة لطوائف الدرويش. .

### بيامباري

بيامباري: هم منتجع في وسط غابة تقع ٥٠ كيلو متر شمال سراييفو. تكسوها الغابات الدائمة الخضرة التي تضلل ارضه بحيث الزائر يشعر بنسيم لطيف بمجرد دخول المنتجع. و يتميز المنتجع بكهفه الطويل و الذي يصل طوله الى ٥٠٠ متر. تزيينه الاصابع الجليدية التي تغطي سقفه و تتخلله الينابيع المائية من مختلف الاتجاهات.

### جبال بيلاشنيسا وايغمان

تحيط بمنطقة سراييفو وهذه المناطق مشهورة باستضافة الألعاب الأولمبية عام ١٩٨٤ وهي منطقة جميلة لممارسة التزلج وتسلق الصخور وممارسة ركوب الدرجات الجبلية.

### شلالات كرافيتسا

تقع شلالات كرافيتسا ٢٥ كم جنوب موستار و هو المكان المثالي للنزهة و

السباحة ويوفر بالتأكيد واحد من أكثر المناظر الخلابة في الهرسك حيث يمتد الشلالات حوالي ١٢٠ متر طول وتسفك على مساحة ٢٥ متر. تعد كرافيتسا واحدة من أكبر الشلالات في الهرسك وواحدة من أهم الوجهات السياحية المتوفرة على أكثر المناظر إثارة للاعجاب.

### ترافنك

مدينة ترافنك- أو مدينة الوزراء: كانت عاصمة البوسنة في بداية الدولة العثمانية و تقع هذه المدينة ١٠٠ كيلو متر غرب سراييفو. فقد كانت مدينة رئيسية ومركز عسكري للدولة العثمانية، و تتميز مدينة ترافنك بطبيعتها الخلابة على منبع مياه الزرقاء و البنيان القديم العثماني فقد اثار المدينة اعجاب الزوار بتاريخها كما اطلق عليها أيضا اسم اسطنبول الأوروبية وتعتبر كذلك من أكثر المدن ذو الطابع الشرقي في البوسنة.

### منبع نهر البوسنة في إيليجا

يقع منبع نهر البوسنة في إيليجا: تقع منطقة إيليجا في جنوب شرف سراييفو و تتميز بطبيعتها الخلابة على نهر البوسنة و هي تعتبر من أجمل المناطق لممارسة الأنشطة الرياضية و هي معروفة أيضا بالعلاج الطبيعي. فيها مجمع علاجي تتم فيه معالجة الأمراض الروماتيزمية و العظام الشلل الأطفال بواسطة المياه الكبريتية الحارة المنبعثة من باطن الأرض.

### يايتسا

تبعد مدينة ياييتسا ١٦٠ كيلو متر غرب سراييفو و هي كانت عاصمة البوسنة في العهد الملوك البوسنة قبل الدخول الدولة العثمانية في البلاد. و تتمتع ياييتسا بطبيعتها الخلابة من حيث الجبال الجميلة و الهواء النقي و الشلالات و البحيرات الصافية.

البوسنة هي بدون مبالغة من أجمل بقاع الأرض، بما فيها من طبيعة ساحرة وحدائق وجبال شاهقة، وكثرة الخضرة و الغابات و الأشجار.





## أنا مين؟؟



أنا مُطرب

## أنا فين؟؟



العاصمة

دولة إفريقية؟  
ما اسم الدولة؟  
ماهي العاصمة؟  
من يحكمها؟

## فرا فيش

- ١- أول من استخدم الشعر المستعار؟
- ٢- أول من استعمل المنظار لرصد الكواكب؟
- ٣- أول من استعمل الساعة المانية؟
- ٤- أول من شرب الشاي؟
- ٥- أول طبيب قام بعمليات جراحية؟
- ٦- أول من صنع طقم الأسنان؟
- ٧- أول دولة اسلامية منحت المرأة حق الانتخاب؟
- ٨- أول من اخترع القطار؟
- ٩- أول من اخترع الصور المتحركة؟
- ١٠- أول من اكتشف الأمواج اللاسلكية؟
- ١١- أول من اخترع آلة البيانو الموسيقية؟



## الكلمات المتقاطعة



	10	09	08	07	06	05	04	03	02	01
01										
02										
03										
04										
05										
06										
07										
08										
09										
10										

### أفقي

- 01 - أقدم جهاز استخدم لتسجيل استعادة الصوت.
- 02 - معركة بحرية انتصر فيها نيلسون الإنجليزي على نابليون.
- 03 - مدينة في مصر بمحافظة أسبوط - فنانة لبنانية كبيرة.
- 04 - شاهدك - ملكي - في الوجه.
- 05 - صفة يعرف بها من أطل شعره وتعاطى المخدرات - خنزير بري.
- 06 - إعرابي - تعب - خصب.
- 07 - عائلة مخرج سينمائي هندي حاز على أوسكار (معكوسة) - اسم بوذا في الصين - حبيب ليلي التاريخي.
- 08 - بلدة لبنانية بقضاء البترون.
- 09 - للتفافف - الحمام البري.
- 10 - صندوق مقدس عند اليهود كتبت عليه الوصايا العشر.

### رأسي

- 01 - تسمية تطلق على مجموعة الجزر.
- 02 - من حيوانات أستراليا - ماركة صابون.
- 03 - مدينة ألمانية.
- 04 - نعم بالأجنبية - الآن بالأجنبية.
- 05 - مدينة في فلسطين - وحدة القوة المحركة الكهربائية.
- 06 - تهباً للحملة في الحرب - دولة آسيوية.
- 07 - السباحة تحت الماء - جواب - يسام ويضجر.
- 08 - أعتاق - وجه مستعار .
- 09 - اسم شرط للزمان يجزم فعلين - سقى - رفق بالابل.
- 10 - ممثلة أمريكية راحلة.



## الإختلافات السبعة

بين الصورتين توجد سبعة فوارق  
حاول أن تجدها في دقيقتين

7x



A8 A7 A6 A5 A4 A3 A2 A1 A0 Din-Lang Art CD Oval Maxi Rund Q6 Q5 Q4 Q3

باب الطباعة للجميع

"نحن نهتم بالتنوعية وليس بالكمية"



Braunschweiger Str. 82, 12055 Berlin Tel 030 615 76 70 Fax 030 616 53 889 Web www.dalil.de Mail post@dalil.de





## فكر شوية !!

### سؤال يحتاج جواب ...



Sprüche

أقوال مأثورة

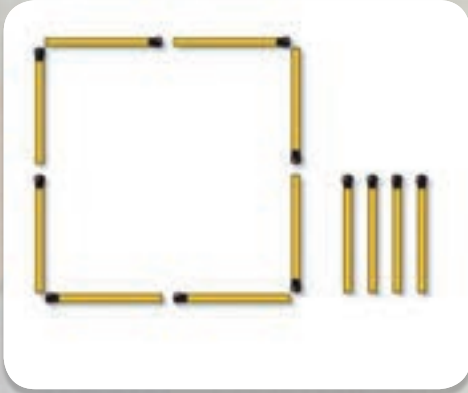
من الصعب أن أتذكر آرائي بدون أن أتذكر الأسباب التي جعلتني أقولها.

Friedrich Nietzsche

فريدريش نيتشه

### ورينا الهمة !!

في هذا الشكل اعداد كبريت مكونة مربع ويوجد ايضا ٤ اعداد اضافية. المطلوب باستخدام الاعداد الاضافية الاربعة نقسم المربع إلى جزئين متساوين شكلاً ومساحة مع تحقيق الشروط الاتية: استخدام الاعداد بكامل طولها - عدم كسر أي عود - عدم وضع الاعداد بوضع التداخل.



### فكر .. واحسب

ما هو الرقم المفقود؟



- ١- كم قلباً للأخطبوط؟
- ٢- كم عيناً للنحلة؟
- ٣- ما هو الحيوان الذي يموت إذا فتحت فمه لأكثر من دقيقة؟
- ٤- كم عدد فقرات العمود الفقري للأفعى؟
- ٥- أيهما أكبر حجماً الرئة اليمنى أم اليسرى؟
- ٦- لماذا سُمي المصران الأعور بهذا الاسم؟
- ٧- أين تقع قناة استاكوس؟
- ٨- كم عدد أذرع الإخطبوط؟
- ٩- كم تستغرق فترة حمل الفئران؟
- ١٠- من مكتشف عمى الألوان؟
- ١١- ما هو النهر الوحيد في العالم ينبع من الجنوب إلى الشمال؟
- ١٢- كم دولة عربية عملتها الريال؟
- ١٣- ماهي اللغة الرسمية للبرازيل؟
- ١٤- من هو الخليفة العباسي الذي حكم يوم واحد فقط؟
- ١٥- كم عدد الجيوب الأنفية في الانسان؟
- ١٦- كم عدد أسنان القط؟
- ١٧- ما هو الحيوان الذي يأكل صغاره إذا جاع؟
- ١٨- ماهي لغة التخاطب عند النحل؟
- ١٩- من يتحمل العطش أكثر من الجمل؟
- ٢٠- ما هو الاسم القديم للصين؟
- ٢١- ما اسم الديانة الأكثر شيوعاً في الهند؟
- ٢٢- كم عدد الجزر الفلبينية؟
- ٢٣- ما هو الغاز الذي يستخدم في طيران المنطاد؟
- ٢٤- من هو أول من استعمل شوكة الطعام؟
- ٢٥- من القائل «العقل السليم في الجسم السليم»؟
- ٢٦- من هو المهندس الفرنسي الذي خطط لحفر قناة السويس؟
- ٢٧- من هم أول من أطلقوا تسميه الطبيب البيطري؟
- ٢٨- ما أسم أطول جسر في العالم؟
- ٢٩- ما هو أكبر ملعب كرة قدم في العالم؟
- ٣٠- كم عضلة يستخدمها الانسان في الكلام؟
- ٣١- أين أفتتح اول متحف في العالم؟
- ٣٢- ما اسم أنثى الحمار؟
- ٣٣- من هي أول دولة استخدمت الطباعة؟
- ٣٤- ماهي اللغة الرسمية للارجنتين؟
- ٣٥- من هو اول قائد لحركة الشعب الفلسطيني؟
- ٣٦- ما المقصود بكلمه بلقان؟
- ٣٧- ماهي أكثر خلايا الجسم عمراً؟
- ٣٨- كم يبلغ طول سور الصين العظيم؟
- ٣٩- أين توجد أطول سكة حديد في العالم؟
- ٤٠- لمن كانت اول جائزه نوبل في الطب؟
- ٤١- من هو مخترع الطائرة ذات المحرك؟
- ٤٢- ما الاسم المتداول لكاربونات الكالسيوم؟
- ٤٣- ماذا يطلق على أول الجيش؟
- ٤٤- ما هي الغده التي تفرز الانسولين؟
- ٤٥- ماذا يسمى الغشاء الشفاف الذي يغطي كرة العين؟
- ٤٦- من هي بلاد المليون فيل؟
- ٤٧- ما هو الجزء الذي لا يصله الدم في جسم الإنسان؟
- ٤٨- من اول من تسلق قمة افرست؟
- ٤٩- ماذا تعني كلمة اسكيمو بلغة اهلها؟
- ٥٠- ما هو المكان الوحيد في انجلترا الذي لا يسمح لملكة انجلترا بدخوله؟

دار الدليل للطباعة والنشر  
Dalil VERLAG

100% OFFSET-DRUCK  
KEIN BILLIGER DIGITAL-DRUCK!!

Braunschweiger Str. 82, 12055 Berlin Tel 030 615 76 70 Fax 030 616 53 889 Web www.dalil.de Mail post@dalil.de



## حلول التسالي



## أنت والنجوم

### الكلمات المتقاطعة

10	09	08	07	06	05	04	03	02	01	
ف	ا	ر	و	و	ن	و	ف	ل	ا	01
ر	ي	و	ق	ب	ا	ر	ل	ل	ل	02
ح	ا	ب	ص	ب	و	ب	ن	ا	ب	03
ف	ا	ن	ل	ي	ل	ك	ا	ر	ا	04
ا	ر	ت	ر	س	و	ف	ن	خ	ن	05
و	ر	د	ك	و	ي	د	و	ب	د	06
س	ق	ق	و	ف	ر	ا	ر	ي	ا	07
ت	ن	ر	ر	و	ن	ت	ل	ل	ل	08
م	ا	م	ا	ل	ا	ف	ا	ا	ا	09
د	ه	ع	ا	ل	و	ا	ب	ا	ا	10

### الفوارق السبعة



### أنا مين؟

عبد الحليم حافظ

### أنا فين؟

رواندا / كينغالي / بول كاغامي

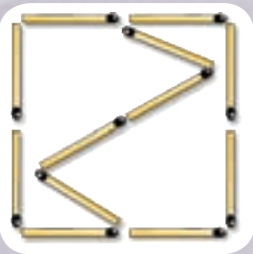
### فرافيش

١- الملك لويس الرابع عشر لأنه أصيب باكراً بالصلع. ٢- العالم الإيطالي جاليليو. ٣- الفراعنة سنة ١٤٠٠ ق.م. ٤- امبراطور الصين شن توانج سنة ٢٧٢٧ ق.م. ٥- الرازي. ٦- المصريون القدماء. ٧- تركيا. ٨- جورج ستيفنسن. ٩- إدوارد موبيريدج ١٨٧٧ م. ١٠- هيرتز. ١١- بارتولوميو سنة ١٧١٠ م.

### فكر شوية!

١- ٣ قلوب. ٢- ٥ عيون. ٣- الضفدع. ٤- لا يوجد عمود فقري للأفعى. ٥- الرنة اليمنى. ٦- لأنه مغلق في أسفله. ٧- في الأذن. ٨- أذرع. ٩- ٢١ يوماً. ١٠- الإنجليزي جون دالتون. ١١- نهر النيل. ١٢- ٤ دول. ١٣- البرتغالية. ١٤- عبد الله بن المعتز. ١٥- ٨ جيوب. ١٦- ٤٠ سن. ١٧- النمر. ١٨- الرقص في الهواء. ١٩- الزرافة. ٢٠- كاتي. ٢١- الهندوسية. ٢٢- ٧١٠٠ جزيرة. ٢٣- غاز الهيليوم. ٢٤- الملك هنري ملك فرنسا. ٢٥- أفلاطون. ٢٦- دوليسيبس. ٢٧- الرومان. ٢٨- همبراستوري في إنجلترا. ٢٩- الماركاتا في البرازيل. ٣٠- ٤٤ عضلة. ٣١- القاهرة سنة ١٩٠١. ٣٢- الأتان. ٣٣- ألمانيا. ٣٤- الإسبانية. ٣٥- عز الدين القسام. ٣٦- جبال. ٣٧- خلايا العظام. ٣٨- ٢٤٠٠ كم. ٣٩- في كندا. ٤٠- الألماني إميل بهرنيك ١٩٠١. ٤١- الأخوان رايت. ٤٢- الطباشير. ٤٣- الطليعة. ٤٤- البنكرياس. ٤٥- القرنية. ٤٦- لاوس. ٤٧- قرنية العين. ٤٨- إدموند هيلاري. ٤٩- أكل اللحم النيء. ٥٠- مجلس العموم البريطاني.

### ورينا الهمة:



### فكر .. واحسب: الرقم ٦



أنت بحاجة لإزالة الآثار السلبية للأعمال الخاطئة والخطوات الأخيرة التي قمت بها دون دراسة جيدة، استعمل ذكائك واستعن بذوي الخبرة لذلك وسوف تجد في نهاية الأسبوع الثالث أن كل المؤشرات التي تحيط بك تؤكد تبدل الظروف.

الحمل  
21.03-20.04



في منتصف الشهر يكون أمامك الكثير من القرارات الهامة التي يجب إن تعطي كلمتك الأخيرة فيها لبدء الخطوات اللاحقة، كن جريئاً فالخط يقف إلى جانبك وسوف تتحول بعض الأحلام المادية إلى حقائق واقعية.

الثور  
21.04-20.05



مع بداية الشهر تودع حالة الإحباط والضباب التي عشتها ويكون لديك الاستعداد النفسي والعملية لتبدأ من جديد في تحقيق أهدافك وطموحك وتبدأ أول خطوة في القيام بعمل تعتبره حلم حياتك وتنجح بانجازه مع نهاية الشهر.

الجوزاء  
21.05-21.06



في الأسبوع الأول من الشهر قد يعاكسك الحظ دون أن يؤثر على إصرارك لمواجهة كل التحديات وتجاوز كل الصعوبات التي تعترضك ولكنك ومع بداية في الأسبوع الثاني من الشهر ستجرح في مواجهة وتكون على مستوى التحدي.

السرطان  
22.06-22.07



مع بداية الشهر تواجهك تحديات مهنية واجتماعية كن شجاعاً ولا تستسلم فتبائك وإصرارك هما مفتاح نجاحك وانتصارك، وفي نهاية الأسبوع الثاني من الشهر يكون أمامك فرصة جيدة لتصبح الشخص الأول في مجال عملك.

الأسد  
23.07-23.08



هذا الشهر مهم لأنه سيقدر مصير أمر يتعلق بمستقبلك وارتباطاتك المهنية فكن حكيماً في تصرفاتك ولا تتخذ قرار خاطئ يعكس سلبياً على وضعك المهني، فكر كثيراً واستعن بذوي الخبرة قبل اتخاذ قرارك.

العذراء  
24.08-23.09



هذا الشهر مناسب كي تبدأ بتنفيذ مشروع جديد، سيكون ناجحاً إذا ما أمنت له الكفاءات الضرورية وسيدر عليك أرباحاً جيدة وسوف يظهر إبداعك وقدراتك فيه، وسوف يحقق ذلك تغير جذري في مسار حياتك.

الميزان  
24.09-23.10



تمر بامتحان صعب يحدد مدى قدرتك على التعامل مع مستجدات عملية غير مألوفة في الأسبوع الأول من الشهر، كن على مستوى التحدي ولا تقف مشدوهاً وحائراً وأنت ترى عجلة الحياة تدور بسرعة دون أن تكون فاعلاً.

العقرب  
24.10-22.11



أمامك نجاحات لم تكن تتوقعها وأفق واسعة لتغير مجرى حياتك، حاول الاهتمام بما يعرض عليك من أمور في الأسبوع الثاني من الشهر وادرس جيداً كل خطوة سوف تخطوها، وحاول تحطيم الحواجز لتصل إلى طموحك المهني.

القوس  
23.11-21.12



وقائع وأمر مهنية جديدة تمر فيها لأول مرة في الأسبوع الثاني من الشهر وتتابعها بدهشة واهتمام تجعلك تغير آرائك واهتماماتك وتخرجك من النفق المظلم التي وضعتك فيه الظروف.

الجدي  
22.12-20.01



تتحكم في الأسبوع الأول من الشهر في جميع الأوضاع والظروف المهنية المحيطة بك وتلعب دوراً أساسياً في إنهاء سلبياتها وتحول مجمل الأمور إلى إيجابيات ولمصلحتك استعمل ذكاءك وحذسك وخبرتك كي توفق لاختيار الأفضل.

الدلو  
21.01-20.02



هذا الشهر مهم لتقرير مدى نجاحك المستقبلي، أعط الاهتمام الكامل إلى ما يعرض عليك من أمور وادرس جيداً كل الاحتمالات دون تقديم تنازلات حتى تقف شامخاً أمام العواصف والتحديات التي تحاول النيل من قوة إرادتك.

الحوت  
21.02-20.03



# سافر مع الملكية الأردنية بكل راحة وبأقل الأسعار

من دوسلدورف إلى الشرق الأوسط عبر عمان

مع حقيقتي سفر مجاناً



## ابتداءً من 399 يورو

399 يورو	عمان
399 يورو	أربيل
399 يورو	بغداد
399 يورو	دبي
459 يورو	بيروت
459 يورو	القاهرة
489 يورو	دمشق

هاتف رقم: 0049-69 231853/54







  
**Plus**

**VERKEHRSBILDUNGSZENTRUM**

**Sevim**  
Fahrschule

  
**FAHRSCHULE**  
**DYNAMIC**

since 2010  
**Fahrschule**  
**SONNE**  
MIT SONNENSCHNEIN ZUM FÜHRERSCHNEIN

**حلمك تكون سائق باص/ شاحنة أو مدرب قيادة؟**

المركز المهني طريقك إلى هدفك.  
التكاليف مدفوعة من الجوب سنتر.

**LKW**  
C&CE+IHK

**100% Förderung durch die**  
**Agentur für Arbeit und**  
**Jobcenter möglich**

**BUS**  
D&DE+IHK

**تجهيز IHK**  
**لللباص والشاحنة**  
**بالعربي**  
**017661765573**



**Karl-Marx-Str. 165**  
**12043 Berlin**



**030 / 8100 1906**



**info@vbz-plus.de**

**FAHRLEHRERAUSBILDUNGSSTÄTTE**

**info: 0176 23 44 66 76**